

MONITEUR BELGE

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le Moniteur belge peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

181e ANNEE

JEUDI 10 MARS 2011



N. 75

BELGISCH STAATSBLAD

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 decembre 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit Belgisch Staatsblad kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

181e JAARGANG

DONDERDAG 10 MAART 2011

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

6 JUILLET 2007. — Loi relative à la procréation médicalement assistée et à la destination des embryons surnuméraires et des gamètes. Coordination officieuse en langue allemande, p. 15860.

4 FEVRIER 2010. — Loi relative aux méthodes de recueil des données par les services de renseignement et de sécurité. Traduction allemande, p. 15870.

26 AVRIL 2010. — Loi portant des dispositions diverses en matière d'organisation de l'assurance maladie complémentaire (I). Traduction allemande d'extraits, p. 15885.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

6 JULI 2007. — Wet betreffende de medisch begeleide voortplanting en de bestemming van de overtallige embryo's en de gameten. Officieuse coördinatie in het Duits, bl. 15860.

4 FEBRUARI 2010. — Wet betreffende de methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. Duitse vertaling, bl. 15870.

26 APRIL 2010. — Wet houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering (I). Duitse vertaling van uittreksels, bl. 15885.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

6. JULI 2007 — Gesetz über die medizinisch assistierte Fortpflanzung und die Bestimmung der überzähligen Embryonen und Gameten. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 15860.

4. FEBRUAR 2010 — Gesetz über die Methoden zum Sammeln von Daten durch die Nachrichten- und Sicherheitsdienste. Deutsche Übersetzung, S. 15870.

26. APRIL 2010 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I). Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 15885.

Gouvernements de Communauté et de Région

Région wallonne

Service public de Wallonie

3 FEVRIER 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon déterminant les formes de la demande et du recours en matière d'ouverture, de modification ou de suppression d'une voirie communale, p. 15895.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

3 FEBRUARI 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van de vormen betreffende de aanvraag en de indiening van een beroep inzake de opening, de wijziging of de afschaffing van een gemeenteweg, bl. 15897.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

*Wallonische Region
Öffentlicher Dienst der Wallonie*

3. FEBRUAR 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Formen der Antragstellung und des Einspruchs in Sachen Eröffnung, Änderung oder Abschaffung eines Gemeindeweges, S. 15896.

Autres arrêtés*Service public fédéral Intérieur*

Chef de corps de la police locale. Désignation, p. 15898. — Commissaire divisionnaire de police. Renouvellement de mandat, p. 15899. — Commissaire divisionnaire de police. Renouvellement de mandat, p. 15899. — Police fédérale. Cessation mandat, p. 15899.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 15899. — Ordre judiciaire, p. 15900.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

4 MARS 2011. — Arrêté ministériel n° 63 portant retrait d'agrément d'entreprises pratiquant la location-financement, p. 15901.

*Gouvernements de Communauté et de Région***Andere besluiten***Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Korpschef van de lokale politie. Aanwijzing, bl. 15898. — Hoofdcommissaris van politie. Hernieuwing van het mandaat, bl. 15899. — Hoofdcommissaris van politie. Hernieuwing van het mandaat, bl. 15899. Federale politie. Beëindiging mandaat, bl. 15899.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 15899. — Rechterlijke Orde, bl. 15900.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

4 MAART 2011. — Ministerieel besluit nr. 63 houdende intrekking van erkenning van ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, bl. 15901.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Onderwijs en Vorming*

18 FEBRUARI 2011. — Ministerieel besluit betreffende de bekragting van de aanwijzing van de leden van het college van beroep inzake tucht bij de Katholieke Hogeschool Leuven, bl. 15902.

Landbouw en Visserij

18 FEBRUARI 2011. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 3 februari 2009 tot aanstelling van de leden van het Raadgevend Comité bij het Vlaams Agentschap voor Landbouw en Visserij, bl. 15902.

Leefmilieu, Natuur en Energie

Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij. Personeel. Toelatingen tot de proeftijd. Ontslag, bl. 15903.

Mobiliteit en Openbare Werken

Wegen. Onteigeningen. Spoedprocedure, bl. 15904. — Wegen. Onteigeningen. Spoedprocedure, bl. 15904. — Wegen. Onteigeningen. Spoedprocedure, bl. 15904.

Ruimtelijke ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Provincie Antwerpen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan, bl. 15905. — Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening, bl. 15905. Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening, bl. 15905. — Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening, bl. 15905. — Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening, bl. 15905.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Environnement, p. 15906. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000534, p. 15908. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets ES 0014225, p. 15909. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets ES 0014226, p. 15909. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 201068036, p. 15910. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 202908, p. 15910. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 209586, p. 15911. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 209588, p. 15911. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 209589, p. 15912. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 209590, p. 15912. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 209591, p. 15913. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 209592, p. 15913.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

Leefmilieu, bl. 15907.

Umwelt, S. 15906.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

Région de Bruxelles-Capitale
Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale
 Protection du patrimoine, p. 15914.

Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement

Personnel. Nominations, p. 15915. — Personnel. Démissions honorables, p. 15917. — Personnel. Admissions au stage, p. 15917. — Personnel. Pension, p. 15919.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 15919.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 15920.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Bescherming van het erfgoed, bl. 15914.

Brussels Instituut voor Milieubeheer

Personnel. Benoemingen, bl. 15915. — Personnel. Eervolle ontslagen, bl. 15917. — Personeel. Toelatingen tot de stage, bl. 15917. — Personeel. Pensionering, bl. 15919.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgescreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 15919.

Bericht voorgescreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 15920.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 15921.	Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 15921.
Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 15922.	Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 15922.
Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 15922.	Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 15923.
Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 15923.	Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 15923.
Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 15924.	Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 15924.
Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 15925.	Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 15925.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 15919.
 Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 15920.
 Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 15921.
 Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 15922.
 Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 15923.
 Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 15924.
 Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 15925.
 Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 15925.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 15926.

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 15926.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 15926.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 15926.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 15926.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 15926.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Jobpunt Vlaanderen

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor preventieadviseur arbeidsveiligheid (niveau A) voor het beleidsdomein Bestuurszaken (Selectienummer 4379), bl. 15927.

Vlaamse overheid

Leefmilieu, Natuur en Energie

Vlaamse Regulator van de Elektriciteits- en Gasmarkt. Vastlegging eenheidsprijs voor gratis elektriciteit voor het jaar 2011, bl. 15928.

Mobiliteit en Openbare Werken

Gezamenlijke Bekendmaking. Nr. 02-2011. Kanaal van Gent naar Terneuzen. Ketenwerking Schutten van schepen in de Westsluis Terneuzen, bl. 15928.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 15929 à 15980.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 15929 tot bl. 15980.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2011 — 724

[C — 2011/00130]

6 JUILLET 2007. — Loi relative à la procréation médicalement assistée et à la destination des embryons surnuméraires et des gamètes. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de la loi du 6 juillet 2007 relative à la procréation médicalement assistée et à la destination des embryons surnuméraires et des gamètes (*Moniteur belge* du 17 juillet 2007), telle qu'elle a été modifiée successivement par :

- la loi du 24 juillet 2008 portant des dispositions diverses (I) (*Moniteur belge* du 7 août 2008);

- la loi du 19 décembre 2008 relative à l'obtention et à l'utilisation de matériel corporel humain destiné à des applications médicales humaines ou à des fins de recherche scientifique (*Moniteur belge* du 30 décembre 2008, err. du 19 octobre 2009).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDS DIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2011 — 724

[C — 2011/00130]

6 JULI 2007. — Wet betreffende de medisch begeleide voortplanting en de bestemming van de overtallige embryo's en de gameten. — Officieuse coördinatie in het Duits

De hiernavolgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van de wet van 6 juli 2007 betreffende de medisch begeleide voortplanting en de bestemming van de overtallige embryo's en de gameten (*Belgisch Staatsblad* van 17 juli 2007), zoals ze achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

- de wet van 24 juli 2008 houdende diverse bepalingen (I) (*Belgisch Staatsblad* van 7 augustus 2008);

- de wet van 19 december 2008 inzake het verkrijgen en het gebruik van menselijk lichaamsmateriaal met het oog op de geneeskundige toepassing op de mens of het wetenschappelijk onderzoek (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 2008, err. van 19 oktober 2009).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2011 — 724

[C — 2011/00130]

6. JULI 2007 — Gesetz über die medizinisch assistierte Fortpflanzung und die Bestimmung der überzähligen Embryonen und Gameten — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Gesetzes vom 6. Juli 2007 über die medizinisch assistierte Fortpflanzung und die Bestimmung der überzähligen Embryonen und Gameten, so wie es nacheinander abgeändert worden ist durch:

- das Gesetz vom 24. Juli 2008 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I),
- das Gesetz vom 19. Dezember 2008 über die Gewinnung und Verwendung menschlichen Körpermaterials im Hinblick auf medizinische Anwendungen beim Menschen oder zu wissenschaftlichen Forschungszwecken (*Belgisches Staatsblatt* vom 29. Oktober 2010).

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST SOZIALE SICHERHEIT

6. JULI 2007 — Gesetz über die medizinisch assistierte Fortpflanzung und die Bestimmung der überzähligen Embryonen und Gameten
TITEL I — Allgemeine Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

TITEL II — Begriffsbestimmungen

Art. 2 - Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes versteht man unter:

a) medizinisch assistierter Fortpflanzung: die Gesamtheit näherer Regeln und Bedingungen für die Anwendung neuer medizinischer Techniken der assistierten Fortpflanzung zur Durchführung von:

1. entweder einer Insemination,

2. oder einer der Techniken der In-vitro-Fertilisation, das heißt einer der Techniken, bei denen eine Eizelle und/oder ein Embryo zu einem bestimmten Zeitpunkt des Verfahrens behandelt werden,

b) Embryo: eine Zelle oder einen Zellverband mit der Fähigkeit, sich zu einem Menschen zu entwickeln,

c) Embryo in vitro: einen Embryo, der sich außerhalb eines Frauenkörpers befindet,

d) überzähligem Embryo: einen Embryo, der im Rahmen der medizinisch assistierten Fortpflanzung erzeugt wurde, einer Frau jedoch nicht transferiert worden ist,

e) Kryokonservierung: das Einfrieren von Gameten, überzähligen Embryonen, Gonaden und Fragmenten von Gonaden,

f) Wunscherterteil: jede Person, die beschlossen hat, Elternteil durch assistierte Fortpflanzung zu werden, ungeachtet dessen, ob diese anhand ihrer eigenen Gameten oder Embryonen durchgeführt wird oder nicht,

g) Fertilitätszentrum: ein Pflegeprogramm für Reproduktionsmedizin im Sinne des Königlichen Erlasses vom 15. Februar 1999 zur Festlegung der Normen, denen die Pflegeprogramme "Reproduktionsmedizin" entsprechen müssen, um zugelassen zu werden,

h) Forschung an überzähligen Embryonen: die Bereitstellung überzähliger Embryonen für Forschungszwecke im Sinne und unter den Bedingungen des Gesetzes vom 11. Mai 2003 über die Forschung an Embryonen in vitro mit dem Ziel, Kenntnisse zu gewinnen, die für die Ausübung der Gesundheitspflegerberufe, wie erwähnt im Königlichen Erlass Nr. 78 vom 10. November 1967 über die Ausübung der Gesundheitspflegerberufe, spezifisch sind,

i) Embryospender: eine Person, die durch eine mit einem Zentrum für In-vitro-Fertilisation geschlossene unentgeltliche Vereinbarung überzählige Embryonen abtritt, damit diese auf anonyme Weise im Rahmen einer assistierten Fortpflanzung bei anonymen Embryoempfängern verwendet werden können, ohne dass zwischen dem ungeborenen Kind und dem Spender ein Abstammungsverhältnis festgestellt werden kann,

j) Embryoempfänger: eine Person, die schriftlich darin eingewilligt hat, im Rahmen einer medizinisch assistierten Fortpflanzung überzählige Embryonen zu empfangen, ohne dass zwischen dem Spender und dem ungeborenen Kind ein Abstammungsverhältnis festgestellt werden kann,

k) Gameten: Fortpflanzungszellen, die je nach Geschlecht in weibliche Gameten (Eizellen) und männliche Gameten (Spermien) eingeteilt werden und deren Verschmelzung einen Embryo bildet,

l) überzähligen Gameten: Gameten, die im Rahmen der medizinisch assistierten Fortpflanzung entnommen, jedoch nicht unmittelbar für eine medizinisch assistierte Fortpflanzung verwendet wurden,

m) Forschung an Gameten oder Gonaden: die Bereitstellung von Gameten, Gonaden oder Fragmenten von Gonaden für Forschungszwecke,

n) Gonade: das Organ, das die Fortpflanzungszellen produziert, das heißt die Eierstöcke bei der Frau und die Hoden beim Mann,

o) Person, bei der eine Entnahme vorgenommen wird: eine Person, der Gameten entnommen werden, um diese Gameten in ein wissenschaftliches Forschungsprotokoll zu integrieren,

p) Gametenspender: eine Person, die durch eine mit einem Zentrum für In-vitro-Fertilisation geschlossene unentgeltliche Vereinbarung Gameten abtritt, damit diese im Rahmen einer assistierten Fortpflanzung bei Gametenempfängern verwendet werden können, ohne dass zwischen dem ungeborenen Kind und dem Spender ein Abstammungsverhältnis festgestellt werden kann,

q) Gametenempfänger: eine Person, die schriftlich darin eingewilligt hat, im Rahmen einer medizinisch assistierten Fortpflanzung Gameten zu empfangen, ohne dass zwischen dem Spender und dem ungeborenen Kind ein Abstammungsverhältnis festgestellt werden kann,

r) Post-mortem-Transfer: eine Technik, die die medizinisch assistierte Befruchtung einer Frau durch den Transfer überzähliger kryokonservierter Embryonen ermöglicht, die ihr Partner ihr vor seinem Tod durch eine Vereinbarung zur Verfügung gestellt hat,

s) Post-mortem-Insemination: eine Technik, die die medizinisch assistierte Befruchtung einer Frau mit kryokonservierten Gameten ermöglicht, die ihr Partner ihr vor seinem Tod durch eine Vereinbarung zur Verfügung gestellt hat,

t) genetischer Präimplantationsdiagnostik: eine Technik, die darin besteht, im Rahmen einer In-vitro-Fertilisation ein oder mehrere genetische Merkmale eines Embryos in vitro zu untersuchen, um Informationen zu sammeln, die zur Auswahl der zu transferierenden Embryonen benutzt werden,

u) Zentrum für Humangenetik: ein Zentrum im Sinne des Königlichen Erlasses vom 14. Dezember 1987 zur Festlegung der Normen, denen die Zentren für Humangenetik entsprechen müssen, um zugelassen zu werden,

v) Matching: Technik, die darin besteht, Gameten und überzählige Embryonen so auszuwählen, dass zu große Unterschiede körperlicher Merkmale zwischen Spender(n) und Empfänger(n) vermieden werden.

TITEL III — Medizinisch assistierte Fortpflanzung

KAPITEL I — Allgemeine Grundsätze

Art. 3 - Unbeschadet der Anwendung des Königlichen Erlasses vom 15. Februar 1999 zur Festlegung der Normen, denen die Pflegeprogramme "Reproduktionsmedizin" entsprechen müssen, um zugelassen zu werden, dürfen In-vitro-Fertilisationen und die Kryokonservierung von Embryonen, Gameten, Gonaden und Fragmenten von Gonaden nur in Fertilitätszentren vorgenommen werden.

[...]

[Art. 3 frühere Absätze 2 und 3 aufgehoben durch Art. 42 des G. vom 19. Dezember 2008 (B.S. vom 30. Dezember 2008)]

Art. 4 - Gameten dürfen volljährigen Frauen, die höchstens 45 Jahre alt sind, entnommen werden.

Anträge auf Embryotransfer oder Insemination mit Gameten können von volljährigen Frauen, die höchstens 45 Jahre alt sind, eingereicht werden.

Embryotransfers oder Inseminationen mit Gameten dürfen nicht bei volljährigen Frauen über 47 Jahren vorgenommen werden.

In Abweichung von Absatz 1 kann eine Entnahme im Hinblick auf eine Kryokonservierung von Gameten, überzähligen Embryonen, Gonaden oder Fragmenten von Gonaden bei Minderjährigen aus medizinischen Gründen vorgenommen werden.

Art. 5 - Fertilitätszentren sorgen in Zusammenhang mit der Zugänglichkeit der Behandlung für ein Höchstmaß an Transparenz; es steht ihnen frei, in Bezug auf die an sie gerichteten Anträge die Gewissensfrage zu stellen.

Fertilitätszentren müssen den oder die Antragsteller binnen einem Monat nach der Entscheidung des zu Rate gezogenen Arztes über ihre Weigerung, dem Antrag Folge zu leisten, informieren.

Diese Weigerung erfolgt schriftlich und umfasst obligatorischerweise:

1. entweder die medizinischen Gründe für die Weigerung,
2. oder die in Absatz 1 des vorliegenden Artikels erwähnte Berufung auf die Gewissensfrage,
3. oder, wenn der oder die Antragsteller es gewünscht haben, die Adresse eines anderen Fertilitätszentrums, an das sie sich wenden können.

KAPITEL II — Verfahren

Abschnitt 1 — Vorherige Information

Art. 6 - Wenn das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum beschließt, dem Antrag auf medizinisch assistierte Fortpflanzung Folge zu leisten, überprüft es in den dazu Anlass gebenden Fällen vor Unterzeichnung der in Artikel 7 erwähnten Vereinbarung, ob die Gründe für die Sterilität, die Unfruchtbarkeit oder die Subfruchtbarkeit der Antragstellerin oder des den Antrag stellenden Paares gemäß dem aktuellen Stand der Wissenschaft und den Berufsgepflogenheiten festgestellt und behandelt wurden.

Nach dieser Überprüfung muss das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum obligatorischerweise:

1. die betreffenden Parteien ehrlich über die medizinisch assistierte Fortpflanzung informieren,
2. den betreffenden Parteien vor und während des Verfahrens der medizinisch assistierten Fortpflanzung eine psychologische Begleitung anbieten.

Abschnitt 2 — Vereinbarung

Art. 7 - Vor jeglichem medizinischen Schritt mit Bezug auf die medizinisch assistierte Fortpflanzung erstellen die Wunscheltern beziehungsweise der Wunschelternteil und das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum eine Vereinbarung.

In der Vereinbarung sind Identität, Alter und Adresse der Wunscheltern beziehungsweise des Wunschelternteils sowie die Kontaktinformationen des zu Rate gezogenen Fertilitätszentrums vermerkt.

Wenn es sich um ein Paar handelt, wird die Vereinbarung von beiden Wunschelternteilen unterzeichnet.

Die Vereinbarung wird in zwei Ausfertigungen erstellt, wobei eine für das Fertilitätszentrum und die andere für die Wunscheltern beziehungsweise den Wunschelternteil bestimmt ist.

Abschnitt 3 — Änderung der ursprünglichen Vereinbarung

Art. 8 - Die Anweisungen der Wunscheltern beziehungsweise des Wunschelternteils können, bis die zuletzt angegebene Anweisung durchgeführt ist, geändert werden, vorausgesetzt, dass in der Zwischenzeit die Frist für die Konservierung der Gameten oder überzähligen Embryonen nicht abgelaufen ist.

Diese Änderungen werden in einem schriftlichen Dokument festgehalten, das von allen Unterzeichnern der in Artikel 7 erwähnten Vereinbarung unterzeichnet wird.

Wenn es sich um ein Paar handelt, müssen diese Änderungen im gemeinsamen Einverständnis angebracht werden und wird das in Absatz 2 erwähnte Dokument von beiden Wunschelternteilen unterzeichnet.

TITEL IV — Überzählige Embryonen

KAPITEL I — Allgemeine Grundsätze

Art. 9 - Unter Vorbehalt einer medizinischen Indikation dürfen keine erneuten Gametenentnahmen im Hinblick auf die Schaffung weiterer Embryonen vorgenommen werden, solange die Wunscheltern beziehungsweise der Wunschelternteil noch über überzählige kryokonservierte Embryonen verfügen und sofern diese den erforderlichen Gesundheitsnormen entsprechen.

Die gesundheitliche Unbedenklichkeit der überzähligen Embryonen wird durch das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum beurteilt.

Art. 10 - Die überzähligen Embryonen können im Hinblick auf die Erfüllung eines vorhandenen oder späteren Kinderwunsches kryokonserviert werden.

Wenn die Embryonen nicht im Hinblick auf die in Absatz 1 erwähnte Zielsetzung kryokonserviert wurden oder wenn die in den Artikeln 17 und 18 des vorliegenden Gesetzes erwähnte Frist der Kryokonservierung abgelaufen ist, können die überzähligen Embryonen:

- in ein wissenschaftliches Forschungsprotokoll gemäß dem Gesetz vom 11. Mai 2003 über die Forschung an Embryonen in vitro integriert werden,
- vernichtet werden,
- für ein Embryospendeprogramm bereitgestellt werden.

Art. 11 - Überzählige Embryonen dürfen auf keinen Fall eine andere Bestimmung erhalten als diejenige, die in der in den Artikeln 7 und 13 des vorliegenden Gesetzes erwähnten Vereinbarung vorgesehen ist.

KAPITEL II — *Kryokonservierung überzähliger Embryonen im Hinblick auf die Verwirklichung eines vorhandenen oder späteren Kinderwunsches***Abschnitt 1 — Vorherige Information**

Art. 12 - Wenn das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum beschließt, dem Antrag auf medizinisch assistierte Fortpflanzung durch einen Transfer von Embryonen in vitro Folge zu leisten, muss es obligatorischerweise und vor Unterzeichnung der in den Artikeln 7 und 13 des vorliegenden Gesetzes erwähnten Vereinbarung:

1. der durch Artikel 6 des vorliegenden Gesetzes auferlegten Verpflichtung der allgemeinen Information und psychologischen Begleitung nachkommen,
2. den Wunscheltern beziehungsweise dem Wunschelternteil ehrliche Information über Umstände und Dauer der Aufbewahrung ihrer überzähligen Embryonen erteilen, wie vorgesehen in den Artikeln 17 und 18 des vorliegenden Gesetzes,
3. den Wunscheltern beziehungsweise dem Wunschelternteil ehrliche Information über die Bestimmung der überzähligen Embryonen nach Ablauf der besagten Frist erteilen.

Wenn es sich um einen neuen Transfer überzähliger Embryonen handelt, die auf Antrag eines Wunschelternpaares im Hinblick auf die spätere Erfüllung eines Kinderwunsches kryokonserviert wurden, vergewissert sich das Fertilitätszentrum vor jeglichem medizinischen Schritt, dass beide Wunschelternteile dem neuen Embryotransfer tatsächlich zustimmen.

Abschnitt 2 — Vereinbarung

Art. 13 - Vor jeglichem Embryotransfer erstellen das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum und die Wunscheltern beziehungsweise der Wunschelternteil die in Artikel 7 des vorliegenden Gesetzes erwähnte Vereinbarung.

Neben den in Artikel 7 Absatz 2 vorgesehenen Angaben muss in der Vereinbarung Folgendes vorgesehen sein:

1. die Bestimmung der überzähligen Embryonen im Fall einer Trennung oder Ehescheidung, einer bleibenden Entscheidungsunfähigkeit eines Wunschelternteils oder einer unüberwindbaren Meinungsverschiedenheit zwischen den Wunschelternteilen,
2. die Bestimmung der überzähligen Embryonen im Fall des Todes eines Wunschelternteils,
3. die Bestimmung der überzähligen Embryonen nach Ablauf der in den Artikeln 17 und 18 des vorliegenden Gesetzes erwähnten Frist ihrer Konservierung.

Wenn es sich um ein Paar handelt, muss die Vereinbarung von beiden Wunschelterteilen unterzeichnet werden.

Abschnitt 3 — Änderung der ursprünglichen Vereinbarung

Art. 14 - Die Anweisungen, die in der in den Artikeln 7 und 13 des vorliegenden Gesetzes vorgesehenen Vereinbarung aufgenommen sind, können unter Einhaltung der in Artikel 8 des vorliegenden Gesetzes festgelegten Regeln geändert werden.

Sollten die Wunscheltern sich nach Unterzeichnung der Vereinbarung nicht über die Bestimmung der überzähligen Embryonen einigen können, trägt das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum der zuletzt im gemeinsamen Einverständnis der beiden Wunschelterteile gegebenen Anweisung Rechnung.

Abschnitt 4 — Post-mortem-Transfer überzähliger Embryonen

Art. 15 - Ein Post-mortem-Transfer überzähliger Embryonen ist dann erlaubt, wenn die Wunscheltern überzählige Embryonen im Hinblick auf die spätere Erfüllung eines Kinderwunsches haben kryokonservieren lassen und sie dies ausdrücklich in der in den Artikeln 7 und 13 des vorliegenden Gesetzes erwähnten Vereinbarung vermerkt haben.

Art. 16 - Ein Post-mortem-Transfer darf frühestens sechs Monate und spätestens zwei Jahre nach dem Tod des Wunschelternteils vorgenommen werden.

Jede Bestimmung einer Vereinbarung, die zu Absatz 1 des vorliegenden Artikels im Widerspruch steht, ist von Rechts wegen nichtig.

Abschnitt 5 — Frist für die Aufbewahrung überzähliger Embryonen**Unterabschnitt 1 — Grundsatz**

Art. 17 - Die Frist für die Aufbewahrung überzähliger Embryonen, die im Hinblick auf die Erfüllung eines vorhandenen oder späteren Kinderwunsches kryokonserviert wurden, beträgt fünf Jahre. Sie beginnt am Tag der Kryokonservierung.

Diese Frist kann auf besonderen Antrag der Wunscheltern beziehungsweise des Wunschelternteils gekürzt werden. Diese Fristkürzung wird in der in den Artikeln 7 und 13 erwähnten Vereinbarung vermerkt.

Nach Ablauf der Frist führt das zu Rate gezogene Zentrum die letzte Anweisung aus, die die Wunscheltern beziehungsweise der Wunschelternteil in der Vereinbarung gegeben haben.

Unterabschnitt 2 — Abweichung

Art. 18 - § 1 - In Abweichung von Artikel 17 Absatz 1 können die Wunscheltern beziehungsweise der Wunschelternteil beantragen, dass die Frist aufgrund besonderer Umstände verlängert wird.

§ 2 - Dieser Antrag wird in einem schriftlichen Dokument festgehalten, das von allen Unterzeichnern der in den Artikeln 7 und 13 erwähnten Vereinbarung unterzeichnet wird und binnen einer annehmbaren Frist von dem zu Rate gezogenen Fertilitätszentrum beantwortet werden muss.

Wenn es sich um ein Paar handelt, muss das im vorherigen Absatz erwähnte schriftliche Dokument von beiden Wunscheltern unterzeichnet werden.

§ 3 - Wenn das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum dem Antrag zustimmt, wird die Verlängerung der Frist in der in Artikel 7 des vorliegenden Gesetzes vorgesehenen Vereinbarung vermerkt.

§ 4 - Wenn das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum sich weigert, dem Antrag zuzustimmen, kann die Aufbewahrungsfrist nicht verlängert werden und kommt Artikel 17 Absatz 3 zur Anwendung.

KAPITEL III — Bereitstellung überzähliger Embryonen für ein wissenschaftliches Forschungsprogramm im Sinne des Gesetzes vom 11. Mai 2003 über die Forschung an Embryonen in vitro

Abschnitt 1 — Allgemeine Grundsätze

Art. 19 - Die unentgeltliche Bereitstellung überzähliger Embryonen für ein wissenschaftliches Forschungsprogramm ist erlaubt.

Der Handel mit überzähligen Embryonen ist verboten.

Abschnitt 2 — Vereinbarung

Art. 20 - Die Bereitstellung überzähliger Embryonen für ein wissenschaftliches Forschungsprogramm im Sinne des Gesetzes vom 11. Mai 2003 über die Forschung an Embryonen in vitro wird ausdrücklich erwähnt in der in den Artikeln 7 und 13 des vorliegenden Gesetzes vorgesehenen Vereinbarung, die zwischen den Wunscheltern beziehungsweise dem Wunscheltern teil und dem zu Rate gezogenen Fertilitätszentrum geschlossen wird.

Gemäß dem Gesetz vom 11. Mai 2003 über die Forschung an Embryonen in vitro kann die Entscheidung, die überzähligen Embryonen für Forschungszwecke bereitzustellen, bis zum Beginn der Forschungsarbeiten zurückgenommen werden.

Abschnitt 3 — Frist für die Aufbewahrung überzähliger Embryonen

Art. 21 - Die Frist für die Aufbewahrung überzähliger Embryonen, die für ein wissenschaftliches Forschungsprogramm im Sinne des Gesetzes vom 11. Mai 2003 über die Forschung an Embryonen in vitro bereitgestellt werden, wird von dem zu Rate gezogenen Fertilitätszentrum festgelegt.

KAPITEL IV — Spende überzähliger Embryonen

Abschnitt 1 — Allgemeine Grundsätze

Art. 22 - Die unentgeltliche Spende überzähliger Embryonen ist erlaubt.

Die Spende überzähliger Embryonen erfolgt anonym.

Der Handel mit menschlichen Embryonen ist verboten.

Art. 23 - Es ist verboten:

1. überzählige Embryonen zu eugenischen Zwecken zu spenden, wie erwähnt in Artikel 5 Nr. 4 des Gesetzes vom 11. Mai 2003 über die Forschung an Embryonen in vitro, das heißt im Hinblick auf die Selektion oder die Verstärkung nicht pathologischer genetischer Merkmale der menschlichen Spezies,

2. überzählige Embryonen im Hinblick auf die Geschlechtswahl zu spenden, wie erwähnt in Artikel 5 Nr. 5 des Gesetzes vom 11. Mai 2003 über die Forschung an Embryonen in vitro, mit Ausnahme der Wahl zur Vermeidung geschlechtsgebundener Krankheiten.

Art. 24 - Das Matching zwischen Spender(n) und Empfänger(n) kann nicht als eine eugenische Praktik im Sinne von Artikel 23 § 1 angesehen werden.

Art. 25 - Der gleichzeitige Transfer von Embryonen, die von verschiedenen Spendern überzähliger Embryonen stammen, ist verboten.

Art. 26 - Überzählige Embryonen eines selben Spenders oder Spenderpaars dürfen nicht benutzt werden, um bei mehr als sechs verschiedenen Frauen zur Geburt je eines oder mehrerer Kinder zu führen.

Art. 27 - Ab dem Zeitpunkt des Transfers der gespendeten überzähligen Embryonen gelten die im Zivilgesetzbuch festgelegten Abstammungsregeln zugunsten der Wunscheltern beziehungsweise des Wunschelterns, die die besagten Embryonen empfangen haben.

Spender oder Spenderpaare überzähliger Embryonen können mit Bezug auf die Abstammung oder die sich daraus ergebenden vermögensrechtlichen Folgen keinerlei Rechtsansprüche einklagen. Außerdem können der oder die Empfänger überzähliger Embryonen und das Kind, das aufgrund des Transfers überzähliger Embryonen geboren wurde, gegen den oder die Spender mit Bezug auf die Abstammung und die sich daraus ergebenden vermögensrechtlichen Folgen keinerlei Rechtsansprüche einklagen.

Art. 28 - Wenn überzählige Embryonen für ein Embryospendaleprogramm bereitgestellt werden, muss das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum die Anonymität der Spender garantieren, indem es alle Daten, die zu ihrer Identifizierung führen könnten, unzugänglich macht.

Wer für ein oder in einem Fertilitätszentrum arbeitet und auf irgendeine Weise Kenntnis erhält von Informationen, durch die die Spender überzähliger Embryonen identifiziert werden können, ist an das Berufsgeheimnis gebunden und kann gemäß Artikel 458 des Strafgesetzbuches bestraft werden.

Abschnitt 2 — Embryospender**Unterabschnitt 1 — Vorherige Information**

Art. 29 - Wenn die Wunscheltern beziehungsweise der Wunschelternteil beschließen, ihre überzähligen Embryonen für ein Embryospendeprogramm bereitzustellen, muss das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum nicht nur der in Artikel 6 erwähnten allgemeinen Informationspflicht nachkommen, sondern den Wunscheltern beziehungsweise dem Wunschelternteil auch ehrlich Information über die Folgen dieser Bereitstellung erteilen.

Unterabschnitt 2 — Vereinbarung

Art. 30 - Gemäß Artikel 13 Absatz 2 Nr. 3 wird die Bereitstellung überzähliger Embryonen für ein Spendeprgramm ausdrücklich in der in den Artikeln 7 und 13 erwähnten Vereinbarung vermerkt.

Neben den in den in Artikeln 7 und 13 erwähnten Angaben wird in der Vereinbarung auch Folgendes vermerkt:

1. die durch den/die Spender eingegangene Verpflichtung, sich allen Untersuchungen zu unterziehen und alle medizinischen Daten zu liefern, die für die Ausführung des vorliegenden Gesetzes notwendig sind, damit das Fertilitätszentrum überprüfen kann, ob die gespendeten Embryonen gesund sind,

2. die Bestimmung, die der/die Spender den Embryonen geben möchten, sollten die Resultate der in Nr. 1 erwähnten Untersuchungen mit einer Spende unvereinbar sein, das heißt, ob sie vernichtet oder für wissenschaftliche Forschungszwecke bereitgestellt werden sollen,

3. die Bestimmung, die der/die Spender den Embryonen geben möchten, sollte(n) er/sie sich weigern, die in Nr. 1 erwähnten Untersuchungen vornehmen zu lassen oder später davon absehen, das heißt, ob sie vernichtet oder für wissenschaftliche Forschungszwecke bereitgestellt werden sollen.

Ist das Verfahren zur Spende überzähliger Embryonen einmal eingeleitet, ist die Spende unwiderruflich.

Abschnitt 3 — Embryoempfänger**Unterabschnitt 1 — Vorherige Information**

Art. 31 - Neben der in Artikel 6 erwähnten allgemeinen Information erteilt das zu Rate gezogene Zentrum dem/den Empfänger(n) die Information über das befolgte Verfahren.

Unterabschnitt 2 — Verfahren

Art. 32 - Die Embryoempfängerin reicht bei dem zu Rate gezogenen Fertilitätszentrum per Einschreiben einen Antrag auf Transfer überzähliger Embryonen ein.

Wenn es sich um ein Paar handelt, wird der im vorherigen Absatz erwähnte schriftliche Antrag von beiden Wunscheltern unterzeichnet.

Das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum beantwortet den in Absatz 1 erwähnten Antrag binnen zwei Monaten ab dem Datum seiner Versendung.

Art. 33 - Wenn das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum dem in Artikel 32 erwähnten Antrag zustimmt, wird zwischen dem zu Rate gezogenen Zentrum und der Embryoempfängerin oder dem Embryoempfängerpaar eine wie in den Artikeln 7 und 13 erwähnte Vereinbarung erstellt.

Wenn das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum den Antrag abweist, kommt Artikel 5 Absatz 3 zur Anwendung.

Abschnitt 4 — Frist für die Aufbewahrung überzähliger Embryonen

Art. 34 - Die Frist für die Aufbewahrung überzähliger Embryonen, die für ein Programm zur Spende überzähliger Embryonen bereitgestellt werden, wird durch das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum festgelegt.

Abschnitt 5 — Speicherung und Mitteilung der Daten

Art. 35 - Unbeschadet des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten sammelt das Fertilitätszentrum für jeden Embryospender folgende Daten:

1. medizinische Informationen über die beiden genetischen Elternteile der überzähligen Embryonen, die für die gesunde Entwicklung des ungeborenen Kindes von Bedeutung sein können,

2. die physischen Merkmale der beiden genetischen Elternteile der überzähligen Embryonen,

3. die für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes notwendigen Informationen.

Der König erstellt ein System für den Datenaustausch zwischen den Fertilitätszentren.

Art. 36 - Die in Artikel 35 Absatz 1 Nr. 1 vermerkten Informationen dürfen vom Fertilitätszentrum

1. der Embryoempfängerin beziehungsweise dem Embryoempfängerpaar, wenn sie zu dem Zeitpunkt darum bitten, wo sie eine Wahl treffen,

2. sofern die Gesundheit der durch den Transfer überzähliger Embryonen gezeugten Person es erforderlich macht: dem Hausarzt dieser Person und dem Hausarzt der Embryoempfängerin oder des Embryoempfängerpaars

mitgeteilt werden.

TITEL V — Gameten**KAPITEL I — Allgemeine Grundsätze**

Art. 37 - Gameten können entnommen werden im Hinblick auf:

- einen Kinderwunsch oder eine Kryokonservierung hinsichtlich eines späteren Kinderwunsches,
- die Integrierung in ein wissenschaftliches Forschungsprogramm,
- die Bereitstellung für ein Gametenspendeprogramm im Hinblick auf eine medizinisch assistierte Fortpflanzung.

Art. 38 - Gameten dürfen auf keinen Fall eine andere Bestimmung erhalten als diejenige, die in den Artikeln 7 und 42 des vorliegenden Gesetzes erwähnten Vereinbarung vorgesehen ist.

Art. 39 - Die Bestimmungen des vorliegenden Titels sind auch anwendbar auf Gonaden und Fragmente von Gonaden.

KAPITEL II — Kryokonservierung von Gameten im Hinblick auf die Erfüllung eines vorhandenen oder späteren Kinderwunsches

Abschnitt 1 — Anwendungsbereich

Art. 40 - Gameten können im Hinblick auf die Erfüllung eines vorhandenen oder späteren Kinderwunsches kryokonserviert werden.

Wenn die Kryokonservierung nicht zu den in Absatz 1 erwähnten Zwecken vorgenommen wurde oder wenn die in den Artikeln 46 und 47 erwähnte Frist für die Kryokonservierung abgelaufen ist, können die überzähligen Gameten:

- in ein wissenschaftliches Forschungsprotokoll gemäß dem Gesetz vom 11. Mai 2003 über die Forschung an Embryonen in vitro integriert werden,
- vernichtet werden,
- für ein Gametenspendeprogramm bereitgestellt werden.

Abschnitt 2 — Vorherige Information

Art. 41 - Wenn das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum beschließt, dem Antrag auf medizinisch assistierte Fortpflanzung durch eine Insemination Folge zu leisten, muss es obligatorischerweise und vor Unterzeichnung der in den Artikeln 7 und 42 des vorliegenden Gesetzes erwähnten Vereinbarung:

1. der durch Artikel 6 des vorliegenden Gesetzes auferlegten Verpflichtung der allgemeinen Information und psychologischen Begleitung nachkommen,

2. den Wunscheltern beziehungsweise dem Wunschelternteil ehrliche Information über die Gametenentnahme und über Umstände und Dauer der Aufbewahrung ihrer überzähligen Gameten erteilen, wie vorgesehen in den Artikeln 46 und 47 des vorliegenden Gesetzes,

3. den Wunscheltern beziehungsweise dem Wunschelternteil ehrliche Information über die Bestimmung der überzähligen Gameten nach Ablauf der besagten Frist erteilen.

Wenn es sich um eine neue Insemination mit Gameten handelt, die auf Antrag eines Wunschelternpaares im Hinblick auf die spätere Erfüllung eines Kinderwunsches kryokonserviert wurden, vergewissert sich das Fertilitätszentrum vor jedem medizinischen Schritt, dass beide Wunschelternteile der neuen Insemination tatsächlich zustimmen.

Abschnitt 3 — Vereinbarung

Art. 42 - Vor jeglicher Insemination erstellen das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum und die Wunscheltern beziehungsweise der Wunschelternteil die in Artikel 7 des vorliegenden Gesetzes erwähnte Vereinbarung.

Neben den in Artikel 7 Absatz 2 vorgesehenen Angaben muss in der Vereinbarung obligatorischerweise Folgendes vermerkt sein:

1. die Bestimmung der überzähligen kryokonservierten Gameten, falls die Person, die die Kryokonservierung beantragt, bleibend entscheidungsunfähig wird oder verstirbt,

2. die Bestimmung der überzähligen kryokonservierten Gameten nach Ablauf der in den Artikeln 46 und 47 erwähnten Frist ihrer Aufbewahrung.

Wenn die Person, die die Kryokonservierung beantragt hat, minderjährig ist, wird die Vereinbarung gemäß Artikel 12 des Gesetzes vom 22. August 2002 über die Rechte des Patienten zwischen dem zu Rate gezogenen Fertilitätszentrum und den Eltern, die die elterliche Gewalt über den Minderjährigen ausüben, oder seinem Vormund geschlossen.

Abschnitt 4 — Änderungen der ursprünglichen Vereinbarung

Art. 43 - Die Anweisungen, die in der in den Artikeln 7 und 42 des vorliegenden Gesetzes vorgesehenen Vereinbarung aufgenommen sind, können unter Einhaltung der in Artikel 8 des vorliegenden Gesetzes festgelegten Regeln geändert werden.

Abschnitt 5 — Post-mortem-Insemination mit überzähligen Gameten

Art. 44 - Eine Post-mortem-Insemination mit überzähligen Gameten ist dann erlaubt, wenn die Person, die die Kryokonservierung beantragt hat, überzählige Gameten im Hinblick auf die spätere Erfüllung ihres Kinderwunsches hat aufzubewahren lassen und sie dies ausdrücklich in der in den Artikeln 7 und 42 erwähnten Vereinbarung vermerkt hat.

Art. 45 - Eine Post-mortem-Insemination darf frühestens sechs Monate und spätestens zwei Jahre nach dem Tod der Person, die die Kryokonservierung beantragt hat, vorgenommen werden.

Jede Bestimmung einer Vereinbarung, die zu Absatz 1 des vorliegenden Artikels im Widerspruch steht, ist von Rechts wegen nichtig.

Abschnitt 6 — Frist für die Aufbewahrung überzähliger Gameten

Unterabschnitt 1 — Grundsatz

Art. 46 - Die Frist für die Aufbewahrung überzähliger Gameten, die im Hinblick auf die Erfüllung eines vorhandenen oder späteren Kinderwunsches kryokonserviert werden, beträgt zehn Jahre. Sie beginnt am Tag der Kryokonservierung.

Die Frist kann auf besonderen Antrag der Person, die die Kryokonservierung beantragt hat, gekürzt werden. Diese Fristkürzung wird in der in den Artikeln 7 und 42 erwähnten Vereinbarung vermerkt.

Nach Ablauf der Frist führt das zu Rate gezogene Zentrum die letzte Anweisung aus, die die Person, die die Kryokonservierung beantragt hat, in der in den Artikeln 7 und 42 des vorliegenden Gesetzes erwähnten Vereinbarung gegeben hat.

Unterabschnitt 2 — Abweichung

Art. 47 - In Abweichung von Artikel 46 können die Person, die die Kryokonservierung beantragt haben, oder - in dem in Artikel 42 Absatz 3 erwähnten Fall - ihre Eltern oder ihr Vormund beantragen, dass die oben erwähnte Frist aufgrund besonderer Umstände verlängert wird.

Dieser Antrag wird in einem schriftlichen Dokument festgehalten, das von allen Unterzeichnern der in den Artikeln 7 und 42 erwähnten Vereinbarung unterzeichnet wird und binnen einer annehmbaren Frist von dem zu Rate gezogenen Fertilitätszentrum beantwortet werden muss.

Wenn das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum dem Antrag zustimmt, wird die Verlängerung der Frist in der in den Artikeln 7 und 42 des vorliegenden Gesetzes vorgesehenen Vereinbarung vermerkt.

Wenn das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum sich weigert, dem Antrag zuzustimmen, kann die Aufbewahrungsfrist nicht verlängert werden und kommt Artikel 46 Absatz 3 zur Anwendung.

KAPITEL III — Bereitstellung von Gameten für ein wissenschaftliches Forschungsprogramm gemäß dem Gesetz vom 11. Mai 2003 über die Forschung an Embryonen in vitro

Abschnitt 1 — Allgemeine Grundsätze

Art. 48 - § 1 - Die unentgeltliche Bereitstellung von Gameten für ein wissenschaftliches Forschungsprogramm ist erlaubt.

Der König kann jedoch eine Entschädigung festlegen, um die Fahrkosten oder den Lohnverlust der Person zu decken, bei der die Entnahme vorgenommen wird. Diese Entschädigung kann auch die Krankenhauskosten in Zusammenhang mit der Entnahme von Eizellen bei einer Spenderin decken.

§ 2 - Der Handel mit menschlichen Gameten ist verboten.

Abschnitt 2 — Verfahren

Unterabschnitt 1 — Vereinbarung

Art. 49 - Die Bereitstellung von Gameten für ein wissenschaftliches Forschungsprogramm wird ausdrücklich in der in Artikel 7 erwähnten Vereinbarung vermerkt, die zwischen der Person, bei der die Entnahme vorgenommen wird, und dem zu Rate gezogenen Fertilitätszentrum geschlossen wird.

Die Entscheidung, Gameten für ein wissenschaftliches Forschungsprogramm bereitzustellen, kann bis zu Beginn der Forschungsarbeiten zurückgenommen werden.

Unterabschnitt 2 — Frist für die Aufbewahrung von Gameten

Art. 50 - Die Frist für die Aufbewahrung von Gameten, die für ein Forschungsprogramm bereitgestellt werden, wird von dem zu Rate gezogenen Fertilitätszentrum festgelegt.

KAPITEL IV — Gametenspende

Abschnitt 1 — Allgemeine Grundsätze

Art. 51 - § 1 - Die unentgeltliche Spende von Gameten ist erlaubt.

Der König kann jedoch eine Entschädigung festlegen, um die Fahrkosten oder den Lohnverlust der Person zu decken, bei der die Entnahme vorgenommen wird. Diese Entschädigung kann auch die Krankenhauskosten in Zusammenhang mit der Entnahme von Eizellen bei einer Spenderin decken.

§ 2 - Der Handel mit menschlichen Gameten ist verboten.

Art. 52 - Es ist verboten:

1. Gameten zu eugenischen Zwecken zu spenden, wie erwähnt in Artikel 5 Nr. 4 des Gesetzes vom 11. Mai 2003 über die Forschung an Embryonen in vitro, das heißt im Hinblick auf die Selektion oder die Verstärkung nicht pathologischer genetischer Merkmale der menschlichen Spezies,

2. Gameten im Hinblick auf die Geschlechtswahl zu spenden, wie erwähnt in Artikel 5 Nr. 5 des Gesetzes vom 11. Mai 2003 über die Forschung an Embryonen in vitro, mit Ausnahme der Wahl zur Vermeidung geschlechtsgebundener Krankheiten.

Art. 53 - Das Matching zwischen Spender(n) und Empfänger(n) kann nicht als eine eugenische Praktik im Sinne von Artikel 52 Nr. 1 angesehen werden.

Art. 54 - Die gleichzeitige Insemination mit Gameten, die von verschiedenen Spendern stammen, ist verboten.

Art. 55 - Gameten eines selben Spenders dürfen nicht dazu benutzt werden, um bei mehr als sechs verschiedenen Frauen zur Geburt je eines oder mehrerer Kinder zu führen.

Art. 56 - Ab der Insemination der gespendeten Gameten gelten die im Zivilgesetzbuch festgelegten Abstamnungsregeln zugunsten der Wunscheltern beziehungsweise des Wunschelternteils, die die besagten Gameten empfangen haben.

Gametenspender können keinerlei Rechtsansprüche einklagen mit Bezug auf die Abstammung oder die sich daraus ergebenden vermögensrechtlichen Folgen. Ebenso können der oder die Empfänger von Gameten und das Kind, das aufgrund der Insemination geboren wurde, gegen den oder die Gametenspender mit Bezug auf die Abstammung und die sich daraus ergebenden vermögensrechtlichen Folgen keinerlei Rechtsansprüche einklagen.

Art. 57 - Wenn Gameten für ein Spendeprограмm bereitgestellt werden, muss das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum die Anonymität der Spender garantieren, indem es alle Daten, die zu ihrer Identifizierung führen können, unzugänglich macht. Eine nicht anonyme Spende, die auf der Zustimmung des Spenders und des beziehungsweise der Empfänger beruht, ist erlaubt.

Wer für ein oder in einem Fertilitätszentrum arbeitet und auf irgendeine Weise Kenntnis erhält von Informationen, durch die die Gametenspender identifiziert werden können, ist an das Berufsgeheimnis gebunden und kann gemäß Artikel 458 des Strafgesetzbuches bestraft werden.

Abschnitt 2 — Gametenspender

Unterabschnitt 1 — Vorherige Information

Art. 58 - Wenn die Person, bei der die Entnahme vorgenommen wurde, beschließt, ihre Gameten für ein Spendeprogramm bereitzustellen, muss das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum nicht nur der in Artikel 6 erwähnten allgemeinen Informationspflicht nachkommen, sondern dem Spender auch ehrlich Information über das Entnahmeverfahren und die Folgen dieser Bereitstellung erteilen.

Unterabschnitt 2 — Vereinbarung

Art. 59 - Die Bereitstellung von Gameten für ein Gametenspendeprogramm muss ausdrücklich in der in den Artikeln 7 und 42 erwähnten Vereinbarung, die zwischen dem Spender und dem zu Rate gezogenen Fertilitätszentrum geschlossen wird, vermerkt werden.

Neben den in den Artikeln 7 und 14 erwähnten Angaben wird in der Vereinbarung auch Folgendes vermerkt:

1. die durch den Spender eingegangene Verpflichtung, sich allen Untersuchungen zu unterziehen und alle medizinischen Daten zu liefern, die für die Ausführung des vorliegenden Gesetzes notwendig sind, damit das Fertilitätszentrum überprüfen kann, ob die gespendeten Gameten gesund sind,

2. die Bestimmung, die der Spender den Gameten geben möchte, sollten die Resultate der in Nr. 1 erwähnten Untersuchungen mit einer Spende unvereinbar sein, das heißt, ob sie vernichtet oder für wissenschaftliche Forschungszwecke bereitgestellt werden sollen,

3. die Bestimmung die der Spender den Gameten geben möchte, sollte er sich weigern, die in Nr. 1 erwähnten Untersuchungen vornehmen zu lassen oder später davon absehen, das heißt, ob sie vernichtet oder für wissenschaftliche Forschungszwecke bereitgestellt werden sollen.

Ist das Verfahren zur Gametenspende einmal eingeleitet, ist die Spende unwiderruflich.

Abschnitt 3 — Gametenempfänger

Unterabschnitt 1 — Vorherige Information

Art. 60 - Neben der in Artikel 6 erwähnten allgemeinen Information erteilt das zu Rate gezogene Zentrum dem/den Empfänger(n) die Information über das befolgte Verfahren.

Unterabschnitt 2 — Verfahren

Art. 61 - Die Empfängerin reicht bei dem zu Rate gezogenen Fertilitätszentrum per Einschreiben einen Antrag auf Insemination mit Gameten ein.

Wenn es sich um ein Paar handelt, wird der im vorherigen Absatz erwähnte schriftliche Antrag von beiden Wunscheltern unterzeichnet.

Das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum beantwortet den in Absatz 1 erwähnten Antrag binnen zwei Monaten ab dem Datum seiner Versendung.

Art. 62 - Wenn das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum dem in Artikel 61 erwähnten Antrag zustimmt, wird zwischen dem zu Rate gezogenen Zentrum und der Empfängerin oder dem Empfängerpaar der Gameten eine wie in den Artikeln 7 und 42 erwähnte Vereinbarung erstellt.

Wenn das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum den Antrag abweist, kommt Artikel 5 Absatz 3 zur Anwendung.

Abschnitt 4 — Frist für die Aufbewahrung von Gameten

Art. 63 - Die Frist für die Aufbewahrung der Gameten, die für ein Gametenspendeprogramm bereitgestellt werden, wird von dem zu Rate gezogenen Fertilitätszentrum festgelegt.

Abschnitt 5 — Speicherung und Mitteilung der Daten

Art. 64 - Unbeschadet des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten sammelt das Fertilitätszentrum für jeden Gametenspender folgende Daten:

1. medizinische Informationen über den Gametenspender, die für die gesunde Entwicklung des ungeborenen Kindes von Bedeutung sein können,

2. die physischen Merkmale des Gametenspenders,

3. die für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes notwendigen Informationen.

Der König erstellt ein System für den Datenaustausch zwischen den Fertilitätszentren.

Art. 65 - Die in Artikel 64 Absatz 1 Nr. 1 vermerkten Informationen dürfen vom Fertilitätszentrum

1. der Gametenempfängerin beziehungsweise dem Gametenempfängerpaar, wenn sie zu dem Zeitpunkt darum bitten, wo sie eine Wahl treffen,

2. sofern die Gesundheit der durch Insemination von Gameten gezeugten Person es erforderlich macht: dem Hausarzt dieser Person und dem Hausarzt der Gametenempfängerin oder des Gametenempfängerpaars mitgeteilt werden.

TITEL VI — Genetische Präimplantationsdiagnostik

KAPITEL I — Vorherige Information

Art. 66 - Bevor die in Artikel 69 erwähnte Vereinbarung geschlossen wird, erteilt das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum den Wunscheltern beziehungsweise dem Wunscheltern ehrlich Information über die genetische Präimplantationsdiagnostik.

KAPITEL II — Bedingungen, unter denen genetische Präimplantationsdiagnostik erlaubt ist

Art. 67 - Verboten sind:

1. genetische Präimplantationsdiagnostik im Hinblick auf eine eugenische Selektion, wie erwähnt in Artikel 5 Nr. 4 des Gesetzes vom 11. Mai 2003 über die Forschung an Embryonen in vitro, das heißt im Hinblick auf die Selektion oder die Verstärkung nicht pathologischer genetischer Merkmale der menschlichen Spezies,

2. genetische Präimplantationsdiagnostik im Hinblick auf die Geschlechtswahl, wie erwähnt in Artikel 5 Nr. 5 des Gesetzes vom 11. Mai 2003 über die Forschung an Embryonen in vitro, mit Ausnahme der Wahl zur Vermeidung geschlechtsgebundener Krankheiten.

Art. 68 - In Abweichung von Artikel 67 ist genetische Präimplantationsdiagnostik ausnahmsweise erlaubt im Interesse eines bereits geborenen Kindes der Wunscheltern beziehungsweise des Wunschelternteils.

In dem in Absatz 1 des vorliegenden Artikels erwähnten Fall muss das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum beurteilen, ob der Kinderwunsch nicht ausschließlich auf dieses therapeutische Interesse zurückzuführen ist.

Diese Beurteilung muss von dem zu Rate gezogenen Zentrum für Humangenetik, dessen Stellungnahme der Akte beigelegt wird, bestätigt werden.

KAPITEL III — Vereinbarung

Art. 69 - § 1 - Wenn die in den Artikeln 67 und 68 des vorliegenden Gesetzes erwähnten Bedingungen erfüllt sind, wird zwischen den Wunscheltern beziehungsweise dem Wunschelternteil und dem zu Rate gezogenen Fertilitätszentrum eine Vereinbarung geschlossen.

§ 2 - Neben den in Artikel 7 Absatz 2 erwähnten Angaben wird in der Vereinbarung auch ausdrücklich vermerkt, dass die Wunscheltern beziehungsweise der Wunschelternteil der Durchführung der genetischen Präimplantationsdiagnostik zustimmen.

Wenn es sich um ein Paar handelt, muss die Vereinbarung von beiden Wunschelternteilen unterzeichnet werden.

Diese Vereinbarung wird in zwei Ausfertigungen erstellt, wobei eine für das Fertilitätszentrum und die andere für die Wunscheltern beziehungsweise den Wunschelternteil bestimmt ist.

KAPITEL IV — Vertraulichkeit der Daten

Art. 70 - Wer für ein oder in einem Fertilitätszentrum oder einem Zentrum für Humangenetik arbeitet und auf irgendeine Weise Kenntnis erhält von persönlichen Informationen über die Wunscheltern beziehungsweise den Wunschelternteil ist an das Berufsgeheimnis gebunden und kann gemäß Artikel 458 des Strafgesetzbuches bestraft werden.

KAPITEL V — Zusammenarbeit zwischen Fertilitätszentren und Zentren für Humangenetik

Art. 71 - Genetische Präimplantationsdiagnostik kann nur durch ein Fertilitätszentrum und ein Zentrum für Humangenetik durchgeführt werden, die dazu ein spezifisches Zusammenarbeitsabkommen abgeschlossen haben.

Art. 72 - Die Anzahl Fertilitätszentren, die genetische Präimplantationsdiagnostik durchführen dürfen, wird vom König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass nach Stellungnahme des Nationalen Rates für das Krankenhauswesen festgelegt.

Diese Anzahl darf auf keinen Fall unter acht liegen.

[TITEL VI/1 — Aufsicht

[Titel VI/1 mit den Artikeln 72/1 und 72/2 eingefügt durch Art. 110 des G. vom 24. Juli 2008 (B.S. vom 7. August 2008)]

Art. 72/1 - § 1 - Unbeschadet der Befugnisse der Gerichtspolizeioffiziere üben die statutarischen Beamten des Föderalen Öffentlichen Dienstes Volksgesundheit, Sicherheit der Nahrungsmittelkette und Umwelt oder der Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte und die durch einen unbefristeten Arbeitsvertrag an diesen Föderalen Öffentlichen Dienst oder an die Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte gebundenen und vom König bestimmten Personalmitglieder die Aufsicht über die Einhaltung des vorliegenden Gesetzes und seiner Ausführungserlasse aus.

Der König kann nähtere Regeln mit Bezug auf die Ausbildung und die Qualifikationen der in Absatz 1 erwähnten Beamten und Personalmitglieder festlegen.

§ 2 - Im Hinblick auf die Ausübung ihres Auftrags und binnen den Grenzen dieses Auftrags verfügen die in § 1 erwähnten Beamten und Personalmitglieder über die in Artikel 14 des Gesetzes vom 25. März 1964 über Arzneimittel erwähnten Befugnisse.

Artikel 14bis desselben Gesetzes ist *mutatis mutandis* anwendbar.

§ 3 - Jede von der Anwendung des vorliegenden Gesetzes direkt betroffene Person ist verpflichtet, den in § 1 erwähnten Beamten und Personalmitgliedern alle Auskünfte zu geben und alle Dokumente vorzulegen, die sie für die Erfüllung ihres Auftrags benötigen.

Art. 72/2 - Der König kann den Krankenhäusern und Krankenhausvereinigungen, die ein Fertilitätszentrum betreiben, sowie Dritten, die vom Gebrauch von Gameten und/oder Embryonen zu wissenschaftlichen Forschungszwecken betroffen sind, durch einen im Ministerrat beratenen Erlass eine Gebühr auferlegen für jede Einsatzmaßnahme im Rahmen der im vorliegenden Gesetz erwähnten Aufsicht, und das gemäß den von Ihm festgelegten Regeln.

Das Verhältnis zwischen den in Absatz 1 erwähnten Gebühren und Einsatzmaßnahmen muss angemessen sein.

Die in Absatz 1 erwähnten Gebühren werden jährlich an die Entwicklung des Verbraucherpreisindexes des Königreichs auf der Grundlage des Indexes vom Monat September angepasst.

Der Anfangsindex ist der Index des Monats September vor der Veröffentlichung des Königlichen Erlasses zur Festlegung des Betrags der Gebühr im *Belgischen Staatsblatt*.

Die indexierten Beträge werden im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht und sind anwendbar auf die einforderbaren Beträge ab dem 1. Januar des Jahres, das dem Jahr der Durchführung der Indexanpassung folgt.]

TITEL VII — Strafrechtliche Sanktionen

Art. 73 - Jeglicher Verstoß gegen die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes wird mit einer Gefängnisstrafe von einem bis zu fünf Jahren und einer Geldbuße von 1.000 bis zu 10.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen geahndet.

Art. 74 - Wenn in Anwendung von Artikel 73 eine Verurteilung ausgesprochen wird, kann der Richter außerdem das Verbot aussprechen, während fünf Jahren jegliche medizinische oder Forschungstätigkeit auszuüben.

TITEL VIII — Übergangsbestimmung

Art. 75 - Wenn vorhandene Gameten, Gonaden oder Fragmente von Gonaden und überzählige Embryonen einem Zentrum vor Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes im Hinblick auf ihre Aufbewahrung anvertraut wurden und keine Bestimmung für sie festgelegt worden ist, informiert das Zentrum sich über den Wunsch der Wunscheltern beziehungsweise des Wunschelternteils.

Wenn es nicht möglich ist, den eindeutigen Wunsch der Wunscheltern beziehungsweise des Wunschelternteils zu erfahren, werden die Gameten, Gonaden oder Fragmente von Gonaden und die überzähligen Embryonen unter Einhaltung der im vorliegenden Gesetz festgelegten Fristen vernichtet.



SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2011 — 725

[C – 2011/00109]

4 FEVRIER 2010. — Loi relative aux méthodes de recueil des données par les services de renseignement et de sécurité. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 4 février 2010 relative aux méthodes de recueil des données par les services de renseignement et de sécurité (*Moniteur belge* du 10 mars 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDS DIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2011 — 725

[C – 2011/00109]

4 FEBRUARI 2010. — Wet betreffende de methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 4 februari 2010 betreffende de methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (*Belgisch Staatsblad* van 10 maart 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2011 — 725

[C – 2011/00109]

4. FEBRUAR 2010 — Gesetz über die Methoden zum Sammeln von Daten durch die Nachrichten- und Sicherheitsdienste — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 4. Februar 2010 über die Methoden zum Sammeln von Daten durch die Nachrichten- und Sicherheitsdienste.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

4. FEBRUAR 2010 — Gesetz über die Methoden zum Sammeln von Daten durch die Nachrichten- und Sicherheitsdienste

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 — Allgemeine Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 77 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 — Abänderungen des Grundlagengesetzes vom 30. November 1998
über die Nachrichten- und Sicherheitsdienste

Art. 2 - Artikel 2 des Grundlagengesetzes vom 30. November 1998 über die Nachrichten- und Sicherheitsdienste wird wie folgt abgeändert:

1. Der heutige Text der Absätze 1 und 2, der § 1 bilden wird, wird durch die Absätze 3 und 4 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“Die Methoden zum Sammeln der im vorliegenden Gesetz erwähnten Daten durch die Nachrichten- und Sicherheitsdienste dürfen nicht mit der Absicht angewandt werden, die individuellen Rechte und Freiheiten einzuschränken oder zu beeinträchtigen.

Jede Anwendung einer spezifischen oder außergewöhnlichen Methode zum Sammeln von Daten setzt die Einhaltung der Subsidiaritäts- und Verhältnismäßigkeitsprinzipien voraus.”

2. Der Artikel wird durch einen Paragraphen 2 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“§ 2 - Es ist den Nachrichten- und Sicherheitsdiensten verboten, durch das Berufsgeheimnis eines Rechtsanwalts oder eines Arztes oder durch das Quellengeheimnis eines Journalisten geschützte Daten zu erhalten, zu analysieren oder zu nutzen.

Ausnahmsweise und wenn der betreffende Dienst vorher über ernstzunehmende Indizien dafür verfügt, dass der Rechtsanwalt, der Arzt oder der Journalist persönlich und aktiv an der Entstehung oder der Entwicklung einer potentiellen Gefahr im Sinne von Artikel 7 Nr. 1, von Artikel 8 Nrn. 1 bis 4 und von Artikel 11 mitwirkt oder mitgewirkt hat, ist es erlaubt, diese geschützten Daten zu erhalten, zu analysieren oder zu nutzen.”

3. Derselbe Artikel wird durch einen Paragraphen 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 3 - Unbeschadet des Gesetzes vom 11. Dezember 1998 über die Klassifizierung und die Sicherheitsermächtigungen, -bescheinigungen und -stellungnahmen, des Gesetzes vom 11. April 1994 über die Öffentlichkeit der Verwaltung und des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten informiert der Dienstleiter auf Antrag jeder natürlichen Person, die ein rechtmäßiges Interesse nachweist, diese Person schriftlich darüber, dass sie Gegenstand einer in Artikel 18/2 §§ 1 und 2 erwähnten Methode gewesen ist, vorausgesetzt:

1. dass ein Zeitraum von mehr als fünf Jahren seit der Beendigung dieser Methode verstrichen ist,
2. dass seit der Beendigung der Methode keine neuen Daten über den Antragsteller gesammelt worden sind.

In der mitgeteilten Information wird der rechtliche Rahmen angegeben, in dem dem Dienst erlaubt worden ist, die Methode anzuwenden.

Der Leiter des betreffenden Dienstes informiert den Ausschuss über jeden Antrag auf Information und über die erteilte Antwort.

Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Königlichen Erlass nach Stellungnahme des Ministeriellen Ausschusses für Nachrichten und Sicherheit die Weise, wie die in Absatz 1 erwähnte Information mitgeteilt wird."

Art. 3 - Artikel 3 desselben Gesetzes wird durch die Nummern 5 bis 18 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

5. "Minister": den Minister der Justiz in Bezug auf die Staatssicherheit beziehungsweise den Minister der Landesverteidigung in Bezug auf den allgemeinen Nachrichten- und Sicherheitsdienst der Streitkräfte,

6. "Ausschuss": den durch Artikel 43/1 eingerichteten Verwaltungsausschuss, der mit der Überwachung der spezifischen und außergewöhnlichen Methoden zum Sammeln von Daten durch die Nachrichten- und Sicherheitsdienste beauftragt ist,

7. "Ständigem Ausschuss N": den im Grundlagengesetz vom 18. Juli 1991 zur Regelung der Kontrolle über die Polizei- und Nachrichtendienste und über das Koordinierungsorgan für die Bedrohungsanalyse erwähnten Ständigen Ausschuss für die Kontrolle über die Nachrichtendienste,

8. "Dienstleiter": einerseits den Generalverwalter der Staatssicherheit oder, bei Verhinderung, den dienstuenden Generalverwalter und andererseits den Leiter des Allgemeinen Nachrichten- und Sicherheitsdienstes der Streitkräfte oder, bei Verhinderung, den dienstuenden Leiter,

9. "Nachrichtenoffizier":

a) für die Staatssicherheit: den Bediensteten der Außendienste, der mindestens den Dienstgrad eines Kommissars innehat,

b) für den Allgemeinen Nachrichten- und Sicherheitsdienst der Streitkräfte : den diesem Dienst zugewiesenen Offizier und den Zivilbediensteten, der mindestens den Dienstgrad eines Kommissars innehat,

10. "Nachrichten": jede Übertragung, jede Ausstrahlung oder jeden Empfang von Zeichen, Signalen, Schriftstücken, Bildern, Tönen oder Daten jeglicher Art per Draht, Funk, optische Signalgebung oder durch ein anderes elektromagnetisches System; Nachrichten per Telefon, Handy, Funktelefon, Fernschreiber, Fax oder die elektronische Datenübertragung per Computer oder Informatiknetz sowie jede andere private Nachricht,

11. "elektronischen Kommunikationsnetzen": die in Artikel 2 Nr. 3 des Gesetzes vom 13. Juni 2005 über die elektronische Kommunikation erwähnten elektronischen Kommunikationsnetze,

12. "privatem Ort": den Ort, der offensichtlich keine Wohnung oder kein von einer Wohnung umschlossener dazugehöriger Teil im Sinne der Artikeln 479, 480 und 481 des Strafgesetzbuches ist oder kein Raum ist, der von einem Rechtsanwalt, einem Arzt oder einem Journalisten zu beruflichen Zwecken oder als Wohnort benutzt wird,

13. "Postsache": die Postsendung im Sinne von Artikel 131 Nrn. 6, 7 und 11 des Gesetzes vom 21. März 1991 zur Umstrukturierung bestimmter öffentlicher Wirtschaftsunternehmen,

14. "technischem Mittel": eine Konfiguration von Komponenten, die Signale erkennt, sie weiterleitet, ihre Aufzeichnung aktiviert und die Signale aufzeichnet, mit Ausnahme eines für die Aufnahme von Fotos benutzten Apparats,

15. "Radikalisierungsprozess": einen Prozess, bei dem ein Individuum oder eine Gruppe von Individuen so beeinflusst wird, dass dieses Individuum beziehungsweise diese Gruppe von Individuen mental darauf vorbereitet ist oder bereit ist, Terrorakte zu begehen,

16. "Journalist": den Journalisten, der gemäß dem Gesetz vom 30. Dezember 1963 über die Anerkennung und den Schutz des Titels des Berufsjournalisten den Titel eines Berufsjournalisten tragen darf,

17. "Quellengeheimnis": das Geheimnis im Sinne des Gesetzes vom 7. April 2005 über den Schutz journalistischer Quellen,

18. "Direktor der Operationen der Staatssicherheit": den Bediensteten der Außendienste der Staatssicherheit, der den Dienstgrad eines Generalkommissars innehat und mit der Leitung der Außendienste der Staatssicherheit beauftragt ist."

Art. 4 - Artikel 11 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert :

1. In § 1 Nr. 1 werden zwischen den Wörtern "die militärischen Verteidigungspläne," und den Wörtern "die Erfüllung der Aufträge der Streitkräfte" die Wörter "das wissenschaftliche und wirtschaftliche Potential in Zusammenhang mit den Akteuren, sowohl natürlichen als auch juristischen Personen, die in den mit der Verteidigung verbundenen wirtschaftlichen und industriellen Sektoren tätig sind und die in einer auf Vorschlag des Ministers der Justiz und des Ministers der Landesverteidigung vom Ministeriellen Ausschuss für Nachrichten und Sicherheit gebilligten Liste aufgeführt sind," eingefügt,

2. Paragraph 1 Nr. 2 wird durch die Wörter "und im Rahmen der Cyberattacken auf militärische EDV- und Kommunikationssysteme oder auf die vom Ministerium der Landesverteidigung verwalteten Systeme die Attacke zu neutralisieren und deren Urheber zu identifizieren, unbeschadet des Rechts, sofort unter Einhaltung der Bestimmungen des Rechts des bewaffneten Konflikts mit einer eigenen Cyberattacke zu reagieren" ergänzt,

3. In § 2 wird eine Nummer 2/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"2/1. "Aktivität, die das wissenschaftliche und wirtschaftliche Potential in Zusammenhang mit den Akteuren, sowohl natürlichen als auch juristischen Personen, die in den mit der Verteidigung verbundenen wirtschaftlichen und industriellen Sektoren tätig sind und die in einer auf Vorschlag des Ministers der Justiz und des Ministers der Landesverteidigung vom Ministeriellen Ausschuss für Nachrichten und Sicherheit gebilligten Liste aufgeführt sind, gefährdet oder gefährden könnte": jede Bekundung der Absicht, die grundlegenden Elemente des wissenschaftlichen und wirtschaftlichen Potentials dieser Akteure zu beeinträchtigen."

Art. 5 - Artikel 13 desselben Gesetzes wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt :

"Die Nachrichten- und Sicherheitsdienste, die die in den Unterabschnitten 2 und 2bis erwähnten Methoden zum Sammeln von Daten anwenden, müssen für die Sicherheit der Angaben sorgen, die sich auf die menschlichen Quellen und die von ihnen mitgeteilten Informationen beziehen."

Art. 6 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 13/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 13/1 - § 1 - In Abweichung von Artikel 231 des Strafgesetzbuches kann ein Bediensteter aus Sicherheitsgründen in Zusammenhang mit dem eigenen Schutz und für die mit der Erfüllung eines Auftrags einhergehenden Bedürfnisse gemäß den vom König zu bestimmenden Modalitäten einen Namen benutzen, der ihm nicht zusteht.

§ 2 - Es ist den mit der Ausführung der Methoden zum Sammeln von Daten beauftragten Bediensteten verboten, im Rahmen ihres Auftrags Straftaten zu begehen.

In Abweichung von Absatz 1 bleiben Bedienstete, die im Rahmen ihres Auftrags und bei der Ausführung der in den Artikeln 16/1 und 18/2 § 1 erwähnten Methoden Verstöße gegen die Straßenverkehrsordnung oder andere durch das Gesetz vorgesehene Straftaten begehen, die für die Effizienz ihres Auftrags oder zur Gewährleistung der eigenen Sicherheit oder der Sicherheit anderer Personen unbedingt notwendig sind, straffrei.

Unbeschadet des Absatzes 2 bleiben Bedienstete, die im Rahmen ihres Auftrags und bei der Ausführung der in Artikel 18/2 erwähnten Methoden mit dem ausdrücklichen und vorherigen Einverständnis des Ausschusses Straftaten begehen, die für die Effizienz ihres Auftrags oder zur Gewährleistung der eigenen Sicherheit oder der Sicherheit anderer Personen unbedingt notwendig sind, straffrei.

Die in den Absätzen 2 und 3 erwähnten Straftaten müssen in direktem Verhältnis zu dem mit dem nachrichtendienstlichen Auftrag angestrebten Ziel stehen und dürfen keinesfalls die körperliche Unversehrtheit von Personen beeinträchtigen.

Die Absätze 2 und 3 finden ebenfalls Anwendung auf Personen, die unmittelbar Hilfe oder Beistand geleistet haben, die zur Ausübung dieser Methode notwendig waren.

Die Mitglieder des Ausschusses, die die Erlaubnis erteilen, in Absatz 3 erwähnte Straftaten zu begehen, bleiben straffrei."

Art. 7 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 13/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 13/2 - Die Nachrichten- und Sicherheitsdienste sorgen dafür, keine Untersuchungen durchzuführen, die die Befugnisse des Prokurator des Königs, des Föderalprokurator oder des Untersuchungsrichters bewusst beeinträchtigen und die dem reibungslosen Ablauf einer Ermittlung oder einer gerichtlichen Untersuchung schaden können.

Wenn ein Nachrichten- und Sicherheitsdienst Nachforschungen anstellt, die Auswirkungen auf eine Ermittlung oder eine gerichtliche Untersuchung haben können, darf dieser Dienst, falls er die in Artikel 18/2 erwähnten Methoden zum Sammeln von Daten anwendet, dieser Ermittlung oder gerichtlichen Untersuchung nicht schaden.

Der Nachrichten- und Sicherheitsdienst informiert den Ausschuss hierüber. Unbeschadet der mit den Gerichtsbehörden getroffenen Vereinbarungen entscheidet der Ausschuss in Absprache mit der Föderalstaatsanwaltschaft oder dem zuständigen Magistrat und dem Leiter des betreffenden Dienstes, ob und gemäß welchen Modalitäten der Nachrichten- und Sicherheitsdienst seine Nachforschungen fortsetzen kann. Er informiert den Ständigen Ausschuss N über seine Entscheidung. Der Nachrichten- und Sicherheitsdienst führt seinen Auftrag gemäß der Entscheidung des Ausschusses aus. Der Ausschuss sorgt für die Einhaltung seiner Entscheidung."

Art. 8 - Die Überschrift von Kapitel III Unterabschnitt 2 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Gewöhnliche Methoden zum Sammeln von Daten."

Art. 9 - Artikel 14 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden nach den Wörtern "öffentlichen Dienste" die Wörter ", einschließlich der Polizeidienste," eingefügt.

2. Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

"Auf Antrag eines Nachrichten- und Sicherheitsdienstes teilen die Gerichtsbehörden, die Beamten und die Bediensteten der öffentlichen Dienste, einschließlich der Polizeidienste, dem betreffenden Nachrichten- und Sicherheitsdienst aufgrund eventuell getroffener Vereinbarungen und der von den zuständigen Behörden festgelegten Modalitäten unter Einhaltung des vorliegenden Gesetzes Informationen mit, die für die Erfüllung seiner Aufträge von Nutzen sind."

3. Absatz 3 wird wie folgt ersetzt:

"Sind die Gerichtsbehörden, die Beamten und die Bediensteten der öffentlichen Dienste, einschließlich der Polizeidienste, der Auffassung, dass die Mitteilung der in Absatz 2 erwähnten Informationen eine laufende Ermittlung beziehungsweise eine laufende gerichtliche Untersuchung oder die Sammlung von Informationen gemäß dem Gesetz vom 11. Januar 1993 zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche und der Terrorismusfinanzierung behindern könnte oder dass sie der körperlichen Unversehrtheit einer Person schaden könnte, können sie diese Mitteilung binnen fünf Werktagen nach Empfang dieses Antrags verweigern, wobei sie die Gründe hierfür schriftlich mitteilen."

4. Der Artikel wird durch einen Absatz 4 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Unter Einhaltung der geltenden Rechtsvorschriften können die Nachrichten- und Sicherheitsdienste gemäß den vom König festgelegten allgemeinen Modalitäten Zugriff auf die für die Erfüllung ihrer Aufträge nützlichen Datenbanken des öffentlichen Sektors erhalten."

Art. 10 - In Artikel 16 desselben Gesetzes werden die Wörter "Artikel 3 § 3" durch die Wörter "Artikel 3 § 4" ersetzt.

Art. 11 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 16/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 16/1 - Die Nachrichten- und Sicherheitsdienste dürfen bei der Erfüllung ihrer Aufträge öffentliche Orte und öffentlich zugängliche private Orte ohne Hilfe von technischen Mitteln beobachten und inspizieren."

Art. 12 - In Artikel 17 desselben Gesetzes wird im zweiten Satz das Wort "Meldescheine" durch das Wort "Meldeangaben" ersetzt.

Art. 13 - Artikel 18 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Nach den Wörtern "menschliche Quellen" werden die Wörter "für das Sammeln von Daten in Zusammenhang mit Ereignissen, Gegenständen, Gruppierungen und natürlichen oder juristischen Personen, die für die Erfüllung ihrer Aufträge von Interesse sind, gemäß den Richtlinien des Ministeriellen Ausschusses" eingefügt.

2. Der zweite Satz wird aufgehoben.

Art. 14 - In Kapitel III Abschnitt 1 desselben Gesetzes wird ein Unterabschnitt 2/1, der die Artikeln 18/1 und 18/2 umfasst, mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Unterabschnitt 2/1 - Spezifische Methoden und außergewöhnliche Methoden zum Sammeln von Daten

A. Allgemeine Bestimmungen

Art. 18/1 - Vorliegender Unterabschnitt findet Anwendung auf:

1. die Staatsicherheit für die Erfüllung der in den Artikeln 7 Nrn. 1 und 8 Nrn. 1 bis 4 erwähnten Aufträge auf dem Gebiet des Königreichs, unbeschadet des Artikels 18/9 § 1 Nr. 1,

2. den allgemeinen Nachrichten- und Sicherheitsdienst der Streitkräfte für die Erfüllung der in Artikel 11 § 1 Nrn. 1 bis 3 und § 2 erwähnten Aufträge auf dem Gebiet des Königreichs, mit Ausnahme der in den Artikeln 44bis und 44ter und in Artikel 259bis § 5 des Strafgesetzbuches erwähnten Überwachung von Funksprüchen aus dem Ausland.

Art. 18/2 - § 1 - Die spezifischen Methoden zum Sammeln von Daten sind:

1. die Observation an öffentlichen Orten und öffentlich zugänglichen privaten Orten mit Hilfe von technischen Mitteln oder die Observation von öffentlich nicht zugänglichen privaten Orten mit oder ohne Hilfe von technischen Mitteln,

2. die Inspektion von öffentlichen Orten, öffentlich zugänglichen privaten Orten und geschlossenen Gegenständen, die sich an diesen Orten befinden, mit Hilfe von technischen Mitteln,

3. die Kenntnisnahme der Identifikationsdaten des Absenders oder des Adressaten einer Postsache oder des Inhabers eines Postfachs,

4. die Maßnahmen zur Identifizierung des Teilnehmers oder des gewöhnlichen Nutzers eines elektronischen Kommunikationsdienstes oder des benutzten elektronischen Kommunikationsmittels,

5. die Maßnahmen zur Erfassung der Verbindungsdaten von elektronischen Kommunikationsmitteln und zur Lokalisierung der Herkunft oder der Bestimmung der elektronischen Kommunikation.

§ 2 - Die außergewöhnlichen Methoden zum Sammeln von Daten sind:

1. die Observation an öffentlich nicht zugänglichen privaten Orten, in Wohnungen oder in einem von einer Wohnung umschlossenen dazugehörigen Teil im Sinne der Artikeln 479, 480 und 481 des Strafgesetzbuches oder in einem Raum, der von einem Rechtsanwalt, einem Arzt oder einem Journalisten zu beruflichen Zwecken oder als Wohnort benutzt wird, mit oder ohne Hilfe von technischen Mitteln,

2. die Inspektion von öffentlich nicht zugänglichen privaten Orten, von Wohnungen oder von einem von einer Wohnung umschlossenen dazugehörigen Teil im Sinne der Artikeln 479, 480 und 481 des Strafgesetzbuches oder von einem Raum, der von einem Rechtsanwalt, einem Arzt oder einem Journalisten zu beruflichen Zwecken oder als Wohnort benutzt wird, und von geschlossenen Gegenständen, die sich an diesen Orten befinden, mit oder ohne Hilfe von technischen Mitteln,

3. die Gründung oder die Einsetzung einer juristischen Person zur Unterstützung der operativen Tätigkeiten und die Einsetzung von Bediensteten des Dienstes unter dem Deckmantel einer fiktiven Identität oder Eigenschaft,

4. das Öffnen und die Kenntnisnahme der einem Postbetreiber anvertrauten oder nicht anvertrauten Postsache,

5. das Sammeln von Daten über Bankkonten und Bankgeschäfte,

6. das Eindringen in ein EDV-System mit oder ohne Hilfe von technischen Mitteln, von falschen Signalen, von falschen Schlüsseln oder einer falschen Eigenschaft,

7. das Abhören, die Kenntnisnahme und die Aufzeichnung von Nachrichten.

§ 3 - Wenn eine in den Paragraphen 1 und 2 erwähnte Methode hinsichtlich eines Rechtsanwalts, eines Arztes oder eines Journalisten, ihrer Räumlichkeiten, der Kommunikationsmittel, die sie zu beruflichen Zwecken benutzen, ihres Wohnsitzes oder ihres Wohnortes angewandt wird, darf diese Methode nicht angewandt werden, ohne dass, je nach Fall, der Präsident der Kammer der französischsprachigen und deutschsprachigen Rechtsanwaltschaften oder der Präsident der Kammer der flämischen Rechtsanwaltschaften, der Präsident des Nationalen Rates der Ärztekammer oder der Präsident der Vereinigung der Berufsjournalisten vorher vom Vorsitzenden des in Artikel 3 Nr. 6 erwähnten Ausschusses davon in Kenntnis gesetzt worden ist. Der Vorsitzende des Ausschusses ist verpflichtet, dem Präsidenten der Kammer oder der Vereinigung der Berufsjournalisten, der der Rechtsanwalt, der Arzt beziehungsweise der Journalist angehört, die notwendigen Informationen zu erteilen. Der betreffende Präsident unterliegt der Geheimhaltungspflicht. Die in Artikel 458 des Strafgesetzbuches erwähnten Strafen finden Anwendung auf die Verletzung dieser Geheimhaltungspflicht.

Wenn eine in den Paragraphen 1 und 2 erwähnte Methode hinsichtlich eines Rechtsanwalts, eines Arztes oder eines Journalisten, ihrer Räumlichkeiten, der Kommunikationsmittel, die sie zu beruflichen Zwecken benutzen, ihres Wohnsitzes oder ihres Wohnortes angewandt wird, überprüft der Vorsitzende des Ausschusses, ob die anhand dieser Methode erhaltenen Daten, wenn sie durch das Berufsgeheimnis des Rechtsanwalts oder des Arztes beziehungsweise durch das Quellengeheimnis des Journalisten geschützt sind, direkt mit der Gefahr zusammenhängen.

Wenn eine in § 2 erwähnte außergewöhnliche Methode hinsichtlich eines Rechtsanwalts, eines Arztes oder eines Journalisten angewandt wird, muss der Vorsitzende des Ausschusses oder das von ihm beauftragte Mitglied des Ausschusses bei der Anwendung dieser Methode anwesend sein.

B. Spezifische Methoden zum Sammeln von Daten

Art. 18/3 - § 1 - Die in Artikel 18/2 § 1 erwähnten spezifischen Methoden zum Sammeln von Daten können unter Berücksichtigung einer potentiellen Gefahr im Sinne von Artikel 18/1 angewandt werden, wenn die gewöhnlichen Methoden zum Sammeln von Daten als unzureichend erachtet werden, um die zur Erfüllung des nachrichtendienstlichen Auftrags notwendigen Informationen zu sammeln. Die spezifische Methode muss entsprechend dem Ernst der potentiellen Gefahr, für die sie angewandt wird, gewählt werden.

Die spezifische Methode darf nur nach einer schriftlichen und mit Gründen versehenen Entscheidung des Dienstleiters und nach Notifizierung dieser Entscheidung an den Ausschuss angewandt werden.

Die spezifischen Methoden dürfen hinsichtlich eines Rechtsanwalts, eines Arztes oder eines Journalisten oder der Kommunikationsmittel, die sie zu beruflichen Zwecken benutzen, nur angewandt werden, sofern der Nachrichten- und Sicherheitsdienst vorher über ernstzunehmende Indizien dafür verfügt, dass der Rechtsanwalt, der Arzt beziehungsweise der Journalist persönlich und aktiv an der Entstehung oder der Entwicklung der potentiellen Gefahr mitwirkt oder mitgewirkt hat, und nachdem der Ausschuss gemäß Artikel 18/10 eine gleich lautende Stellungnahme auf Vorschlag des Dienstleiters abgegeben hat.

Der Nachrichtenoffizier, der bestimmt worden ist, um die spezifische Methode zum Sammeln von Daten anzuwenden, informiert den Dienstleiter regelmäßig über die Ausführung dieser Methode.

§ 2 - Für jede spezifische Methode wird dem Ausschuss am Ende jedes Monats eine Liste der ausgeführten Maßnahmen übermittelt.

Die Mitglieder des Ausschusses können jederzeit die Rechtmäßigkeit der Maßnahmen, einschließlich der Einhaltung der Subsidiaritäts- und Verhältnismäßigkeitsprinzipien, kontrollieren.

Sie können zu diesem Zweck die Orte betreten, an denen die Daten über die spezifischen Methoden entgegengenommen oder aufbewahrt werden, alle nützlichen Schriftstücke sicherstellen und die Mitglieder des Dienstes anhören.

Daten, die unter Bedingungen gesammelt worden sind, die nicht den geltenden Gesetzesbestimmungen entsprechen, werden gemäß den vom König nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens festgelegten Modalitäten und Fristen unter der Kontrolle des Ausschusses aufbewahrt. Der Ausschuss verbietet den Nachrichten- und Sicherheitsdiensten, diese Daten zu nutzen, und setzt die angewandte Methode aus, falls diese noch läuft.

Der Ausschuss notifiziert dem Ständigen Ausschuss N aus eigener Initiative unverzüglich seine Entscheidung.

§ 3 - Die in § 2 erwähnten Listen enthalten folgende Daten:

1. Art der spezifischen Methode zum Sammeln von Daten,
2. Ernst der Gefahr, die die spezifische Methode zum Sammeln von Daten rechtfertigt,
3. je nach Fall, natürliche oder juristische Person(en), Vereinigungen oder Gruppierungen, Gegenstände, Orte, Ereignisse oder Informationen, die Gegenstand der spezifischen Methode zum Sammeln von Daten sind,
4. technisches Mittel, das zur Anwendung der spezifischen Methode zum Sammeln von Daten benutzt wird,
5. Zeitraum ab der Entscheidung, in dem die spezifische Methode zum Sammeln von Daten angewandt werden kann.

§ 4 - Die Anwendung der spezifischen Methode kann nur durch eine neue Entscheidung des Dienstleiters, die den in § 1 aufgeführten Anforderungen entspricht, verlängert oder erneuert werden.

Art. 18/4 - Die Nachrichten- und Sicherheitsdienste können eine oder mehrere Personen, ihre Anwesenheit oder ihr Verhalten, Sachen, Orte oder Ereignisse, die für die Erfüllung ihrer Aufträge von Interesse sind, entweder mit Hilfe von technischen Mitteln an öffentlichen Orten oder öffentlich zugänglichen privaten Orten observieren oder mit oder ohne Hilfe von technischen Mitteln an öffentlich nicht zugänglichen privaten Orten observieren. Sie können die diesbezüglichen Daten speichern.

Im Rahmen einer Observation kann den Nachrichten- und Sicherheitsdiensten nach Entscheidung des Dienstleiters erlaubt werden, jederzeit ohne Wissen oder Zustimmung des Eigentümers oder seines Rechtsnachfolgers öffentliche oder private Orte, die öffentlich zugänglich sind, zu betreten, um ein technisches Mittel zu installieren, zu reparieren oder zurückzunehmen.

Art. 18/5 - § 1 - Die Nachrichten- und Sicherheitsdienste können, wenn es für die Erfüllung ihrer Aufträge von Interesse ist, mit Hilfe von technischen Mitteln öffentliche und private Orte, die öffentlich zugänglich sind, einschließlich des Inhalts der dort befindlichen geschlossenen Gegenstände inspizieren.

Den Nachrichten- und Sicherheitsdiensten kann nach Entscheidung des Dienstleiters erlaubt werden, diese Orte jederzeit ohne Wissen oder Zustimmung des Eigentümers oder seines Rechtsnachfolgers zu betreten, für die Erfordernisse der Inspektion oder um einen inspizierten Gegenstand gemäß § 2 zurückzusetzen.

§ 2 - Wenn die Untersuchung eines in § 1 erwähnten Gegenstands nicht vor Ort erfolgen kann und wenn das Sammeln von Daten nicht auf eine andere Weise erfolgen kann, ist es dem betreffenden Dienst erlaubt, diesen Gegenstand für eine streng begrenzte Dauer mitzunehmen. Der betreffende Gegenstand wird so schnell wie möglich zurückgesetzt, es sei denn, dies behindert den reibungslosen Ablauf des Auftrags des Dienstes.

Art. 18/6 - § 1 - Die Nachrichten- und Sicherheitsdienste können von den Identifikationsdaten des Absenders oder des Adressaten einer einem Postbetreiber anvertrauten oder nicht anvertrauten Postsache und von den Identifikationsdaten des Inhabers eines Postfachs Kenntnis nehmen, wenn es für die Erfüllung ihrer Aufträge von Interesse ist. Wenn die Mitwirkung eines Postbetreibers erforderlich ist, richtet der Dienstleiter ein schriftliches Ersuchen an diesen Betreiber. Die Art der Entscheidung wird dem Postbetreiber, dessen Mitwirkung angefordert wird, mitgeteilt.

§ 2 - Bei einer mit Gründen versehenen äußersten Dringlichkeit kann der Nachrichtenoffizier diese Daten mit dem vorherigen mündlichen Einverständnis des Dienstleiters durch eine mündliche Entscheidung sofort fordern. Diese mündliche Entscheidung wird schnellstmöglich durch eine mit Gründen versehene schriftliche Entscheidung des Dienstleiters bestätigt. Die Art der Entscheidung wird dem Postbetreiber, dessen Mitwirkung angefordert wird, mitgeteilt.

§ 3 - Der Postbetreiber, der die im vorliegenden Artikel erwähnte Mitwirkung verweigert, wird mit einer Geldbuße von 26 bis zu 10.000 EUR belegt.

Art. 18/7 - § 1 - Wenn es für die Erfüllung der Aufträge von Interesse ist, kann der Dienstleiter durch eine schriftliche Entscheidung, notfalls indem er dazu die Mitwirkung des Betreibers eines elektronischen Kommunikationsnetzes oder eines Anbieters eines elektronischen Kommunikationsdienstes anfordert, auf der Grundlage aller in seinem Besitz befindlichen Daten oder durch den Zugriff auf die Dateien der Kunden des Betreibers beziehungsweise des Anbieters des Dienstes Folgendes vornehmen oder vornehmen lassen :

1. die Identifizierung des Teilnehmers oder des gewöhnlichen Nutzers eines elektronischen Kommunikationsdienstes oder des benutzten elektronischen Kommunikationsmittels,
2. die Identifizierung der elektronischen Kommunikationsdienste, die eine bestimmte Person über einen Festvertrag bezieht oder die gewöhnlich von einer bestimmten Person benutzt werden,
3. die Mitteilung der mit den identifizierten Festverträgen verbundenen Rechnungen.

Die Art der Entscheidung wird dem Betreiber des elektronischen Kommunikationsnetzes beziehungsweise dem Anbieter des elektronischen Kommunikationsdienstes, deren Mitwirkung angefordert wird, mitgeteilt.

§ 2 - Bei einer mit Gründen versehenen äußersten Dringlichkeit kann der Nachrichtenoffizier diese Daten mit dem vorherigen mündlichen Einverständnis des Dienstleiters durch eine mündliche Entscheidung sofort fordern. Diese mündliche Entscheidung wird schnellstmöglich durch eine mit Gründen versehene schriftliche Entscheidung des Dienstleiters bestätigt. Die Art der Entscheidung wird dem Betreiber des elektronischen Kommunikationsnetzes beziehungsweise dem Anbieter des elektronischen Kommunikationsdienstes, deren Mitwirkung angefordert wird, mitgeteilt.

§ 3 - Jeder Betreiber eines Kommunikationsnetzes und jeder Anbieter eines Kommunikationsdienstes, der aufgefordert wird, die in § 1 erwähnten Daten mitzuteilen, verschafft dem Dienstleiter die angeforderten Daten innerhalb einer Frist und gemäß den Modalitäten, die durch Königlichen Erlass auf Vorschlag des Ministers der Justiz, des Ministers der Landesverteidigung und des für elektronische Kommunikation zuständigen Ministers festzulegen sind.

Der König legt auf Vorschlag des Ministers der Justiz, des Ministers der Landesverteidigung und des für elektronische Kommunikation zuständigen Ministers die Bedingungen fest, unter denen der in § 1 erwähnte Zugriff für den Dienstleiter möglich ist.

Jede in Absatz 1 erwähnte Person, die sich weigert, die auf diese Weise angeforderten Daten mitzuteilen, wird mit einer Geldbuße von 26 bis zu 10.000 EUR belegt.

Art. 18/8 - § 1 - Wenn es für die Erfüllung der Aufträge von Interesse ist, kann der Dienstleiter durch eine schriftliche Entscheidung, notfalls indem er dazu die technische Mitwirkung des Betreibers eines elektronischen Kommunikationsnetzes oder des Anbieters eines elektronischen Kommunikationsdienstes anfordert, Folgendes vornehmen oder vornehmen lassen:

1. die Erfassung der Verbindungsdaten von elektronischen Kommunikationsmitteln, von denen Anrufe ausgehen oder ausgingen beziehungsweise an die Anrufe gerichtet sind oder waren,
2. die Lokalisierung der Herkunft oder der Bestimmung von elektronischen Nachrichten.

In den in Absatz 1 erwähnten Fällen werden für jedes elektronische Kommunikationsmittel, für das die Verbindungsdaten erfasst werden oder die Herkunft oder die Bestimmung der elektronischen Nachricht lokalisiert wird, Tag, Uhrzeit und Dauer sowie, wenn nötig, Ort der elektronischen Nachricht in einem Bericht angegeben und festgehalten.

Die Art der Entscheidung wird dem Betreiber des elektronischen Kommunikationsnetzes beziehungsweise dem Anbieter des elektronischen Kommunikationsdienstes, deren Mitwirkung angefordert wird, mitgeteilt.

§ 2 - Bei einer mit Gründen versehenen äußersten Dringlichkeit kann der Nachrichtenoffizier diese Daten mit dem vorherigen mündlichen Einverständnis des Dienstleiters durch eine mündliche Entscheidung sofort fordern. Diese mündliche Entscheidung wird schnellstmöglich durch eine mit Gründen versehene schriftliche Entscheidung des Dienstleiters bestätigt.

Die Art der Entscheidung wird dem Betreiber des elektronischen Kommunikationsnetzes beziehungsweise dem Anbieter des elektronischen Kommunikationsdienstes, deren Mitwirkung angefordert wird, mitgeteilt.

§ 3 - Jeder Betreiber eines elektronischen Kommunikationsnetzes und jeder Anbieter eines elektronischen Kommunikationsdienstes, der aufgefordert wird, die in § 1 erwähnten Daten mitzuteilen, verschafft dem Dienstleiter die angeforderten Daten innerhalb einer Frist und gemäß den Modalitäten, die durch Königlichen Erlass auf Vorschlag des Ministers der Justiz, des Ministers der Landesverteidigung und des für elektronische Kommunikation zuständigen Ministers festzulegen sind.

Jede in Absatz 1 erwähnte Person, die ihre technische Mitwirkung für die im vorliegenden Artikel erwähnten Anforderungen verweigert, wird mit einer Geldbuße von 26 bis zu 10.000 EUR belegt.

C. Außergewöhnliche Methoden zum Sammeln von Daten

Art. 18/9 - § 1 - Die in Artikel 18/2 § 2 erwähnten außergewöhnlichen Methoden zum Sammeln von Daten können angewandt werden:

1. von der Staatssicherheit, wenn ernsthafte Gefahren bestehen für die innere Sicherheit des Staates und den Fortbestand der demokratischen und verfassungsmäßigen Ordnung, für die äußere Sicherheit des Staates und die internationalen Beziehungen oder für das wissenschaftliche und wirtschaftliche Potential und wenn diese Gefahren eine Aktivität in Zusammenhang mit Spionage, Terrorismus, einschließlich des Radikalisierungsprozesses, Proliferation, schädlichen sektiererischen Organisationen und kriminellen Organisationen im Sinne von Artikel 8 Nr. 1 betreffen,

2. vom allgemeinen Nachrichten- und Sicherheitsdienst der Streitkräfte, wenn ernsthafte Gefahren bestehen für die Integrität des Staatsgebiets, für die militärischen Verteidigungspläne, für die Erfüllung der Aufträge der Streitkräfte, für das wissenschaftliche und wirtschaftliche Potential in Zusammenhang mit den Akteuren, sowohl natürlichen als auch juristischen Personen, die in den mit der Verteidigung verbundenen wirtschaftlichen und industriellen Sektoren tätig sind und die in einer auf Vorschlag des Ministers der Justiz und des Ministers der Landesverteidigung vom Ministeriellen Ausschuss für Nachrichten und Sicherheit gebilligten Liste aufgeführt sind, für die Sicherheit von belgischen Staatsangehörigen im Ausland, für die militärische Sicherheit des Personals, das dem Ministerium der Landesverteidigung untersteht, und der militärischen Anlagen, Waffen, Munition, Ausrüstung, Pläne, Schriftstücke, Dokumente, EDV- und Kommunikationssysteme oder anderen militärischen Gegenstände oder für das Geheimnis, das aufgrund der internationalen Verpflichtungen Belgiens oder zur Wahrung der Integrität des Staatsgebiets und zur Erfüllung der Aufträge der Streitkräfte für militärische Anlagen, Waffen, Munition, Ausrüstung, Pläne, Schriftstücke, Dokumente oder andere militärische Gegenstände, militärische Nachrichten und Kommunikationen sowie militärische EDV- und Kommunikationssysteme oder die vom Ministerium der Landesverteidigung verwalteten Systeme geboten ist, und wenn diese Gefahren mit einer in Artikel 11 § 2 bestimmten Aktivität verbunden sind.

§ 2 - Ausnahmsweise und unter Berücksichtigung der in § 3 erwähnten potentiellen Gefahr können die in Artikel 18/2 § 2 erwähnten außergewöhnlichen Methoden zum Sammeln von Daten nur angewandt werden, wenn die gewöhnlichen und spezifischen Methoden zum Sammeln von Daten als unzureichend erachtet werden, um die zur Erfüllung des nachrichtendienstlichen Auftrags notwendigen Informationen zu sammeln.

Der Dienstleiter darf die Anwendung einer außergewöhnlichen Methode nur nach gleich lautender Stellungnahme des Ausschusses erlauben.

§ 3 - Die außergewöhnliche Methode muss entsprechend dem Ernst der potentiellen Gefahr und entsprechend der mit der Erfüllung des nachrichtendienstlichen Auftrags einhergehenden Risiken für die Sicherheit der Bediensteten der Dienste und Dritter gewählt werden.

§ 4 - Die außergewöhnlichen Methoden dürfen hinsichtlich eines Rechtsanwalts, eines Arztes, eines Journalisten, ihrer Räumlichkeiten, der Kommunikationsmittel, die sie zu beruflichen Zwecken benutzen, ihres Wohnsitzes oder ihres Wohnortes nur angewandt werden, sofern der Nachrichten- und Sicherheitsdienst vorher über ernstzunehmende Indizien dafür verfügt, dass der Rechtsanwalt, der Arzt beziehungsweise der Journalist persönlich und aktiv an der Entstehung oder der Entwicklung der in § 1 Nrn. 1 und 2 erwähnten ernsthaften Gefahren mitwirkt oder mitgewirkt hat.

Art. 18/10 - § 1 - Der Dienstleiter legt dem Ausschuss einen Entwurf der Erlaubnis zwecks gleich lautender Stellungnahme vor; Letzterer überprüft, ob die Gesetzesbestimmungen über das Anwenden der außergewöhnlichen Methode zum Sammeln von Daten sowie die in Artikel 18/9 §§ 2 und 3 erwähnten Verhältnismäßigkeits- und Subsidiaritätsprinzipien eingehalten werden, und kontrolliert die durch § 2 vorgeschriebenen Vermerke.

Außer bei anders lautender Gesetzesbestimmung darf der Zeitraum, in dem die außergewöhnliche Methode zum Sammeln von Daten angewandt werden darf, zwei Monate nicht überschreiten, unbeschadet der in § 5 erwähnten Verlängerungsmöglichkeit.

Der Nachrichtenoffizier, der bestimmt worden ist, um die außergewöhnliche Methode zum Sammeln von Daten anzuwenden, informiert regelmäßig den Dienstleiter, der seinerseits gemäß den vom König festgelegten Modalitäten und Fristen den Ausschuss über die Ausführung dieser Methode informiert.

Der Dienstleiter ist verpflichtet, die außergewöhnliche Methode zu beenden, sobald die Gefahren, die die Methode gerechtfertigt haben, nicht mehr bestehen oder wenn die Methode nicht mehr für den Zweck, für den sie gewählt worden ist, nützlich ist. Er setzt die Methode aus, wenn er eine Rechtswidrigkeit feststellt. In diesem Fall setzt der Leiter des betreffenden Dienstes den Ausschuss unverzüglich von seiner mit Gründen versehenen Entscheidung in Kenntnis, die außergewöhnliche Methode zu beenden oder auszusetzen, je nach Fall.

§ 2 - Zur Vermeidung einer Rechtswidrigkeit wird der in § 1 erwähnte Entwurf der Erlaubnis schriftlich erstellt und datiert und wird Folgendes darin vermerkt:

1. die ernsthaften Gefahren, die die außergewöhnliche Methode zum Sammeln von Daten rechtfertigen, und gegebenenfalls die ernstzunehmenden Indizien dafür, dass der Rechtsanwalt, der Arzt oder der Journalist persönlich und aktiv an der Entstehung oder der Entwicklung der Gefahr mitwirkt oder mitgewirkt hat,

2. die Gründe, aus denen die außergewöhnliche Methode zum Sammeln von Daten unerlässlich ist,

3. je nach Fall, die natürliche(n) oder juristische(n) Person(en), die Vereinigungen oder Gruppierungen, die Gegenstände, Orte, Ereignisse oder Informationen, die Gegenstand der außergewöhnlichen Methode zum Sammeln von Daten sind,

4. das technische Mittel, das zur Anwendung der außergewöhnlichen Methode zum Sammeln von Daten benutzt wird,

5. der Zeitraum ab der Erlaubnis, in dem die außergewöhnliche Methode zum Sammeln von Daten angewandt werden kann,

6. die Namen und Eigenschaften der Nachrichtenoffiziere, die bestimmt worden sind, um die außergewöhnliche Methode zum Sammeln von Daten anzuwenden, und die sich von Mitgliedern ihres Dienstes beistehen lassen können.

§ 3 - Der Ausschuss gibt eine gleich lautende Stellungnahme binnen vier Tagen nach Empfang des Vorschlags der Erlaubnis ab.

Gibt der Ausschuss eine negative Stellungnahme ab, darf die außergewöhnliche Methode zum Sammeln von Daten nicht vom betreffenden Dienst angewandt werden.

Gibt der Ausschuss keine Stellungnahme binnen der viertägigen Frist ab, kann der betreffende Dienst den zuständigen Minister hinzuziehen, der die schnellstmögliche Anwendung der betreffenden Methode erlaubt oder nicht. Der Minister teilt dem Vorsitzenden des Ausschusses und dem Vorsitzenden des Ständigen Ausschusses N seine Entscheidung mit.

Der Dienstleiter informiert den Minister über das Follow-up der auf diese Weise erlaubten außergewöhnlichen Methode, indem er ihm in regelmäßigen Zeitabständen, die der Minister in seiner Erlaubnis festgelegt hat, einen ausführlichen Bericht über den Verlauf der Methode erstattet.

Der betreffende Minister beendet die von ihm erlaubte außergewöhnliche Methode, sobald die Gefahren, die die Methode gerechtfertigt haben, nicht mehr bestehen oder wenn die Methode nicht mehr für den Zweck, für den sie gewählt worden ist, nützlich ist. Er setzt die Methode aus, wenn er eine Rechtswidrigkeit feststellt. In diesem Fall setzt der betreffende Minister den Ausschuss, den Dienstleiter und den Ständigen Ausschuss N unverzüglich von seiner mit Gründen versehenen Entscheidung in Kenntnis, die außergewöhnliche Methode zu beenden oder auszusetzen, je nach Fall.

§ 4 - Bei äußerster Dringlichkeit und wenn ein Ausbleiben der Entscheidung die in Artikel 18/9 erwähnten Interessen ernsthaft gefährden könnte, kann der Dienstleiter, nachdem er aufgrund der Dringlichkeit eine gleich lautende Stellungnahme des Vorsitzenden des Ausschusses erhalten hat, die außergewöhnliche Methode zum Sammeln von Daten für einen Zeitraum von höchstens achtundvierzig Stunden schriftlich erlauben. Die Erlaubnis enthält die Gründe, aus denen die äußerste Dringlichkeit gerechtfertigt ist, und wird allen Mitgliedern des Ausschusses unverzüglich gemäß den vom König festgelegten Modalitäten mitgeteilt.

Gibt der Vorsitzende eine negative Stellungnahme ab, darf die außergewöhnliche Methode zum Sammeln von Daten vom betreffenden Dienst nicht angewandt werden.

Gibt der Vorsitzende bei äußerster Dringlichkeit nicht unverzüglich eine Stellungnahme ab, kann der betreffende Dienst den zuständigen Minister hinzuziehen, der die Anwendung der betreffenden Methode erlaubt oder nicht. Der Minister teilt dem Vorsitzenden des Ausschusses und dem Vorsitzenden des Ständigen Ausschusses N seine Entscheidung mit.

Der Dienstleiter informiert den Minister über das Follow-up der auf diese Weise erlaubten außergewöhnlichen Methode, indem er ihm in regelmäßigen Zeitabständen, die der Minister in seiner Erlaubnis festgelegt hat, einen ausführlichen Bericht über den Verlauf der Methode erstattet.

Der betreffende Minister beendet die von ihm erlaubte außergewöhnliche Methode, sobald die Gefahren, die die Methode gerechtfertigt haben, nicht mehr bestehen oder wenn die Methode nicht mehr für den Zweck, für den sie gewählt worden ist, nützlich ist. Er setzt die Methode aus, wenn er eine Rechtswidrigkeit feststellt. In diesem Fall setzt der betreffende Minister den Ausschuss, den Dienstleiter und den Ständigen Ausschuss N unverzüglich von seiner mit Gründen versehenen Entscheidung in Kenntnis, die Methode zu beenden oder auszusetzen, je nach Fall.

In jedem Fall wird die außergewöhnliche Methode binnen achtundvierzig Stunden nach der vom betreffenden Minister erteilten Erlaubnis beendet.

§ 5 - Der Dienstleiter kann nach gleich lautender Stellungnahme des Ausschusses die Verlängerung der außergewöhnlichen Methode zum Sammeln von Daten für einen neuen Zeitraum, der zwei Monate nicht überschreiten darf, erlauben, unbeschadet seiner Verpflichtung, die Methode zu beenden, sobald die Gefahren, die die Methode gerechtfertigt haben, nicht mehr bestehen oder wenn die Methode nicht mehr für den Zweck, für den sie gewählt worden ist, nützlich ist. Er setzt die Methode aus, wenn er eine Rechtswidrigkeit feststellt. In diesem Fall setzt der Leiter des betreffenden Dienstes den Ausschuss unverzüglich von seiner mit Gründen versehenen Entscheidung, die außergewöhnliche Methode zu beenden oder auszusetzen, je nach Fall, in Kenntnis.

Eine zweite Verlängerung und jede weitere Verlängerung der außergewöhnlichen Methode zum Sammeln von Daten ist nur möglich, wenn besondere Umstände vorliegen, die die Verlängerung der Anwendung dieser Methode erfordern. Diese besonderen Gründe werden in der Entscheidung angegeben. Liegen diese besonderen Umstände nicht vor, muss die Methode beendet werden.

Die in den Paragraphen 1 bis 3 aufgeführten Bedingungen finden Anwendung auf die im vorliegenden Paragraphen vorgesehenen Modalitäten für die Verlängerung der außergewöhnlichen Methode zum Sammeln von Daten.

§ 6 - Die Mitglieder des Ausschusses können jederzeit die Rechtmäßigkeit der außergewöhnlichen Methoden zum Sammeln von Daten kontrollieren, einschließlich der Einhaltung der in Artikel 18/9 §§ 2 und 3 erwähnten Subsidiaritäts- und Verhältnismäßigkeitsprinzipien.

Sie können zu diesem Zweck die Orte betreten, an denen die über die außergewöhnlichen Methoden gesammelten Daten entgegengenommen oder aufbewahrt werden, alle nützlichen Schriftstücke sicherstellen und die Mitglieder des Dienstes anhören.

Der Ausschuss beendet die außergewöhnliche Methode zum Sammeln von Daten, wenn er feststellt, dass die Gefahren, die die Methode gerechtfertigt haben, nicht mehr bestehen oder wenn die außergewöhnliche Methode nicht mehr für den Zweck, für den sie angewandt worden ist, nützlich ist oder er setzt die außergewöhnliche Methode bei Rechtswidrigkeit aus.

Daten, die unter Bedingungen gesammelt worden sind, die nicht den geltenden Gesetzesbestimmungen entsprechen, werden nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens gemäß den vom König festgelegten Modalitäten und Fristen unter der Kontrolle des Ausschusses aufbewahrt. Der Ausschuss verbietet den Nachrichten- und Sicherheitsdiensten, diese Daten zu nutzen.

§ 7 - Der Ausschuss informiert den Ständigen Ausschuss N aus eigener Initiative über den in § 2 erwähnten Antrag auf Erlaubnis des betreffenden Nachrichten- und Sicherheitsdienstes, die in § 3 erwähnte gleich lautende Stellungnahme, die in § 5 erwähnte eventuelle Verlängerung der außergewöhnlichen Methode zum Sammeln von Daten und seine Entscheidung gemäß § 6, die Methode zu beenden oder gegebenenfalls auszusetzen und die Nutzung der auf diese Weise gesammelten Daten zu verbieten.

Art. 18/11 - Den Nachrichten- und Sicherheitsdiensten kann im Interesse der Erfüllung ihrer Aufträge erlaubt werden, jederzeit ohne Wissen oder Zustimmung des Eigentümers oder seines Rechtsnachfolgers:

1. mit oder ohne Hilfe von technischen Mitteln an öffentlich nicht zugänglichen privaten Orten, in Wohnungen, in einem von einer Wohnung umschlossenen dazugehörigen Teil im Sinne der Artikeln 479, 480 und 481 des Strafgesetzbuches oder in einem Raum, der von einem Rechtsanwalt, einem Arzt oder einem Journalisten zu beruflichen Zwecken oder als Wohnort benutzt wird, Observationen durchzuführen,

2. diese Orte zu betreten, um im Rahmen einer Observation ein technisches Mittel zu installieren, zu reparieren oder zurückzunehmen.

Art. 18/12 - § 1 - Den Nachrichten- und Sicherheitsdiensten kann im Interesse der Erfüllung ihrer Aufträge erlaubt werden, jederzeit ohne Wissen oder Zustimmung des Eigentümers oder seines Rechtsnachfolgers:

1. mit oder ohne Hilfe von technischen Mitteln öffentlich nicht zugängliche private Orte, Wohnungen, einen von einer Wohnung umschlossenen dazugehörigen Teil im Sinne der Artikeln 479, 480 und 481 des Strafgesetzbuches oder einen Raum, der von einem Rechtsanwalt, einem Arzt oder einem Journalisten zu beruflichen Zwecken oder als Wohnort benutzt wird, zu inspizieren,

2. den Inhalt geschlossener Gegenstände, die sich an diesen Orten befinden, zu überprüfen,

3. diese Orte zu betreten, um die gemäß § 2 mitgenommenen Gegenstände zurückzusetzen.

Diese Erlaubnis darf die Dauer von fünf Tagen nicht überschreiten.

§ 2 - Wenn die Untersuchung eines in § 1 erwähnten Gegenstands nicht vor Ort erfolgen kann und wenn das Sammeln von Daten nicht auf eine andere Weise erfolgen kann, ist es dem betreffenden Dienst erlaubt, diesen Gegenstand für eine streng begrenzte Dauer mitzunehmen. Der betreffende Gegenstand wird schnellstmöglich zurückgesetzt, es sei denn, dies behindert den reibungslosen Ablauf des Auftrags des Dienstes.

§ 3 - Wenn die Methode hinsichtlich eines Rechtsanwalts oder eines Arztes angewandt wird, kann zusätzlich zu dem Vorsitzenden des Ausschusses oder dem von ihm beauftragten Mitglied des Ausschusses je nach Fall der Präsident der Kammer der französischsprachigen und deutschsprachigen Rechtsanwaltschaften, der Präsident der Kammer der flämischen Rechtsanwaltschaften oder der Präsident des Nationalen Rates der Ärztekammer beziehungsweise, bei Krankheit oder Verhinderung, ihr Ersatzmitglied bei der Anwendung der betreffenden Methode anwesend sein.

Art. 18/13 - Den Nachrichten- und Sicherheitsdiensten kann im Interesse der Erfüllung ihrer Aufträge erlaubt werden, juristische Personen zur Unterstützung der operativen Tätigkeiten zu gründen oder einzusetzen, um gezielt Daten in Zusammenhang mit Ereignissen, Gegenständen, Gruppierungen und natürlichen oder juristischen Personen, die für die Erfüllung ihrer Aufträge von Interesse sind, zu sammeln.

Zu diesem Zweck können sie Bedienstete des Dienstes einsetzen, die gemäß den vom König festgelegten Modalitäten unter dem Deckmantel einer fiktiven Identität oder Eigenschaft beauftragt sind, gezielt Daten in Zusammenhang mit Ereignissen, Gegenständen, Gruppierungen und natürlichen oder juristischen Personen, die für die Erfüllung ihrer Aufträge von Interesse sind, zu sammeln.

Die in Absatz 1 und 2 aufgeführten Methoden sind so lange erlaubt, wie es die Zwecke, für die sie angewandt werden, erfordern.

Der betreffende Nachrichten- und Sicherheitsdienst erstattet dem Ausschuss alle zwei Monate Bericht über die Entwicklung der Operation, die die Gründung oder die Einsetzung einer juristischen Person erfordert hat. In diesem Bericht werden die Elemente hervorgehoben, die entweder die Aufrechterhaltung oder die Beendigung der außergewöhnlichen Methode rechtfertigen. Wird im Bericht ihre Beendigung empfohlen, legt der Ausschuss die Modalitäten fest, gemäß denen die auf diese Weise gegründete juristische Person verschwinden muss. Diese Modalitäten können von den im Fall der Auflösung und der Liquidation einer juristischen Person geltenden Gesetzesbestimmungen abweichen.

Art. 18/14 - § 1 - Den Nachrichten- und Sicherheitsdiensten kann im Interesse der Erfüllung ihrer Aufträge erlaubt werden, eine einem Postbetreiber anvertraute oder nicht anvertraute Postsache zu öffnen und von ihrem Inhalt Kenntnis zu nehmen.

Der in Absatz 1 erwähnte Postbetreiber ist verpflichtet, die Postsache, auf die sich die Erlaubnis bezieht, einem zu diesem Zweck vom Dienstleiter bestimmten Bediensteten des Dienstes auf Vorzeigen seiner Legitimationskarte und eines schriftlichen Ersuchens des Dienstleiters gegen Empfangsbestätigung zu übergeben. In diesem Ersuchen wird je nach Fall die Art der gleich lautenden Stellungnahme des Ausschusses, die Art der gleich lautenden Stellungnahme des Vorsitzenden des Ausschusses oder die Art der Erlaubnis des betreffenden Ministers vermerkt.

§ 2 - Die Dienste sorgen dafür, dass eine von einem Postbetreiber abgegebene Postsendung dem Postbetreiber unverzüglich nach Untersuchung für den weiteren Versand zurückgegeben wird.

§ 3 - Der Postbetreiber, der die in den Paragraphen 1 und 2 erwähnte Mitwirkung verweigert, wird mit einer Geldbuße von 26 bis zu 10.000 EUR belegt.

§ 4 - Der Staat ist dem Postbetreiber gegenüber zivilrechtlich haftbar für den Schaden an der ihm anvertrauten Postsache.

Art. 18/15 - § 1 - Den Nachrichten- und Sicherheitsdiensten kann im Interesse der Erfüllung ihrer Aufträge erlaubt werden, folgende Auskünfte anzufordern:

1. die Liste der Bankkonten, der Bankfächer oder der Finanzinstrumente im Sinne von Artikel 2 Nr. 1 des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen, deren Inhaber, Vollmachtsinhaber beziehungsweise tatsächlicher Empfänger die anvisierte Person ist, und gegebenenfalls alle diesbezüglichen Daten,

2. die Bankgeschäfte, die in einem bestimmten Zeitraum in Zusammenhang mit einem oder mehreren dieser Bankkonten oder Finanzinstrumente getätigten worden sind, einschließlich der Informationen über alle Überweisungs- oder Empfängerkonten,

3. die Daten über die Inhaber oder die Vollmachtsinhaber, die in einem bestimmten Zeitraum Zugang zu diesen Bankfächern haben oder hatten.

§ 2 - Das Bankinstitut oder das Finanzinstitut ist verpflichtet, die angeforderten Informationen einem vom Dienstleiter zu diesem Zweck bestimmten Bediensteten des Dienstes auf Vorzeigen seiner Legitimationskarte und eines schriftlichen Ersuchens des Dienstleiters unverzüglich zu erteilen. In diesem Ersuchen wird je nach Fall die Art der gleich lautenden Stellungnahme des Ausschusses, die Art der gleich lautenden Stellungnahme des Vorsitzenden des Ausschusses oder die Art der Erlaubnis des betreffenden Ministers vermerkt.

Das Bankinstitut oder das Finanzinstitut, das die im vorliegenden Artikel erwähnte Mitwirkung verweigert, wird mit einer Geldbuße von 26 bis zu 10.000 EUR belegt.

Art. 18/16 - § 1 - Außer in Bezug auf die EDV-Systeme der rechtsprechenden Gewalt und der Verwaltungsgerichte kann den Nachrichten- und Sicherheitsdiensten im Interesse der Erfüllung ihrer Aufträge erlaubt werden, mit oder ohne Hilfe von technischen Mitteln, von falschen Signalen, von falschen Schlüsseln oder einer falschen Eigenschaft:

1. Zugriff auf ein EDV-System zu erhalten,
2. jegliche Sicherung des EDV-Systems aufzuheben,
3. technische Vorrichtungen im Hinblick auf die Entschlüsselung und die Dekodierung der durch das EDV-System gespeicherten, verarbeiteten oder übermittelten Daten darin zu installieren,
4. auf gleich welche Art die durch das EDV-System gespeicherten, verarbeiteten oder übermittelten relevanten Daten daraus zu übernehmen.

Die in Absatz 1 erwähnte Methode kann im Hinblick auf EDV-Systeme der öffentlichen Behörde nur mit der vorherigen Zustimmung der betreffenden Behörde angewandt werden.

Das Eindringen der Nachrichten- und Sicherheitsdienste in die EDV-Systeme im Sinne von Absatz 1 darf nur das Sammeln der dort gespeicherten, verarbeiteten oder übermittelten relevanten Daten bezwecken, ohne dass diese unumkehrbar vernichtet oder geändert werden.

Die Nachrichten- und Sicherheitsdienste sorgen dafür, dass bei der Installierung der in Absatz 1 Nr. 3 erwähnten technischen Vorrichtungen Dritte durch das Eingreifen der Nachrichten- und Sicherheitsdienste keinen unbefugten Zugriff auf diese Systeme erhalten können.

§ 2 - Im Rahmen der Anwendung der in § 1 erwähnten Methode kann den Nachrichten- und Sicherheitsdiensten erlaubt werden, jederzeit ohne Wissen oder Zustimmung des Eigentümers oder seines Rechtsnachfolgers öffentliche Orte, private Orte, die öffentlich zugänglich sind oder nicht, und Wohnungen oder einen von einer Wohnung umschlossenen dazugehörigen Teil im Sinne der Artikeln 479, 480 und 481 des Strafgesetzbuches oder einen Raum, der von einem Rechtsanwalt, einem Arzt oder einem Journalisten zu beruflichen Zwecken oder als Wohnort benutzt wird, zu betreten, um ein technisches Mittel zu installieren, zu reparieren oder zurückzunehmen.

§ 3 - Der Dienstleiter kann von Personen, von denen er annimmt, dass sie eine besondere Kenntnis des in § 1 erwähnten EDV-Systems haben, oder von Diensten, die den Schutz und die Verschlüsselung der durch das EDV-System gespeicherten, verarbeiteten oder übermittelten Daten ermöglichen, durch eine schriftliche Entscheidung fordern, dass sie auf verständliche Weise Informationen über die Funktionsweise dieses Systems erteilen und darüber, wie man Zugriff auf den Inhalt des EDV-Systems erhält. In diesem Ersuchen wird je nach Fall die Art der gleich lautenden Stellungnahme des Ausschusses, die Art der gleich lautenden Stellungnahme des Vorsitzenden des Ausschusses oder die Art der Erlaubnis des betreffenden Ministers vermerkt.

§ 4 - Wer die technische Mitwirkung bei den in § 3 erwähnten Forderungen verweigert, wird mit einer Geldbuße von 26 bis zu 10.000 EUR belegt.

§ 5 - Falls durch das Eindringen in ein EDV-System die Nutzung dieses Systems ganz oder teilweise gestört wird, ist der Staat für den auf diese Weise entstandenen Schaden nur zivilrechtlich haftbar, wenn dieses Eindringen nicht mit dem Sammeln von Daten über eine ernsthafte Gefährdung der körperlichen Unversehrtheit einer oder mehrerer Personen, einschließlich der in Artikel 137 des Strafgesetzbuches erwähnten terroristischen Straftaten, verbunden war.

Art. 18/17 - § 1 - Den Nachrichten- und Sicherheitsdiensten kann im Interesse der Erfüllung ihrer Aufträge erlaubt werden, Nachrichten abzuhören, zur Kenntnis zu nehmen und aufzuzeichnen.

§ 2 - Zu diesem Zweck kann den Nachrichten- und Sicherheitsdiensten erlaubt werden, jederzeit ohne Wissen oder Zustimmung des Eigentümers oder seines Rechtsnachfolgers öffentliche Orte, private Orte, die öffentlich zugänglich sind oder nicht, Wohnungen oder einen von einer Wohnung umschlossenen dazugehörigen Teil im Sinne der Artikeln 479, 480 und 481 des Strafgesetzbuches oder einen Raum, der von einem Rechtsanwalt, einem Arzt oder einem Journalisten zu beruflichen Zwecken oder als Wohnort benutzt wird, zu betreten, um ein technisches Mittel zum Abhören, zur Kenntnisnahme und zur Aufzeichnung von Nachrichten zu installieren, zu reparieren oder zurückzunehmen.

§ 3 - Wenn ein Eingriff in ein elektronisches Kommunikationsnetz nötig ist, wird der Betreiber des Netzes oder der Anbieter eines elektronischen Kommunikationsdienstes vom Dienstleiter schriftlich ersucht und ist er infolge dieses Ersuchens verpflichtet, seine technische Mitwirkung anzubieten. In diesem Ersuchen wird je nach Fall die Art der gleich lautenden Stellungnahme des Ausschusses, die Art der gleich lautenden Stellungnahme des Vorsitzenden des Ausschusses oder die Art der Erlaubnis des betreffenden Ministers vermerkt.

Wer die technische Mitwirkung bei den in Absatz 1 erwähnten Ersuchen verweigert, wird mit einer Geldbuße von 26 bis zu 10.000 EUR belegt. Die Modalitäten und Fristen für diese technische Mitwirkung werden vom König auf Vorschlag des Ministers der Justiz, des Ministers der Landesverteidigung und des für elektronische Kommunikation zuständigen Ministers festgelegt.

§ 4 - Die anhand der in § 1 erwähnten außergewöhnlichen Methode gesammelten Nachrichten werden aufgezeichnet. Der Gegenstand der außergewöhnlichen Methode sowie die Tage und Uhrzeiten, zu denen diese ausgeführt worden ist, werden zu Beginn und am Ende jeder diesbezüglichen Aufzeichnung aufgezeichnet.

Nur die Teile der Aufzeichnung der Nachrichten, die vom Dienstleiter oder je nach Fall in seinem Auftrag von dem Direktor der Operationen oder der von ihm zu diesem Zweck für die Staatssicherheit bestimmten Person oder von dem Offizier beziehungswise dem Zivilbediensteten, der mindestens den Dienstgrad eines Kommissars innehat, für den allgemeinen Nachrichten- und Sicherheitsdienst als relevant erachtet werden, können übertragen werden.

Jede Notiz, die im Rahmen der Ausführung der außergewöhnlichen Methode von den zu diesem Zweck bestimmten Personen gemacht wird und die nicht in einem Bericht festgehalten wird, wird von den in Absatz 2 erwähnten Personen oder von der von ihnen zu diesem Zweck beauftragten Person vernichtet. Diese Vernichtung ist Gegenstand eines Vermerks in dem in § 6 vorgesehenen Sonderregister.

§ 5 - Die Aufzeichnungen werden zusammen mit der eventuellen Übertragung der als relevant erachteten Nachrichten oder der eventuellen Übersetzung an einem gesicherten Ort aufbewahrt, den der Dienstleiter gemäß den Anforderungen des Gesetzes vom 11. Dezember 1998 über die Klassifizierung und die Sicherheitsermächtigungen, -bescheinigungen und -stellungnahmen bestimmt.

§ 6 - Ein Sonderregister, das regelmäßig aktualisiert wird, enthält ein Verzeichnis aller in den Paragraphen 1 und 2 erwähnten Maßnahmen.

Im Verzeichnis werden Datum und Uhrzeit, zu denen die Maßnahme begonnen hat und an denen sie beendet wurde, vermerkt.

§ 7 - Die Aufzeichnungen werden zusammen mit der eventuellen Übertragung der Nachrichten und ihrer eventuellen Übersetzung binnen einer Frist von zwei Monaten ab dem Tag, an dem ihre Nutzung beendet ist, gemäß den vom König festzulegenden Modalitäten unter der Kontrolle des Ausschusses und der in § 4 Absatz 2 erwähnten Personen oder ihres Beauftragten vernichtet. Diese Nutzung durch die Nachrichtendienste ist auf eine Frist von einem Jahr ab dem Tag der Aufzeichnung begrenzt.

Die Vernichtung wird in dem in § 6 erwähnten Sonderregister vermerkt.

Art. 18/18 - Der König legt die Tarife für die Mitwirkung der natürlichen Personen und der juristischen Personen bei den im vorliegenden Unterabschnitt erwähnten Methoden unter Berücksichtigung der tatsächlichen Kosten dieser Mitwirkung fest."

Art. 15 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 19/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 19/1 - Wenn die Anwendung der spezifischen oder außergewöhnlichen Methoden ernstzunehmende Indizien für das Begehen eines Verbrechens oder Vergehens ans Licht bringt oder auf der Grundlage eines berechtigten Verdachts darauf hinweist, dass strafbare Taten begangen werden sollen oder begangen wurden, aber noch nicht bekannt sind, bringen die betreffenden Dienste dies dem Ausschuss in Anwendung von Artikel 29 des Strafprozessgesetzbuches unverzüglich zur Kenntnis. Der Ausschuss untersucht die gesammelten Daten ungeachtet des Trägers, auf dem sie gespeichert sind.

Stellt der Ausschuss das Vorhandensein ernstzunehmender Indizien, die zum Begehen eines Verbrechens oder Vergehens führen können, oder einen berechtigten Verdacht fest, dass strafbare Taten begangen werden sollen oder begangen wurden, aber noch nicht bekannt sind, erstellt der Vorsitzende ein nicht klassifiziertes Protokoll darüber. Dieses Protokoll wird unverzüglich an den Prokurator des Königs oder den Föderalprokurator weitergeleitet, nachdem der Dienstleiter vorher über die Bedingungen dieser Übermittlung angehört worden ist.

In dem Protokoll müssen der Kontext, in dem der nachrichtendienstliche Auftrag ausgeführt worden ist, der vom betreffenden Nachrichten- und Sicherheitsdienst verfolgte Zweck und der Kontext, in dem die ernstzunehmenden Indizien, die eventuell vor Gericht verwendet werden können, gesammelt worden sind, angegeben werden.

Dieses Protokoll darf weder der einzige Grund noch die vorherrschende Maßnahme für die Verurteilung einer Person sein. Die in diesem Protokoll enthaltenen Elemente müssen vorwiegend durch andere Beweismittel untermauert werden.

Der Prokurator des Königs oder der Föderalprokurator informiert den Vorsitzenden des Ausschusses über die Folgemaßnahmen zu der Weiterleitung des Protokolls. Der Vorsitzende des Ausschusses informiert seinerseits den Leiter des betreffenden Dienstes."

Art. 16 - Artikel 43 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 43 - Unbeschadet des Artikels 458 des Strafgesetzbuches und der Artikeln 48 und 51 des Grundlagengesetzes vom 18. Juli 1991 zur Regelung der Kontrolle über die Polizei- und Nachrichtendienste und über das Koordinierungsorgan für die Bedrohungsanalyse :

1. wird der in Artikel 36 erwähnte Bedienstete beziehungsweise die darin erwähnte Person, die die Geheimnisse unter Verstoß gegen diesen Artikel enthüllt, mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu sechs Monaten und mit einer Geldbuße von 100 bis zu 500 EUR belegt,

2. wird der in Artikel 36 erwähnte Bedienstete beziehungsweise die darin erwähnte Person, die die Identität einer um Anonymität bittenden Person enthüllt, mit einer Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu drei Jahren und mit einer Geldbuße von 500 bis zu 30.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen belegt,

3. wird wer mit böswilliger Absicht mit gleich welchem Verständigungsmittel die Identität von Bediensteten der Nachrichten- und Sicherheitsdienste, deren Aufträge aus Sicherheitsgründen die Wahrung äußerster Diskretion erfordern, enthüllt, mit einer Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu drei Jahren und mit einer Geldbuße von 500 bis zu 30.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen belegt."

Art. 17 - In dasselbe Gesetz wird ein Kapitel IV/1, das einen Artikel 43/1 umfasst, mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Kapitel IV/1 - Kontrolle der spezifischen und außergewöhnlichen Methoden zum Sammeln von Daten durch die Nachrichten- und Sicherheitsdienste

Art. 43/1 - § 1 - Es wird ein Verwaltungsausschuss eingerichtet, der mit der Überwachung der in Artikel 18/2 erwähnten spezifischen und außergewöhnlichen Methoden zum Sammeln von Daten durch die Nachrichten- und Sicherheitsdienste beauftragt ist.

Jedes Jahr legt der Senat auf Vorschlag des Ausschusses dessen Geldmittel fest, die in den Haushaltsplan der Dotationen eingetragen werden, damit der Ausschuss über die für seine reibungslose Arbeit erforderlichen personellen und materiellen Mittel verfügen kann.

Der Ausschuss führt seine Kontrollaufgabe völlig unabhängig aus. Er ist auch mit der Abfassung seiner Geschäftsordnung beauftragt.

Der Ausschuss setzt sich aus drei ordentlichen Mitgliedern zusammen. Für jedes ordentliche Mitglied wird ein Ersatzmitglied benannt.

Der König benennt die ordentlichen Mitglieder des Ausschusses und ihre Ersatzmitglieder durch einen im Ministerrat beratenen Erlass auf Vorschlag des Ministers der Justiz und des Ministers der Landesverteidigung.

Die ordentlichen Mitglieder und ihre Ersatzmitglieder haben die Eigenschaft eines Magistrat. Unter den ordentlichen Mitgliedern hat ein Mitglied die Eigenschaft eines Magistrat der Staatsanwaltschaft und die beiden anderen haben die Eigenschaft eines Richters, wobei einer die Eigenschaft eines Untersuchungsrichters hat. Die Ersatzmitglieder haben die gleiche Eigenschaft wie die ordentlichen Mitglieder, die sie ersetzen.

Der Ausschuss ist nur beschlussfähig, wenn alle ordentlichen Mitglieder oder, bei Verhinderung, ihre jeweiligen Ersatzmitglieder anwesend sind. Er beschließt mit Stimmenmehrheit.

Der Vorsitz des Ausschusses wird von dem Magistrat geführt, der die Eigenschaft eines Untersuchungsrichters hat.

Mit Ausnahme des Vorsitzenden, der über ausreichende Kenntnisse der französischen und der niederländischen Sprache verfügen muss, gehören die beiden anderen ordentlichen Mitglieder jeweils einer anderen Sprachrolle an.

§ 2 - Zum Zeitpunkt der Benennung müssen die ordentlichen Mitglieder und die Ersatzmitglieder des Ausschusses folgende Bedingungen erfüllen:

1. das Alter von vierzig Jahren erreicht haben,

2. eine nützliche Erfahrung von mindestens fünf Jahren in einer der in Artikel 18/9 § 1 erwähnten Angelegenheiten haben,

3. Inhaber einer Sicherheitsermächtigung der Stufe "streng geheim" aufgrund des Gesetzes vom 11. Dezember 1998 über die Klassifizierung und die Sicherheitsermächtigungen, -bescheinigungen und -stellungnahmen sein,

4. in dem Zeitraum von fünf Jahren vor der Benennung weder Mitglied des Ständigen Ausschusses für die Kontrolle über die Polizeidienste noch des Ständigen Ausschusses für die Kontrolle über die Nachrichtendienste oder eines Polizeidienstes oder eines Nachrichten- und Sicherheitsdienstes gewesen sein.

Diese Magistrate werden für einen Zeitraum von fünf Jahren benannt. Dieses Mandat kann zwei Mal verlängert werden.

Die Ersatzmitglieder müssen der selben Sprachrolle angehören wie die ordentlichen Mitglieder, die sie ersetzen.

§ 3 - Bei Verhinderung oder Abwesenheit eines der Mitglieder des Ausschusses für eine Dauer von mehr als drei Monaten oder wenn sein Mandat frei wird, wird es endgültig durch sein Ersatzmitglied ersetzt.

Wenn ein Mitglied des Ausschusses aufhört, sein Mandat auszuüben, nicht mehr Inhaber der in § 2 Absatz 1 Nr. 3 erwähnten Sicherheitsermächtigung ist oder in eine andere Funktion bestellt wird, wodurch er die in § 1 erwähnte Eigenschaft verliert, wird sein Mandat von seinem Ersatzmitglied beendet.

Wenn die Stelle eines Ersatzmitglieds frei wird oder wenn ein Ersatzmitglied das Mandat eines ordentlichen Mitglieds des Ausschusses in Anwendung von Absatz 2 beendet, nimmt der König auf Vorschlag des Ministers der Justiz und des Ministers der Landesverteidigung durch einen im Ministerrat beratenen Erlass eine neue Benennung vor.

Bei Feststellung eines schwerwiegenden Fehlers kann der König auf Vorschlag des Ministers der Justiz und des Ministers der Landesverteidigung durch einen im Ministerrat beratenen Erlass ein ordentliches Mitglied beziehungsweise ein Ersatzmitglied seiner Funktion entheben.

§ 4 - Die ordentlichen Mitglieder üben ihre Funktion beim Ausschuss vollzeitig aus. Die ordentlichen Mitglieder und ihre Ersatzmitglieder handeln während der Dauer ihres Auftrags völlig unabhängig von ihrem Herkunftschorps oder ihrem Vorgesetzten.

Nach der Benennung kann ein ordentliches Mitglied in dem Rechtsprechungsorgan, dem dieser Magistrat angehört, durch eine Ernennung über den Stellenplan dieses Rechtsprechungsorgans hinaus ersetzt werden.

Die ordentlichen Mitglieder erhalten das Gehalt, das Föderalmagistraten gemäß Artikel 355bis des Gerichtsgesetzbuches gewährt wird.

Wenn ein Ersatzmitglied gerufen wird, um ein ordentliches Mitglied für einen Zeitraum von mindestens einem Monat zu ersetzen, erhält es pro vollen Monat zusätzlich zu seinem Gehalt die Differenz zwischen seinem Gehalt und dem in Absatz 3 bestimmten Gehalt eines ordentlichen Mitglieds.

Wenn ein Ersatzmitglied gerufen wird, um ein ordentliches Mitglied zu ersetzen, erhält es eine Zulage pro Tag, an dem es dieses ordentliche Mitglied ersetzt. Diese Zulage beläuft sich auf 1/20 der Differenz zwischen seinem Monatsgehalt und dem Monatsgehalt, das ihm gewährt würde, wenn es die Funktion eines ordentlichen Mitglieds ausüben würde.

§ 5 - Der Ausschuss wird von einem Sekretariat unterstützt, das sich aus Personalmitgliedern zusammensetzt, die gemäß den vom König festzulegenden Modalitäten von den Nachrichten- und Sicherheitsdiensten abgeordnet werden. Der König bestimmt zudem das Statut dieser Mitglieder, ohne ihr ursprüngliches Verwaltungs- und Besoldungsstatut zu beeinträchtigen."

Art. 18 - In dasselbe Gesetz wird ein Kapitel IV/2, das die Artikeln 43/2 bis 43/8 umfasst, mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Kapitel IV/2 - Nachträgliche Kontrolle der spezifischen und außergewöhnlichen Methoden zum Sammeln von Daten durch die Nachrichten- und Sicherheitsdienste

Art. 43/2 - Unbeschadet der in Artikel 1 des Grundlagengesetzes vom 18. Juli 1991 zur Regelung der Kontrolle über die Polizei- und Nachrichtendienste und über das Koordinierungsorgan für die Bedrohungsanalyse und in Artikel 44ter des Grundlagengesetzes vom 30. November 1998 über die Nachrichten- und Sicherheitsdienste bestimmten Befugnisse ist der Ständige Ausschuss N mit der nachträglichen Kontrolle der in Artikel 18/2 erwähnten spezifischen und außergewöhnlichen Methoden zum Sammeln von Daten durch die Nachrichten- und Sicherheitsdienste beauftragt.

Der Ständige Ausschuss N befindet über die Rechtmäßigkeit der Entscheidungen über diese Methoden sowie über die Einhaltung der in den Artikeln 18/3 § 1 Absatz 1 und 18/9 §§ 2 und 3 erwähnten Subsidiaritäts- und Verhältnismäßigkeitsprinzipien.

Art. 43/3 - Die in Artikel 18/3 § 2 erwähnten Listen werden dem Ständigen Ausschuss N unverzüglich von der zuständigen Behörde gemäß den vom König festzulegenden Modalitäten zur Kenntnis gebracht.

Alle Entscheidungen, Stellungnahmen und Erlaubnisse in Bezug auf spezifische und außergewöhnliche Methoden zum Sammeln von Daten werden dem Ständigen Ausschuss N unverzüglich von der zuständigen Behörde gemäß den vom König festzulegenden Modalitäten zur Kenntnis gebracht.

Art. 43/4 - Der Ständige Ausschuss N handelt:

— entweder aus eigener Initiative

— oder auf Antrag des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens gemäß den Modalitäten, die vom König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass nach Stellungnahme dieses Ausschusses und des Ständigen Ausschusses N festgelegt werden,

— oder im Anschluss an eine Beschwerde, die jede Person, die ein persönliches und berechtigtes Interesse nachweisen kann, unter Androhung der Nichtigkeit schriftlich einreichen und mit den Beschwerdegründen versehen muss, außer wenn die Beschwerde offensichtlich unbegründet ist,

— oder jedes Mal, wenn der Ausschuss die Anwendung einer spezifischen oder einer außergewöhnlichen Methode wegen Rechtswidrigkeit ausgesetzt hat und die Nutzung der Daten wegen Rechtswidrigkeit einer spezifischen oder einer außergewöhnlichen Methode verboten hat,

— oder jedes Mal, wenn der zuständige Minister eine Entscheidung auf der Grundlage des Artikels 18/10 § 3 getroffen hat.

Der Ständige Ausschuss N befindet innerhalb einer Frist von einem Monat nach dem Datum, an dem er gemäß Absatz 1 hinzugezogen worden ist.

Die Entscheidung des Ständigen Ausschusses N, einer Beschwerde nicht stattzugeben, wird mit Gründen versehen und dem Beschwerdeführer notifiziert.

Die Kontrolle des Ständigen Ausschusses N hat keine aufschiebende Wirkung, außer wenn er anders entscheidet.

Art. 43/5 - § 1 - Die Kontrolle der außergewöhnlichen Methoden zum Sammeln von Daten erfolgt insbesondere auf der Grundlage der vom Ausschuss gemäß Artikel 18/10 § 7 übermittelten Dokumente und des in Artikel 18/17 § 6 erwähnten Sonderregisters, das dem Ständigen Ausschuss N ständig zur Verfügung steht, und auf der Grundlage aller anderen nützlichen Dokumente, die vom Ausschuss vorgelegt werden oder deren Vorlegung vom Ständigen Ausschuss N gefordert wird.

Die Kontrolle der spezifischen Methoden erfolgt insbesondere auf der Grundlage der in Artikel 18/3 § 2 erwähnten Listen und aller anderen nützlichen Dokumente, die vom Ausschuss vorgelegt werden oder deren Vorlegung vom Ständigen Ausschuss N gefordert wird.

Der Ständige Ausschuss N verfügt über die vollständige Akte, die der betreffende Nachrichten- und Sicherheitsdienst angelegt hat, sowie über die Akte des Ausschusses und kann vom betreffenden Nachrichten- und Sicherheitsdienst und vom Ausschuss die Mitteilung aller zusätzlichen Informationen fordern, die er für die Kontrolle, mit der er beauftragt ist, als nützlich erachtet. Der betreffende Nachrichten- und Sicherheitsdienst und der Ausschuss sind verpflichtet, dieser Forderung unverzüglich nachzukommen.

§ 2 - Der Ständige Ausschuss N kann dem Enquetedienst des Ständigen Ausschusses N Untersuchungsaufträge anvertrauen. Dieser Dienst verfügt in diesem Rahmen über alle Befugnisse, die ihm durch das Grundlagengesetz vom 18. Juli 1991 zur Regelung der Kontrolle über die Polizei- und Nachrichtendienste und über das Koordinierungsorgan für die Bedrohungsanalyse übertragen worden sind.

§ 3 - Der Beschwerdeführer und sein Rechtsanwalt können die Akte während fünf Werktagen an den Tagen und zu den Uhrzeiten, die von diesem Ausschuss mitgeteilt werden, in der Kanzlei des Ständigen Ausschusses N einsehen. Diese Akte enthält alle zur Sache relevanten Elemente und Auskünfte, mit Ausnahme derjenigen, die den Quellschutz, den Schutz des Privatlebens Dritter, die im Gesetz vom 11. Dezember 1998 über die Klassifizierung und die Sicherheitsermächtigungen, -bescheinigungen und -stellungnahmen aufgeföhrten Klassifizierungsregeln oder die Erfüllung der in den Artikeln 7, 8 und 11 bestimmten Aufträge der Nachrichten- und Sicherheitsdienste beeinträchtigen.

Der betreffende Nachrichten- und Sicherheitsdienst erhält die Möglichkeit, vorher eine Stellungnahme über die Daten abzugeben, die in die zur Einsicht ausgelegten Akte aufgenommen werden.

Aus der dem Beschwerdeführer und seinem Rechtsanwalt zugänglichen Akte geht jedoch mindestens Folgendes hervor:

1. der rechtliche Rahmen, der den Rückgriff auf die spezifische oder außergewöhnliche Methode zum Sammeln von Daten gerechtfertigt hat,

2. die Art und der Ernst der Gefahr, die den Rückgriff auf die spezifische oder außergewöhnliche Methode zum Sammeln von Daten gerechtfertigt haben,

3. der Typ der personenbezogenen Daten, die bei der Anwendung der spezifischen oder außergewöhnlichen Methode gesammelt worden sind, sofern diese Daten nur den Beschwerdeführer betreffen.

§ 4 - Der Ständige Ausschuss N kann die Mitglieder des Ausschusses, den Leiter des betreffenden Dienstes und die Mitglieder der Nachrichten- und Sicherheitsdienste, die die spezifischen oder außergewöhnlichen Methoden zum Sammeln von Daten angewandt haben, anhören. Die Betreffenden werden in Abwesenheit des Beschwerdeführers oder seines Rechtsanwalts angehört.

Die Mitglieder der Nachrichten- und Sicherheitsdienste sind verpflichtet, dem Ständigen Ausschuss N die Geheimnisse, die sie tragen, zu enthüllen. Wenn diese Geheimnisse eine laufende Ermittlung oder gerichtliche Untersuchung betreffen, berät sich der Ständige Ausschuss N diesbezüglich vorher mit dem zuständigen Magistrat.

Wenn das Mitglied des Nachrichten- und Sicherheitsdienstes der Auffassung ist, das Geheimnis, das es trägt, bewahren zu müssen, weil seine Enthüllung den Quellschutz, den Schutz des Privatlebens Dritter oder die Erfüllung der in den Artikeln 7, 8 und 11 bestimmten Aufträge der Nachrichten- und Sicherheitsdienste beeinträchtigen könnte, wird die Frage dem Vorsitzenden des Ständigen Ausschusses N unterbreitet, der nach Anhörung des Dienstleiters darüber befindet.

Der Beschwerdeführer und sein Rechtsanwalt werden auf Antrag vom Ständigen Ausschuss N angehört.

Art. 43/6 - § 1 - Wenn der Ständige Ausschuss N feststellt, dass die Entscheidungen in Bezug auf spezifische oder außergewöhnliche Methoden zum Sammeln von Daten rechtswidrig sind, ordnet er die Beendigung der betreffenden Methode an, wenn diese immer noch ausgeführt wird oder wenn sie vom Ausschuss ausgesetzt worden ist, und ordnet er das Verbot der Nutzung der anhand dieser Methode gesammelten Daten und ihre Vernichtung gemäß den vom König nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens und des Ständigen Ausschusses N festzulegenden Modalitäten an.

Die mit Gründen versehene Entscheidung wird unverzüglich dem Dienstleiter, dem betreffenden Minister, dem Ausschuss und gegebenenfalls dem Ausschuss für den Schutz des Privatlebens mitgeteilt.

Wenn der Ständige Ausschuss N der Auffassung ist, dass eine spezifische oder außergewöhnliche Methode zum Sammeln von Daten den Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes entspricht, während der Ausschuss ein Verbot der Nutzung der anhand dieser Methode gesammelten Daten und die Aussetzung dieser Methode angeordnet hat, hebt der Ständige Ausschuss N das Verbot und die Aussetzung durch eine mit Gründen versehene Entscheidung auf und informiert er unverzüglich den Dienstleiter, den zuständigen Minister und den Ausschuss darüber.

§ 2 - Bei einer Beschwerde wird dem Beschwerdeführer die Entscheidung unter folgender Bedingung zur Kenntnis gebracht: Jede Information, die die Integrität des Staatsgebiets, die militärischen Verteidigungspläne, die Erfüllung der Aufträge der Streitkräfte, die Sicherheit von belgischen Staatsangehörigen im Ausland, die innere Sicherheit des Staates, einschließlich im Bereich der Kernenergie, den Fortbestand der demokratischen und verfassungsmäßigen Ordnung, die äußere Sicherheit des Staates und die internationalen Beziehungen, die Arbeit der Entscheidungsorgane des Staates, den Quellschutz oder den Schutz des Privatlebens Dritter beeinträchtigen könnte, wird unter Verweis auf vorliegende Bestimmung aus der notifizierten Kopie der Entscheidung gelöscht.

Das gleiche Verfahren wird angewandt, wenn die Entscheidung Informationen enthält, die die Geheimhaltung der Ermittlung oder der gerichtlichen Untersuchung beeinträchtigen könnten, wenn Daten sich auf eine laufende Ermittlung oder gerichtliche Untersuchung beziehen.

Art. 43/7 - § 1 - Wenn der Ständige Ausschuss N im Rahmen des vorliegenden Kapitels eingreift, werden die Kanzleigeschäfte vom Greffier des Ständigen Ausschusses N oder von einem von ihm bestimmten Personalmitglied der Stufe 1 wahrgenommen.

§ 2 - Die Mitglieder des Ständigen Ausschusses N, die Greffiers, die Mitglieder des Enquetendienstes und das Verwaltungspersonal unterliegen einer Geheimhaltungspflicht in Bezug auf Begebenheiten, Handlungen oder Auskünfte, von denen sie aufgrund ihrer Mitwirkung bei der Ausführung des vorliegenden Gesetzes Kenntnis erhalten. Sie können die Daten und Auskünfte, die sie in diesem Rahmen gesammelt haben, jedoch bei der Erfüllung des in Artikel 1 des Grundlagengesetzes vom 18. Juli 1991 zur Regelung der Kontrolle über die Polizei- und Nachrichtendienste und über das Koordinierungsorgan für die Bedrohungsanalyse bestimmten Auftrags benutzen.

Unbeschadet des Artikels 458 des Strafgesetzbuches werden sie mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu einem Jahr und einer Geldbuße von 100 bis zu 4.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen belegt, wenn sie diese Geheimnisse unter anderen als den im vorliegenden Gesetz vorgesehenen Umständen enthüllen.

Art. 43/8 - Gegen die Entscheidungen des Ständigen Ausschusses N kann kein Widerspruch eingelegt werden."

Art. 19 - In Artikel 44bis Absatz 1 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 3. April 2003, werden zwischen den Wörtern "Funksprüchen" und den Wörtern "durch den Allgemeinen Nachrichten- und Sicherheitsdienst der Streitkräfte" die Wörter "aus dem Ausland" eingefügt.

Art. 20 - In Artikel 44ter desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 3. April 2003, werden zwischen den Wörtern "Funksprüchen" und den Wörtern "durch den Allgemeinen Nachrichten- und Sicherheitsdienst der Streitkräfte" die Wörter "aus dem Ausland" eingefügt.

KAPITEL 3 — Abänderung des Grundlagengesetzes vom 18. Juli 1991 zur Regelung der Kontrolle über die Polizei- und Nachrichtendienste und über das Koordinierungsorgan für die Bedrohungsanalyse

Art. 21 - 28 - [Abänderungsbestimmungen]

KAPITEL 4 — Abänderung des Gesetzes vom 11. April 1994 über die Öffentlichkeit der Verwaltung

Art. 29 - Artikel 6 § 2 des Gesetzes vom 11. April 1994 über die Öffentlichkeit der Verwaltung wird durch eine Nummer 4 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"4. die in Artikel 3 des Gesetzes vom 11. Dezember 1998 über die Klassifizierung und die Sicherheitsermächtigungen, -bescheinigungen und -stellungnahmen erwähnten Interessen."

KAPITEL 5 — Abänderung des Gesetzes vom 11. Dezember 1998 zur Schaffung eines Widerspruchsorgans in Sachen Sicherheitsermächtigungen, -bescheinigungen und -stellungnahmen

Art. 30 - [Abänderungsbestimmung]

KAPITEL 6 — Abänderung des Gesetzes vom 13. Juni 2005 über die elektronische Kommunikation

Art. 31 - Artikel 9 § 7 des Gesetzes vom 13. Juni 2005 über die elektronische Kommunikation, eingefügt durch das Gesetz vom 20. Juli 2006, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird wie folgt abgeändert:

Zwischen den Wörtern "die Ahndung böswilliger Anrufe bei Hilfsdiensten" und den Wörtern "Verkehrs- und Identifizierungsdaten" werden die Wörter "sowie im Hinblick auf die Erfüllung der im Grundlagengesetz vom 30. November 1998 über die Nachrichten- und Sicherheitsdienste erwähnten nachrichtendienstlichen Aufträge" eingefügt.

2. Absatz 2 wird wie folgt abgeändert:

Zwischen den Wörtern "vorgesehenen Bedingungen" und den Wörtern "zu ermöglichen" werden die Wörter "und den im Grundlagengesetz vom 30. November 1998 über die Nachrichten- und Sicherheitsdienste erwähnten Bedingungen" eingefügt.

Art. 32 - Artikel 122 § 1 Absatz 2 desselben Gesetzes wird durch eine Nummer 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"3. mit den Nachrichten- und Sicherheitsdiensten im Rahmen des Grundlagengesetzes vom 30. November 1998 über die Nachrichten- und Sicherheitsdienste."

Art. 33 - Artikel 126 § 1 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

Zwischen den Wörtern "böswillig genutzt haben," und den Wörtern "Verkehrs- und Identifizierungsdaten" werden die Wörter "sowie im Hinblick auf die Erfüllung der im Grundlagengesetz vom 30. November 1998 über die Nachrichten- und Sicherheitsdienste erwähnten nachrichtendienstlichen Aufträge" eingefügt.

Art. 34 - Artikel 127 § 1 Nr. 2 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

Zwischen den Wörtern "des Strafprozessgesetzbuchs" und den Wörtern "vorgesehenen Bedingungen" werden die Wörter "und den im Grundlagengesetz vom 30. November 1998 über die Nachrichten- und Sicherheitsdienste" eingefügt.

KAPITEL 7 — Abänderungen des Strafprozessgesetzbuches

Art. 35 - In das Strafprozessgesetzbuch wird ein Artikel 131bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 131bis - Wenn die Ratskammer eine Akte untersucht, die ein in Artikel 19/1 des Grundlagengesetzes vom 30. November 1998 über die Nachrichten- und Sicherheitsdienste erwähntes nicht klassifiziertes Protokoll enthält, kann sie entweder von Amts wegen oder auf Antrag der Staatsanwaltschaft, des Angeklagten, der Zivilpartei oder ihrer Rechtsanwälte den Ständigen Ausschuss N um eine schriftliche Stellungnahme über die Rechtmäßigkeit der Methode zum Sammeln von Daten ersuchen.

Dieser Antrag muss unter Androhung des Verfalls vor jedem anderen Rechtsmittel aufgeworfen werden, außer wenn dieses Mittel konkrete und neue Elemente betrifft, die bei der Sitzung ans Licht gekommen sind.

Die Ratskammer leitet die Akte an die Staatsanwaltschaft weiter, damit die Sache zu diesem Zweck vor den Ständigen Ausschuss N gebracht wird."

Art. 36 - In dasselbe Gesetzbuch wird ein Artikel 189quater mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 189quater - Bei der Untersuchung zur Sache einer Akte, die ein in Artikel 19/1 des Grundlagengesetzes vom 30. November 1998 über die Nachrichten- und Sicherheitsdienste erwähntes nicht klassifiziertes Protokoll enthält, kann das Gericht entweder von Amts wegen oder auf Antrag der Staatsanwaltschaft, des Angeklagten, der Zivilpartei oder ihrer Rechtsanwälte den Ständigen Ausschuss N um eine schriftliche Stellungnahme über die Rechtmäßigkeit der Methode zum Sammeln von Daten ersuchen.

Dieser Antrag muss unter Androhung des Verfalls vor jedem anderen Rechtsmittel aufgeworfen werden, außer wenn dieses Mittel konkrete und neue Elemente betrifft, die bei der Sitzung ans Licht gekommen sind.

Das Gericht leitet die Akte an die Staatsanwaltschaft weiter, damit die Sache zu diesem Zweck vor den Ständigen Ausschuss N gebracht wird."

Art. 37 - In dasselbe Gesetzbuch wird ein Artikel 279bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 279bis - Bei der Untersuchung zur Sache einer Akte, die ein in Artikel 19/1 des Grundlagengesetzes vom 30. November 1998 über die Nachrichten- und Sicherheitsdienste erwähntes nicht klassifiziertes Protokoll enthält, kann der Vorsitzende entweder von Amts wegen oder auf Antrag der Staatsanwaltschaft, des Angeklagten, der Zivilpartei oder ihrer Rechtsanwälte den Ständigen Ausschuss N um eine schriftliche Stellungnahme über die Rechtmäßigkeit der Methode zum Sammeln von Daten ersuchen.

Dieser Antrag muss unter Androhung des Verfalls vor jedem anderen Rechtsmittel aufgeworfen werden, außer wenn dieses Mittel konkrete und neue Elemente betrifft, die bei der Sitzung ans Licht gekommen sind.

Der Vorsitzende leitet die Akte an die Staatsanwaltschaft weiter, damit die Sache zu diesem Zweck vor den Ständigen Ausschuss N gebracht wird."

KAPITEL 8 — Abänderung des Strafgesetzbuches

Art. 38 - In Artikel 259bis § 5 des Strafgesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 30. Juni 1994 und abgeändert durch das Gesetz vom 3. April 2003, werden zwischen den Wörtern "finden keine Anwendung auf" und den Wörtern "das Auffangen" die Wörter "das Erforschen," eingefügt.

KAPITEL 9 — Schlussbestimmungen

Art. 39 - Alle Bestimmungen von Buch I des Strafgesetzbuches finden Anwendung auf die im vorliegenden Gesetz vorgesehenen Straftaten.

Art. 40 - Mit Ausnahme des Artikels 1 und des vorliegenden Artikels, die am Tag ihrer Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft treten, tritt vorliegendes Gesetzes an einem vom König bestimmten Datum und spätestens am ersten Tag des sechsten Monats nach dem Monat seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft, mit Ausnahme des Artikels 2 Nr. 3, der am ersten Tag des sechzigsten Monats nach dem Monat dieser Veröffentlichung in Kraft tritt.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 4. Februar 2010

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Justiz
S. DE CLERCK

Der Minister der Landesverteidigung
P. DE CREM

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
S. DE CLERCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2011 — 726

[C — 2011/00119]

26 AVRIL 2010. — Loi portant des dispositions diverses en matière d'organisation de l'assurance maladie complémentaire (I). — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 1^{er} à 29 et 67 à 69 de la loi du 26 avril 2010 portant des dispositions diverses en matière d'organisation de l'assurance maladie complémentaire (I) (*Moniteur belge* du 28 mai 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDS DIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2011 — 726

[C — 2011/00119]

26 APRIL 2010. — Wet houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering (I). — Duitse vertaling van uitreksels

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 1 tot 29 en 67 tot 69 van de wet van 26 april 2010 houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering (I) (*Belgisch Staatsblad* van 28 mei 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2011 — 726

[C — 2011/00119]

26. APRIL 2010 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I) — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 1 bis 29 und 67 bis 69 des Gesetzes vom 26. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I).

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST SOZIALE SICHERHEIT

26. APRIL 2010 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I)

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

TITEL 1 — Vorhergehende Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

TITEL 2 — Abänderungen des Gesetzes vom 6. August 1990 über die Krankenkassen und Krankenkassenlandesverbände

Art. 2 - Artikel 3 des Gesetzes vom 6. August 1990 über die Krankenkassen und Krankenkassenlandesverbände, abgeändert durch die Gesetze vom 12. August 2000 und 22. Dezember 2003, wird wie folgt abgeändert:

1. Zwischen den Absätzen 1 und 2 werden zwei Absätze mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Die in Absatz 1 Buchstabe *b*) oder *c*) erwähnten Dienste sind Geschäftsvorgänge im Sinne von Artikel 2 Nr. 2 Buchstabe *b*) der Ersten Richtlinie 73/239/EWG des Rates zur Koordinierung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften betreffend die Aufnahme und Ausübung der Tätigkeit der Direktversicherung (mit Ausnahme der Lebensversicherung) und müssen den in Artikel 67 Absatz 1 des Gesetzes vom 26. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I) aufgenommenen Kriterien entsprechen.

Krankenkassen können weder Dienste organisieren, die Krankenversicherungen im Sinne von Zweig 2 der Anlage I zum Königlichen Erlass vom 22. Februar 1991 zur Einführung einer allgemeinen Regelung über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen sind, noch eine Deckung der Risiken organisieren, die in den Bereich Beistand fallen, so wie in Zweig 18 der Anlage 1 zum vorerwähnten Königlichen Erlass vorgesehen.»

2. Im früheren Absatz 2, der Absatz 4 wird, werden die Wörter "an der in Buchstabe *a*) erwähnten Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung teilnehmen und mindestens einen der in Buchstabe *b*) erwähnten Dienste einrichten." durch die Wörter "an der in Absatz 1 Buchstabe *a*) erwähnten Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung teilnehmen und mindestens einen in Absatz 1 Buchstabe *b*) erwähnten Dienst organisieren." ersetzt.

3. Ein Absatz 5 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

«Die in Absatz 1 Buchstabe *a*), *b*) und *c*) erwähnten Dienste sind Dienste allgemeinen Interesses.»

Art. 3 - Artikel 6 § 6 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 12. August 2000, wird wie folgt ersetzt:

«Die in den Artikeln 43bis §§ 1 und 5 und 70 § 7 erwähnten Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit werden im Falle einer Auflösung eines Landesverbands, dem die Krankenkasse beziehungsweise die Krankenkassen angeschlossen sind, die die betreffende Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit geschaffen haben, von Amts wegen an dem vom Kontrollamt festgelegten Datum aufgelöst, außer wenn alle angeschlossenen Krankenkassen zum selben Landesverband wechseln. Artikel 47 § 1 Absatz 2 und 3 ist in diesem Fall anwendbar.»

Art. 4 - Artikel 7 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 12. August 2000, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt:

«§ 2 - Landesverbände können für Mitglieder aller oder bestimmter Krankenkassen, die ihnen angeschlossen sind, einen oder mehrere Dienste organisieren, die in Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe *b*) und *c*) des vorliegenden Gesetzes und in Artikel 67 Absatz 5 des Gesetzes vom 26. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I) erwähnt sind. Krankenkassen sind verpflichtet, den von den Landesverbänden gefassten Beschlüssen in Bezug auf die vorerwähnten Dienste nachzukommen.

Landesverbände können weder Dienste organisieren, die Krankenversicherungen im Sinne von Zweig 2 der Anlage I zum Königlichen Erlass vom 22. Februar 1991 zur Einführung einer allgemeinen Regelung über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen sind, noch eine Deckung der Risiken organisieren, die in den Bereich Beistand fallen, so wie in Zweig 18 der Anlage 1 zum vorerwähnten Königlichen Erlass vorgesehen.»

2. Paragraph 4 wird durch vier Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«Landesverbände sind verpflichtet, für das voreheliche Sparen Rücklagen anzulegen.

Auf Stellungnahme des Kontrollamtes bestimmt der König durch einen im Ministerrat beratenen Königlichen Erlass das Niveau, das diese Rücklagen erreichen müssen im Verhältnis zu den eingegangenen Verbindlichkeiten.

Diese Rücklagen müssen durch gleichwertige Aktiva gedeckt sein.

Das Kontrollamt bestimmt den Modus für die Berechnung dieser Rücklagen, die zu berücksichtigenden Parameter und was unter gleichwertigen Aktiva zu verstehen ist.»

Art. 5 - Artikel 9 desselben Gesetzes, abgeändert durch die Gesetze vom 27. Dezember 2004 und 11. Mai 2007, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 Absatz 1 Nr. 4 wird mit folgendem Satz ergänzt:

«Was die Dienste betrifft, die in Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b) und c) des vorliegenden Gesetzes und in Artikel 67 Absatz 5 des Gesetzes vom 26. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I) erwähnt sind, muss in der Satzung vermerkt sein, dass die Leistungen im Rahmen der verfügbaren Mittel angeboten werden.»

2. In § 1bis:

a) wird in Absatz 1 die Artikelnummer „33“ gestrichen,

b) wird Absatz 2 wie folgt ersetzt:

«Darüber hinaus darf eine Krankenkasse oder ein Landesverband einer Person, die die Gesetzes- und Verordnungsbedingungen erfüllt, um Mitglied eines in Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b) und c) erwähnten Dienstes zu sein, der von der Krankenkasse oder dem Landesverband organisiert wird, den Anschluss bei diesem Dienst nicht verweigern.»

c) wird Absatz 3 aufgehoben,

d) werden im früheren Absatz 4, der Absatz 3 wird, die Wörter "Artikel 3ter Nr. 2 oder 3" durch die Wörter "Artikel 3ter Nr. 1 oder 2" ersetzt.

3. In § 1ter werden die Wörter "1bis," gestrichen.

4. In § 1quater werden die Absätze 1 bis einschließlich 6 aufgehoben.

5. In § 1quinquies werden die Absätze 1 bis einschließlich 4 aufgehoben.

6. Paragraph 1sexies wird aufgehoben.

7. Der Artikel wird mit einem Paragraphen 1septies mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«§ 1septies - Die in Artikel 43bis § 5 und in Artikel 70 §§ 6, 7 und 8 erwähnten Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit besitzen Rechtspersönlichkeit. Sie erhalten diese Rechtspersönlichkeit ab dem Tag, an dem ihre Satzung auf die in Absatz 3 bestimmte Weise veröffentlicht wird.

In der Satzung einer solchen Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit muss Folgendes vermerkt sein:

1. die von der Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit angenommene Bezeichnung und der von ihr angenommene Sitz,

2. der Zweck der Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit,

3. alle Krankenkassen, die der Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit angeschlossen sind oder eine Abteilung von ihr bilden, und der Landesverband, bei dem diese Krankenkassen angeschlossen sind, wenn es um eine in Anwendung von Artikel 43bis § 5 geschaffene Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit, eine in Artikel 70 § 7 erwähnte Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit oder eine in Artikel 70 § 1 Absatz 1 Buchstabe a) Nr. 3 erwähnte Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit geht, die in Anwendung von Artikel 70 § 6 beschlossen hat, ausschließlich Versicherungen anzubieten,

4. folgender Vermerk: "Versicherungsgesellschaft, zugelassen durch das Kontrollamt der Krankenkassen und Krankenkassenlandesverbände durch Beschluss/Beschlüsse vom ..., um Krankenversicherungen im Sinne von Zweig 2 der Anlage 1 zum Königlichen Erlass vom 22. Februar 1991 zur Einführung einer allgemeinen Regelung über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen anzubieten, sowie um zusätzlich Risiken zu decken, die den Bereich Beistand betreffen, wie in Zweig 18 der Anlage 1 zum vorerwähnten Königlichen Erlass erwähnt", gefolgt vom Datum der Veröffentlichung des angegebenen Beschlusses beziehungsweise der angegebenen Beschlüsse im *Belgischen Staatsblatt* sowie der Erkennungsnummer, die der Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit vom Kontrollamt zugewiesen wurde,

5. die Bedingungen und das Verfahren für die Aufnahme, den Austritt und den Ausschluss von angeschlossenen Personen,

6. die angebotenen Versicherungen, die gewährten Vorteile und die Bedingungen für die Gewährung dieser Vorteile, einschließlich der Höhe der zu zahlenden Beiträge,

7. das Verfahren für die Festlegung und die Eintreibung der Beiträge,

8. die Dauer der Mitgliedschaft bei den angebotenen Versicherungen,

9. die Art und Weise, wie eine angeschlossene Person ihre Mitgliedschaft kündigen kann, sowie das Datum, an dem diese Kündigung einsetzt,

10. die Bedingungen, die Mitglieder und Personen zu ihren Lasten erfüllen müssen, um stimmberechtigt zu sein,

11. das Abstimmungsverfahren,

12. das Verfahren zur Wahl der Mitglieder der Generalversammlung und des Verwaltungsrates,

13. die Organisation der Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit, die Befugnisse der Verwalter und die Dauer ihres Mandats,

14. die Vergütungen, die den Verwaltern eventuell bewilligt werden,

15. das Verfahren für die Erstellung und Verabschiedung der Rechnungen,
16. das Verfahren, das bei Satzungsänderungen und bei einer Liquidation der Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit zu befolgen ist.

Die Satzung und ihre Änderungen müssen in den Anlagen zum *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht werden mit Ausnahme der in Absatz 2 Nr. 3, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12 und 14 erwähnten Satzungsbestimmungen.

Die Liste der Verwalter und die Änderungen dieser Liste werden dem Kontrollamt binnen dreißig Kalendertagen nach dem Datum der Wahl der Verwalter oder, wenn es die Ersetzung eines Verwalters vor dem Ende seines Mandats betrifft, binnen dreißig Kalendertagen nach Inkrafttreten der Änderung der Zusammensetzung des Verwaltungsrates übermittelt.

Die Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit ist verpflichtet, in allen Regelungen, Handlungen und Verträgen zu vermerken, dass sie ein Versicherungsunternehmen ist und vorliegendem Gesetz sowie, sofern in den nachfolgenden Gesetzen vermerkt, dem Gesetz vom 9. Juli 1975 über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen, dem Gesetz vom 25. Juni 1992 über den Landversicherungsvertrag und dem Gesetz vom 27. März 1995 über die Versicherungs- und Rückversicherungsvermittlung und den Vertrieb von Versicherungen unterliegt.»

8. Der Artikel wird mit einem Paragraphen *1octies* mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«§ 1*octies* - Die Paragraphen 1 bis einschließlich 1*quinquies* sind nicht anwendbar auf die in Artikel 43bis § 5 und 70 §§ 6, 7 und 8 erwähnten Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit.»

Art. 6 - Artikel 11 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 22. Februar 1998 und abgeändert durch die Gesetze vom 12. August 2000 und 11. Mai 2007, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 werden die Wörter "Die Satzung, die Liste der Verwalter" durch die Wörter "Die Liste der Verwalter der Krankenkassen und der Landesverbände, die Satzung dieser Einheiten" ersetzt.

2. In § 2:

a) werden die Wörter "Satzungsbestimmungen und ihre Änderungen" durch die Wörter "Die Bestimmungen der Satzung der Krankenkassen und der Landesverbände und die Änderungen der Satzung" ersetzt,

b) wird die Bestimmung unter Nr. 2 aufgehoben,

c) werden in der früheren Nr. 3, die Nr. 2 wird, die Wörter "Absatz 5" durch die Wörter "Absatz 1" ersetzt,

d) werden in der früheren Nr. 4, die Nr. 3 wird, die Wörter "Absatz 7" durch die Wörter "Absatz 3" ersetzt.

Art. 7 - Artikel 19 Absatz 2 desselben Gesetzes wird mit folgendem Satz ergänzt:

«Wird das erforderliche Quorum bei der Generalversammlung nicht erreicht, ist Artikel 18 § 1 Absatz 2 anwendbar.»

Art. 8 - Artikel 27 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Im einzigen Absatz, der Absatz 1 wird, werden die Wörter "erwähnten Dienste erhalten." durch die Wörter "und in Artikel 67 Absatz 5 des Gesetzes vom 26. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I) erwähnten Dienste erhalten." ersetzt.

2. Der Artikel wird mit einem Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«Die in Artikel 43bis § 5 und in Artikel 70 §§ 6, 7 und 8 erwähnten Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit dürfen für die Versicherungen, die sie anbieten, keine Subventionen von öffentlichen Behörden erhalten.»

Art. 9 - Artikel 28 desselben Gesetzes, abgeändert durch die Gesetze vom 12. August 2000, 2. August 2002 und 22. Dezember 2003, wird aufgehoben.

Art. 10 - Artikel 29 desselben Gesetzes, abgeändert durch die Gesetze vom 2. August 2002 und 22. Dezember 2003, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 werden die Wörter "und der in den Artikeln 3 Absatz 1 und 7 §§ 2 und 4 des vorliegenden Gesetzes erwähnten Dienste angepasst" durch die Wörter ", der in den Artikeln 3 Absatz 1 und 7 §§ 2 und 4 des vorliegenden Gesetzes und in Artikel 67 Absatz 5 des Gesetzes vom 26. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I) erwähnten Dienste angepasst." ersetzt.

2. In § 3:

a) wird das Wort "Verrichtungen" jeweils durch das Wort "Buchungen" ersetzt,

b) werden in Nr. 2 die Wörter "in den Artikeln 3 Absatz 1 Buchstabe b) und 7 § 4 erwähnten Dienste und in Bezug auf die in Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe c) erwähnten Dienste" durch die Wörter "in den Artikeln 3 Absatz 1 Buchstabe b) und 7 § 4 des vorliegenden Gesetzes erwähnten Dienste, in Bezug auf die in Artikel 67 Absatz 5 des Gesetzes vom 26. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I) erwähnten Dienste und in Bezug auf die in Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe c) des vorliegenden Gesetzes erwähnten Dienste" ersetzt.

3. In § 5 Absatz 1 werden die Wörter "in den Artikeln 3 Buchstabe b) und c) und 7 §§ 2 und 4 erwähnten Dienste" durch die Wörter "in den Artikeln 3 Absatz 1 Buchstabe b) und c) und 7 §§ 2 und 4 des vorliegenden Gesetzes erwähnten Diensten und der in Artikel 67 Absatz 5 des Gesetzes vom 26. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I) erwähnten Dienste" ersetzt.

Art. 11 - Artikel 34 § 1 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 2. August 2002, wird wie folgt abgeändert:

1. In Nr. 2 werden die Wörter "und internen Kontrolle," durch die Wörter "sowie des Systems der internen Kontrolle und des internen Audits," ersetzt.

2. In Nr. 3 werden die Wörter "die in Artikel 28 § 1 erwähnten" durch die Wörter "die in Artikel 7 § 4 erwähnten" ersetzt.

Art. 12 - In Artikel 43 § 2 Absatz 2 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 12. August 2000, werden die Wörter "die in den Artikeln 3 Absatz 1 Buchstabe b) und c) und 7 §§ 2 und 4 erwähnten Dienste" durch die Wörter "die in den Artikeln 3 Absatz 1 Buchstabe b) und c) und 7 §§ 2 und 4 des vorliegenden Gesetzes erwähnten Dienste und die in Artikel 67 Absatz 5 des Gesetzes vom 26. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I) erwähnten Dienste" ersetzt.

Art. 13 - Artikel 43bis desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 22. Februar 1998 und abgeändert durch das Gesetz vom 12. August 2000, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt ersetzt:

«Krankenkassen, die einem selben Landesverband angehören, könne nun beschadet des Artikels 3 Absatz 4 bestimmte Dienste, die in Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b) und c) des vorliegenden Gesetzes und in Artikel 67 Absatz 5 des Gesetzes vom 26. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I) erwähnt sind, zusammen organisieren oder in einer neuen unter der Form einer Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit zu schaffenden Einheit gruppieren.»

2. Der Artikel wird mit einem Paragraphen 5 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«§ 5 - Darüber hinaus kann eine Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit durch eine oder mehrere Krankenkassen, die einem selben Landesverband angeschlossen sind, geschaffen werden, um ausschließlich ihren Mitgliedern Krankenversicherungen im Sinne von Zweig 2 der Anlage 1 zum Königlichen Erlass vom 22. Februar 1991 zur Einführung einer allgemeinen Regelung über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen sowie eine zusätzliche Deckung der Risiken, die den Bereich Beistand betreffen, so wie in Zweig 18 der Anlage 1 zum vorerwähnten Königlichen Erlass vorgesehen, anzubieten. Diese Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit hat zivilrechtlichen Charakter und verfolgt keine Gewinnerzielungsabsicht.»

Außerdem kann eine andere Krankenkasse, die beim selben Landesverband angeschlossen ist, beschließen, sich dieser Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit nach deren Schaffung anzuschließen.

Für die Schaffung einer solchen Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit ist ein Beschluss der zu diesem Zweck eigens einberufenen Generalversammlung der betreffenden Krankenkassen erforderlich. Die Artikel 10 und 12 § 1 Absatz 2 sind anwendbar.

Für die Anschließung bei einer solchen Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit ist ein Beschluss der Generalversammlung der betreffenden Krankenkassen und der Generalversammlung der Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit erforderlich, die eigens zu diesem Zweck einberufen werden. Die Artikel 10 und 12 § 1 Absatz 2 sind anwendbar.»

Art. 14 - In Artikel 43quater desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 12. August 2000 und abgeändert durch das Gesetz vom 22. Dezember 2003, werden die Wörter "der Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b) und c) und 7 § 4" durch die Wörter "der Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b) und c) und 7 §§ 2 und 4 des vorliegenden Gesetzes und 67 Absatz 5 des Gesetzes vom 26. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I)" und die Wörter "in den Artikeln 3 Absatz 1 Buchstabe b) und c) und 7 § 2" durch die Wörter "in den Artikeln 3 Absatz 1 Buchstabe b) und c) und 7 §§ 2 und 4 des vorliegenden Gesetzes und 67 Absatz 5 des Gesetzes vom 26. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I)" ersetzt.

Art. 15 - In Artikel 43quinquies desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 12. August 2000 und abgeändert durch das Gesetz vom 2. August 2002, werden die Wörter "in den Artikeln 3 Absatz 1 Buchstabe b) und c) und 7 § 4" durch die Wörter "in den Artikeln 3 Absatz 1 Buchstabe b) und c) und 7 §§ 2 und 4 des vorliegenden Gesetzes und 67 Absatz 5 des Gesetzes vom 26. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I)" ersetzt.

Art. 16 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 44bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 44bis - § 1 - Die in Artikel 43bis § 5 und in Artikel 70 § 7 erwähnten Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit können miteinander fusionieren, sofern die ihnen angeschlossenen Krankenkassen demselben Landesverband angehören.

Die in Artikel 70 § 1 Absatz 1 Buchstabe b) erwähnten Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit und diejenigen, die in Artikel 70 § 2 Absatz 1 erwähnt sind, die in Anwendung von Artikel 70 § 6 beschließen, Krankenversicherungen im Sinne von Zweig 2 der Anlage 1 zum Königlichen Erlass vom 22. Februar 1991 zur Einführung einer allgemeinen Regelung über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen und, gegebenenfalls, eine zusätzliche Deckung der Risiken, die den Bereich Beistand betreffen, wie in Zweig 18 der Anlage 1 zum vorerwähnten Königlichen Erlass erwähnt, anzubieten, können miteinander fusionieren, sofern sie derselben Krankenkasse angeschlossen sind oder mit derselben Krankenkasse verbunden sind.

Die in Artikel 70 § 1 Absatz 1 Buchstabe a) Nr. 3 erwähnten Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit, die in Anwendung von Artikel 70 § 6 beschließen, Krankenversicherungen im Sinne von Zweig 2 der Anlage 1 zum Königlichen Erlass vom 22. Februar 1991 zur Einführung einer allgemeinen Regelung über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen und gegebenenfalls eine zusätzliche Deckung der Risiken, die den Bereich Beistand betreffen, wie in Zweig 18 der Anlage 1 zum vorerwähnten Königlichen Erlass erwähnt, anzubieten, können fusionieren:

1. mit den in Artikel 43bis § 5 und in Artikel 70 § 7 erwähnten Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit, bei denen Krankenkassen des Landesverbands angeschlossen sind, von dem alle Krankenkassen zum Zeitpunkt des Inkrafttretens der vorliegenden Bestimmung Abteilungen der in Artikel 70 § 1 Absatz 1 Buchstabe a) Nr. 3 erwähnten Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit sind,

2. mit den in Artikel 43bis § 5 und in Artikel 70 § 7 erwähnten Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit, bei denen Krankenkassen des Landesverbands angeschlossen sind, der mit dem Landesverband fusioniert hat, von dem alle Krankenkassen zum Zeitpunkt des Inkrafttretens der vorliegenden Bestimmung Abteilungen der in Artikel 70 § 1 Absatz 1 Buchstabe a) Nr. 3 erwähnten Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit sind.

Die Fusion ist Gegenstand eines Beschlusses der Generalversammlung der betreffenden Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit, die eigens zu diesem Zweck einberufen wird.

Die Bestimmungen der Artikel 10 und 12 § 1 Absatz 2 sind in diesem Fall anwendbar.

Das Einberufungsschreiben muss den Mitgliedern der Generalversammlung mindestens sechs Wochen vor dem Datum der Generalversammlung, die über die Fusion befinden muss, zugestellt werden. In diesem Einberufungsschreiben sind vermerkt:

1. die Gründe für die Fusion,

2. die Rechte und Verpflichtungen der betreffenden Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit, ihrer Mitglieder und der Personen zu deren Lasten,

3. der Verwendungszweck des Gesellschaftsvermögens,

4. die Satzungsänderungen oder die neue Satzung, je nachdem ob es die übernehmende Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit oder die übertragende Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit betrifft,

5. die Formen und Bedingungen der Fusion.

§ 2 - In jeder betroffenen Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit muss der bestimmte Revisor einen schriftlichen Bericht über die finanziellen Folgen der Fusion für die Mitglieder dieser Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit erstellen.

Dieser Bericht wird den Mitgliedern der Generalversammlung innerhalb der in § 1 Absatz 6 erwähnten Frist übermittelt und muss mindestens:

1. angeben, ob die Finanz- und Buchführungsdaten, die in dem in § 1 erwähnten Einberufungsschreiben enthalten sind, vollständig und getreu sind, um der Generalversammlung, die die Fusion beschließen muss, Aufschluss zu geben,

2. beschreiben, welche Folgen die Fusion auf die Rechte und Verpflichtungen der Mitglieder und der Personen zu deren Lasten hat.

§ 3 - In jeder betroffenen Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit wird das Protokoll der Generalversammlung, die die Fusion beschließt, unter Androhung der Nichtigkeit durch authentische Beurkundung aufgestellt.

Die Urkunde enthält die Schlussfolgerungen des in § 2 erwähnten Berichts.

Der Notar muss nach Überprüfung das Vorhandensein und sowohl die interne als auch die externe Gesetzmäßigkeit der Rechtshandlungen und Formalitäten bestätigen, die der Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit, bei der er tätig ist, obliegen.

§ 4 - Die Regeln von Abschnitt 2 des vorliegenden Kapitels sind nicht anwendbar auf die in § 1 erwähnten Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit, die infolge einer Fusion aufgelöst werden.

§ 5 - Die übernehmende Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit muss keinen neuen Zulassungsantrag beim Kontrollamt einreichen.

§ 6 - Die Fusion der in § 1 erwähnten Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit tritt am 1. Januar des Kalenderjahres nach der Billigung der Fusion durch das Kontrollamt in Kraft.

§ 7 - Die Generalversammlung und der Verwaltungsrat der übernehmenden Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit, die durch Fusion entstanden ist, setzen sich bis zu den folgenden Wahlen, die in Anwendung von Artikel 70 § 9 organisiert werden, aus den jeweiligen Mitgliedern der Generalversammlung und des Verwaltungsrates der fusionierten Einheiten zusammen.

In Abweichung von Artikel 18 § 1 kann in der Satzung der übernehmenden Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit vorgesehen werden, dass während eines Zeitraums von höchstens zwei Jahren, jedoch spätestens bis zu den nächsten Wahlen ein Quorum und eine Stimmenmehrheit, so wie in den Artikeln 18 § 1 und 19 Absatz 2 erwähnt, sowohl auf Ebene aller Mitglieder der Generalversammlung als auch auf Ebene der Gruppen, die sich aus den Mitgliedern der Generalversammlungen der fusionierten Einheiten zusammensetzen, erforderlich ist.»

Art. 17 - Artikel 48 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 14. Januar 2002 und abgeändert durch das Gesetz vom 22. Dezember 2003, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt ersetzt:

«§ 1 - Bei Einstellung eines oder mehrerer Dienste, die in Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b) und c) des vorliegenden Gesetzes und in Artikel 67 Absatz 5 des Gesetzes vom 26. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I) erwähnt sind, wird das Restvermögen vorrangig für die Zahlung von Vorteilen zugunsten der Mitglieder verwendet.

Beschlüsse der Generalversammlung in Bezug auf die Einstellung von Diensten und den Verwendungszweck ihres Restvermögens unterliegen der Anwendung der Artikel 10, 11 und 12 § 1 Absatz 3.»

2. Ein § 1bis mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

«§ 1bis - Bei Einstellung eines in Artikel 7 § 4 erwähnten Dienstes entscheidet die Generalversammlung des Landesverbands über den Verwendungszweck der Rücklagen dieses Dienstes.

Diese Rücklagen müssen jedoch vorrangig zugunsten der Mitglieder verwendet werden, deren Anrecht auf Leistungen zum Zeitpunkt der Einstellung dieses Dienstes besteht.

Beschlüsse der Generalversammlung in Bezug auf die Einstellung dieses Dienstes und den Verwendungszweck seiner Rücklagen unterliegen der Anwendung der Artikel 10, 11 und 12 § 1 Absatz 3.»

3. Paragraph 2 Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

«Bei Auflösung einer Krankenkasse oder eines Landesverbands wird das Restvermögen ihrer/seiner in Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b) und c) des vorliegenden Gesetzes und in Artikel 67 Absatz 5 des Gesetzes vom 26. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I) erwähnten Dienste vorrangig für die Zahlung von Vorteilen zugunsten der Mitglieder verwendet.»

4. Der Artikel wird mit einem Paragraphen 2bis mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«§ 2bis - Bei Auflösung eines Landesverbands entscheidet die Generalversammlung dieses Landesverbands über den Verwendungszweck der Rücklagen des in Artikel 7 § 4 erwähnten Dienstes.

Diese Rücklagen müssen jedoch vorrangig zugunsten der Mitglieder verwendet werden, deren Anrecht auf Leistungen zum Zeitpunkt der Einstellung dieses Dienstes besteht.

Geht aus den Rechnungen der Liquidation hervor, dass nach Begleichung aller Schulden und Hinterlegung von Geldsummen, die bestimmten Gläubigern geschuldet werden, noch Restvermögen übrig bleibt, erhält dieses Restvermögen die Bestimmung, die gemäß Artikel 46 § 4 beschlossen worden ist.»

Art. 18 - Artikel 48bis desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 12. August 2000 und abgeändert durch die Gesetze vom 14. Januar 2002 und 2. August 2002, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1:

a) wird Absatz 1 wie folgt ersetzt:

«Klagen auf Zahlung von Beteiligungen im Rahmen der in Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b) und c) des vorliegenden Gesetzes und in Artikel 67 Absatz 5 des Gesetzes vom 26. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I) erwähnten Dienste verjährten in zwei Jahren nach dem Ereignis, das aufgrund der Satzung Anrecht auf die Bewilligung eines Vorteils geben kann.»

b) werden in Absatz 2 die Wörter "in den Artikeln 3 Absatz 1 Buchstabe b) und c) und 7 § 2" durch die Wörter "in den Artikeln 3 Absatz 1 Buchstabe b) und c) und 7 § 2 des vorliegenden Gesetzes und in Artikel 67 Absatz 5 des Gesetzes vom 26. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I)" ersetzt.

2. In den Paragraphen 2, 3 und 4 werden die Wörter "in den Artikeln 3 Absatz 1 Buchstabe b) und c) und 7 § 2" jedes Mal durch die Wörter "in den Artikeln 3 Absatz 1 Buchstabe b) und c) und 7 § 2 des vorliegenden Gesetzes und in Artikel 67 Absatz 5 des Gesetzes vom 26. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I)" ersetzt.

Art. 19 - Artikel 50 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 12. August 2000, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt ersetzt:

«§ 1 - Die Betriebskosten des Kontrollamtes umfassen die Kosten, die sich aus der Ausführung seiner Aufgaben im Bereich der Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung, der Zusatzversicherung auf Gegenseitigkeit, der Krankenversicherungen im Sinne von Zweig 2 der Anlage 1 zum Königlichen Erlass vom 22. Februar 1991 zur Einführung einer allgemeinen Regelung über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen, der zusätzlichen Deckung der Risiken, die den Bereich Beistand betreffen, so wie in Zweig 18 der Anlage 1 zum vorerwähnten Königlichen Erlass vorgesehen, ergeben, und die Kosten, die auf besondere Aufgaben zurückzuführen sind, die das Kontrollamt den Revisoren anvertrauen kann.»

2. Paragraph 2 Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

«Die Betriebskosten des Kontrollamtes gehen zu Lasten der Krankenkassen, der Landesverbände und der in Artikel 43bis § 5 und in Artikel 70 §§ 6, 7 und 8 erwähnten Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit, und zwar gemäß den vom König bestimmten Modalitäten und bis zu einem Betrag, der jährlich von Ihm bestimmt wird.»

Art. 20 - Artikel 51 § 1 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "ein Mitglied von der Kommission für Bankwesen bestimmt wird," werden gestrichen,
2. Die Wörter "drei Mitglieder" werden durch die Wörter "vier Mitglieder" ersetzt.

Art. 21 - Artikel 52 desselben Gesetzes, abgeändert durch die Gesetze vom 12. August 2000, 2. August 2002 und 22. Dezember 2003, wird wie folgt abgeändert:

1. Der frühere einzige Absatz, der Absatz 1 wird, wird mit den Nummern 11 und 12 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«11. die in Artikel 43bis § 5 und in Artikel 70 §§ 6, 7 und 8 erwähnten Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit zuzulassen und dafür zu sorgen, dass diese gemäß den auf sie anwendbaren Bestimmungen der Gesetze vom 9. Juli 1975 über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen, vom 25. Juni 1992 über den Landversicherungsvertrag und vom 27. März 1995 über die Versicherungs- und Rückversicherungsvermittlung und den Vertrieb von Versicherungen, gemäß den Ausführungmaßnahmen dieser Gesetze, gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes und gemäß den in Ausführung dieses Gesetzes ergangenen Bestimmungen, die auf sie anwendbar sind, handeln,

12. die in Artikel 68 Absatz 1 des Gesetzes vom 26. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I) erwähnten Versicherungsvermittler in ein besonderes Register einzutragen und dafür zu sorgen, dass diese gemäß den auf sie anwendbaren Bestimmungen des Gesetzes vom 27. März 1995 über die Versicherungs- und Rückversicherungsvermittlung und den Vertrieb von Versicherungen und gemäß den Ausführungmaßnahmen dieses Gesetzes handeln, und ebenfalls dafür zu sorgen, dass die in Artikel 68 Absatz 1 Nr. 2 des Gesetzes vom 26. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I) erwähnten Versicherungsvermittler gemäß Artikel 68 Absatz 2 des vorerwähnten Gesetzes handeln.»

2. Die Bestimmung wird mit zwei Absätzen mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«Das Kontrollamt und die CBFA schließen ein Zusammenarbeitsabkommen über den Inhalt der von den in Artikel 43bis § 5 oder in Artikel 70 §§ 6, 7 oder 8 erwähnten Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit angewandten Zusatzkrankenversicherung.

Durch das Zusammenarbeitsabkommen werden unter anderem der Informationsaustausch und die einheitliche Anwendung der betreffenden Rechtsvorschriften geregelt.»

Art. 22 - Artikel 53 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 12. August 2000, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter "Im Hinblick auf die Sanierung der finanziellen Lage eines oder mehrerer Dienste einer Krankenkasse oder eines Landesverbandes, dessen/deren Rücklagen nicht das erforderliche Niveau erreichen oder dessen/deren Zahlungsfähigkeit oder Liquiditätsspanne" durch die Wörter "Im Hinblick auf die Sanierung der finanziellen Lage des in Artikel 7 § 4 erwähnten Dienstes eines Landesverbandes, dessen Rücklagen nicht das erforderliche Niveau erreichen oder dessen Zahlungsfähigkeit oder Liquiditätsspanne" ersetzt und die Wörter "die Krankenkasse oder" werden gestrichen.

2. In Absatz 2 werden die Wörter "die Krankenkasse oder" gestrichen.

Art. 23 - Artikel 55 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 12. August 2000 und durch den Königlichen Erlass vom 18. Oktober 2004, bestätigt durch das Programmgesetz vom 27. Dezember 2004, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«Der Minister der Sozialen Angelegenheiten und der für die Versicherungen zuständige Minister können darüber hinaus auf Vorschlag der CBFA gemeinsam einen Beobachter dieser Einrichtung bestimmen für die in Artikel 52 Absatz 1 Nr. 11 und 12 erwähnten Angelegenheiten.»

Art. 24 - In Artikel 59 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 22. Dezember 2003, wird Absatz 2 durch eine Nummer 9 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«9. der CBFA vertrauliche Informationen über die Tätigkeiten der in den Artikeln 43bis § 5 und 70 §§ 6, 7 und 8 erwähnten Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit übermittelt.»

Art. 25 - Die Überschrift von Abschnitt I von Kapitel VII desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

«Verwaltungssanktionen, ausgesprochen wegen Verstößen der Krankenkassen, der Krankenkassenlandesverbände und der in Artikel 70 §§ 1 und 2 Absatz 1 und 2 erwähnten Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit.»

Art. 26 - Artikel 60bis desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 12. August 2000, ersetzt durch das Gesetz vom 2. August 2002 und abgeändert durch die Gesetze vom 22. Dezember 2003, 27. Dezember 2004 und 26. März 2007, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 2 werden die Wörter "28 § 4 Absatz 2," gestrichen.

2. Absatz 6 wird durch eine Nummer 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«3. pro Monat, für den eine Krankenkasse oder ein Landesverband entgegen den Bestimmungen von Artikel 3 Absatz 3 und Artikel 7 § 2 Absatz 2 eine Krankenversicherung im Sinne von Zweig 2 der Anlage 1 zum Königlichen Erlass vom 22. Februar 1991 zur Einführung einer allgemeinen Regelung über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen oder eine Deckung der Risiken, die in den Bereich Beistand fallen, so wie in Zweig 18 der Anlage 1 zum vorerwähnten Königlichen Erlass vorgesehen, organisiert.»

Art. 27 - Artikel 60quater desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 12. August 2000 und abgeändert durch die Gesetze vom 2. August 2002 und 22. Dezember 2003, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 wird das Wort "Gesetz" durch das Wort "Abschnitt" ersetzt.

2. In Absatz 3 werden die Wörter "20.000 EUR" durch die Wörter "25.000 EUR" ersetzt.

Art. 28 - Nach Artikel 62 desselben Gesetzes und vor den früheren Abschnitten 2 und 3, die die Abschnitte 3 beziehungsweise 4 werden, wird ein neuer Abschnitt 2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Abschnitt 2 — Andere Verwaltungssanktionen

Unterabschnitt 1 — Verwaltungssanktionen, ausgesprochen gegen eine in Artikel 43bis § 5 oder Artikel 70 §§ 6, 7 oder 8 erwähnte Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit

Art. 62bis - Wenn der Rat des Kontrollamtes feststellt, dass eine in Artikel 43bis § 5 oder in Artikel 70 §§ 6, 7 oder 8 erwähnte Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit die Verpflichtungen, die ihr in Anwendung oder in Ausführung der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes, die diese Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit ausdrücklich treffen, oder in Anwendung oder in Ausführung von Artikel 70 § 9 obliegen, nicht einhält, kann er durch einen mit Gründen versehenen Beschluss entsprechend der Beschaffenheit und der Schwere des Verstoßes beschließen, eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu ergreifen:

1. die Einstellung der festgestellten strafbaren Handlung und gegebenenfalls die Regularisierung der Situation fordern, und zwar binnen einer Frist, deren Dauer er festlegt. Ist nach Ablauf dieser Frist die strafbare Handlung nicht eingestellt oder die geforderte Regularisierung nicht vorgenommen worden, kann der Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit ab dem Tag nach Verstreichen der vorerwähnten Frist und bis zur vollständigen Einstellung oder Regularisierung eine administrative Geldbuße von 12,50 bis 125 EUR pro Tag auferlegt werden,

2. eine in Artikel 62ter erwähnte administrative Geldbuße aussprechen. Ist in diesem Artikel keine spezifische Geldbuße für den betreffenden Verstoß vorgesehen, kann der Rat eine administrative Geldbuße von 100 bis 500 EUR aussprechen,

3. einen Sonderkommissar ernennen, dessen Entlohnung vom Kontrollamt festgelegt und von der betreffenden Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit getragen wird. Die Bestimmungen von Artikel 61 §§ 1 und 2 sind in diesem Fall anwendbar,

4. die Zulassung mit Bezug auf das Anbieten von Krankenversicherungen im Sinne von Zweig 2 der Anlage 1 zum Königlichen Erlass vom 22. Februar 1991 zur Einführung einer allgemeinen Regelung über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen und mit Bezug auf die zusätzliche Deckung der Risiken, die in den Bereich Beistand fallen, wie in Zweig 18 der Anlage 1 zum vorerwähnten Königlichen Erlass erwähnt, entziehen.

Art. 62ter - § 1 - Eine administrative Geldbuße von 1.500 bis 7.500 EUR kann vom Rat des Kontrollamtes gegen eine in Artikel 43bis § 5 oder in Artikel 70 §§ 6, 7 oder 8 erwähnte Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit ausgesprochen werden:

1. bei Bewilligung einer Vergütung, deren Art in der Satzung nicht vermerkt ist, an einen Verwalter unter Verkennung von Artikel 9 § 1septies Absatz 2 Nr. 14,

2. bei Bewilligung einer Entlohnung an einen Verwalter unter Verkennung von Artikel 22,

3. bei einer durch Artikel 43 § 2 Absatz 2 verbotenen Zusammenarbeit mit einer juristischen Person des öffentlichen Rechts oder des privaten Rechts,

4. wenn der Verwaltungsrat entgegen Artikel 43 § 4 Absatz 1 der Generalversammlung nicht mindestens einmal pro Jahr Bericht erstattet über die Ausführung der geschlossenen Zusammenarbeitsabkommen und über die Weise, wie die Mittel, die zu diesem Zweck eingebracht worden sind, verwendet werden,

5. wenn der Inhalt des Berichts des Verwaltungsrates an die Generalversammlung über die Ausführung der geschlossenen Zusammenarbeitsabkommen und über die Weise, wie die Mittel, die zu diesem Zweck von der Krankenkasse oder der Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit eingebbracht worden sind, verwendet werden, nicht den Bestimmungen von Artikel 43 § 4 Absatz 2 genügt.

§ 2 - Eine administrative Geldbuße von 2.500 bis 12.500 EUR pro Monat kann vom Rat des Kontrollamtes gegen eine in Artikel 43bis § 5 oder in Artikel 70 §§ 6, 7 oder 8 erwähnte Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit für jeden Monat ausgesprochen werden, während dessen sie Krankenversicherungen im Sinne von Zweig 2 der Anlage 1 zum Königlichen Erlass vom 22. Februar 1991 zur Einführung einer allgemeinen Regelung über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen oder eine zusätzliche Deckung der Risiken, die den Bereich Beistand betreffen, wie in Zweig 18 der Anlage 1 zum vorerwähnten Königlichen Erlass erwähnt, anderen Personen als denjenigen anbietet, an die sie sich in Anwendung des vorliegenden Gesetzes richten kann.

Art. 62quater - Wenn der Rat des Kontrollamtes feststellt, dass eine in Artikel 43bis § 5 oder in Artikel 70 §§ 6, 7 oder 8 erwähnte Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit die Bestimmungen des Gesetzes vom 9. Juli 1975 über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen oder seiner Ausführungsmaßnahmen oder die Bestimmungen des Gesetzes vom 27. März 1995 über die Versicherungs- und Rückversicherungsvermittlung und den Vertrieb von Versicherungen oder seiner Ausführungsmaßnahmen nicht einhält, kann er unbeschadet des Artikels 62septies gegen diese Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit die in diesen Gesetzen vorgesehenen Sanktionen bei Nichteinhaltung der betreffenden Bestimmungen verhängen.

Unterabschnitt 2 - Verwaltungssanktionen, ausgesprochen gegen in Artikel 68 Absatz 1 des Gesetzes vom 26. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I) erwähnte Versicherungsvermittler

Art. 62quinquies - Unbeschadet des Artikels 62septies kann der Rat des Kontrollamtes gegen die in Artikel 68 Absatz 1 Nr. 2 des Gesetzes vom 26. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I) erwähnten Versicherungsvermittler für jeden in Artikel 68 Absatz 2 des vorerwähnten Gesetzes erwähnten Verstoß eine administrative Geldbuße von 1.500 bis 7.500 EUR aussprechen.

Art. 62sexies - Wenn der Rat des Kontrollamtes feststellt, dass ein in Artikel 68 Absatz 1 des Gesetzes vom 26. April 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Organisation der Zusatzkrankenversicherung (I) erwähnter Versicherungsvermittler die Bestimmungen des Gesetzes vom 27. März 1995 über die Versicherungs- und Rückversicherungsvermittlung und den Vertrieb von Versicherungen oder seiner Ausführungsmaßnahmen nicht einhält, kann er gegen diesen Versicherungsvermittler die in diesem Gesetz vorgesehenen Sanktionen bei Nichteinhaltung der betreffenden Bestimmungen verhängen.

Unterabschnitt 3 — Vergleichsregelung

Art. 62septies - Statt eine administrative Geldbuße oder ein Zwangsgeld auszusprechen, wie sie in den Artikeln 62quater und 62quinquies erwähnt sind, kann der Rat des Kontrollamtes, wenn die Tatsachenelemente nicht beanstandet werden, dem Urheber des Verstoßes eine Vergleichsregelung vorschlagen.

Unterabschnitt 4 — Verfahren mit Bezug auf die Verkündung von in Abschnitt 2 erwähnten Verwaltungssanktionen

Art. 62octies - Artikel 60quater Absatz 1, 2 und 6 ist anwendbar auf die Zwangsgelder und administrativen Geldbußen, die in den Artikeln 62bis, 62ter, 62quater, 62quinquies und 62sexies erwähnt sind, sowie auf die in Artikel 62septies erwähnten Vergleichsregelungen.

Art. 62novies - Die in Artikel 62octies erwähnten und vom Rat des Kontrollamtes ausgesprochenen administrativen Geldbußen und Zwangsgelder sowie die vom Rat des Kontrollamtes in Anwendung von Artikel 62septies geschlossenen Vergleichsregelungen, die unwiderruflich geworden sind, bevor der Strafrichter definitiv über dieselben Taten oder damit verbundene Taten befunden hat, werden auf den Betrag jeder strafrechtlichen Geldbuße, sollte sie für diese Taten gegen dieselbe Person ausgesprochen werden, angerechnet.

Unterabschnitt 5 — Beschwerden

Art. 62decies - Gegen die in Artikel 62nonies erwähnten Vergleichsregelungen kann keine Beschwerde eingelegt werden.»

Art. 29 - Artikel 70 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 12. August 2000 und abgeändert durch das Gesetz vom 22. Dezember 2003, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 Buchstabe a) wird Nr. 3 wie folgt ersetzt:

«3. oder auf die Mitglieder der am 10. September 2000 bei der Gesellschaft angeschlossenen Krankenkassen und auf Personen zu ihren Lasten, auf die am 10. September 2000 angeschlossenen Mitglieder des Personals von Unternehmen, an die sich diese Gesellschaft zum vorerwähnten Datum richtet, und auf ihre Ehepartner und Personen zu ihren Lasten, auf die Ehepartner und Personen zu Lasten anderer Personen, die am vorerwähnten Datum dieser Gesellschaft angeschlossen sind, sowie auf die Mitglieder aller anderen Krankenkassen, die sich dem Landesverband anschließen, von dem alle Krankenkassen zum Zeitpunkt des Inkrafttretens der vorliegenden Bestimmung Abteilungen der Gesellschaft waren,»

2. In § 2:

a) werden in Absatz 2 die Wörter "Artikel 43bis" durch die Wörter "Artikel 43bis § 1" ersetzt,

b) wird die Bestimmung durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«Die in Anwendung von Artikel 43bis § 5 geschaffene Einheit, die die Zulassung vom Kontrollamt erhalten hat, um Krankenversicherungen im Sinne von Zweig 2 der Anlage 1 zum Königlichen Erlass vom 22. Februar 1991 zur Einführung einer allgemeinen Regelung über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen anzubieten sowie um zusätzlich Risiken zu decken, die den Bereich Beistand betreffen, wie in Zweig 18 der Anlage 1 zum vorerwähnten Königlichen Erlass erwähnt, erhält ebenfalls die Eigenschaft einer «Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit».

3. In § 3 Absatz 3 werden die Wörter "Die in § 2 erwähnte Eigenschaft einer «Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit»" durch die Wörter "Die in § 2 Absatz 1 und 2 erwähnte Eigenschaft einer «Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit»" ersetzt.

4. In § 4 wird Absatz 1 wie folgt ersetzt:

«Die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes und seiner Ausführungserlasse sind anwendbar auf die anderen Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit als diejenigen, die in Artikel 43bis § 5 und in den Paragraphen 6, 7 und 8 des vorliegenden Artikels erwähnt sind.»

5. In § 5 werden die Wörter "Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit" durch die Wörter "Die in den Paragraphen 1 und 2 Absatz 1 und 2 erwähnten Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit" ersetzt.

6. Der Artikel wird durch die Paragraphen 6, 7, 8 und 9 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«§ 6 - In Abweichung von § 1 können die in § 1 Absatz 1 Buchstabe a) Nr. 3 und Buchstabe b) und in § 2 Absatz 1 erwähnten Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit unter Beibehaltung dieser Eigenschaft ausschließlich den Personen, an die sie sich in Anwendung der Artikel 2 § 3 Absatz 2 und 70 § 1 Absatz 1 Buchstabe a) Nr. 3 und Buchstabe b) und § 2 Absatz 1 richten dürfen, Krankenversicherungen im Sinne von Zweig 2 der Anlage 1 zum Königlichen Erlass vom 22. Februar 1991 zur Einführung einer allgemeinen Regelung über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen sowie eine zusätzliche Deckung der Risiken, die den Bereich Beistand betreffen, so wie in Zweig 18 der Anlage 1 zum vorerwähnten Königlichen Erlass vorgesehen, anbieten, vorausgesetzt sie haben vorab die diesbezügliche Zulassung vom Kontrollamt erhalten und üben keine anderen Tätigkeiten aus.

§ 7 - Die in § 2 Absatz 2 erwähnten Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit können unter Beibehaltung dieser Eigenschaft ausschließlich den Personen, an die sie sich in Anwendung der Artikel 2 § 3 Absatz 2 und 70 § 2 Absatz 2 richten dürfen, Krankenversicherungen im Sinne von Zweig 2 der Anlage 1 zum Königlichen Erlass vom 22. Februar 1991 zur Einführung einer allgemeinen Regelung über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen sowie eine zusätzliche Deckung der Risiken, die den Bereich Beistand betreffen, so wie in Zweig 18 der Anlage 1 zum vorerwähnten Königlichen Erlass vorgesehen, anbieten, vorausgesetzt sie haben vorab die diesbezügliche Zulassung vom Kontrollamt erhalten und üben keine anderen Tätigkeiten aus.

§ 8 - In Abweichung von § 1 können die in § 1 Absatz 1 Buchstabe a) Nr. 1 und 2 erwähnten Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit unter Beibehaltung dieser Eigenschaft und bis zum 31. Dezember 2014 ausschließlich den Personen, an die sie sich in Anwendung der Artikel 2 § 3 Absatz 2 und 70 § 1 Absatz 1 Buchstabe a) Nr. 1 und 2 richten dürfen, Krankenversicherungen im Sinne von Zweig 2 der Anlage 1 zum Königlichen Erlass vom 22. Februar 1991 zur Einführung einer allgemeinen Regelung über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen sowie eine zusätzliche Deckung der Risiken, die den Bereich Beistand betreffen, so wie in Zweig 18 der Anlage 1 zum vorerwähnten Königlichen Erlass vorgesehen, anbieten, vorausgesetzt sie haben vorab die diesbezügliche Zulassung vom Kontrollamt erhalten und üben keine anderen Tätigkeiten aus.

§ 9 - Außer den Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes, die ausdrücklich die in den Artikeln 43bis § 5 und 70 §§ 6, 7 und 8 erwähnten Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit betreffen, sind ebenfalls die folgenden Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes, die die Krankenkassen und Landesverbände betreffen, auf diese Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit anwendbar: die Artikel 1, 2 §§ 1 und 3, 3bis, wobei, was Absatz 3 betrifft, im Todesfall die Beiträge für die verstorbene Person ab dem Tag nach dem Tod nicht mehr geschuldet werden, 3ter, 10, 12 § 1 Absatz 2, 13, 14 § 1, wenn es eine in den Paragraphen 6 oder 8 erwähnte Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit betrifft, 14 § 2bis, wenn es eine in den Artikeln 43bis § 5 oder 70 § 7 erwähnte Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit betrifft, 14 § 3, 15 § 1 Nr. 1, 2, 3, 4, 5, 6 und 9, 15 § 3 Absatz 1 und 2, 16, 17, 18 § 1, außer wenn vorliegendes Gesetz, eine andere auf die betreffenden Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit anwendbare Gesetzesbestimmung oder die Satzung dieser Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit eine höhere Mehrheit oder ein strengeres Quorum vorsehen, 18 § 2, 19, 20 §§ 1 und 2, 21, 22, 23, 24, 38bis, 39 § 1, 43, 45 § 1, wobei die Wörter "der Artikel 10, 11 und 12 § 1 Absatz 3" durch die Wörter "des Artikels 10" ersetzt werden, 45 § 2, 46 §§ 2 und 4, 46bis, 49 bis einschließlich 51, 52 Absatz 1 Nr. 2, 4, 6 und 10, unbeschadet jedoch der Klagen, deren Behandlung in den Zuständigkeitsbereich des in Artikel 15bis des Königlichen Erlasses vom 22. Februar 1991 zur Einführung einer allgemeinen Regelung über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen erwähnten Ombudsdienstes Versicherungen fällt, 59, 76 und 77.»

(...)

TITEL 9 — Verschiedene Bestimmungen

Art. 67 - Die in Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b) oder c) des Gesetzes vom 6. August 1990 erwähnten Dienste müssen folgende Kriterien erfüllen:

a) Der Anschluss beim Dienst ist verpflichtend für alle Personen, die Mitglieder der Krankenkasse sind.

b) Jedes Mitglied der Krankenkasse hat Zugang zu diesem Dienst, ungeachtet seines Alters, Geschlechts oder Gesundheitszustands.

c) Der Dienst sieht die Fortdauer des Versicherungsschutzes für die Personen vor, die vor dem Wechsel der Krankenkasse, bei einem ähnlichen Dienst angeschlossen waren. Das Kontrollamt bestimmt, was unter ähnlichen Diensten "Krankenhausversicherung" und "Tagegeld" zu verstehen ist.

d) Kein Mitglied kann aufgrund seines Alters oder Gesundheitszustandes von dem Dienst ausgeschlossen werden.

e) Die Beiträge für diesen Dienst sind pauschal. Eine Aufgliederung der Beiträge ist nicht möglich, wohl aber eine unterschiedliche Gestaltung der Beiträge auf der Grundlage der Haushaltssammensetzung oder des Sozialstatuts im Sinne von Artikel 37 §§ 1, 2 und 19 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung.

f) Die Garantie deckt die vor dem Anschluss bestehenden Zustände.

g) Die Garantie ist für alle bei dem betreffenden Dienst angeschlossenen Personen gleich, außer wenn das in Buchstabe e) erwähnte Sozialstatut berücksichtigt wird, in welchem Fall die Garantie erhöht werden kann.

h) Die Finanzverwaltung des Dienstes beruht auf dem Prinzip der Verteilung. Daher werden keine Rückstellungen gebildet. Die Gewährung von Leistungen hängt von den zu diesem Zeitpunkt verfügbaren Mitteln ab. Die Krankenkassen müssen die Verrichtungen mit der Sorgfalt eines guten Familienvaters gemäß den Anweisungen und unter der Kontrolle des Kontrollamts verwalten.

- i) Die Beiträge des Dienstes werden nicht zum Kapital geschlagen.
- j) Der Dienst wird ohne Gewinnerzielungsabsicht eingerichtet.
- k) Die Vorteile des Dienstes, so wie von der Generalversammlung gebilligt, werden in die Satzung eingetragen.

Der König legt durch einen im Ministerrat beratenen Königlichen Erlass die Mindest- und Höchstbeiträge fest, die pro Haushalt im Sinne der Krankenversicherung pro Jahr für die vorerwähnten Verrichtungen verlangt werden müssen beziehungsweise können.

Diese Mindest- und Höchstbeiträge werden entsprechend dem Gesundheitsindex und im Falle außergewöhnlicher Umstände erhöht.

Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Königlichen Erlass:

1. was unter den in den beiden vorhergehenden Absätzen erwähnten Begriffen "Haushalt im Sinne der Krankenversicherung" und "außergewöhnliche Umstände" zu verstehen ist,
2. die Anpassungen der Mindest- und Höchstbeiträge, die auf diese außergewöhnlichen Umstände zurückzuführen sind.

Darüber hinaus können die Krankenkassen, die Landesverbände und die in Artikel 70 §§ 1 und 2 Absatz 1 und 2 des Gesetzes vom 6. August 1990 erwähnten Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit andere Dienste einrichten, die keine Verrichtungen sind und die nicht zum Ziel haben, ein Recht auf eine Beteiligung zu schaffen, wenn ein ungewisses und zukünftiges Ereignis geschieht.

Diese anderen Dienste, die unter Berücksichtigung des in Absatz 1 Buchstabe h) erwähnten Kriteriums eingerichtet werden müssen, werden durch einen im Ministerrat beratenen Königlichen Erlass nach Stellungnahme des Kontrollamtes und der CBFA bestimmt. In diesem Königlichen Erlass werden ebenfalls die Weise, gemäß der, und die anderen Bedingungen als die, die in Absatz 1 Buchstabe h) erwähnt sind, unter denen diese Dienste eingerichtet und verwaltet werden, bestimmt.

Art. 68 - Folgende Einrichtungen oder Personen werden als Versicherungsvermittler im Sinne von Artikel 1 Nr. 3 des Gesetzes vom 27. März 1995 über die Versicherungs- und Rückversicherungsvermittlung und den Vertrieb von Versicherungen, nachstehend das Gesetz vom 27. März 1995 genannt, angesehen:

1. Die Krankenkassen, die in Bezug auf ihre Mitglieder Tätigkeiten der Versicherungsvermittlung im Sinne von Artikel 1 Nr. 1 des Gesetzes vom 27. März 1995, die von einer in Artikel 43bis § 5 oder in Artikel 70 §§ 6, 7 oder 8 des Gesetzes vom 6. August 1990 erwähnten Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit organisiert werden, ausüben, was Krankenversicherungen im Sinne von Zweig 2 der Anlage 1 zum Königlichen Erlass vom 22. Februar 1991 zur Einführung einer allgemeinen Regelung über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen sowie eine zusätzliche Deckung der Risiken, die in den Bereich Beistand fallen, so wie in Zweig 18 der Anlage 1 zum vorerwähnten Königlichen Erlass vorgesehen, betrifft.

2. Jede juristische oder natürliche Person, die die Eigenschaft eines Selbständigen im Sinne der sozialen Rechtsvorschriften hat und die Tätigkeiten der Versicherungsvermittlung im Sinne von Artikel 1 Nr. 1 des Gesetzes vom 27. März 1995, sei es gelegentlich, ausübt oder Zugang zu dieser Tätigkeit hat, was die in Nr. 1 erwähnten Krankenversicherungen betrifft, die von einer in Artikel 43bis § 5 oder in Artikel 70 §§ 6, 7 oder 8 des Gesetzes vom 6. August 1990 erwähnten Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit organisiert werden.

Die in Absatz 1 Nr. 2 erwähnten juristischen und natürlichen Personen dürfen keine Tätigkeiten der Versicherungsvermittlung ausüben, die andere Versicherungen als die in Absatz 1 Nr. 2 erwähnten Versicherungen betreffen, die von einer in Artikel 43bis § 5 oder in Artikel 70 §§ 6, 7 oder 8 des Gesetzes vom 6. August 1990 erwähnten Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit organisiert werden.

Art. 69 - Artikel 43ter Absatz 1 des Gesetzes vom 6. August 1990 ist nicht anwendbar auf Vereinbarungen, die die Förderung, den Vertrieb oder den Verkauf eines Versicherungsprodukts als Gegenstand hat, das von einer in Artikel 43bis § 5 oder in Artikel 70 §§ 6, 7 oder 8 des vorerwähnten Gesetzes erwähnten Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit angeboten wird.

Artikel 43ter Absatz 2 des Gesetzes vom 6. August 1990 betrifft keine Tätigkeiten, die ganz oder teilweise in den Anwendungsbereich des Gesetzes vom 27. März 1995 fallen und von den Krankenkassen und den in Artikel 43bis § 5 oder in Artikel 70 §§ 6, 7 und 8 des Gesetzes vom 6. August 1990 erwähnten Versicherungsgesellschaften auf Gegenseitigkeit ausgeübt werden.

(...)

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das Belgische Staatsblatt veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 26. April 2010

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Finanzen
D. REYNDERS

Die Ministerin der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit
Frau L. ONKELINX

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
S. DE CLERCK

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 727

[2011/201134]

3 FEVRIER 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon déterminant les formes de la demande et du recours en matière d'ouverture, de modification ou de suppression d'une voirie communale

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie, notamment l'article 129bis, § 3, alinéa 3;

Vu l'avis n° 49.105/4 du Conseil d'Etat, donné le 19 janvier 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est inséré entre les chapitres XXI et XXII du titre I^{er} du Livre V du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie, un chapitre XXIbis rédigé comme suit :

« CHAPITRE XXIbis. — *De l'introduction et de l'instruction des recours visés à l'article 129bis*

Art. 452/15. Sous peine d'irrecevabilité, les recours visés à l'article 129bis sont adressés, par envoi, à l'adresse du directeur général de la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie du Service public de Wallonie, ci-après DGO4.

Art. 452/16. § 1^{er}. Si l'auteur du recours est le demandeur, il indique :

1^o soit la date à laquelle il a reçu la notification de la décision ou de l'absence de décision du conseil communal;

2^o soit, à défaut d'une telle notification ou de décision du conseil communal dans un délai de trente jours à dater de la réception de la lettre de rappel visée à l'article 129bis, § 2, 2^o, la date de l'échéance du délai endéans lequel le conseil communal devait prendre sa décision.

§ 2. S'il est le demandeur ou l'autorité ayant soumis la demande, l'auteur du recours joint à son recours :

1^o soit une copie du dossier de la demande d'ouverture de voirie visée à l'article 129bis;

2^o soit une copie du dossier de la demande de permis visée à l'article 129quater, en ce compris les pièces relatives à l'ouverture de voirie;

3^o soit une copie du dossier de la demande de permis unique visée à l'article 96 du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, en ce compris les pièces relatives à l'ouverture de voirie;

4^o le cas échéant, une copie de la notification par le collège communal de la décision ou de l'absence de décision du conseil communal dont recours;

5^o le cas échéant, une copie de la lettre de rappel visée à l'article 129bis, § 2, 2^o.

Les plans des voiries à ouvrir, modifier ou supprimer sont envoyés en trois exemplaires, plus un exemplaire par commune sur le territoire de laquelle les actes et travaux sont envisagés en tout ou en partie.

Si le recours est introduit par un tiers justifiant d'un intérêt, il ne joint à son recours que :

— la décision du conseil communal si elle existe ou l'ordre du jour du conseil communal au cours duquel la décision a été prise;

— la mention de la date de la prise de connaissance de la décision ou de l'absence de décision du conseil communal.

Art. 452/17. § 1^{er}. Dans les dix jours à dater de la réception du recours, si le recours est incomplet, la DGO4 adresse, par envoi, à l'auteur du recours un relevé des pièces et dates visées à l'article 452/16 manquantes.

§ 2. Dans le même délai, la DGO4 adresse à l'auteur du recours un accusé de réception qui indique le délai endéans lequel la décision ministérielle doit lui être notifiée et l'effet de l'absence de notification endéans ce délai.

§ 3. Dans le même délai, la DGO4 :

1^o invite l'administration communale à lui envoyer une copie du dossier de l'instruction de la demande d'ouverture de voirie, et lui adresse une copie du recours et de l'accusé de réception visé sous le § 2;

2^o le cas échéant, adresse une copie du recours et de l'accusé de réception visé sous le 2 à l'autorité chargée de statuer sur la demande de permis visée à l'article 129quater ou à l'article 96 du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement.

§ 4. Par dérogation au § 3, si le recours est introduit par un tiers justifiant d'un intérêt, la DGO4 :

1° invite l'administration communale à lui envoyer une copie du dossier de la demande d'ouverture de voirie visée à l'article 129bis et du dossier de l'instruction de la demande précitée, et lui adresse une copie du recours et de l'accusé de réception visé sous le § 2;

2° adresse une copie du recours et de l'accusé de réception visé sous le § 2 au demandeur et, le cas échéant, à l'autorité chargée de statuer sur la demande de permis visée à l'article 129quater ou à l'article 96 du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement.

Art. 452/18. Dans les soixante jours à dater de la réception du recours par la DGO4, le Ministre ayant les Travaux publics dans ses attributions notifie, par envoi, sa décision à l'auteur du recours, au conseil communal, au demandeur, s'il n'est pas l'auteur du recours, et, le cas échéant, à l'autorité visée à l'article 452/17, § 3, 2°. »

Art. 2. Le présent arrêté est applicable aux recours dont la date d'envoi est postérieure à son entrée en vigueur.

Art. 3. Le Ministre ayant les Travaux publics dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 3 février 2011.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture,
de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2011 — 727

[2011/201134]

3. FEBRUAR 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Formen der Antragstellung und des Einspruchs in Sachen Eröffnung, Änderung oder Abschaffung eines Gemeindeweges

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, insbesondere des Artikels 129bis, § 3 Absatz 3;

Aufgrund des am 19. Januar 2011 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 1° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 49.105/4 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Zwischen die Kapitel XXI und XXII des Titels I des Buches V des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe wird ein Kapitel XXIbis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«KAPITEL XXIbis — Einreichung und Untersuchung der in Artikel 129bis erwähnten Einsprüche

Art. 452/15 - Unter der Gefahr der Unzulässigkeit sind die in Artikel 129bis angeführten Einsprüche durch eine Sendung an den Generaldirektor der operativen Generaldirektion Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie des öffentlichen Dienstes der Wallonie, nachstehend die DGO4 genannt, zu richten.

Art. 452/16 - § 1 - Wenn der Einsprucherheber der Antragsteller ist, gibt er Folgendes an:

1° entweder das Datum, an dem er die Zustellung des Beschlusses oder des Fehlens eines Beschlusses des Gemeinderates erhalten hat;

2° oder in Ermangelung einer solchen Zustellung oder eines Beschlusses des Gemeinderates innerhalb einer Frist von dreißig Tagen ab dem Erhalt des in Artikel 129bis, § 2 2° erwähnten Erinnerungsschreibens das Datum des Ablaufs der Frist, innerhalb deren der Gemeinderat einen Beschluss zu fassen hatte.

§ 2. Wenn der Einsprucherheber der Antragsteller oder die Behörde, die den Antrag eingereicht hat, ist, fügt er dem Einspruch Folgendes bei:

1° entweder die Abschrift der Akte des in Artikel 129bis erwähnten Antrags auf die Eröffnung eines Weges;

2° oder die Abschrift der Akte des in Artikel 129quater erwähnten Genehmigungsantrags, einschließlich der Schriftstücke bezüglich der Eröffnung eines Weges;

3° oder die Abschrift der Akte des in Artikel 96 des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung erwähnten Antrags auf eine Globalgenehmigung, einschließlich der Schriftstücke bezüglich der Eröffnung eines Weges;

4° gegebenenfalls eine Abschrift der Zustellung durch das Gemeindekollegium des Beschlusses oder des Fehlens eines Beschlusses des Gemeinderates, für den der Einspruch erhoben ist;

5° gegebenenfalls eine Abschrift des in Artikel 129bis, § 2 2° erwähnten Erinnerungsschreibens.

Die Pläne der zu eröffnenden, zu ändernden oder abzuschaffenden Wege werden in drei Exemplaren, plus ein Exemplar pro Gemeinde, auf deren Gebiet die Handlungen und Arbeiten völlig oder teilweise vorgesehen sind, versandt.

Wenn der Einspruch von einer Drittperson, die ein Interesse nachweist, eingereicht wird, fügt er dem Einspruch nur Folgendes bei :

— den Beschluss des Gemeinderates, wenn dieser vorliegt, oder die Tagesordnung des Gemeinderats, während dem der Beschluss getroffen wurde;

— die Angabe des Datums der Kenntnisnahme des Beschlusses oder des Fehlens des Beschlusses des Gemeinderates.

Art. 452/17 - § 1 - Innerhalb von zehn Tagen ab dem Erhalt des Einspruchs, richtet die DGO4, wenn der Einspruch unvollständig ist, dem Einsprucherheber per Einsendung ein Verzeichnis der in Artikel 452/16 erwähnten fehlenden Schriftstücke und Daten.

§ 2 - Innerhalb derselben Frist übermittelt die DGO4 dem Einsprucherheber ein Einschreiben, in dem die Frist angegeben wird, innerhalb welcher ihm der ministerielle Beschluss zugestellt werden muss, und die Auswirkung des Fehlens einer Zustellung innerhalb dieser Frist.

§ 3 - Innerhalb derselben Frist:

1° fordert die DGO4 die Verwaltung auf, ihr eine Abschrift der Akte zur Untersuchung des Antrags auf die Eröffnung eines Weges zu senden, und übermittelt ihr eine Abschrift des Einspruchs und der in § 2 erwähnten Empfangsbestätigung;

2° sendet die DGO4 gegebenenfalls eine Abschrift des Einspruchs und der in § 2 erwähnten Empfangsbestätigung an die Behörde, die damit beauftragt ist, über den in Artikel 129^{quater} oder in Artikel 96 des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung erwähnten Genehmigungsantrag einen Beschluss zu fassen.

§ 4 - In Abweichung von § 3 wenn der Einspruch von einer Drittperson, die ein Interesse nachweist, eingereicht wird:

1° fordert die DGO4 die Gemeindeverwaltung auf, ihr eine Abschrift der Akte des in Artikel 129^{bis} erwähnten Antrags auf die Eröffnung eines Weges und der Akte zur Untersuchung des vorerwähnten Antrags zu senden, und übermittelt ihr eine Abschrift des Einspruchs und der in § 2 erwähnten Empfangsbestätigung;

2° sendet die DGO4 eine Abschrift des Einspruchs und der in § 2 erwähnten Empfangsbestätigung an den Antragsteller und gegebenenfalls an die Behörde, die damit beauftragt ist, über den in Artikel 129^{quater} oder in Artikel 96 des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung erwähnten Genehmigungsantrag einen Beschluss zu fassen.

Art. 452/18 - Innerhalb von sechzig Tagen nach Eingang des Einspruchs bei der DGO4 stellt der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die öffentlichen Arbeiten gehören, dem Einsprucherheber, dem Gemeinderat, dem Antragsteller, wenn dieser nicht der Einsprucherheber ist, und gegebenenfalls der in Artikel 452/17 § 3 2° erwähnten Behörde per Einsendung seinen Beschluss zu.»

Art. 2 - Der vorliegende Erlass ist auf die Einsprüche anwendbar, deren Einsendedatum nach dessen Inkrafttreten liegt.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die öffentlichen Arbeiten gehören, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 3. Februar 2011

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft,
ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe
B. LUTGEN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDS DIENST

N. 2011 — 727

[2011/201134]

3 FEBRUARI 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van de vormen betreffende de aanvraag en de indiening van een beroep inzake de opening, de wijziging of de afschaffing van een gemeenteweg

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw, Patrimonium en Energie, inzonderheid op artikel 129^{bis}, § 3, derde lid;

Gelet op het advies nr. 49.105/4 van de Raad van State, gegeven op 19 januari 2011, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Onder titel I van Boek V van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw, Patrimonium en Energie wordt tussen de hoofdstukken XXI en XXII een hoofdstuk XXI^{bis} ingevoegd, luidend als volgt :

« HOOFDSTUK XXI^{bis}. — Indiening en onderzoek van de beroepen bedoeld in artikel 129^{bis}

Art. 452/15. Op straffe van onontvankelijkheid worden de in artikel 129^{bis} bedoelde beroepen per post gericht aan het adres van de directeur-generaal van het Operationele Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Patrimonium en Energie van de Waalse Overheidsdienst, hierna DGO4 genoemd.

Art. 452/16. § 1. Als de indiener van het beroep de aanvrager is, vermeldt hij :

3° ofwel de datum waarop hij in kennis werd gesteld van de beslissing of van het gebrek aan beslissing van de gemeenteraad;

2° ofwel, bij gebrek aan dergelijke kennisgeving of aan beslissing van de gemeenteraad binnen een termijn van dertig dagen, te rekenen van de datum van ontvangst van de herinneringsbrief bedoeld in artikel 129^{bis}, § 2, 2°, de vervaldatum van de termijn waarbinnen de gemeenteraad zijn beslissing moest nemen.

§ 2. Als hij de aanvrager is of de overheid die de aanvraag heeft overgelegd, laat de indiener van het beroep zijn beroep vergezeld gaan van :

1° ofwel een afschrift van het dossier betreffende de aanvraag tot wegopening bedoeld in artikel 129bis ;

2° ofwel een afschrift van het dossier betreffende de vergunningsaanvraag bedoeld in artikel 129quater, met inbegrip van de stukken betreffende de wegopening;

3° ofwel een afschrift van het dossier betreffende de aanvraag tot eenmalige vergunning bedoeld in artikel 96 van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, met inbegrip van de stukken betreffende de wegopening;

4° desgevallend, een afschrift van de kennisgeving door het gemeentecollege van de beslissing of van het gebrek aan beslissing van de gemeenteraad waarvoor het beroep is ingesteld;

5° desgevallend, een afschrift van de herinneringsbrief bedoeld in artikel 129bis, § 2, 2°.

De plannen van de te openen, te wijzigen of af te schaffen wegen worden in drie exemplaren verstuurd, plus één exemplaar per gemeente op het grondgebied waarvan de handelingen en werken geheel of gedeeltelijk overwogen worden.

Als het beroep ingesteld wordt door een derde die een belang kan rechtvaardigen, laat hij zijn beroep slechts vergezeld gaan van :

— de beslissing van de gemeenteraad indien ze bestaat of van de agenda van de gemeenteraad tijdens welke de beslissing is genomen;

— de datum waarop hij kennis genomen heeft van de beslissing of van het gebrek aan beslissing van de gemeenteraad.

Art. 452/17. § 1. Als het beroep onvolledig is, richt de DGO4 binnen tien dagen, te rekenen van de datum van ontvangst van het beroep, per post aan de indiener van het beroep een lijst van de ontbrekende stukken en data bedoeld in artikel 452/16.

§ 2. De DGO4 richt binnen dezelfde termijn aan de indiener van het beroep een bericht van ontvangst met opgave van de termijn waarbinnen hij in kennis gesteld moet worden van de ministeriële beslissing en het gevolg van het gebrek aan kennisgeving binnen die termijn.

§ 3. Binnen dezelfde termijn :

1° verzoekt het DGO4 het gemeentebestuur om een afschrift van het dossier betreffende het onderzoek van de aanvraag tot wegopening en richt het hem een afschrift van het beroep en van het bericht van ontvangst bedoeld in § 2;

2° richt het DGO4 desgevallend een afschrift van het beroep en van het bericht van ontvangst bedoeld in § 2 aan de overheid die uitspraak moet doen over de vergunningsaanvraag bedoeld in artikel 129quater of in artikel 96 van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning.

§ 4. In afwijking van § 3, als het beroep ingediend wordt door een derde die een belang kan rechtvaardigen, :

1° verzoekt het DGO4 het gemeentebestuur om een afschrift van het dossier betreffende de aanvraag tot wegopening bedoeld in artikel 129bis en richt het hem een afschrift van het beroep en van het bericht van ontvangst bedoeld in paragraaf 2;

2° richt het DGO4 een afschrift van het beroep en van het bericht van ontvangst bedoeld in § 2 aan de aanvrager en, desgevallend, aan de overheid die uitspraak moet doen over de vergunningsaanvraag bedoeld in artikel 129quater of in artikel 96 van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning.

Art. 452/18. Binnen zestig dagen, te rekenen van de datum van ontvangst van het beroep door het DGO4, geeft de Minister per post kennis van zijn beslissing aan de indiener van het beroep, aan de gemeenteraad, aan de aanvrager, indien hij het beroep niet heeft ingediend, en aan de overheid bedoeld in artikel 452/17, § 3, 2°. »

Art. 2. Dit besluit is toepasselijk op de beroepen die na de datum van zijn inwerkingtreding verzonden worden.

Art. 3. De Minister van Openbare Werken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 3 februari 2011.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw,
Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
B. LUTGEN

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2011/00138]

Chef de corps de la police locale. — Désignation

Par arrêté royal du 1^{er} mars 2011 M. De Paepe, Johan, est désigné chef de corps de la police locale de la zone de police Sint-Niklaas pour une durée de cinq ans.

FEDERALE OVERHEIDS DIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2011/00138]

Korpschef van de lokale politie. — Aanwijzing

Bij koninklijk besluit, d.d. 1 maart 2011, wordt de heer De Paepe, Johan, aangewezen tot korpschef van de lokale politie van de politiezone Sint-Niklaas voor een termijn van vijf jaar.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2011/00139]

Commissaire divisionnaire de police. — Renouvellement de mandat

Par arrêté royal du 1^{er} mars 2011, la désignation de Mme Merckx, Gwen, à l'emploi de chef de corps de la police locale de la zone de police de Rupel (Boom/Hemiksem/Niel/Rumst/Schelle) est prolongée pour un terme de cinq ans à partir du 1^{er} avril 2011.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2011/00139]

Hoofdcommissaris van politie. — Hernieuwing van het mandaat

Bij koninklijk besluit, d.d. 1 maart 2011, wordt de aanwijzing van Mevr. Merckx, Gwen, tot korpschef van de lokale politie van de politiezone Rupel (Boom/Hemiksem/Niel/Rumst/Schelle) met ingang van 1 april 2011 voor vijf jaar verlengd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2011/00147]

Commissaire divisionnaire de police. — Renouvellement de mandat

Par arrêté royal du 1^{er} mars 2011, le mandat de M. Bergmans, Denis, à l'emploi de chef de corps de la police locale de la zone de police Aalst est renouvelé pour un terme de cinq ans à partir du 5 juin 2011.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2011/00147]

Hoofdcommissaris van politie. — Hernieuwing van het mandaat

Bij koninklijk besluit, d.d. 1 maart 2011, wordt het mandaat van de heer Bergmans, Denis, als korpschef van de lokale politie van de politiezone Aalst met ingang van 5 juni 2011 voor vijf jaar hernieuwd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2011/00128]

Police fédérale. — Cessation mandat

Par arrêté royal du 22 février 2011 la cessation volontaire par le commissaire divisionnaire de police Franky VER EECKE, de son mandat de directeur judiciaire de la police fédérale pour l'arrondissement judiciaire de Louvain, est acceptée à la date du 2 février 2011.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2011/00128]

Federale politie. — Beëindiging mandaat

Bij koninklijk besluit van 22 februari 2011 wordt de vrijwillige beëindiging door hoofdcommissaris van politie Franky VER EECKE, van zijn mandaat van gerechtelijk directeur van de federale politie voor het gerechtelijk arrondissement Leuven, ingewilligd op datum van 2 februari 2011.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2011/09180]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 18 mars 2010, entrant en vigueur le 28 mars 2011 au soir, M. Smets, J., greffier en chef (classe de métier A2) de la justice de paix du canton d'Herentals, est admis à la retraite.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2011/09180]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 18 maart 2010, in werking tredend op 28 maart 2011 's avonds, is de heer Smets, J., hoofdgriffier (vakklasse A2) van het vrederecht van het kanton Herentals, in ruste gesteld.

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Par arrêté royal du 2 juin 2010, entrant en vigueur le 31 mars 2011 au soir, M. Jespers, A., greffier en chef (classe de métier A2) de la justice de paix du huitième canton d'Anvers, est admis à la retraite.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Bij koninklijk besluit van 2 juni 2010, in werking tredend op 31 maart 2011 's avonds, is de heer Jespers, A., hoofdgriffier (vakklasse A2) van het vrederecht van het achtste kanton Antwerpen, in ruste gesteld.

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Par arrêté royal du 25 février 2011, entrant en vigueur le 11 mars 2011 au soir, Mme Rigaux, F., greffier au tribunal de première instance de Charleroi, est admise à la retraite.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Bij koninklijk besluit van 25 februari 2011, in werking tredend op 11 maart 2011 's avonds, is Mevr. Rigaux, F., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, in ruste gesteld.

Betrokkene mag haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

Par arrêté royal du 8 décembre 2010, entrant en vigueur le 31 mars 2011 au soir, M. D'hondt, M., secrétaire en chef (classe de métier A3) du parquet de l'auditorat du travail d'Anvers, est admis à la retraite à sa demande.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Bij koninklijk besluit van 8 december 2010, in werking tredend op 31 maart 2011 's avonds, is de heer D'hondt, M., hoofdsecretaris (vakklasse A3) van het parket van de arbeidsauditeur te Antwerpen, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Par arrêtés royaux du 25 février 2011 sont nommées :
greffier au tribunal de première instance de Tongres, Mme Rosquin, I., greffier à la justice de paix du canton de Tongres-Fouron.

Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit la publication au *Moniteur belge*:

greffier au tribunal de première instance d'Eupen, Mme Schmidt, V., greffier aux tribunaux du travail de Verviers et d'Eupen.

Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit la publication au *Moniteur belge*:

greffier au tribunal de commerce de Hasselt, Mme Pasmans, D., greffier à la justice de paix du canton de Kraainem-Rhode-Saint-Genèse.

Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit la publication au *Moniteur belge*.

Bij koninklijke besluiten van 25 februari 2011 zijn benoemd tot : griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, Mevr. Rosquin, I., griffier bij het vrederechtelijk van het kanton Tongeren-Voeren.

Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*:

griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Eupen, Mevr. Schmidt, V., griffier bij de arbeidsrechtbanken te Verviers en te Eupen.

Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*:

griffier bij de rechtbank van koophandel te Hasselt Mevr. Pasmans, D., griffier bij het vrederechtelijk van het kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode.

Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Par arrêtés ministériels du 3 mars 2011 :

il est mis fin à la délégation aux fonctions de greffier au tribunal de police de Bruxelles de Mme Devleeshouwer, P., collaborateur sous contrat au greffe de ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge*:

Mme Falcone, G., collaborateur au greffe du tribunal de police de Bruxelles, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Bij ministeriële besluiten van 3 maart 2011 :

is een einde gesteld aan de opdracht tot griffier bij de politierechtbank te Brussel van Mevr. Devleeshouwer, P., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank.

Dit besluit treedt in werking op de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*:

is aan Mevr. Falcone, G., medewerker bij de griffie van de politierechtbank te Brussel, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Par arrêté ministériel du 4 mars 2011, Mme Degives, C., collaborateur au greffe du tribunal de police de Neufchâteau, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Bij ministerieel besluit van 4 maart 2011 is aan Mevr. Degives, C., medewerker bij de griffie van de politierechtbank te Neufchâteau, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraktijk, (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2011/09181]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 22 juin 2010, entrant en vigueur le 31 mars 2011, M. Castelyn, W., juge de paix du septième canton d'Anvers, est admis à la retraite.

Il a droit à l'éméritat et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 2 mars 2011, M. Castelyn, W., juge de paix du septième canton d'Anvers, est autorisé, à sa demande, à continuer d'exercer ses fonctions jusqu'à ce qu'il soit pourvu à la place rendue vacante au sein de sa juridiction et au plus tard jusqu'au 30 septembre 2011.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSSTIJNDIENST JUSTITIE

[C – 2011/09181]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 22 juni 2010, dat in werking treedt op 31 maart 2011, is de heer Castelyn, W., vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, in ruste gesteld.

Hij heeft aanspraak op het emeritaat en het is hem vergund de titel van zijn ambt eerhalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 2 maart 2011 is de heer Castelyn, W., vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, gemachtigd om, op zijn verzoek, verder zijn ambt uit te oefenen tot dat er voorzien is in de plaats die opgegeven is in dit rechtscollege en ten laatste tot 30 september 2011.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2011/11091]

**4 MARS 2011. — Arrêté ministériel n° 63
portant retrait d'agrément d'entreprises
pratiquant la location-financement**

Le Ministre pour l'Entreprise,

Vu l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement, modifié par la loi du 11 février 1994, l'article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 23 février 1968 déterminant les conditions d'agrément des entreprises pratiquant la location-financement dont le statut juridique a été organisé par l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967,

Arrête :

Article 1^{er}. L'agrément des entreprises nommément désignée ci-après est retirée, celles-ci ne pratiquant plus d'opérations visées aux articles 1 et 2 de l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement :

115

MELOCA SA
RUE DU COLOMBIER 9
6041 CHARLEROI

N° D'ENTREPRISE :
ONDERNEMINGSNR. :

0425.024.009

168

SOCIETE FINANCIERE ET IMMOBILIERE
DE BELGIQUE SA
AVENUE DE LONGWY 321
6700 ARRON

N° D'ENTREPRISE :
ONDERNEMINGSNR. :

0428.941.522

266

AUTOSTRADE RENT EN LEASE NV
WOLFSHAEGEN 187
3040 HULDENBERG

N° D'ENTREPRISE :
ONDERNEMINGSNR. :

0430.196.384

271

FIRST FLANDERS FINANCE NV
BOOMSESTEENWEG 510 A
2020 ANTWERPEN

N° D'ENTREPRISE :
ONDERNEMINGSNR. :

0449.918.365

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 4 mars 2011.

Bruxelles, le 4 mars 2011.

V. VAN QUICKENBORNE

**FEDERALE OVERHEIDSVERDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDELENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2011/11091]

**4 MAART 2011. — Ministerieel besluit nr. 63
houdende intrekking van erkenning van ondernemingen
gespecialiseerd in financieringshuur**

De Minister voor Ondernemen,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, gewijzigd bij de wet van 11 februari 1994, artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 februari 1968 tot bepaling van de voorwaarden tot erkenning van de ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, en waarvan het juridisch statuut door het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 geregeld wordt,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning van de volgende met name hierna aangeduide ondernemingen wordt ingetrokken daar zij geen activiteiten meer uitoefenen bedoeld in de artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur :

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 4 maart 2011.

Brussel, 4 maart 2011.

V. VAN QUICKENBORNE

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Onderwijs en Vorming

[2011/201117]

18 FEBRUARI 2011. — Ministerieel besluit betreffende de bekraftiging van de aanwijzing van de leden van het college van beroep inzake tucht bij de Katholieke Hogeschool Leuven

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,
Gelet op het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009, zoals gewijzigd;

Gelet op de beslissing van 27 oktober 2010 van het hogeschoolbestuur van de Katholieke Hogeschool Leuven tot aanwijzing van de leden van het college van beroep inzake tucht;

Gelet op het protocol van akkoord van het hogeschoolonderhandelingscomité van 9 december 2010 betreffende de aanwijzing van de leden en de plaatsvervangende leden van het college van beroep inzake tucht,

Besluit :

Enig artikel. De aanwijzing van volgende leden van het college van beroep inzake tucht bij de Katholieke Hogeschool Leuven, wordt bekraftigd :

<u>Leden</u>	<u>Plaatsvervangende leden</u>
professor Othmar Vanachter	professor David D'Hooghe
de heer Hubert Cossey	Mevr. Jeanne Leniere
de heer Philippe Van Hecke	de heer Rik Vandervennet

Brussel, 18 februari 2011.

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,
P. SMET

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[2011/201111]

18 FEBRUARI 2011. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 3 februari 2009 tot aanstelling van de leden van het Raadgevend Comité bij het Vlaams Agentschap voor Landbouw en Visserij

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

Gelet op het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, artikel 6, § 2;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Agentschap voor Landbouw en Visserij, artikel 16, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 december 2005;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, 4 december 2009, 6 juli 2010, 7 juli 2010, 24 september 2010 en 19 november 2010;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 augustus 2008 betreffende de samenstelling, de ledenaanwijzing en de werking van het Raadgevend Comité bij het Agentschap voor Landbouw en Visserij;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 februari 2009 tot aanstelling van de leden van het Raadgevend Comité bij het Vlaams Agentschap voor Landbouw en Visserij, gewijzigd bij de besluiten van 2 juli 2009, 8 maart 2010 en 21 juni 2010,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 3 februari 2009 tot aanstelling van de leden van het Raadgevend Comité bij het Vlaams Agentschap voor Landbouw en Visserij, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 2 juli 2009, 8 maart 2010 en 21 juni 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in § 1, punt 2°, a) worden de woorden "Mevr. Ellen Rouge" vervangen door de woorden "Mevr. Lut Bellegeer";
- 2° in § 3, punt 2°, worden de woorden "Mevr. Ann De Craene" vervangen door "de heer Philippe Appeltans".

Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 2 juli 2009, 8 maart 2010 en 21 juni 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in § 1, punt 1°, b), worden de woorden "Mevr. Goedele Vrints" vervangen door de woorden "Mevr. Iris Penninckx";
- 2° in § 3, punt 2°, worden de woorden "de heer Philippe Appeltans" vervangen door "Mevr. Ann De Craene".

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 18 februari 2011.

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

K. PEETERS

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2011/201120]

Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij. — Personeel. — Toelatingen tot de proeftijd. — Ontslag

Bij besluit van de administrateur-generaal van 25 februari 2011 wordt Mevr. Anna Andries met ingang van 1 februari 2011 toegelaten tot de proeftijd in de graad van ingenieur.

Bij besluit van de administrateur-generaal van 25 februari 2011 wordt Mevr. Evelyn Biermans met ingang van 1 februari 2011 toegelaten tot de proeftijd in de graad van adjunct van de directeur.

Bij besluit van de administrateur-generaal van 25 februari 2011 wordt de heer Bruno Billiaert met ingang van 1 februari 2011 toegelaten tot de proeftijd in de graad van geoloog.

Bij besluit van de administrateur-generaal van 25 februari 2011 wordt de heer Dirk Damman met ingang van 1 februari 2011 toegelaten tot de proeftijd in de graad van ingenieur.

Bij besluit van de administrateur-generaal van 25 februari 2011 wordt Mevr. Christine Dumon met ingang van 1 februari 2011 toegelaten tot de proeftijd in de graad van adjunct van de directeur.

Bij besluit van de administrateur-generaal van 25 februari 2011 wordt de heer Sam Fonteyne met ingang van 1 februari 2011 toegelaten tot de proeftijd in de graad van ingenieur.

Bij besluit van de administrateur-generaal van 25 februari 2011 wordt Mevr. Anne Michiels met ingang van 1 februari 2011 toegelaten tot de proeftijd in de graad van adjunct van de directeur.

Bij besluit van de administrateur-generaal van 25 februari 2011 wordt Mevr. Katrijn Siebens met ingang van 1 februari 2011 toegelaten tot de proeftijd in de graad van ingenieur.

Bij besluit van de administrateur-generaal van 25 februari 2011 wordt Mevr. Kristien Van den Bossche met ingang van 1 februari 2011 toegelaten tot de proeftijd in de graad van geoloog.

Bij besluit van de administrateur-generaal van 25 februari 2011 wordt Mevr. Katrien Van de Wiele met ingang van 1 februari 2011 toegelaten tot de proeftijd in de graad van ingenieur.

Bij besluit van de administrateur-generaal van 25 februari 2011 wordt de heer John Wante met ingang van 1 februari 2011 toegelaten tot de proeftijd in de graad van ingenieur.

Bij besluit van de administrateur-generaal van 27 januari 2011 wordt aan de heer Nico Germonprez met ingang van 1 december 2010 ontslag verleend uit zijn ambt van adjunct van de directeur bij de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij.

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[2011/201119]

Wegen. — Onteigeningen. — Spoedprocedure

GEEL. — Krachtens het besluit van 24 februari 2011 van de Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken zijn de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemeen nutte van toepassing voor de onteigeningen door het Vlaamse Gewest op het grondgebied van de gemeente Geel.

Het plan 1M3D8E G 21.787 00 ligt ter inzage bij het Agentschap Wegen en Verkeer, afdeling Wegen en Verkeer Antwerpen, Lange Kievitstraat 111-113 bus 41, 2018 Antwerpen.

Tegen het genoemde ministerieel besluit van 24 februari 2011 kan bij de Raad van State beroep worden aangetekend. Een verzoekschrift moet binnen 60 dagen via een aangetekende brief aan de Raad van State worden toegestuurd.

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[2011/201118]

Wegen. — Onteigeningen. — Spoedprocedure

SINT-TRUIDEN EN GINGELOM. — Krachtens het besluit van 21 februari 2011 van de Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken zijn de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemeen nutte van toepassing voor de onteigeningen door het Vlaamse Gewest op het grondgebied van de stad Sint-Truiden en de gemeente Gingelom.

De plannen 1M3D8G G 028964 00 en 1M3D8G G 028965 00 liggen ter inzage bij het Agentschap Wegen en Verkeer, afdeling Wegen en Verkeer Limburg, Koningin Astridlaan 50, bus 4, 3500 Hasselt.

Tegen het genoemde ministerieel besluit van 21 februari 2011 kan bij de Raad van State beroep worden aangetekend. Een verzoekschrift moet binnen 60 dagen via een aangetekende brief aan de Raad van State worden toegestuurd.

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[2011/201116]

Wegen. — Onteigeningen. — Spoedprocedure

WESTERLO. — Krachtens het besluit van 17 februari 2011 van de Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken zijn de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemeen nutte van toepassing voor de onteigeningen door het Vlaamse Gewest op het grondgebied van de gemeente Westerlo.

Het plan 1M3D8E G 021158 00 ligt ter inzage bij het Agentschap Wegen en Verkeer, afdeling Wegen en Verkeer Antwerpen, Lange Kievitstraat 111-113, bus 41, te 2018 Antwerpen.

Tegen het genoemde ministerieel besluit van 17 februari 2011 kan bij de Raad van State beroep worden aangetekend. Een verzoekschrift moet binnen 60 dagen via een aangetekende brief aan de Raad van State worden toegestuurd.

LIER. — Krachtens het besluit van 17 februari 2011 van de Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken zijn de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemeen nutte van toepassing voor de onteigeningen door de Vlaamse overheid op het grondgebied van de gemeente Lier.

De plannen 1M3D8E G 019886 00 en 1M3D8E G 019895 00 liggen ter inzage bij het Agentschap Wegen en Verkeer, afdeling Wegen en Verkeer Antwerpen, Anna Bijns-gebouw, Lange Kievitstraat 111-113, bus 41, 2018 Antwerpen.

Tegen het genoemde ministerieel besluit van 17 februari 2011 kan bij de Raad van State beroep worden aangetekend. Een verzoekschrift moet binnen de 60 dagen via een aangetekende brief aan de Raad van State worden toegestuurd.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2011/35229]

Provincie Antwerpen. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan

ANTWERPEN. — Het besluit van de deputatie van de provincieraad van Antwerpen van 13 januari 2011 verleent goedkeuring aan het ruimtelijk uitvoeringsplan « Alm » dat de gemeenteraad van Antwerpen op 25 oktober 2010 definitief vastgesteld heeft.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C – 2011/35194]

Provincie Oost-Vlaanderen. — Ruimtelijke ordening

BUGGENHOUT. — Bij besluit van 10 februari 2011 heeft de deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan « Hardware De Kinder NV » van de gemeente Buggenhout goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C – 2011/35193]

Provincie Oost-Vlaanderen. — Ruimtelijke ordening

GENT. — Bij besluit van 10 februari 2011 heeft de deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan "nr. 151 Dagcentrum en bezigheidshome Lushoflaan" van de stad Gent goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C – 2011/35196]

Provincie Oost-Vlaanderen. — Ruimtelijke ordening

NEVELE. — Bij besluit van 10 februari 2011 heeft de deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan « Visser & Smit Hanab » van de gemeente Nevele goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C – 2011/35195]

Provincie Oost-Vlaanderen. — Ruimtelijke ordening

NEVELE. — Bij besluit van 10 februari 2011 heeft de deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan « Oostbroek » van de gemeente Nevele goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C – 2011/35197]

Provincie Oost-Vlaanderen. — Ruimtelijke ordening

ZELZATE. — Bij besluit van 10 februari 2011 heeft de deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan « Wittouck » van de gemeente Zelzate goedgekeurd.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2011/201136]

Environnement

Un arrêté ministériel du 20 décembre 2010 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 20 décembre 2010, la SA Aries Consultants en tant qu'auteur d'études d'incidences en Région wallonne pour les catégories de projets suivantes :

3. "Mines et carrières";
4. "Processus industriels relatifs à l'énergie";
5. "Processus industriels de transformation de matières";
6. "Gestion des déchets";
7. "Gestion de l'eau (captage, épuration, distribution et traitement)";
8. "Permis liés à l'exploitation agricole".

Un arrêté ministériel du 6 janvier 2011 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 6 janvier 2011, la SRL Setras en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 11 janvier 2011 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 11 janvier 2011, le bureau Centre Environnement de l'ULg en tant qu'auteur d'études d'incidences en Région wallonne pour les catégories de projets suivantes :

1. "Aménagement du territoire, urbanisme, activités commerciales et de loisirs";
2. "Projets d'infrastructure, transport et communication";
3. "Mines et carrières";
4. "Processus industriels relatifs à l'énergie";
5. "Processus industriels de transformation de matières";
6. "Gestion des déchets";
7. "Gestion de l'eau (captage, épuration, distribution et traitement)";
8. "Permis liés à l'exploitation agricole".

Un arrêté ministériel du 20 janvier 2011 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 20 janvier 2011, la "BVBA Vande Vyvere Cleaning" en qualité de collecteur et de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 24 janvier 2011 agréé :

— pour une durée de cinq ans prenant cours le 24 janvier 2011, la SPRL Atelier 50 en tant qu'auteur d'études d'incidences en Région wallonne pour les catégories de projets suivantes :

1. "Aménagement du territoire, urbanisme, activités commerciales et de loisirs";
8. "Permis liés à l'exploitation agricole";

— pour une durée de trois ans prenant cours le 24 janvier 2011, la SPRL Atelier 50 en tant qu'auteur d'études d'incidences en Région wallonne pour la catégorie de projets suivante :

7. "Gestion de l'eau (captage, épuration, distribution et traitement)".

ÜBERSETZUNG**ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE**

[2011/201136]

Umwelt

Durch Ministerialerlass vom 20. Dezember 2010 wird der "SA Aries Consultants" für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Umweltverträglichkeitsprüfer in der Wallonischen Region gewährt, und zwar für folgende Projektkategorien:

3. "Gruben und Steinbrüche";
4. "Industrieprozesse in Bezug auf Energie";
5. "Industrieprozesse in Bezug auf die Verarbeitung von Stoffen";

-
6. "Abfallbewirtschaftung";
 7. "Wasserbewirtschaftung (Wasserentnahme, Klärung, Versorgung und Behandlung)";
 8. "Mit dem landwirtschaftlichen Betrieb verbundene Genehmigungen".
-

Durch Ministerialerlass vom 6. Januar 2011 wird der "SRL Setras" für eine Dauer von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 11. Januar 2011 wird dem Büro "Centre Environnement de l'ULg" für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Umweltverträglichkeitsprüfer in der Wallonischen Region gewährt, und zwar für folgende Projektkategorien:

1. "Raumordnung, Städtebau, Handelsgewerbe und Freizeitaktivitäten";
 2. "Infrastrukturprojekte, Transport und Kommunikation";
 3. "Gruben und Steinbrüche";
 4. "Industrieprozesse in Bezug auf Energie";
 5. "Industrieprozesse in Bezug auf die Verarbeitung von Stoffen";
 6. "Abfallbewirtschaftung";
 7. "Wasserbewirtschaftung (Wasserentnahme, Klärung, Versorgung und Behandlung)";
 8. "Mit dem landwirtschaftlichen Betrieb verbundene Genehmigungen".
-

Durch Ministerialerlass vom 20. Januar 2011 wird der "BVBA Vande Vyvere Cleaning" für eine Dauer von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Sammler und Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 24. Januar 2011 wird:

- der "SPRL Atelier 50" für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Umweltverträglichkeitsprüfer in der Wallonischen Region gewährt, und zwar für folgende Projektkategorien:
1. "Raumordnung, Städtebau, Handelsgewerbe und Freizeitaktivitäten";
 8. "Mit dem landwirtschaftlichen Betrieb verbundene Genehmigungen";
- der "SPRL Atelier 50" für eine Dauer von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Umweltverträglichkeitsprüfer in der Wallonischen Region gewährt, und zwar für folgende Projektkategorien:
7. "Wasserbewirtschaftung (Wasserentnahme, Klärung, Versorgung und Behandlung)".
-

VERTALING

WAALSE OVERHEIDS DIENST

[2011/201136]

Leefmilieu

Bij ministerieel besluit van 20 december 2010 wordt de NV "Aries Consultants" vanaf 20 december 2010 voor vijf jaar erkend als auteur van milieueffectonderzoeken in het Waalse Gewest voor de volgende categorieën projecten :

3. "Mijnen en groeven";
 4. "Industrieprocessen inzake energie";
 5. "Industrieprocessen inzake stoffenverwerking";
 6. "Afvalbeheer";
 7. "Waterbeheer (winning, zuivering, distributie en behandeling)";
 8. "Vergunningen voor landbouwexploitatie".
-

Bij ministerieel besluit van 6 januari 2011 wordt de "SRL Setras" vanaf 6 januari 2011 voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 11 januari 2011 wordt het "Bureau Centre Environnement de l'ULg" vanaf 11 januari 2011 voor vijf jaar erkend als auteur van milieueffectonderzoeken in het Waalse Gewest voor de volgende categorieën projecten :

1. "Ruimtelijke ordening, stedenbouw, handels- en recreatieactiviteiten";
2. "Projecten inzake infrastructuur, vervoer en communicatie";
3. "Mijnen en groeven";
4. "Industrieprocessen i.v.m. energie";
5. "Industrieprocessen i.v.m. stoffenverwerking";
6. "Afvalbeheer";
7. "Waterbeheer (winning, zuivering, distributie en behandeling)";
8. "Vergunningen voor landbouwexploitatie".

Bij ministerieel besluit van 20 januari 2011 wordt de BVBA "Vande Vyvere Cleaning" vanaf 20 januari 2011 voor drie jaar erkend als ophaler en vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 24 januari 2011 wordt de BVBA "Atelier 50" vanaf 24 januari 2011 :

— voor vijf jaar erkend als auteur van milieueffectonderzoeken in het Waalse Gewest voor de volgende categorieën projecten :

1. "Ruimtelijke ordening, stedenbouw, handels- en recreatieactiviteiten";
 8. "Vergunningen voor landbouwexploitatie";
- voor drie jaar erkend als auteur van milieueffectonderzoeken in het Waalse Gewest voor de volgende categorieën projecten :
7. "Waterbeheer (winning, zuivering, distributie en behandeling)".

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200975]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000534

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000534, de la Région wallonne vers la France, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Eaux de nettoyage de cuves
Code * :	160709
Quantité maximum prévue :	300 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/12/2010 au 14/12/2011
Notifiant :	WOS HAUTRAGE 7334 HAUTRAGE
Centre de traitement :	SOTRENOR 62710 COURRIERES

Namur, le 25 novembre 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200968]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets ES 0014225

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, ES 0014225, de l'Espagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions alcalines usagées contenant du cuivre
Code * :	110107
Quantité maximum prévue :	250 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/12/2010 au 30/11/2011
Notifiant :	MACDERMID ESPANOLA SA ES-08690 SANTA COLOMA DE CERVELLO
Centre de traitement :	ERACHEM EUROPE 7334 VILLEROT

Namur, le 25 novembre 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200969]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets ES 0014226

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, ES 0014226, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions alcalines usagées contenant du cuivre
Code * :	110107
Quantité maximum prévue :	150 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/12/2010 au 30/11/2011
Notifiant :	MACDERMID ESPANOLA SA ES-08690 SANTA COLOMA DE CERVELLO
Centre de traitement :	ERACHEM EUROPE 7334 VILLEROT

Namur, le 25 novembre 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200970]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 201068036

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 201068036, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif saturé de type industriel
Code * :	070199
Quantité maximum prévue :	440 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/12/2010 au 30/11/2011
Notifiant :	RHODIA P I CHALAMPE F-68055 MULHOUSE CEDEX
Centre de traitement :	CHEMVIIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 25 novembre 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200977]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 202908

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 202908, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif de type industriel usagé
Code * :	070110
Quantité maximum prévue :	300 tonnes
Validité de l'autorisation :	02/01/2011 au 01/01/2012
Notifiant :	TEIJIN ARAMID 9936 FARMSUM
Centre de traitement :	CHEMVIIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 25 novembre 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200978]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 209586

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 209586, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions acides usagées contenant du zinc
Code * :	110105
Quantité maximum prévue :	510 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/01/2011 au 31/12/2011
Notifiant :	NEDCOAT AMSTERDAM NL-1031 HD AMSTERDAM
Centre de traitement :	FLORIDIENNE CHIMIE 7800 ATH

Namur, le 25 novembre 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200972]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 209588

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 209588, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions acides usagées contenant du zinc
Code * :	110105
Quantité maximum prévue :	900 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/01/2011 au 31/12/2011
Notifiant :	NEDCOAT MOOK NL-6585 KD MOOK
Centre de traitement :	FLORIDIENNE CHIMIE 7800 ATH

Namur, le 25 novembre 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200971]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 209589

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 209589, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Résidus de bains de flux, riches en zinc
Code * :	110504
Quantité maximum prévue :	30 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/01/2011 au 31/12/2011
Notifiant :	NEDCOAT ALBLASSERDAM NL-2952 AD ALBLASSERDAM
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 25 novembre 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200973]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 209590

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 209590, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Résidus de bains de flux, riches en zinc
Code * :	110504
Quantité maximum prévue :	24 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/01/2011 au 31/12/2011
Notifiant :	NEDCOAT AMSTERDAM NL-1031 HD AMSTERDAM
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 25 novembre 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200974]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 209591

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 209591, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Résidus de bains de flux, riches en zinc
Code * :	110504
Quantité maximum prévue :	14 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/01/2011 au 31/12/2011
Notifiant :	NEDCOAT GRONINGEN NL-9723 CC GRONINGEN
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 25 novembre 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/200976]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 209592

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 209592, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Résidus de bains de flux, riches en zinc
Code * :	110504
Quantité maximum prévue :	40 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/01/2011 au 31/12/2011
Notifiant :	NEDCOAT MOOK NL-6585 KD MOOK
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 25 novembre 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

**MINISTÈRE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[2011/31121]

Protection du patrimoine

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, du 22 décembre 2010, est entamée la procédure d'inscription sur la liste de suavergarde comme site du sophora pleureur (*Sophora japonica f. pendula*) sis avenue Beau-Séjour 87, à Uccle, connu au cadastre d'Uccle, 2^e division, section C, 3^e feuille, parcelle 56/2186 (partie), (coordonnées Lambert belge : x = 149818, y = 166451), en raison de son intérêt scientifique et esthétique.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[2011/31121]

Bescherming van het erfgoed

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, van 22 december 2010, wordt ingesteld de procedure tot inschrijving op de bewaarlijst als landschap van de treurhoningboom (*Sophora japonica f. pendula*), gelegen Schoon Verblijflaan 87, te Ukkel, 2e afdeling, sectie C, 3e blad, perceel 56/2186 (deel) (Belgische coördinaten van Lambert x = 149818, y = 166451), wegens zijn wetenschappelijke en esthetische waarde.

DELIMITATION DU SITE



AFBAKENING VAN HET LANDSCHAP



**INSTITUT BRUXELLOIS
POUR LA GESTION DE L'ENVIRONNEMENT**

[C — 2010/31552]

Personnel. — Nominations

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 avril 2010, M. Hugues CONVENT est nommé à titre définitif en qualité d'ingénieur au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement à partir du 1^{er} mars 2010.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 avril 2010, M. Bruno RAMOS PEREIRA est nommé à titre définitif en qualité d'ingénieur au cadre linguistique néerlandais de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement à partir du 1^{er} mars 2010.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 juin 2010, M. Tuan Khai TRAN est nommé à titre définitif en qualité d'ingénieur au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement à partir du 1^{er} mars 2010.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 juillet 2010, Mme Joke DOCKX est nommée à titre définitif en qualité d'ingénieur au cadre linguistique néerlandais de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement à partir du 1^{er} juin 2010.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 septembre 2010, M. Tzi-Sin YU est nommé à titre définitif en qualité d'ingénieur au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement à partir du 1^{er} mars 2010.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 juin 2010, M. Pascal DE MULDER est nommé à titre définitif en qualité d'attaché au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement à partir du 1^{er} mars 2010.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 juin 2010, Mme Ann VAN CRAEN est nommée à titre définitif en qualité d'attaché au cadre linguistique néerlandais de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement à partir du 1^{er} mars 2010.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 juillet 2010, Mme Clara BEX est nommée à titre définitif en qualité d'attaché au cadre linguistique néerlandais de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement à partir du 12 juin 2010.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 juillet 2010, Mme Julie HAIRSON est nommée à titre définitif en qualité d'attaché au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement à partir du 1^{er} mars 2010.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 septembre 2010, Mme Christine JASINSKI est nommée à titre définitif en qualité d'attaché au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement à partir du 26 mai 2010.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 septembre 2010, Mme Amélie NASSAUX est nommée à titre définitif en qualité d'attaché au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement à partir du 19 mars 2010.

**BRUSSEL INSTITUUT
VOOR MILIEUBEHEER**

[C — 2010/31552]

Personnel. — Benoemingen

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 april 2010 wordt de heer Hugues CONVENT in vast verband benoemd in de hoedanigheid van ingenieur in het Frans taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 maart 2010.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 april 2010 wordt de heer Bruno RAMOS PEREIRA, in vast verband benoemd in de hoedanigheid van ingenieur in het Nederlands taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 maart 2010.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 juni 2010 wordt de heer Tuan Khai TRAN, in vast verband benoemd in de hoedanigheid van ingenieur in het Frans taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 maart 2010.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 juli 2010 wordt Mevr. Joke DOCKX, in vast verband benoemd in de hoedanigheid van ingenieur in het Nederlands taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 juni 2010.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 september 2010 wordt de heer Tzi-Sin YU, in vast verband benoemd in de hoedanigheid van ingenieur in het Frans taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 maart 2010.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 juni 2010 wordt de heer Pascal DE MULDER, in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché in het Frans taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 maart 2010.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 juni 2010 wordt Mevr. Ann VAN CRAEN, in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché in het Nederlands taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 maart 2010.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 juli 2010 wordt Mevr. Clara BEX, in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché in het Nederlands taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 12 juni 2010.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 juli 2010 wordt Mevr. Julie HAIRSON, in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché in het Frans taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 maart 2010.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 september 2010 wordt Mevr. Christine JASINSKI, in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché in het Frans taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 26 mei 2010.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 september 2010 wordt Mevr. Amélie NASSAUX, in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché in het Frans taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 19 maart 2010.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 octobre 2010, M. Joël SOLE est nommé à titre définitif en qualité d'attaché au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement à partir du 1^{er} septembre 2010.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 avril 2010, Mme Carole DAUPHIN est nommée à titre définitif en qualité d'assistant au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement à partir du 1^{er} janvier 2010.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 juin 2010, Mme Choong ok GROSSENT est nommée à titre définitif en qualité d'assistant au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement à partir du 22 janvier 2010.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 octobre 2010, Mme Aurore LECLERCQ est nommée à titre définitif en qualité d'assistant au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement à partir du 20 mars 2010.

Par arrêté ministériel du 12 avril 2010, Mme Vanessa DUYM est nommée à titre définitif en qualité d'adjoint au cadre linguistique néerlandais de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement à partir du 14 novembre 2009.

Par arrêté ministériel du 30 août 2010, M. Wilfrid BARTH est nommé à titre définitif en qualité d'adjoint au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement à partir du 1^{er} juillet 2010.

Par arrêté ministériel du 30 août 2010, M. Philippe FISCHWEILER est nommé à titre définitif en qualité d'adjoint au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement à partir du 1^{er} juillet 2010.

Par arrêté ministériel du 30 août 2010, Mme Albina MJAKI est nommée à titre définitif en qualité d'adjoint au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement à partir du 1^{er} juillet 2010.

Par arrêté ministériel du 30 août 2010, Mme Sabrina THIENPONT est nommée à titre définitif en qualité d'adjoint au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement à partir du 1^{er} juillet 2010.

Par arrêté ministériel du 30 septembre 2010, Mme Donatella DEBENEDICTIS est nommée à titre définitif en qualité d'adjoint au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement à partir du 1^{er} septembre 2010.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 oktober 2010 wordt de heer Joël SOLE, in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché in het Frans taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 september 2010.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 april 2010 wordt Mevr. Carole DAUPHIN, in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent in het Frans taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 januari 2010.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 juni 2010 wordt Mevr. Choong ok GROSSENT, in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent in het Frans taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 22 januari 2010.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 oktober 2010 wordt Mevr. Aurore LECLERCQ, in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent in het Frans taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 20 maart 2010.

Bij ministerieel besluit van 12 april 2010 wordt Mevr. Vanessa DUYM, in vast verband benoemd in de hoedanigheid van adjunct in het Nederlands taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 14 november 2009.

Bij ministerieel besluit van 30 augustus 2010 wordt de heer Wilfrid BARTH in vast verband benoemd in de hoedanigheid van adjunct in het Frans taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 juli 2010.

Bij ministerieel besluit van 30 augustus 2010 wordt de heer Philippe FISCHWEILER, in vast verband benoemd in de hoedanigheid van adjunct in het Frans taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 juli 2010.

Bij ministerieel besluit van 30 augustus 2010 wordt Mevr. Albina MJAKI, in vast verband benoemd in de hoedanigheid van adjunct in het Frans taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 juli 2010.

Bij ministerieel besluit van 30 augustus 2010 wordt Mevr. Sabrina THIENPONT, in vast verband benoemd in de hoedanigheid van adjunct in het Frans taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 juli 2010.

Bij ministerieel besluit van 30 september 2010 wordt Mevr. Donatella DEBENEDICTIS, in vast verband benoemd in de hoedanigheid van adjunct in het Frans taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 september 2010.

**INSTITUT BRUXELLOIS
POUR LA GESTION DE L'ENVIRONNEMENT**

[C – 2010/31553]

Personnel. — Démissions honorables

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 juillet 2010, la démission de ses fonctions d'attaché à l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, est accordée à M. Bruno RAMOS PEREIRA à partir du 1^{er} mars 2010.

Par arrêté ministériel du 1^{er} juin 2010, la démission de ses fonctions d'adjoint à l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, est accordée à Mme Danielle VAN HEUSDEN à partir du 1^{er} janvier 2010.

Par arrêté ministériel du 31 août 2010, la démission de ses fonctions d'adjoint à l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, est accordée à Mme Angélique DEROUX à partir du 1^{er} septembre 2010.

Par arrêté ministériel du 1^{er} juin 2010, la démission de ses fonctions de commis à l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, est accordée à Mme Anne-Sophie JEWTUCH à partir du 1^{er} octobre 2009.

Par arrêté ministériel du 1^{er} juin 2010, la démission de ses fonctions de préposé à l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, est accordée à M. Thierry BRUFFAERTS à partir du 1^{er} novembre 2009.

Par arrêté ministériel du 1^{er} juin 2010, la démission de ses fonctions de préposé à l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, est accordée à M. Robert COULIER à partir du 1^{er} novembre 2009.

Par arrêté ministériel du 1^{er} juin 2010, la démission de ses fonctions de préposé à l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, est accordée à M. Patrick DE COCK à partir du 1^{er} novembre 2009.

Par arrêté ministériel du 1^{er} juin 2010, la démission de ses fonctions de préposé à l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, est accordée à M. Jean-Pierre DUPONT à partir du 1^{er} novembre 2009.

Par arrêté ministériel du 1^{er} juin 2010, la démission de ses fonctions de préposé à l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, est accordée à M. Frederik PEFFER à partir du 1^{er} novembre 2009.

**INSTITUT BRUXELLOIS
POUR LA GESTION DE L'ENVIRONNEMENT**

[C – 2010/31551]

Personnel. — Admissions au stage

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 mars 2010, Mme Cécile LAHEYNE est admise au stage pour une période d'un an à partir du 1^{er} avril 2010, en qualité d'attaché au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 juin 2010, Mme Sofie DEWAELE est admise au stage pour une période d'un an à partir du 1^{er} juillet 2010, en qualité d'attaché au cadre linguistique néerlandais de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement.

**BRUSSEL INSTITUUT
VOOR MILIEUBEHEER**

[C – 2010/31553]

Personnel. — Eervolle ontslagen

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 juli 2010 wordt aan de heer Bruno RAMOS PEREIRA ontslag verleend uit zijn functie als attaché bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 maart 2010.

Bij ministerieel besluit van 1 juni 2010 wordt aan Mevr. Danielle VAN HEUSDEN ontslag verleend uit haar functie als adjunct bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 januari 2010.

Bij ministerieel besluit van 31 augustus 2010 wordt aan Mevr. Angélique DEROUX ontslag verleend uit haar functie als adjunct bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 september 2010.

Bij ministerieel besluit van 1 juni 2010 wordt aan Mevr. Anne-Sophie JEWTUCH ontslag verleend uit haar functie als klerk bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 oktober 2009.

Bij ministerieel besluit van 1 juni 2010 wordt aan de heer Thierry BRUFFAERTS ontslag verleend uit zijn functie als beambte bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 november 2009.

Bij ministerieel besluit van 1 juni 2010 wordt aan de heer Robert COULIER ontslag verleend uit zijn functie als beambte bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 november 2009.

Bij ministerieel besluit van 1 juni 2010 wordt aan de heer Patrick DE COCK ontslag verleend uit zijn functie als beambte bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 november 2009.

Bij ministerieel besluit van 1 juni 2010 wordt aan de heer Jean-Pierre DUPONT ontslag verleend uit zijn functie als beambte bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 november 2009.

Bij ministerieel besluit van 1 juni 2010 wordt aan de heer Frederik PEFFER ontslag verleend uit zijn functie als beambte bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 november 2009.

**BRUSSEL INSTITUUT
VOOR MILIEUBEHEER**

[C – 2010/31551]

Personnel. — Toelatingen tot de stage

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 maart 2010 wordt Mevr. Cécile LAHEYNE, voor een periode van één jaar vanaf 1 april 2010, toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché in het Frans taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 juni 2010 wordt Mevr. Sofie DEWAELE, voor een periode van één jaar vanaf 1 juli 2010, toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché in het Nederlands taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 juin 2010, Mme Saskia ROELANDTS est admise au stage pour une période d'un an à partir du 1^{er} juillet 2010, en qualité d'attaché au cadre linguistique néerlandais de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 juin 2010, Mme Debbie ROOYACKERS est admise au stage pour une période d'un an à partir du 1^{er} juillet 2010, en qualité d'attaché au cadre linguistique néerlandais de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 juin 2010, M. Wannes VAN AKEN est admis au stage pour une période d'un an à partir du 1^{er} juillet 2010, en qualité d'attaché au cadre linguistique néerlandais de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 juillet 2010, Mme Alice LEDENT est admise au stage pour une période d'un an à partir du 1^{er} août 2010, en qualité d'attaché au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 juillet 2010, Mme Lidia BOBROVA est admise au stage pour une période d'un an à partir du 1^{er} août 2010, en qualité d'assistant au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 juillet 2010, Mme Ghislaine DE PLAEN est admise au stage pour une période d'un an à partir du 1^{er} août 2010, en qualité d'assistant au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 août 2010, Mme Kristel AERTS est admise au stage pour une période d'un an à partir du 1^{er} septembre 2010, en qualité d'assistant au cadre linguistique néerlandais de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement.

Par arrêté des fonctionnaires dirigeants de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement du 2 juin 2010, Mme Natascha BEUN est admise au stage pour une période de six mois à partir du 1^{er} juillet 2010, en qualité de Commis au cadre linguistique néerlandais de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement.

Par arrêté des fonctionnaires dirigeants de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement du 2 juin 2010, M. Erwin VANDEN BERGHEN est admise au stage pour une période de six mois à partir du 1^{er} juillet 2010, en qualité de commis au cadre linguistique néerlandais de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 juni 2010 wordt Mevr. Saskia ROELANDTS, voor een periode van één jaar vanaf 1 juli 2010, toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché in het Nederlands taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 juni 2010 wordt Mevr. Debbie ROOYACKERS, voor een periode van één jaar vanaf 1 juli 2010, toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché in het Nederlands taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 juni 2010 wordt de Heer Wannes VAN AKEN, voor een periode van één jaar vanaf 1 juli 2010, toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché in het Nederlands taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 juli 2010 wordt Mevr. Alice LEDENT, voor een periode van één jaar vanaf 1 augustus 2010, toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché in het Frans taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 juli 2010 wordt Mevr. Lidia BOBROVA, voor een periode van één jaar vanaf 1 augustus 2010, toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van assistent in het Frans taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 juli 2010 wordt Mevr. Ghislaine DE PLAEN, voor een periode van één jaar vanaf 1 augustus 2010, toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van assistent in het Frans taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 augustus 2010 wordt Mevr. Kristel AERTS, voor een periode van één jaar vanaf 1 september 2010, toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van assistent in het Nederlands taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

Bij besluit van de leidende ambtenaren van het Brussels Instituut voor Milieubeheer van 2 juni 2010 wordt Mevr. Natascha BEUN, voor een periode van zes maanden vanaf 1 juli 2010, toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van klerk in het Nederlands taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

Bij besluit van de leidende ambtenaren van het Brussels Instituut voor Milieubeheer van 2 juni 2010 wordt de Heer Erwin VANDEN BERGHEN, voor een periode van zes maanden vanaf 1 juli 2010, toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van klerk in het Nederlands taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

**INSTITUT BRUXELLOIS
POUR LA GESTION DE L'ENVIRONNEMENT**
[C — 2010/31554]

Personnel. — Pension

Par arrêté des fonctionnaires dirigeants de l’Institut bruxellois pour la Gestion de l’Environnement du 29 septembre 2010, M. Daniel HACHEZ, attaché à l’Institut bruxellois pour la Gestion de l’Environnement, est admis à faire valoir ses droits à la pension à partir du 1^{er} octobre 2011.

**BRUSSEL INSTITUUT
VOOR MILIEUBEHEER**

[C — 2010/31554]

Personnel. — Pensionering

Bij besluit van de leidende ambtenaren van het Brussels Instituut voor Milieubeheer van 29 september 2010, wordt het heer Daniel HACHEZ, attaché bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer, toegestaan zijn pensionrechten te laten gelden en dit vanaf 1 oktober 2011.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN**GRONDWETTELIJK HOF**

[2011/201149]

Bericht voorgescreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij vonnis van 23 december 2010 in zake de nv « De Meeuw » tegen de Vlaamse Gemeenschap, waarvan de expedietie ter griffie van het Hof is ingekomen op 5 januari 2011, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 15 van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre de inschrijver aan wie de opdracht bij een openbare of beperkte aanbesteding ten onrechte niet werd toegewezen recht heeft op een voorfaillaire schadeloosstelling vastgesteld op 10 pct. van het bedrag zonder belasting op de toegevoegde waarde van de offerte, terwijl de inschrijver aan wie de opdracht bij algemene of beperkte offerteaanvraag ten onrechte niet werd toegewezen het bestaan en de omvang van zijn schade moet bewijzen overeenkomstig de gemeenrechtelijke regels zoals vervat in de artikelen 1382-1383 van het Burgerlijk Wetboek ? »

Of, anders gesteld, is de ontstentenis van een wetsbepaling die het mogelijk maakt dat de inschrijver aan wie de opdracht bij een algemene of beperkte offerteaanvraag ten onrechte niet werd toegewezen, aanspraak maakt op een voorfaillaire schadeloosstelling vastgesteld op 10 pct. van het bedrag zonder belasting op de toegevoegde waarde van de offerte, in strijd met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5076 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2011/201149]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par jugement du 23 décembre 2010 en cause de la SA « De Meeuw » contre la Communauté flamande, dont l’expédition est parvenue au greffe de la Cour le 5 janvier 2011, le Tribunal de première instance de Bruxelles a posé la question préjudiciale suivante :

« L’article 15 de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que le soumissionnaire auquel le marché n’a, à tort, pas été attribué, lors d’une adjudication publique ou restreinte, a droit à une indemnité forfaitaire fixée à 10 % du montant, hors taxe sur la valeur ajoutée, de cette offre, alors que le soumissionnaire auquel le marché n’a, à tort, pas été attribué, lors d’un appel d’offres général ou restreint, doit prouver l’existence et l’ampleur de son dommage conformément aux règles de droit commun contenues dans les articles 1382-1383 du Code civil ? »

Ou, autrement dit, l’absence d’une disposition législative permettant au soumissionnaire auquel le marché n’a, à tort, pas été attribué, lors d’un appel d’offres général ou restreint, de prétendre à une indemnité forfaitaire fixée à 10 % du montant, hors taxe sur la valeur ajoutée, de l’offre est-elle contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5076 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2011/201149]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 23. Dezember 2010 in Sachen der « De Meeuw » AG gegen die Flämische Gemeinschaft, dessen Ausfertigung am 5. Januar 2011 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Brüssel folgende präjudizielle Frage gestellt :

« Verstoßt Artikel 15 des Gesetzes vom 24. Dezember 1993 über öffentliche Aufträge und bestimmte Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem der Submittent, dem der Auftrag bei einer öffentlichen oder beschränkten Ausschreibung zu Unrecht nicht vergeben wurde, Anrecht auf eine Pauschalentschädigung hat, die auf 10% des Betrags des Angebots ohne Mehrwertsteuer festgesetzt ist, während der Submittent, dem der Auftrag bei einem allgemeinen oder beschränkten Angebotsaufruf zu Unrecht nicht vergeben wurde, das Bestehen und den Umfang seines Schadens gemäß den gemeinrechtlichen Regeln, so wie in den Artikeln 1382 und 1383 des Zivilgesetzbuches enthalten sind, beweisen muss? »

Oder - mit anderen Worten - steht das Fehlen einer Gesetzesbestimmung, die es ermöglicht, dass der Submittent, dem der Auftrag bei einem allgemeinen oder beschränkten Angebotsaufruf zu Unrecht nicht vergeben wurde, Anrecht auf eine Pauschalentschädigung hat, die auf 10% des Betrags des Angebots ohne Mehrwertsteuer festgesetzt ist, im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5076 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

GRONDWETTELIJK HOF

[2011/201140]

Bericht voorgescreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest van 10 januari 2011 in zake de nv « SCA Packaging Belgium » tegen Francine Beyl, waarvan de expediteur griffie van het Hof is ingekomen op 13 januari 2011, heeft het Arbeidshof te Gent de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 39, § 1, van de Arbeidsovereenkomstenwet, zoals uitgelegd door het Hof van Cassatie in zijn arresten van 11 december 2006, 25 februari 2008 en 15 februari 2010, al dan niet de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, doordat, voor de werknemer die zijn arbeidsprestaties met de helft van het normaal aantal arbeidsuren van een voltijdse betrekking heeft verminderd overeenkomstig artikel 102, § 1, van de Sociale Herstelwet en artikel 2, § 1, van het KB van 29 oktober 1997 tot invoering van een recht opouderschapsverlof in het kader van de onderbreking van de beroepsloopbaan, en die tijdens deze periode onregelmatig wordt ontslagen, de opzeggingsvergoeding wordt berekend op grond van het lopend loon en de voordelen verworven krachtens de arbeidsovereenkomst, die zouden verschuldigd zijn geweest wanneer de arbeidsprestaties *niet* waren verminderd, terwijl, voor de werknemer die zijn arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking heeft verminderd overeenkomstig artikel 103bis en 103ter van de Sociale Herstelwet en artikel 9 van de algemeen verbindend verklaarde CAO nr. 77bis van 19 december 2001 van de Nationale Arbeidsraad tot vervanging van de CAO nr. 77 van 14 februari 2001 tot invoering van een stelsel van tijdscrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, en die tijdens deze periode onregelmatig wordt ontslagen, de opzeggingsvergoeding wordt berekend op grond van het lopend loon en de voordelen verworven krachtens de arbeidsovereenkomst, die daadwerkelijk verschuldigd waren voor de verminderde prestaties ? ».

Die zaak, ingeschreven onder nummer 5083 van de rol van het Hof, werd samengevoegd met de zaak met rolnummer 5053.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2011/201140]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêt du 10 janvier 2011 en cause de la SA « SCA Packaging Belgium » contre Francine Beyl, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 13 janvier 2011, la Cour du travail de Gand a posé la question préjudicelle suivante :

« L'article 39, § 1^{er}, de la loi relative aux contrats de travail, tel qu'il est interprété par la Cour de cassation dans ses arrêts des 11 décembre 2006, 25 février 2008 et 15 février 2010, viole-t-il ou non les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que, pour le travailleur qui a, conformément à l'article 102, § 1^{er}, de la loi de redressement social et à l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 29 octobre 1997 relatif à l'introduction d'un droit au congé parental dans le cadre de l'interruption de la carrière professionnelle, réduit ses prestations de travail de la moitié du nombre normal d'heures de travail d'un emploi à temps plein et qui, au cours de cette période, est licencié irrégulièrement, l'indemnité de préavis est calculée sur la base de la rémunération en cours et des avantages acquis en vertu du contrat de travail qui auraient été dus si les prestations de travail n'avaient pas été réduites, alors que, pour le travailleur qui a réduit ses prestations de travail à un emploi à mi-temps, conformément aux articles 103bis et 103ter de la loi de redressement social et à l'article 9 de la CCT n° 77bis, rendue obligatoire, du 19 décembre 2001 du Conseil national du travail, remplaçant la CCT n° 77 du 14 février 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, et qui, au cours de cette période, est licencié irrégulièrement, l'indemnité de préavis est calculée sur la base de la rémunération en cours et des avantages acquis en vertu du contrat de travail, qui étaient effectivement dus pour les prestations réduites ? ».

Cette affaire, inscrite sous le numéro 5083 du rôle de la Cour, a été jointe à l'affaire portant le numéro 5053 du rôle.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2011/201140]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 10. Januar 2011 in Sachen der «SCA Packaging Belgium» AG gegen Francine Beyl, dessen Ausfertigung am 13. Januar 2011 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat der Arbeitsgerichtshof Gent folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 39 § 1 des Gesetzes über die Arbeitsverträge in der Auslegung des Kassationshofes in dessen Urteilen vom 11. Dezember 2006, vom 25. Februar 2008 und vom 15. Februar 2010, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem für den Arbeitnehmer, der seine Arbeitsleistungen um die Hälfte der normalen Arbeitsstundenzahl einer Vollzeitbeschäftigung verkürzt hat gemäß Artikel 102 § 1 des Sanierungsgesetzes zur Festlegung sozialer Bestimmungen und Artikel 2 § 1 des königlichen Erlasses vom 29. Oktober 1997 zur Einführung eines Rechtes auf Elternurlaub im Rahmen der Laufbahnunterbrechung und während dieser Zeit ordnungswidrig entlassen wird, die Kündigungsentschädigung aufgrund der laufenden Entlohnung und der Kraft des Arbeitsvertrags erworbenen

Vorteile, die geschuldet wären, wenn die Arbeitsleistungen *nicht* verkürzt worden wären, berechnet wird, während für den Arbeitnehmer, der seine Arbeitsleistungen auf eine Halbzeitbeschäftigung verkürzt hat gemäß Artikel 103bis und 103ter des Sanierungsgesetzes zur Festlegung sozialer Bestimmungen und Artikel 9 des für allgemein verbindlich erklärten kollektiven Arbeitsabkommens Nr. 77bis vom 19. Dezember 2001 des Nationalen Arbeitsrates zur Ersetzung des kollektiven Arbeitsabkommens Nr. 77 vom 14. Februar 2001 zur Einführung eines Systems des Zeitkredits, der Laufbahnverkürzung und der Kürzung der Arbeitsleistungen auf eine Halbzeitbeschäftigung und während dieser Zeit ordnungswidrig entlassen wird, die Kündigungsentschädigung aufgrund der laufenden Entlohnung und der kraft des Arbeitsvertrags erworbenen Vorteile, die tatsächlich für die verkürzten Arbeitsleistungen geschuldet waren, berechnet wird? ».

Diese unter der Nummer 5083 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragene Rechtssache wurde mit der Rechtssache mit Geschäftsverzeichnisnummer 5053 verbunden.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

GRONDWETTELJK HOF

[2011/201141]

Bericht voorgescreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

a. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 25 januari 2011 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 26 januari 2011 is beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 2 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 9 juli 2010 houdende de invordering van parkeerheffingen door parkeerbedrijven (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 26 juli 2010) door de BVBA « Algemeen Autobedrijf Genva », met maatschappelijke zetel te 2550 Kontich, Mechelsesteenweg 311, de BVBA « VIO », met maatschappelijke zetel te 2070 Zwijndrecht, Krijgsbaan 241, de BVBA « VRC », met maatschappelijke zetel te 2610 Antwerpen, Prins Boudewijnlaan 170, en de NV « Mols Huurwagens », met maatschappelijke zetel te 2235 Hulshout, Industriepark 24.

b. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 26 januari 2011 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 27 januari 2011 is beroep tot vernietiging ingesteld van dezelfde decreetsbepaling door Georges Casteur, wonende te 8400 Oostende, Stuiverstraat 315.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 5086 en 5088 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2011/201141]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

a. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 25 janvier 2011 et parvenue au greffe le 26 janvier 2011, un recours en annulation de l'article 2 du décret de la Région flamande du 9 juillet 2010 portant recouvrement de rétributions de stationnement par des sociétés de parking (publié au *Moniteur belge* du 26 juillet 2010) a été introduit par la SPRL « Algemeen Autobedrijf Genva », dont le siège social est établi à 2550 Kontich, Mechelsesteenweg 311, la SPRL « VIO », dont le siège social est établi à 2070 Zwijndrecht, Krijgsbaan 241, la SPRL « VRC », dont le siège social est établi à 2610 Anvers, Prins Boudewijnlaan 170, et la SA « Mols Huurwagens », dont le siège social est établi à 2235 Hulshout, Industriepark 24.

b. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 26 janvier 2011 et parvenue au greffe le 27 janvier 2011, un recours en annulation de la même disposition décrétale a été introduit par Georges Casteur, demeurant à 8400 Ostende, Stuiverstraat 315.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 5086 et 5088 du rôle de la Cour, ont été jointes.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2011/201141]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

a. Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 25. Januar 2011 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 26. Januar 2011 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigkeklärung von Artikel 2 des Dekrets der Flämischen Region vom 9. Juli 2010 über die Eintreibung von Parkgebühren durch Parkplatzbetriebsgesellschaften (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 26. Juli 2011) die «Algemeen Autobedrijf Genva» PGmbH, mit Gesellschaftssitz in 2550 Kontich, Mechelsesteenweg 311, die «VIO» PGmbH, mit Gesellschaftssitz in 2070 Zwijndrecht, Krijgsbaan 241, die «VRC» PGmbH, mit Gesellschaftssitz in 2610 Antwerpen, Prins Boudewijnlaan 170, und die «Mols Huurwagens» AG, mit Gesellschaftssitz in 2235 Hulshout, Industriepark 24.

b. Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 26. Januar 2011 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 27. Januar 2011 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob Georges Casteur, wohnhaft in 8400 Ostende, Stuiverstraat 315, Klage auf Nichtigkeklärung derselben Dekretbestimmung.

Diese unter den Nummern 5086 und 5088 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELJK HOF

[2011/201142]

Bericht voorgescreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest van 19 januari 2011 in zake Gertrudis Maria Richard Reynaert tegen de VZW « Internationaal Pershuis Vlaanderen », waarvan de expedietie ter griffie van het Hof is ingekomen op 26 januari 2011, heeft het Arbeidshof te Antwerpen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Zijn de artikelen 67, 81 en 82 van de arbeidsovereenkomstenwet in strijd met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre deze bepalingen toelaten om een werknemer tijdens de proeftijd te ontslaan met verkorte opzeggingstermijn om redenen van de prestaties of van de geschiktheid van de werknemer terwijl ook een werknemer die ontslagen wordt tijdens de proeftijd om redenen vreemd aan zijn prestaties of geschiktheid met verkorte opzeggingstermijn kan ontslagen worden ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5087 van de rol van het Hof.

De greffier,
P.-Y. Dutilleux.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2011/201142]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêt du 19 janvier 2011 en cause de Gertrudis Maria Richard Reynaert contre l'ASBL « Internationaal Pershuis Vlaanderen », dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 26 janvier 2011, la Cour du travail d'Anvers a posé la question préjudicielle suivante :

« Les articles 67, 81 et 82 de la loi relative aux contrats de travail sont-ils contraires aux articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'ils permettent de licencier un travailleur pendant la période d'essai, moyennant un délai de préavis écourté, en raison de ses prestations ou de son aptitude, alors qu'un travailleur qui est licencié pendant la période d'essai pour des raisons étrangères à ses prestations ou à son aptitude peut également l'être moyennant un délai de préavis écourté ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5087 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2011/201142]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 19. Januar 2011 in Sachen Gertrudis Maria Richard Reynaert gegen die VoG « Internationaal Pershuis Vlaanderen », dessen Ausfertigung am 26. Januar 2011 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat der Arbeitsgerichtshof Antwerpen folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Stehen die Artikel 67, 81 und 82 des Gesetzes über die Arbeitsverträge im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, insofern diese Bestimmungen es ermöglichen, einen Arbeitnehmer während der Probezeit mit einer verkürzten Kündigungsfrist zu entlassen wegen der Leistungen oder der Eignung des Arbeitnehmers, während auch ein Arbeitnehmer, der während der Probezeit aus Gründen, die weder mit seinen Leistungen noch mit seiner Eignung zusammenhängen, entlassen wird, mit einer verkürzten Kündigungsfrist entlassen werden kann?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5087 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2011/201143]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêt du 26 janvier 2011 en cause de la commune de Fexhe-le-Haut-Clocher contre la SA « Belgacom », dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 1^{er} février 2011, la Cour d'appel de Liège a posé la question préjudicielle suivante :

« Les articles 97 et 98 de la loi du 21 mars 1991 [portant réforme de certaines entreprises publiques économiques] interprétés en ce qu'ils empêcheraient les communes de lever toute taxe liée aux câbles, lignes aériennes et équipements connexes et notamment toute taxe liée aux antennes GSM et aux infrastructures nécessaires à leur fonctionnement, à charge des opérateurs de réseaux publics de télécommunications, sont-ils contraires à l'article 170, § 4, de la Constitution ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5089 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

GRONDWETTELIJK HOF

[2011/201143]

Bericht voorgescreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest van 26 januari 2011 in zake de gemeente Fexhe-le-Haut-Clocher tegen de NV « Belgacom », waarvan de expedite ter griffie van het Hof is ingekomen op 1 februari 2011, heeft het Hof van Beroep te Luik de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Zijn de artikelen 97 en 98 van de wet van 21 maart 1991 [betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven], in die zin geïnterpreteerd dat zij de gemeenten zouden beletten elke taks in verband met de kabels, bovengrondse lijnen en bijbehorende uitrusting en in het bijzonder elke taks in verband met de gsm-antennes en de voor hun werking benodigde infrastructuur te heffen ten laste van de operatoren van openbare telecommunicatieketten, in strijd met artikel 170, § 4, van de Grondwet ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5089 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2011/201143]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 26. Januar 2011 in Sachen der Gemeinde Fexhe-le-Haut-Clocher gegen die «Belgacom» AG, dessen Ausfertigung am 1. Februar 2011 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Lüttich folgende präjudizielle Frage gestellt :

«Stehen die Artikel 97 und 98 des Gesetzes vom 21. März 1991 [zur Umstrukturierung bestimmter öffentlicher Wirtschaftsunternehmen], dahingehend ausgelegt, dass sie die Gemeinden daran hindern würden, jegliche Steuer auf Kabel, oberirdische Leitungen und dazugehörige Ausrüstungen, insbesondere jegliche Steuer auf Mobiltelefommaste und auf alle für deren Betrieb notwendigen Einrichtungen, zu Lasten der Betreiber öffentlicher Telekommunikationsnetze zu erheben, im Widerspruch zu Artikel 170 § 4 der Verfassung?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5089 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

GRONDWETTELIJK HOF

[2011/201150]

Bericht voorgescreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij vonnis van 23 december 2010 in zake het openbaar ministerie en de Belgische Staat, burgerlijke partij, tegen H.S. en anderen, waarvan de expedite ter griffie van het Hof is ingekomen op 3 februari 2011, heeft de Correctiebank te Antwerpen de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Schendt artikel 221, § 1, van het koninklijk besluit van 18 juli 1977 tot coördinatie van de Algemene bepalingen inzake Douane en Accijnzen het legaliteitsbeginsel, en mitsdien de artikelen 12, tweede lid en 14 van de Grondwet, alsmede artikel 7 van het Europees Verdrag voor de bescherming van de Rechten van de Mens en artikel 15 van het Internationaal Verdrag inzake Burgerrechten en Politieke rechten, in de mate waarin dit artikel 221 § 1 A.W.D.A. aldus wordt gelezen dat de strafrechter die de verbeurdverklaring op grond van dit artikel uitspreekt, daarnaast de veroordeling kan of moet uitspreken tot de betaling, bij wijze van strafsanctie, van de tegenwaarde van de verbeurd verklaarde goederen bij niet wederoverlegging ervan ?

2. Schendt artikel 221, § 1, van het koninklijk besluit van 18 juli 1977 tot coördinatie van de Algemene bepalingen inzake Douane en Accijnzen, samen gelezen met de artikelen 1382 en 1383 van het Burgerlijk Wetboek, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in de mate het de strafrechter de bevoegdheid geeft om personen die wegens een inbreuk op dit artikel strafrechtelijk worden veroordeeld tot de verbeurdverklaring van de niet aangehaalde goederen, te veroordelen tot de betaling van de tegenwaarde van deze goederen, bij niet wederoverlegging ervan, terwijl in het gemeen strafrecht de strafrechter niet de bevoegdheid heeft om personen die hij op basis van de artikelen 42, 1^o en 43, eerste lid van het Strafwetboek strafrechtelijk veroordeelt tot de verbeurdverklaring van het instrument of het voorwerp van het misdrijf, te veroordelen tot de tegenwaarde van dit instrument of dit voorwerp, bij niet wederoverlegging ervan ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5092 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2011/201150]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par jugement du 23 décembre 2010 en cause du ministère public et de l'Etat belge, partie civile, contre H.S. et autres, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 3 février 2011, le Tribunal correctionnel d'Anvers a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. L'article 221, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 18 juillet 1977 portant coordination des dispositions générales relatives aux douanes et accises viole-t-il le principe de légalité et dès lors les articles 12, alinéa 2, et 14 de la Constitution, ainsi que l'article 7 de la Convention européenne des droits de l'homme et l'article 15 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, si cet article 221, § 1^{er}, de la LGDA est interprété en ce sens que le juge pénal qui prononce la confiscation sur la base de cet article peut ou doit en outre prononcer la condamnation au paiement, à titre de sanction pénale, de la contre-valeur des marchandises confisquées, en cas de non-représentation de celles-ci ?

2. L'article 221, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 18 juillet 1977 portant coordination des dispositions générales relatives aux douanes et accises, combiné avec les articles 1382 et 1383 du Code civil, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il habilite le juge pénal à condamner au paiement de la contre-valeur des marchandises non retenues, en cas de non-représentation de celles-ci, les personnes qui sont condamnées pénalement, pour cause d'infraction à cet article, à la confiscation de ces marchandises, alors qu'en droit pénal commun, le juge pénal n'est pas compétent pour condamner au paiement de la contre-valeur de l'instrument ou de l'objet du délit, en cas de non-représentation de ceux-ci, les personnes qu'il condamne pénalement, sur la base des articles 42, 1^o, et 43, alinéa 1^{er}, du Code pénal, à la confiscation de cet instrument ou de cet objet ?».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5092 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2011/201150]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 23. Dezember 2010 in Sachen der Staatsanwaltschaft und des belgischen Staates - Zivilpartei - gegen H.S. und andere, dessen Ausfertigung am 3. Februar 2011 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat das Korrektionalgericht Antwerpen folgende präjudizielle Fragen gestellt:

«1. Verstößt Artikel 221 § 1 des königlichen Erlasses vom 18. Juli 1977 zur Koordinierung der allgemeinen Bestimmungen über Zölle und Akzisen gegen den Legalitätsprinzip und somit gegen die Artikel 12 Absatz 2 und 14 der Verfassung, sowie gegen Artikel 7 der Europäischen Menschenrechtskonvention und Artikel 15 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte, indem dieser Artikel 221 § 1 des allgemeinen Gesetzes über Zölle und Akzisen dahingehend ausgelegt wird, dass der Strafrichter, der die Einziehung aufgrund dieses Artikels ausspricht, darüber hinaus die Verurteilung zur Zahlung - als strafrechtliche Sanktion - des Gegenwertes der eingezogenen Güter aussprechen kann oder muss, wenn diese Güter nicht vorgelegt werden?

2. Verstößt Artikel 221 § 1 des königlichen Erlasses vom 18. Juli 1977 zur Koordinierung der allgemeinen Bestimmungen über Zölle und Akzisen in Verbindung mit den Artikeln 1382 und 1383 des Zivilgesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er dem Strafrichter die Zuständigkeit erteilt, Personen, die wegen eines Verstoßes gegen diesen Artikel strafrechtlich zur Einziehung der nicht vorgelegten Güter verurteilt werden, zur Zahlung des Gegenwertes dieser Güter - wenn diese nicht vorgelegt werden - zu verurteilen, während im allgemeinen Strafrecht der Strafrichter nicht die Zuständigkeit hat, Personen, die er aufgrund der Artikel 42 Nr. 1 und 43 Absatz 1 des Strafgesetzbuches strafrechtlich zur Einziehung des Instruments oder Gegenstands der Straftat verurteilt, zur Zahlung des Gegenwertes dieses Instruments oder Gegenstands - wenn sie nicht vorgelegt werden - zu verurteilen?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5092 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.



GRONDWETTELJK HOF

[2011/201144]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest van 25 januari 2011 in zake de Belgische Staat tegen Pol Lambert en Anna Hoefnagels, waarvan de expedietie ter griffie van het Hof is ingekomen op 3 februari 2011, heeft het Hof van Beroep te Gent de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden de artikelen 49 en 53, 1^o WIB92 al dan niet de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre de lasten en de uitgaven waartoe een vroegere beroepswerkzaamheid heeft genoopt maar die na de stopzetting daarvan worden gedragen, niet aftrekbaar zijn, ook wanneer die kosten en lasten betrekking hebben op vermogensbestanddelen die niet langer voor de beroepsuitoefening worden gebruikt en die na de stopzetting van de beroepsactiviteit deel uitmaken van het privévermogen van de belastingplichtige ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5091 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2011/201144]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêt du 25 janvier 2011 en cause de l'Etat belge contre Pol Lambert en Anna Hoefnagels, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 3 février 2011, la Cour d'appel de Gand a posé la question préjudiciale suivante :

« Les articles 49 et 53, 1^o, du CIR 92 violent-ils ou non les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que les charges et dépenses nécessitées par une activité professionnelle antérieure mais supportées postérieurement à la cessation de celle-ci ne sont pas déductibles, même lorsque ces frais et charges portent sur des éléments d'actif qui ne sont plus utilisés pour l'exercice de la profession et qui, postérieurement à la cessation de l'activité professionnelle, font partie du patrimoine privé du contribuable ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5091 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2011/201144]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 25. Januar 2011 in Sachen des belgischen Staates gegen Pol Lambert und Anna Hoefnagels, dessen Ausfertigung am 3. Februar 2011 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Gent folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstoßen die Artikel 49 und 53 Nr. 1 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern die durch eine frühere berufliche Tätigkeit bedingten, allerdings erst nach deren Einstellung getragenen Kosten und Ausgaben nicht abzugsfähig sind, auch wenn diese Kosten und Ausgaben Vermögensteile betreffen, die nicht länger zur Ausübung der beruflichen Tätigkeit genutzt werden und nach deren Einstellung Teil des Privatvermögens des Steuerpflichtigen werden?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5091 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2011/201145]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par requêtes adressées à la Cour par lettres recommandées à la poste les 3 et 4 février 2011 et parvenues au greffe le 7 février 2011, deux recours en annulation du décret flamand du 9 juillet 2010 relatif à l'organisation des archives administratives et de gestion (publié au *Moniteur belge* du 5 août 2010) ont été introduits respectivement par l'ASBL « Association des Archivistes francophones de Belgique », dont le siège social est établi à 7110 Houdeng-Aimeries, rue de l'Hospice 125, Claude de Moreau de Gerbehaye, demeurant à 5170 Rivière, rue de Bois Laiterie 84, et Claude Depauw, demeurant à 7700 Mouscron, rue Sainte-Germaine 176, et par le Conseil des Ministres.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 5093 et 5094 du rôle de la Cour, ont été jointes.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

GRONDWETTELJK HOF

[2011/201145]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij verzoekschriften die aan het Hof zijn toegezonden bij op 3 en 4 februari 2011 ter post aangetekende brieven en ter griffie zijn ingekomen op 7 februari 2011, zijn twee beroepen tot vernietiging ingesteld van het Vlaamse decreet van 9 juli 2010 betreffende de bestuurlijk-administratieve archiefwerking (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 augustus 2010) respectievelijk door de VZW « Association des Archivistes francophones de Belgique », met maatschappelijke zetel te 7110 Houdeing-Aimeries, rue de l'Hospice 125, Claude de Moreau de Gerbehaye, wonende te 5170 Rivière, rue de Bois Laiterie 84, en Claude Depauw, wonende te 7700 Moeskroen, Sint Germanastraat 176, en door de Ministerraad.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 5093 en 5094 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2011/201145]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

Mit Klageschriften, die dem Hof mit am 3. und 4. Februar 2011 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen zugesandt wurden und am 7. Februar 2011 in der Kanzlei eingegangen sind, erhoben jeweils Klage auf Nichtigerklärung des flämischen Dekrets vom 9. Juli 2010 über die verwaltungsmäßig-administrative Archivorganisation (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 5. August 2010) die VoG «Association des Archivistes francophones de Belgique», mit Vereinigungssitz in 7110 Houdeing-Aimeries, rue de l'Hospice 125, Claude de Moreau de Gerbehaye, wohnhaft in 5170 Rivière, rue de Bois Laiterie 84, und Claude Depauw, wohnhaft in 7700 Mouscron, rue Sainte-Germaine 176, beziehungsweise der Ministerrat.

Diese unter den Nummern 5093 und 5094 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

CONSEIL D'ETAT

[2011/18074]

Avis prescrit par l'article 3quater de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

L'Ordre des Barreaux francophones et germanophone (O.B.F.G.) a demandé l'annulation de la circulaire « Directies pour les avocats » adoptée par le Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatriades en date du 26 novembre 2010.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 198.962/XI-17.763.

Pour le Greffier en chef,
G. Delannay,
Attaché administratif.

RAAD VAN STATE

[2011/18074]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3quater van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De « Ordre des Barreaux francophones et germanophone (O.B.F.G.) » heeft de nietigverklaring gevorderd van het rondschrift « Richtlijnen voor advocaten » dat door het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen is aangenomen op 26 november 2010.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 198.962/XI-17.763.

Voor de Hoofdgriffier,
G. Delannay,
Bestuurlijk attaché.

STAATSRAT

[2011/18074]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3quater des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Die Kamer der französischsprachigen und deutschsprachigen Rechtsanwaltschaften hat die Nichtigerklärung des vom Generalkommissariat für Flüchtlinge und Staatenlose am 26. November 2010 angenommenen Rundschreibens « Directives pour les avocats » beantragt.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 198.962/XI-17.763 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,
G. Delannay
Verwaltungsattaché

CONSEIL D'ETAT

[2011/18079]

Avis prescrit par l'article 3quater de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

La SPRL Ecology-Culture, ayant élu domicile chez Me Alain Coppens, avocat, ayant son cabinet à 8800 Roulers, Westlaan 358, a demandé le 4 février 2011 l'annulation de l'arrêté ministériel du 13 septembre 2010 accordant à l'association prestataire de services West-Vlaamse Intercommunale l'autorisation d'exproprier, en application de la procédure d'extrême urgence, des biens immeubles situés à Roulers pour la réalisation de la zone d'activité régionale mixte West Deel 1.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 199.066/VII-37.990.

Au nom du Greffier en chef,
I. Demortier,
Attaché administratif.

RAAD VAN STATE

[2011/18079]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3quater van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De BVBA Ecology-Culture, die woonplaats kiest bij Mr. Alain Coppens, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Westlaan 358, heeft op 4 februari 2011 de nietigverklaring gevorderd van het ministerieel besluit van 13 september 2010 waarbij aan de dienstverlenende vereniging West-Vlaamse Intercommunale machtiging tot onteigening wordt verleend van onroerende goederen gelegen te Roeselare voor de realisatie van het gemengd regionaal bedrijventerrein West Deel 1 met toepassing van de spoedprocedure.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 199.066/VII-37.990.

Namens de Hoofdgriffier,
I. Demortier,
Bestuurlijk Attaché.

STAATSRAT

[2011/18079]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3quater des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Die Ecology-Culture GmbH, die bei Herrn Alain Coppens, Rechtsanwalt in 8800 Roeselare, Westlaan 358, Domizil erwählt hat, hat am 4. Februar 2011 die Nichtigerklärung des Ministerialerlasses vom 13. September 2010 beantragt, mit dem der Dienstleistungsvereinigung West-Vlaamse Intercommunale die Genehmigung zur Enteignung in Roeselare gelegener unbeweglicher Güter unter Anwendung des Dringlichkeitsverfahrens für die Einrichtung des gemischten regionalen Gewerbegebiets West Deel 1 erteilt wird.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 199.066/VII-37.990 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,
I. Demortier
Verwaltungsattaché

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2011/201242]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor preventieadviseur arbeidsveiligheid (niveau A) voor het beleidsdomein Bestuurszaken (Selectienummer 4379)

De functie situeert zich bij het departement Bestuurszaken van de Vlaamse overheid, afdeling Preventie en Bescherming.

De afdeling Preventie en Bescherming (voorheen Gemeenschappelijke Interne Dienst voor Preventie en Bescherming (GDPB)) vervult de door de wet bepaalde taken met betrekking tot het welzijn van het personeel op het werk.

Ze zorgt op dat vlak voor :

- het adviseren inzake het welzijnsbeleid en de evaluatie ervan;
- het ondersteunen en adviseren van de beleidsuitvoering en de opvolging ervan.
De afdeling Preventie en Bescherming adviseert en ondersteunt de Vlaamse ministeries en de bij deze afdeling aangesloten agentschappen om er toe bij te dragen dat de organisatie en haar medewerkers hun organisatiiedoelstellingen kunnen bereiken en het kwaliteitsniveau wat betreft welzijn op het werk te verhogen.

Momenteel zijn we op zoek naar preventieadviseurs arbeidsveiligheid (m/v) met standplaatsen te bepalen bij indienststelling.

Jouw functie :

Je ondersteunt het lijnmanagement en het personeel bij de beleidsuitvoering wat betreft het welzijnsbeleid. Dit doe je door het uitbouwen van een specifieke dienstverlening van informeren, adviseren en gericht en concreet ondersteunen. Je werkt hiervoor in nauw overleg met de preventieadviseur-coördinator belast met de leiding van de adviseercel en de voorzitters van de overlegcomités. Op deze manier draag je er toe bij dat het lijnmanagement een geïntegreerd welzijnsbeleid kan realiseren.

Jouw profiel :

Je hebt een master diploma (of gelijkwaardig) en je hebt een attest arbeidsveiligheid niveau 1.

Meer informatie over het profiel vind je in de functiebeschrijving en het selectiereglement.

Wij bieden jou :

Een vaste benoeming in een boeiende en maatschappelijk relevante job. Je wordt aangeworven in de graad van adjunct van de directeur (rang A1). Meer informatie over de arbeidsvooraarden vind je in de functiebeschrijving of op www.vlaanderen.be/arbeidsvooraarden

Solliciteren kan t.e.m. **27 maart 2011**.

Je stuurt een ingevuld standaard-CV samen met het attest arbeidsveiligheid niveau I bij voorkeur via mail naar kathy.tas@jobpunt.be, of per brief naar Jobpunt Vlaanderen (zone 3C), Boudewijnlaan 30, bus 42, 1000 Brussel.

Je kan meer informatie over de selectieprocedure en de deelnemingsvooraarden terugvinden in het selectiereglement op www.jobpunt.be

Je vindt daar ook een uitgebreide functiebeschrijving en het standaard-CV dat je nodig hebt om te solliciteren voor deze functie.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

VLAAMSE OVERHEID**Leefmilieu, Natuur en Energie**

[2011/201112]

**Vlaamse Regulator van de Elektriciteits- en Gasmarkt
Vastlegging eenheidsprijs voor gratis elektriciteit voor het jaar 2011**

Overeenkomstig artikel 4.1.1, § 1 van het Energiebesluit wordt de eenheidsprijs voor gratis elektriciteit voor het jaar 2011 vastgesteld op 19,1434 eurocent/kWh.

VLAAMSE OVERHEID**Mobiliteit en Openbare Werken**

[2011/201125]

Gezamenlijke Bekendmaking. Nr. 02-2011. — Kanaal van Gent naar Terneuzen. — Ketenwerking Schutten van schepen in de Westsluis Terneuzen

De Nederlandse Rijkshavenmeester Westerschelde en de Vlaamse Administrateur-generaal van het Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust maken het volgende bekend :

dat het voor een veilige en vlotte doorstroming van schepen die enkel gebruik kunnen maken van de Westsluis Terneuzen en het voorkomen of beperken van schade door dit scheepvaartverkeer aan de werken noodzakelijk is nadere voorschriften vast te stellen;

dat bij besluit van 20 september 2010 het Nederlandse Scheepvaartreglement voor het Kanaal van Gent naar Terneuzen is gewijzigd (*Staatsblad van het Koninkrijk der Nederlanden* 2010, 748);

gelet op artikel 8 van het Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Vlaams Gewest inzake het gemeenschappelijk nautisch beheer in het Scheldegebied;

gelet op de werkafspraken Ketenwerking Kanaal Gent-Terneuzen, ondertekend op 11 mei 2010;

gelet op artikel 39, lid 1, 2, 4, 5 onderdeel *b* en 12 en artikel 53 van het Scheepvaartreglement voor het Kanaal van Gent naar Terneuzen :

Alsdan worden de volgende voorschriften vastgesteld :

Artikel 1.

1. Onder toerbeurtijd wordt verstaan : de verwachte tijd van aankomst bij de sluis.
2. Schepen worden geschut op volgorde van hun toerbeurtijd bij de sluis van Terneuzen.
3. De toerbeurtijd aan de sluis wordt voor zeeschepen aan de hand van een door de Gemeenschappelijke Nautische Autoriteit aanvaard predictiemodel berekend op basis van de vertrektijd ligplaats ofloodsbesteltijd en voor onbeloedste vaart op basis van de ETA loodskruispost.
4. De toerbeurtijd aan de sluis voor binnenschepen dient door de schipper gemeld te worden aan de Verkeerscentrale Terneuzen via VHF-kanaal 69 of via telefoonnummer 0115-682454.
5. De voorlopige schuttijd wordt bepaald tussen 12 uur en 6 uur voor aankomst bij de sluis.
6. De schuttijd wordt 6 uur voor aankomst bij de sluis definitief.
7. Indien een schip niet kan voldoen aan de schuttijd - dat wil zeggen een vertraging oploopt van meer dan 20 minuten - dan dient dit zo spoedig mogelijk opgegeven te worden aan de Verkeerscentrale Terneuzen. Het schip krijgt dan een nieuwe schuttijd toebedeeld.
8. Vertragingen van één schip mogen niet leiden tot vertragingen van een ander schip binnen de komende 6 uur.
9. In geval van stremmingen van een object wordt - indien nodig - de sluisplanning voor alle schepen opgeschoven.

Art. 2. Deze voorschriften treden in werking per 1 maart 2011.

Middelburg/Brussel, 22 februari 2011.

De Rijkshavenmeester Westerschelde,
R.Y. VAN DER KLUIT

De Administrateur-generaal van het Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust,
J. D'HAVE

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDEN BERICHTEN

Decreet van 8 mei 2009 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening

Stad Beringen

Gedeeltelijke wijziging rooilijnplan Dalenbergstraat - Sint Antoniusstraat — Bekendmaking openbaar onderzoek

Op 14 februari 2011 heeft de gemeenteraad van Beringen het aangepast plan van de gedeeltelijke wijziging van het rooilijnplan « Dalenbergstraat - Sint Antoniusstraat » voorlopig vastgesteld.

De wijziging gaat over het gedeelte gelegen tussen de Meldertsteenweg en het perceel sectie C, nr. 690 F (Dalenbergstraat nr. 37) over een lengte van ongeveer 365 meter.

De wijziging is nodig omdat het rooilijnplan van 29 maart 1878 is achterhaald en omdat de feitelijke toestand niet meer overeenkomt met het nog juridisch geldend rooilijnplan.

Op het ontwerp van rooilijnplan is de oude en de nieuwe rooilijn aangeduid met bijkomend een tabel van innemingen en wegoverschotten. De innames bij bestaande huiskavels zin tot een absoluut minimum beperkt.

Het volledige dossier wordt onderworpen aan een openbaar onderzoek vanaf 11 maart 2011 tot en met 11 april 2011. Inzage van het dossier is mogelijk elke werkdag van 9 tot 12 uur, elke maandag van 14 tot 19 uur, elke dinsdag, woensdag, donderdag van 14 tot 17 uur, op het stedelijk administratief centrum, dienst ruimtelijke ordening, Mijnschoolstraat 88, te 3580 Beringen.

Een rooilijnplan heeft gevlogen voor aanvragen van stedenbouwkundige vergunningen en ook voor werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning is vereist (artikel 16 van het besluit houdende de vaststelling en realisatie van rooilijnen).

Eventuele opmerkingen of bezwaren kunnen uiterlijk tot en met 11 april 2011 per aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs ingediend worden bij de stad Beringen, dienst ruimtelijke ordening, Mijnschoolstraat 88, te 3580 Beringen.

(8393)

Stad Izegem

Bericht openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Izegem, overeenkomstig art. 2.2.14 van de Vlaamse Codex ruimtelijke ordening, maakt bekend dat een onderzoek geopend wordt nopens het ontwerp van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Mandelvallei Kachtem », voorlopig vastgesteld door de gemeenteraad in zitting van 28 februari 2011.

Dit plan ligt ter inzage van alle belanghebbenden vanaf 28 maart 2011 tot 26 mei 2011, in het stadhuis van Izegem, dienst ruimtelijke ordening.

Opmerkingen en bezwaren worden uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek toegezonden aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (Gecoro), p/a dienst ruimtelijke ordening, Stadhuis Izegem, Korenmarkt 10, 8870 Izegem, per aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs.

Izegem, 2 maart 2011.

(8394)

Stad Mechelen

Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Spreeuwenhoek-Venne » Bekendmaking openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen deelt mee dat de gemeenteraad van Mechelen op 22 februari 2011 het ontwerp van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) « Spreeuwenhoek-Venne » + bijhorend onteigeningsplan voorlopig vastgesteld heeft.

Het ontwerp RUP « Spreeuwenhoek-Venne » + bijhorend onteigeningsplan wordt aan het openbaar onderzoek onderworpen van 14 maart 2011 tot en met 12 mei 2011. Gedurende deze periode ligt het ontwerp RUP « Spreeuwenhoek-Venne » + bijhorend onteigeningsplan voor iedereen ter inzage op de dienst Ruimtelijke planning en Mobiliteit, Befferstraat 25, 2800 Mechelen.

Tijdens het openbaar onderzoek kunnen adviezen, opmerkingen en bezwaren over het ontwerp RUP « Spreeuwenhoek-Venne » + bijhorend onteigeningsplan ingediend worden bij de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening. Opmerkingen en bezwaren worden uiterlijk 12 mei 2011 toegezonden aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (GECORO), per aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs : GECORO, per adres Grote Markt 21, 2800 Mechelen.

(8395)

ANNONCES – AANKONDIGINGEN

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

NAKAJIMA, société anonyme, boulevard du Tivoli 59, bte 2, 7100 LA LOUVIERE

Numéro d'entreprise 0427.340.923 — T.V.A. 427.340.923

Messieurs les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale des actionnaires qui aura lieu le 31 mars 2010, à 10 h 30 m, en l'étude du notaire Françoise Montfort, à 1330 Rixensart, rue de l'Eglise, 34, avec l'ordre du jour suivant :

1. Modification de l'article 5 - Capital

Conversion en quatre cent quarante-trois mille sept cent vingt-neuf euros et quarante et un cents (443.729,41 EUR).

2. Suppression de l'article 7 - Capital autorisé

3. Modification de l'article 11 - Nature des titres

Changement de la nature des actions qui deviennent nominatives au plus tard, pour les titres actuellement au porteur, au premier janvier 2013, date à laquelle la loi prohibe la forme de titre au porteur et adaptation du contenu de cet article avec ce changement.

4. Modification de l'article 12 - Transmission des titres

Afin d'organiser les cessions d'actions, de prévoir les limitations ainsi que la procédure d'agrément.

5. Modification de l'article 13 - Indivisibilité

Suppression de la dernière phrase du dernier paragraphe afin qu'en cas de démembrement de la propriété d'une action entre usufruitier et nu-propriétaire, tous les droits sociaux, sans exception, seront exercés par l'usufruitier et ce pour toute assemblée ordinaire ou extraordinaire.

6. Suppression des articles 14 (Obligations), 15 (Obligations convertibles autorisées et 16 (quasi-apport)

7. Modification de l'article 18 - Composition du conseil

Afin de prévoir que lorsqu'à une assemblée générale des actionnaires de la société, il est constaté que celle-ci n'a pas plus de deux actionnaires, le conseil d'administration pourra être composé de deux administrateurs.

8. Modification de l'article 25 - Représentation

Afin que la société soit représentée dans tous les actes y compris ceux où interviennent un fonctionnaire public ou un officier ministériel, dans toutes les procédures judiciaires par l'administrateur délégué agissant seul (même hors du cadre de la gestion journalière) ou par 2 administrateurs agissant conjointement.

9. Modification de l'article 27 - Réunion (de l'assemblée générale)

Changement de la date de l'assemblée générale qui aura lieu dorénavant en juin.

10. Modification de l'article 35 - Paiement de dividendes

Afin de prévoir que le droit aux dividendes est acquis par l'usufruitier en cas de démembrement de la propriété en un usufruit et une nue-propriété.

11. Refonte totale des statuts et adaptation de l'ensemble des statuts avec le code des sociétés et renumérotation des articles.

12. Démission et nomination d'administrateurs

13. Réunion du bureau du conseil d'administration pour la nomination de l'administrateur délégué et du président.

Le conseil d'administration.

(8396)

**ABAR DRION ELECTRONICS, société anonyme,
boulevard du Tivoli 59, bte 2, 7100 LA LOUVIERE**

Numéro d'entreprise 0405.761.490

Messieurs les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale des actionnaires qui aura lieu le 31 mars 2010, à 10 heures, en l'étude du notaire Françoise Montfort, à 1330 Rixensart, rue de l'Eglise 34, avec l'ordre du jour suivant :

1. Modification de l'article 1^{er} - Dénomination

Changement en « ABAR »

2. Modification de l'article 2 - Siège social

Mise en concordance avec le siège social actuel

3. Modification de l'article 5 - Capital

- Conversion du capital en un million soixante-cinq mille neuf cent quarante-deux euros et seize cents (1.065.942,16 EUR).

- Augmentation du capital à concurrence de sept euros et quatre-vingt-quatre cents (7,84 EUR) pour arrondir la capital à un million soixante-cinq mille neuf cent cinquante euros (1.065.950 EUR) par prélevement sur la réserve extraordinaire.

- Suppression des paragraphes concernant le capital autorisé

4. Modification de l'article 5bis

Remplacement par le texte suivant :

"Les actions ont été souscrites en espèces ont été entièrement libérées."

5. Modification de l'article 6 - Nature des titres

Changement de la nature des actions qui deviendront nominatives dès que la loi l'y obligera au 1^{er} janvier 2013, et adaptation du contenu de cet article avec ce changement.

6. Modification de l'article 7 - Indivisibilité

Suppression du troisième paragraphe afin qu'en cas de démembrement de la propriété d'une action entre usufruitier et nu-propriétaire, tous les droits sociaux, sans exception, soient exercés par l'usufruitier et ce à toutes assemblées générales ordinaires ou extraordinaires.

7. Suppression de l'article 8 - Obligations

8. Modification de l'article 9 - Composition du conseil

Afin de prévoir que lorsqu'à une assemblée générale des actionnaires de la société, il est constaté que celle-ci n'a pas plus de deux actionnaires, le conseil d'administration pourra être composé de deux administrateurs.

9. Ajout d'un nouvel article - Transmission des titres

Afin d'organiser les cessions d'actions; un droit de préférence, ainsi qu'une procédure d'agrément en cas de cession de titres seront définis et précisés dans les statuts.

10. Modification de l'article 15 - Pouvoir de représentation

Afin que la société soit représentée dans tous les actes y compris ceux où interviennent un fonctionnaire public ou un officier ministériel, dans toutes les procédures judiciaires, par l'administrateur délégué agissant seul (même hors du cadre des actes relevant de la gestion journalière) ou par 2 administrateurs agissant conjointement.

11. Modification de l'article 19

Suppression du deuxième paragraphe.

12. Modification de l'article 23

Afin de prévoir que le droit aux dividendes est acquis à l'usufruitier en cas de démembrement de la propriété en un usufruit et une nue-propriété.

13. Refonte totale des statuts - adaptation de l'ensemble des statuts avec le code des sociétés et renumérotation de tous les articles.

14. Démission et nomination d'administrateurs

15. Réunion du bureau du conseil d'administration pour la nomination de l'administrateur délégué et du président.

Si le quorum de majorité n'est pas atteint lors de la première assemblée, une autre assemblée sera convoquée le 28 avril 2011, à 10 heures, et délibérera quelle que soit la portion du capital représenté

Le conseil d'administration.

(8397)

**Components, société anonyme,
Balmoral 29B30, 4900 Spa**

RPM Verviers 0414.521.283

Assemblée générale ordinaire le 2 mai 2011, à 15 heures, au siège social de la société. — Ordre du jour : 1. Rapport du C.A. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation résultats. 4. Décharge administrateurs. 5. Divers.

(8398)

**CITRUS FRUIT COMPANY, société anonyme,
quai des Usines 112/154, 1000 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0402.787.946

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister, à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra au siège social le 28 mars 2011, à 10 heures, en vue de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

Ordre du jour : Autorisation de rachat d'actions conformément, à l'article 620 du Code des Sociétés et détermination des conditions de rachat.

Dépôt des titres au siège social cinq jours francs avant la date de l'assemblée.

(AXPC11101411/10.03)

(8601)

**EDITEAM, société anonyme,
boulevard de la Meuse 60, 5100 NAMUR**
Numéro d'entreprise 0420.561.514

Assemblée ordinaire au siège social le 30/03/2011, à 19 h 30 m. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-11-01249/10.03) (8602)

**IMMO HOUSSIERE, naamloze vennootschap,
Abeelstraat 29, bus 2, 9600 RONSE**
Ondernemingsnummer 0414.988.170

Oproeping aan de aandeelhouders, om deel te nemen aan de gewone algemene vergadering die zal plaatsvinden op donderdag 31 maart 2011, om 11 uur, op het kantoor van notaris Leen Coppejans, Baarstraat 16, bus 1, te 9700 Oudenaarde. Dagorde : Jaarverslag van de raad van bestuur - voorlopig bewindvoerder. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/2010. Bestemming van het resultaat. Kwijting aan de bestuurders en de voorlopig bewindvoerder. (Her)benoeming en/of bevestiging van de benoeming van de bestuurders van tijdens de bijzondere algemene vergadering van 3 maart 2011. Varia.

(AOPC-1-11-01389/10.03) (8603)

**Autobedrijf Hubert, naamloze vennootschap,
Meierie 15, 8792 Desselgem**
0407.023.480 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 02/04/2011, om 14 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia.

(8604)

**D.W.D. Immo, naamloze vennootschap,
Alsembergsesteenweg 457-459, 1180 Ukkel**
0452.556.369 RPR Brussel

Jaarvergadering op 2/04/2011, om 10 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders.

(8605)

**Kotrac, naamloze vennootschap,
Meester Van Wijnsberghelaan 7, 8531 Harelbeke-Hulste**
0426.266.203 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 2/04/2011, om 10 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders.

(8606)

**Omalet, naamloze vennootschap, in vereffening,
Bergensesteenweg 704A, 1600 Sint-Pieters-Leeuw**
0432.420.753 RPR Brussel

Bijeenroeping van de gewone algemene vergadering te houden op zaterdag 2/04/2011, om 9 uur, op de maatschappelijke zetel. Dagorde : 1. Verslag van de vereffenaar. 2. Besprekking van de jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de vereffenaar. 5. Diverse. Vereffenaar, Epcos Beke.

(8607)

**Zeebrugge A.C.S., naamloze vennootschap,
Alfred Ronsestraat 100, 8380 Brugge**
0476.242.284 RPR Brugge

Jaarvergadering op 28/03/2011, om 12 uur, op de maatschappelijke zetel. Agenda : Verslag van de raad van bestuur - Goedkeuring jaarrekening - Bestemming resultaat - Kwijting mandatarissen - Ontslag en benoeming mandatarissen - Besprekking van art. 523/633/634 W.Venn - Diversen.

(8608)

Niet voor verspreiding of bekendmaking, rechtstreeks of onrechtstreeks, in de Verenigde Staten van Amerika, Canada, Australië of Japan of in enig ander rechtsgebied waar de verspreiding of bekendmaking onwettig zou zijn.

**TiGenix,
naamloze vennootschap, die een openbaar beroep doet
of heeft gedaan op het spaarwezen,
Romeinse straat 12, bus 2, 3001 Leuven**
0471.340.123 RPR Leuven

*Aankondiging van de buitengewone algemene vergadering
die zal worden gehouden op 4 april 2011*

De raad van bestuur van TiGenix NV heeft de eer u uit te nodigen tot de buitengewone algemene vergadering van TiGenix NV die zal worden gehouden op de zetel van TiGenix NV (Romeinse straat 12, bus 2, 3001 Leuven) op 4 april 2011, vanaf 10 uur, in aanwezigheid van een notaris, met de hieronder vermelde agenda en voorstellen tot besluit. Indien deze buitengewone algemene vergadering niet kan plaatsvinden op 4 april 2011, omwille van het niet bereiken van het wettelijk vereiste quorum om te beraadslagen en te besluiten en een tweede oproeping vereist is, zal deze buitengewone algemene vergadering na tweede oproeping, met een identieke agenda, plaatsvinden op 26 april 2011, om 14 uur, op dezelfde plaats en in aanwezigheid van dezelfde notaris.

Agenda en voorstellen tot besluit

I. BESLUIT TOT KAPITAALVERHOGING DOOR INBRENG IN NATURA

1. Kennisname van het bijzonder verslag van de raad van bestuur en van het verslag van de commissaris overeenkomstig artikel 602 van het Wetboek van vennootschappen met betrekking tot de inbreng in natura uiteengezet in punt 2.

2. Kapitaalverhoging onder opschorrende voorwaarden door inbreng in natura voor een bedrag van maximum achtenvijftig miljoen zeshonderdvijfduizend zeshonderdnegenzestig euro en vierenzeventig eurocent (58.605.669,74 EUR) (inclusief uitgiftepremie) door uitgifte van maximum vijfenveertig miljoen honderdeenenzestigduizend honderdvierentachtig (45.161.184) nieuwe aandelen, zonder vermelding van nominale waarde en zonder VVPR-strips, van dezelfde soort als de bestaande aandelen en die dezelfde rechten en voordelen zullen genieten.

Voorstel tot eerste besluit - Kapitaalverhoging in natura : De algemene vergadering besluit het kapitaal van de Vennootschap te verhogen door inbreng in natura met een bedrag van maximum achtenvijftig miljoen zeshonderdvijfduizend zeshonderdnegenzestig euro en vierenzeventig eurocent (58.605.669,74 EUR) (inclusief uitgiftepremie) door uitgifte van maximum vijfenveertig miljoen honderdeenenzestigduizend honderdvierentachtig (45.161.184) nieuwe aandelen zonder vermelding van nominale waarde en zonder VVPR-strips (de "Inbreng Nieuwe Aandelen") van dezelfde soort als de bestaande aandelen en die dezelfde rechten en voordelen zullen genieten en die zullen worden aangeboden aan de aandeelhouders van Cellerix S.A., een vennootschap met beperkte aansprakelijkheid naar Spaans recht, met zetel te Calle Marconi, 1, Parque Tecnológico de Madrid, Tres Cantos, 28760 Madrid, Spanje, geregistreerd bij het handelsregister van Madrid onder volumenummer 20117, pagina 81, blad M-355159 en met fiscaal identificatienummer ("C.I.F.") A-84008986 ("Cellerix") in ruil voor de inbreng in de Vennootschap van hun aandelen in Cellerix (de "Inbreng"). De Inbreng Nieuwe Aandelen zullen worden aangeboden en uitgegeven overeenkomstig de voorwaarden en bepalingen die hierna worden uiteengezet in het tweede besluit en onder de opschorrende voorwaarden uiteengezet in het derde besluit en met de machtingen vermeld in het vierde besluit.

Voorstel tot tweede besluit – Voorwaarden en bepalingen van de kapitaalverhoging in natura : De algemene vergadering besluit dat de Inbreng Nieuwe Aandelen worden aangeboden en uitgegeven aan de aandeelhouders van Cellerix overeenkomstig de voorwaarden en bepalingen die hierna worden uiteengezet en onder de opschortende voorwaarden uiteengezet in het derde besluit en met de machtigingen vermeld in het vierde besluit :

(a) Beschrijving van inbreng, uitgifteprijs en aantal Inbreng Nieuwe Aandelen

De inbreng in natura in het kapitaal van de Vennootschap bestaat uit maximaal vijftien miljoen tweehonderdzesentwintigduizend vierenvijftig (15.226.054) aandelen in Cellerix, wat het maximum aantal uitgegeven aandelen in Cellerix zal uitmaken op het ogenblik van verwezenlijking van de Inbreng, rekening houdend met onder andere :

(i) het aantal Cellerix aandelen dat de aandeelhouders van Cellerix onderling zijn overeengekomen uit te geven in ruil voor een totale kapitaalinvestering in cash in Cellerix voor een bedrag van maximum achttien miljoen honderdvijfenzestigduizend zeshonderdnegenenzestig euro en vierenzeventig eurocent (18.155.669,74 EUR) (de "Cellerix Aandeelhoudersinvestering");

(ii) het maximaal aantal Cellerix aandelen van honderdnegentien-duizend zevenentwintig (119.070) dat Cellerix zal uitgeven in ruil voor een kapitaalverhoging in Cellerix voor een bedrag van maximum vierhonderdvijfenzestigduizend euro (450.000 EUR) indien en in de mate dat de Luxemburgse vennootschap ETV Capital S.A. haar opties op nieuwe Cellerix aandelen uitoefent onder de Voorkooprechtenovereenkomst ("Pre-Emption Rights Agreement") die op 22 september 2008 werd aangegaan door Cellerix en ETV Capital S.A. (de "ETV Opties").

De uitgifteprijs per Inbreng Nieuw Aandeel wordt bepaald op één komma twee negen zeven euro (1,2977 EUR).

Rekening houdend met de waardering van de Cellerix aandelen uiteengezet in het verslag van de raad van bestuur met betrekking tot de Inbreng, zal het aantal Inbreng Nieuwe Aandelen die zullen worden uitgegeven aan een Cellerix aandeelhouder in ruil voor de inbreng door deze aandeelhouder van zijn Cellerix aandelen worden berekend op basis van de volgende formule (waarbij de uitkomst naar beneden zal worden afgerond tot het lagere gehele getal) :

$$\frac{(A + B)/1,2977 \text{ EUR}}{C} \times D = E$$

Waarbij :

"A" staat voor veertig miljoen euro (40.000.000 EUR) plus de totale uitgifteprijs die werkelijk door Cellerix wordt ontvangen na 24 februari 2011 en vóór de datum van de Inbreng Closing (zoals hierna gedefinieerd) ingevolge de Cellerix Aandeelhoudersinvestering (die in totaal niet meer dan achttien miljoen honderdvijfenzestigduizend zeshonderdnegenenzestig euro vierenzeventig eurocent kan bedragen (18.155.669,74 EUR));

"B" staat voor de totale uitgifteprijs die werkelijk door Cellerix wordt ontvangen vanwege ETV Capital S.A. na 24 februari 2011 en vóór de datum van de Inbreng Closing (zoals hierna gedefinieerd) ingevolge de uitoefening door ETV Capital S.A. van ETV Opties (die in totaal niet meer kan bedragen dan vierhonderdvijfenzestigduizend euro (450.000 EUR));

"C" staat voor het totale aantal uitgegeven Cellerix aandelen op datum van de Inbreng Closing (zoals hierna gedefinieerd) (dat niet meer dan vijftien miljoen tweehonderdzesentwintigduizend vierenvijftig (15.226.054) Cellerix aandelen in totaal kan bedragen);

"D" staat voor het aantal Cellerix aandelen die door de relevante Cellerix aandeelhouder worden ingebracht in de Vennootschap in het kader van de Inbreng; en

"E" staat voor het aantal Inbreng Nieuwe Aandelen die door de Vennootschap zullen worden uitgegeven aan de relevante Cellerix aandeelhouder ingevolge de Inbreng.

De uitgifteprijs van één komma twee negen zeven zeven euro (1,2977 EUR) zal tot het bedrag van de fractiewaarde van de bestaande aandelen in de Vennootschap (zijnde afgerond 0,9777 EUR) worden geboekt als kapitaal. Het verschil tussen de uitgifteprijs per Inbreng Nieuw Aandeel en de fractiewaarde van de bestaande aandelen (zijnde afgerond 0,32 EUR) zal worden geboekt op een afzonderlijke voor uitkering onbeschikbare rekening genaamd "Uitgiftepremies", die in dezelfde mate als het maatschappelijk kapitaal tot waarborg van derden zal strekken en waarover, behoudens de mogelijkheid tot omzetting in kapitaal, slechts zal kunnen worden beschikt overeenkomstig de voorwaarden door artikel 612 van het Wetboek van vennootschappen gesteld voor een kapitaalvermindering.

(b) Vorm van de Inbreng Nieuwe Aandelen en de daaraan verbonden rechten

De Inbreng Nieuwe Aandelen zullen op naam worden uitgegeven overeenkomstig de statuten. De Vennootschap zal de toelating tot verhandeling van de Inbreng Nieuwe Aandelen op de gereglementeerde markt van Euronext Brussel aanvragen.

De Inbreng Nieuwe Aandelen zullen van dezelfde soort zijn en zullen dezelfde rechten genieten als de bestaande aandelen. Zij zullen op dezelfde wijze als de bestaande aandelen deelnemen in de winst vanaf enige uitkering met betrekking tot het boekjaar dat een aanvang heeft genomen op 1 januari 2011 en in de winst van de daarop volgende boekjaren. De Inbreng Nieuwe Aandelen zullen niet genieten van het verminderd tarief inzake roerende voorheffing, het zogenaamde VVPR-recht.

(c) Closing van de Inbreng

Op voorwaarde dat de opschortende voorwaarden uiteengezet in het derde besluit vervuld zijn (of hieraan door de raad van bestuur werd verzaakt), zal de Inbreng worden verwezenlijkt en zullen de Inbreng Nieuwe Aandelen worden uitgegeven (de "Inbreng Closing") binnen twaalf (12) werkdagen volgend op de laatste van de volgende twee data : (i) de datum van deze buitengewone algemene vergadering of (ii) de goedkeuring door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezien (hierna "CBFA") van het prospectus met betrekking tot het Aanbod met Voorkeurrechten (zoals hierna gedefinieerd in het vijfde besluit) en de notering van de Inbreng Nieuwe Aandelen.

Voorstel tot derde besluit – Opschortende voorwaarden voor de Inbreng : De implementatie van het besluit om de Inbreng goed te keuren en het kapitaal te verhogen, is onderworpen aan de opschortende voorwaarde dat de Cellerix Aandeelhoudersinvestering volledig werd verwezenlijkt tegen de vijfde werkdag volgend op de laatste van de volgende twee data : (i) de datum van deze buitengewone algemene vergadering of (ii) de goedkeuring door de CBFA van het prospectus met betrekking tot het Aanbod met Voorkeurrechten (zoals hierna gedefinieerd in het vijfde besluit) en de notering van de Inbreng Nieuwe Aandelen. De raad van bestuur kan echter verzaken aan deze opschortende voorwaarde.

Bovendien is de implementatie van het besluit om de Inbreng goed te keuren en het kapitaal te verhogen onderworpen aan de opschortende voorwaarde en zal dit enkel gebeuren in de mate dat de Cellerix aandeelhouders hun aandelen in Cellerix werkelijk inbrengen in de Vennootschap en inschrijven op de Inbreng Nieuwe Aandelen.

Voorstel tot vierde besluit – Machtigingen met betrekking tot de Inbreng : De algemene vergadering besluit om aan de raad van bestuur de opdracht te geven, de bevoegdheid toe te kennen en de flexibiliteit voor te behouden om :

- de datum van de Inbreng Closing te bepalen overeenkomstig punt (c) van het tweede besluit;

- te besluiten om de Inbreng procedure om het kapitaal al dan niet te verhogen verder te zetten indien de Cellerix Aandeelhoudersinvestering niet of niet tijdig volledig werd verwezenlijkt; en

- de Inbreng te verwezenlijken overeenkomstig de bepalingen van artikel 2(e) van de EU Fusierichtlijn 2009/133/EG, om deze te doen kwalificeren als een "aandelenruil" in de betekenis van het vooroemde artikel en de erop volgende Belgische Wet.

De algemene vergadering besluit om de Chief Executive Officer van de Vennootschap te machtigen om :

- te besluiten de Inbreng procedure om het kapitaal te verhogen niet verder te zetten indien niet alle Cellerix aandeelhouders die partij zijn bij de overeenkomst tot inbreng ("contribution agreement"), die op 24 februari 2011 werd aangegaan tussen de Vennootschap, Cellerix en de aandeelhouders van Cellerix, al hun Cellerix aandelen hebben ingebracht;

- voor zover als nodig, bepaalde technische of praktische modaliteiten van de kapitaalverhoging te bepalen; en

- alle nodige stappen te nemen bij toezichthoudende autoriteiten en Euronext Brussel in verband met de toelating tot verhandeling van de Inbreng Nieuwe Aandelen, met recht van indeplaatsstelling en zonder afbraak te doen aan de andere machtigingen voor zover die van toepassing zijn.

In het geval de Chief Executive Officer afwezig zou zijn of in de onmogelijkheid zou verkeren om te handelen, kunnen de bovenstaande bevoegdheden worden uitgeoefend door elk ander lid van de raad van bestuur, alleen handelend.

De algemene vergadering besluit tevens om elk lid van de raad van bestuur, alleen handelend, de bevoegdheid te geven om te bepalen en in één of meerdere notariële akten te laten vaststellen dat en in welke mate de opschortende voorwaarden aangegeven in het derde besluit werden vervuld en, overeenkomstig artikel 589 van het Wetboek van vennootschappen, het aantal uitgegeven Inbreng Nieuwe Aandelen, hun volstorting, de bedragen geboekt op respectievelijk de rekening "kapitaal" en de rekening "uitgiftepremies", de verwezenlijking van de Inbreng, en de daaruit volgende statutenwijziging te laten vaststellen.

II. BESLUIT tot kapitaalverhoging DOOR INBRENG IN GELD

1. Kennisname van het bijzonder verslag van de raad van bestuur en het verslag van de commissaris overeenkomstig artikel 582 van het Wetboek van vennootschappen met betrekking tot de mogelijke uitgifte van aandelen zonder vermelding van nominale waarde beneden de fractiewaarde van de bestaande aandelen, in het kader van de kapitaalverhoging uiteengezet in punt 2.

2. Kapitaalverhoging onder opschortende voorwaarden en met voorkeurrecht door inbreng in geld ten belope van maximum vijftien miljoen driehonderdduizend euro (15.300.000 EUR) (inclusief eventuele uitgiftepremie) door uitgifte van nieuwe aandelen, zonder vermelding van nominale waarde en zonder VVPR-strips, van dezelfde soort als de bestaande aandelen en die dezelfde rechten en voordelen zullen genieten.

Voorstel tot vijfde besluit – Kapitaalverhoging in geld : De algemene vergadering besluit het kapitaal van de Vennootschap te verhogen door inbreng in geld met een bedrag van maximum vijftien miljoen driehonderdduizend euro (15.300.000 EUR), met inbegrip van eventuele uitgiftepremie, door uitgifte van nieuwe aandelen zonder vermelding van nominale waarde en zonder VVPR-strips (de "Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen") van dezelfde soort als de bestaande aandelen en die dezelfde rechten en voordelen zullen genieten en die bij voorkeur zullen worden aangeboden aan de bestaande aandeelhouders van de Vennootschap (het "Aanbod met Voorkeurrechten"). De Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen zullen worden aangeboden en uitgegeven overeenkomstig de voorwaarden en bepalingen die hierna worden uiteengezet in het zesde besluit en onder de opschortende voorwaarden vermeld in het zevende besluit en met de machtigingen vermeld in het achtste besluit.

Voorstel tot zesde besluit – Voorwaarden en bepalingen van uitgifte en aanbieding van de Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen : De algemene vergadering besluit dat de Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen zullen worden aangeboden en uitgegeven overeenkomstig de voorwaarden en bepalingen die hierna worden uiteengezet en onder de opschortende voorwaarden vermeld in het zevende besluit en met de machtigingen vermeld in het achtste besluit :

(a) Uitgifteprijs, aantal Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen en inschrijvingsratio

De uitgifteprijs, het aantal nieuwe aangeboden aandelen en de inschrijvingsratio (waarnaar wordt verwezen onder punt (d) hieronder) zullen worden vastgesteld door de raad van bestuur van de Vennootschap, desgevallend in overleg met de bookrunners van de aanbieding (de "Bookrunners") en eventueel overeenkomstig een "soft underwriting" overeenkomst tussen de Vennootschap en de Bookrunners van de aanbieding (de "Underwriters") (de "Underwriting Agreement"), met dien verstande dat de uitgifteprijs per Aanbod met Voorkeurrechten Nieuw Aandeel gelijk zal zijn aan één euro (1,00 EUR) (inclusief uitgiftepremie) indien de Inbreng werd verwezenlijkt vóór de opening van de Inschrijvingsperiode (zoals gedefinieerd in punt (d) hieronder). De algemene vergadering bepaalt de minimale uitgifteprijs van het Aanbod met Voorkeurrechten op één eurocent indien de Inbreng niet zou zijn verwezenlijkt vóór de opening van de Inschrijvingsperiode (zoals hierna gedefinieerd) van het Aanbod met Voorkeurrechten.

De uitgifteprijs (inclusief eventuele uitgiftepremie) moet volledig worden volgestort in geld bij inschrijving op de Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen. Indien de uitgifteprijs de fractiewaarde van de bestaande aandelen (zijnde afgerond 0,9777 EUR) overschrijdt, zal de uitgifteprijs worden geboekt als kapitaal tot aan de fractiewaarde van de bestaande aandelen. Elk deel van de uitgifteprijs dat de fractiewaarde overschrijdt, zal worden geboekt op een afzonderlijke voor uitkering onbeschikbare rekening genaamd "Uitgiftepremies", die in dezelfde mate als het maatschappelijk kapitaal tot waarborg van derden zal strekken en waarover, behoudens de mogelijkheid tot omzetting in kapitaal, slechts zal kunnen worden beschikt overeenkomstig de voorwaarden door artikel 612 van het Wetboek van vennootschappen gesteld voor een kapitaalvermindering.

(b) Vorm van de Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen en daaraan verbonden rechten

De Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen zullen op naam of in gedematerialiseerde vorm worden uitgegeven, overeenkomstig het prospectus betreffende de aanbieding en de statuten. De Vennootschap zal de toelating tot verhandeling van de Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen op de gereglementeerde markt van Euronext Brussel aanvragen.

De Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen zullen van dezelfde soort zijn en zullen dezelfde rechten genieten als de bestaande aandelen. Zij zullen op dezelfde wijze als de bestaande aandelen deelnemen in de winst vanaf enige uitkering met betrekking tot het boekjaar dat een aanvang heeft genomen op 1 januari 2011 en in de winst van de daarop volgende boekjaren. De Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen zullen niet genieten van het verminderd tarief inzake roerende voorheffing, het zogenaamde VVPR-recht.

(c) Openbare aanbieding van de Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen

De Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen zullen tijdens de Inschrijvingsperiode (zoals gedefinieerd in punt (d) hieronder) enkel in België aan het publiek worden aangeboden. Er zullen geen maatregelen worden genomen om de Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen in andere landen aan het publiek aan te bieden. In andere landen dan België kan de eventuele inschrijving op Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen of de verhandeling van Voorkeurrechten (zoals gedefinieerd in punt (d) hieronder) bijgevolg aan wettelijke beperkingen onderworpen zijn.

(d) Inschrijvingsperiodes

De Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen zullen bij voorkeur worden aangeboden aan de bestaande aandeelhouders van de Vennootschap gedurende een inschrijvingsperiode van minstens vijftien (15) kalenderdagen overeenkomstig de artikelen 592 en 593 van het Wetboek van vennootschappen (de "Inschrijvingsperiode"). De begin-datum en de einddatum van de Inschrijvingsperiode zullen worden vastgesteld door de raad van bestuur. De door de voorgaande bepalingen overwogen kapitaalverhoging dient te worden voltooid tegen ten laatste eenendertig augustus tweeduizend en elf. Aan iedere persoon die aandeelhouder is van de Vennootschap bij het sluiten van de gereglementeerde markt van Euronext Brussel op de handelsdag onmiddellijk voorafgaand aan de eerste dag van de Inschrijvingsperiode zal één voorkeurrecht worden toegekend voor elk aandeel aangehouden in de Vennootschap (het "Voorkeurrecht"). Onder voorbehoud van de wettelijke beperkingen toepasselijk in bepaalde landen waarvan sprake in punt (c) hierboven, zal elk Voorkeurrecht recht geven om in te schrijven op een aantal Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen dat zal worden vastgesteld door de raad van bestuur overeenkomstig de inschrijvingsratio die hij zal vaststellen. Voorkeurrechten kunnen niet worden gebruikt om in te schrijven op fracties van aandelen. Onder voorbehoud van de wettelijke beperkingen waarvan sprake in punt (c) hierboven, zullen de Voorkeurrechten overdraagbaar zijn, ook aan personen die geen bestaande aandeelhouders van de Vennootschap zijn. Onder voorbehoud van de wettelijke beperkingen waarvan sprake in punt (c) hierboven, zullen de verkrijgers van de Voorkeurrechten het recht hebben om in te schrijven op de Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen onder dezelfde voorwaarden als de bestaande aandeelhouders van de Vennootschap. De Vennootschap zal een aanvraag indienen voor de toelating tot verhandeling van de Voorkeurrechten op de gereglementeerde markt van Euronext Brussel gedurende de volledige Inschrijvingsperiode.

Voorkeurrechten die niet werden uitgeoefend bij het verstrijken van de Inschrijvingsperiode zullen worden vertegenwoordigd door een overeenstemmend aantal scrips (elk een "Scrip", samen de "Scrips").

Tijdens een tweede inschrijvingsperiode (de "Plaatsingsperiode") kunnen de Scrips te koop worden aangeboden in het kader van een private plaatsing binnen of buiten België, desgevallend door middel van een aanbieding met versnelde "bookbuilding" (opmaken van orderboek). De begin-datum en eind-datum van de Plaatsingsperiode zullen worden bepaald door de raad van bestuur, in overleg met de Bookrunners.

Kopers van de Scrips zullen gehouden zijn deze Scrips uit te oefenen en in te schrijven op het hiermee overeenstemmende aantal Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen tegen dezelfde uitgifteprijs en overeenkomstig dezelfde inschrijvingsratio die toepasselijk is gedurende de Inschrijvingsperiode. De Scrips zullen niet overdraagbaar zijn en de Vennootschap zal geen aanvraag doen om deze toe te laten tot de verhandeling op een markt.

De verwezenlijking van het Aanbod met Voorkeurrechten met betrekking tot de Inschrijvingsperiode en de Plaatsingsperiode zal worden vastgesteld bij notariële akte van zodra als redelijkerwijs mogelijk na afloop van de Plaatsingsperiode. De eigenlijke uitgifte van de daarmee verbonden Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen zal op hetzelfde tijdstip plaatsvinden.

Indien in het kader van de aanbieding van de Scrips, na aftrek van alle kosten met betrekking tot het aantrekken van zulke inschrijvers (met inbegrip van de belasting op toegevoegde waarde), de totale opbrengst van de verkochte Scrips en van de uitgegeven Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen hoger is dan de totale uitgifteprijs (inclusief eventuele uitgiftepремie) van de Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen die uitgegeven zijn ingevolge de aanbieding van de Scrips (het "Surplusbedrag"), zal iedere houder van een Voorkeurrecht dat niet werd uitgeoefend op de laatste dag van de Inschrijvingsperiode recht hebben op een deel van het Surplusbedrag in geld, in verhouding tot het aantal niet-uitgeoefende Voorkeurrechten gehouden door zulke houder op de laatste dag van de Inschrijvingsperiode. Indien het Surplusbedrag gedeeld door het aantal niet-uitgeoefende Voorkeurrechten minder is dan tien eurocent (0,10 EUR), hebben de houders van de niet-uitgeoefende Voorkeurrechten niet het recht om een uitbetaling te ontvangen en zal in de plaats daarvan het Surplusbedrag volledig worden overgedragen aan de Vennootschap, tenzij de raad van bestuur anders beslist.

(e) Rol van Underwriters

Overeenkomstig en onder voorbehoud van de bepalingen van een "Underwriting Agreement" waarvan de voorwaarden en bepalingen nog moeten worden vastgesteld, kunnen banken of financiële instellingen die daartoe kunnen worden aangesteld door de Vennootschap, bij de vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging met betrekking tot de Inschrijvingsperiode en de Plaatsingsperiode, op de Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen inschrijven in naam en/of voor rekening van de aandeelhouders en de andere investeerders die tijdens de Inschrijvingsperiode en de Plaatsingsperiode op dergelijke aandelen hebben ingetekend en/of in eigen naam en/of voor hun eigen rekening, met de mogelijkheid om de Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen desgevallend onmiddellijk over te dragen aan deze aandeelhouders en investeerders. De Underwriters zullen de Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen onmiddellijk overdragen aan deze aandeelhouders en investeerders.

Voorstel tot zevende besluit – Opschortende voorwaarden voor het Aanbod met Voorkeurrechten : Het Aanbod met Voorkeurrechten zal plaatsvinden onder de opschortende voorwaarde en in de mate van de inschrijvingen op de Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen. In het geval dat niet op alle aangeboden aandelen wordt ingeschreven, zal het Aanbod met Voorkeurrechten alsnog plaatsvinden ten behoeve van de ontvangen inschrijvingen, tenzij de raad van bestuur anders beslist.

Tot de kapitaalverhoging wordt besloten onder voorbehoud van de volgende opschortende voorwaarden :

- de raad van bestuur heeft niet beslist, overeenkomstig de bevoegdheden toegekend onder het achtste besluit hieronder, dat de aanbieding of de procedure tot Aanbod met Voorkeurrechten niet kan plaatsvinden onder bevredigende voorwaarden;

- de CBFA heeft het prospectus betreffende het Aanbod met Voorkeurrechten goedgekeurd voorafgaand aan de aanvang van de Inschrijvingsperiode; en

- de Underwriting Agreement werd ondertekend en werd niet beëindigd in overeenstemming met zijn voorwaarden en bepalingen. De raad van bestuur kan echter verzaken aan deze laatste opschortende voorwaarde.

Voorstel tot achtste besluit – Machtigingen inzake het Aanbod met Voorkeurrechten : De algemene vergadering besluit om de raad van bestuur de bevoegdheid te verlenen en de flexibiliteit voor te behouden om :

- de uitgifteprijs (inclusief de uitgiftepремie) en het aantal Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen vast te stellen en te wijzigen, binnen de grenzen bepaald in punt (a) van het zesde besluit hierboven;

- de inschrijvingsratio vast te stellen en te wijzigen;

- de data van de Inschrijvingsperiode en van de Plaatsingsperiode vast te stellen en te wijzigen, op voorwaarde dat de datum van de Inschrijvingsperiode zo snel als mogelijk en in ieder geval binnen vijftien (15) werkdagen volgend op de Inbreng Closing zal worden aangekondigd overeenkomstig artikel 593 van het Wetboek van vennootschappen; en

- tenzij de Inbreng werd verwezenlijkt, te beslissen niet door te gaan met de procedure van Aanbod met Voorkeurrechten om het kapitaal te verhogen indien de omstandigheden verhinderen de aanbieding onder bevredigende voorwaarden te laten plaatsvinden.

De algemene vergadering besluit om de Chief Executive Officer te machtigen om :

- de data van de Inschrijvingsperiode en van de Plaatsingsperiode te wijzigen eens zij door de raad van bestuur zijn vastgesteld;

- voor zover als nodig, bepaalde technische of praktische modaliteiten van de aanbieding te bepalen; en

- alle nodige stappen te nemen bij toezichthoudende autoriteiten en Euronext Brussel in verband met de aanbieding en de toelating tot verhandeling van de Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen, met recht van indeplaatsstelling en zonder afbreuk te doen aan de andere machtigingen voor zover die van toepassing zijn.

In het geval de Chief Executive Officer afwezig zou zijn of in de onmogelijkheid zou verkeren om te handelen, kunnen de bovenstaande bevoegdheden worden uitgeoefend door elk ander lid van de raad van bestuur, alleen handelend.

De algemene vergadering besluit tevens om elk lid van de raad van bestuur, alleen handelend, de bevoegdheid te geven om in één of meerdere notariële akten te laten vaststellen dat en in welke mate de opschorrende voorwaarden aangegeven in het zevende besluit werden vervuld en, overeenkomstig artikel 589 van het Wetboek van vennootschappen, het aantal uitgegeven Aanbod met Voorkeurrechten Nieuwe Aandelen, hun volstorting, de bedragen geboekt op respectievelijk de rekening "kapitaal" en de rekening "uitgiftepремies", de verwezenlijking van het Aanbod met Voorkeurrechten en de daaruit volgende statutenwijziging te laten vaststellen.

III. Hernieuwing en uitbreiding van de machtiging inzake toegestane kapitaal

1. Kennisname van het bijzonder verslag van de raad van bestuur overeenkomstig artikel 604 van het Wetboek van vennootschappen in het kader van de hernieuwing en uitbreiding van de machtiging inzake het toegestane kapitaal.

2. Hernieuwing en uitbreiding van de machtiging inzake het toegestane kapitaal.

Voorstel van negende besluit : De algemene vergadering besluit, onder opschorrende voorwaarde van vaststelling van de realisatie van het Aanbod met Voorkeurrechten, de raad van bestuur te machtigen om het maatschappelijk kapitaal van de Vennootschap in één of meerdere malen te verhogen met een (gecumuleerd) bedrag gelijk aan het bedrag van het maatschappelijk kapitaal van de Vennootschap na afsluiting van het Aanbod met Voorkeurrechten en waarbij dat bedrag pas zal worden vastgesteld op datum van de definitieve notariële vaststelling van de realisatie van het voormelde Aanbod met Voorkeurrechten. Hiertoel beslist de algemene vergadering, onder de voormelde opschorrende voorwaarden, artikel 6 van de statuten volledig te vervangen door de volgende tekst :

"Artikel 6 : Toegestane kapitaal

- 6.1. Bij besluit van de buitengewone algemene vergadering van [DATUM], werd de raad van bestuur uitdrukkelijk gemachtigd om het maatschappelijk kapitaal in één of meerdere malen te verhogen met een (gecumuleerd) bedrag gelijk aan het bedrag van het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap, zijnde (*) euro (** EUR). Deze machtiging kan worden hernieuwd overeenkomstig de geldende wettelijke bepalingen.

De raad van bestuur kan deze machtiging uitoefenen gedurende een periode van vijf jaar te rekenen vanaf de bekendmaking van deze machtiging in de bijlagen bij het Belgisch Staatsblad.

- 6.2. De kapitaalverhogingen waartoe krachtens deze machtiging wordt besloten kunnen geschieden overeenkomstig de door de raad van bestuur te bepalen modaliteiten, (i) door middel van inbreng in geld of in natura, (ii) door omzetting van reserves en uitgiftepремies, met of zonder uitgave van nieuwe aandelen met of zonder stemrecht. De raad van bestuur kan deze machtiging ook gebruiken voor de uitgave van al dan niet achtergestelde converteerbare obligaties, warrants, obligaties waaraan warrants of andere roerende waarden zijn verbonden, of andere effecten.

Bij gebruik van zijn machtiging binnen het kader van het toegestane kapitaal, kan de raad van bestuur, in het belang van de vennootschap, binnen de perken en overeenkomstig de voorwaarden voorgeschreven door het Wetboek van vennootschappen, het voorkeurrecht van de aandeelhouders beperken of opheffen. Deze beperking of opheffing kan

eveneens gebeuren ten gunste van personeelsleden van de vennootschap of haar dochtervennootschappen, of ten gunste van één of meer bepaalde personen, zelfs indien zij geen personeelsleden zijn van de vennootschap of haar dochtervennootschappen.

Indien naar aanleiding van een kapitaalverhoging waartoe besloten wordt binnen het kader van het toegestane kapitaal, een uitgiftepremie wordt betaald, zal deze van rechtswege worden geboekt op de rekening "Uitgiftepremies", die in dezelfde mate als het maatschappelijk kapitaal de waarborg voor derden zal uitmaken en waarover, behoudens de mogelijkheid tot omzetting van deze reserve in kapitaal, slechts kan beschikt worden overeenkomstig de voorwaarden gesteld door het Wetboek van vennootschappen voor wijziging van de statuten.

De raad van bestuur is bevoegd, met mogelijkheid tot indeplaatsstelling, na elke kapitaalverhoging, die tot stand is gekomen binnen de grenzen van het toegestane kapitaal, de statuten in overeenstemming te brengen met de nieuwe toestand van het kapitaal en van de aandelen."

De vergadering verduidelijkt dat in de gecoördineerde tekst van de statuten, die zal worden opgesteld na de afsluiting en de vaststelling van de totstandkoming van het Aanbod met Voorkeurrechten, het bedrag van het maatschappelijk kapitaal na afsluiting van het Aanbod met Voorkeurrechten dient te worden ingevoegd op de met "(*)" aangeduide plaatsen. De algemene vergadering besluit elk lid van de raad van bestuur, alleen handelend, te machtigen om in een notariële akte te laten vaststellen dat de opschriftende voorwaarden aangegeven in dit negende besluit werden vervuld en de daaruit volgende wijziging van artikel 6 van de statuten te laten vaststellen en de ontbrekende gegevens in de nieuwe tekst van artikel 6 van de statuten te vervolledigen.

De vergadering verduidelijkt bovendien dat, onder de opschriftende voorwaarde en met ingang van het in voege treden van de hiervoor vermelde nieuwe machtiging, de bestaande machtiging inzake het toegestane kapitaal, die aan de raad van bestuur werd verleend bij besluit van de algemene vergadering van zesentwintig februari tweeduizend en zeven, komt te vervallen.

IV. VERVANGING VAN DE HUIDIGE RAAD VAN BESTUUR

1. Vervanging, onder voorbehoud van de Inbreng, van de huidige leden van de raad van bestuur door nieuwe leden in de mate dat deze nieuwe leden worden benoemd door de buitengewone algemene vergadering overeenkomstig het elfde tot en met het negentiende voorstel van besluit.

Voorstel van tiende besluit : De algemene vergadering besluit, onder voorbehoud van de verwezenlijking van de Inbreng en met ingang onmiddellijk na het verlijden van de definitieve notariële bevestiging van de Inbreng Closing, de huidige leden van de raad van bestuur te vervangen door nieuwe leden in de mate dat deze nieuwe leden worden benoemd door de buitengewone algemene vergadering overeenkomstig het elfde tot en met het negentiende voorstel van besluit hierna. De algemene vergadering besluit tevens om elk lid van de raad van bestuur, alleen handelend, de bevoegdheid te geven om in de notariële akte die de Inbreng Closing bevestigt, vast te stellen dat deze benoemingen ingang vinden onmiddellijk na het verlijden van deze notariële akte.

2. Benoeming van Gil Beyen BVBA, met als vaste vertegenwoordiger de heer Gil Beyen, als bestuurder van de Vennootschap, onder voorbehoud van de verwezenlijking van de Inbreng.

Voorstel van elfde besluit : De algemene vergadering besluit Gil Beyen BVBA, met zetel te Boetsenberg 20, 3053 Haasrode (ondernemingsnummer 0478.778.043, RPR Leuven), met als vaste vertegenwoordiger de heer Gil Beyen, te benoemen als bestuurder van de Vennootschap, onder voorbehoud van de verwezenlijking van de Inbreng en met ingang onmiddellijk na het verlijden van de notariële akte die de Inbreng Closing bevestigt.

3. Benoeming van de heer Eduardo Bravo Fernández de Araoz als bestuurder van de Vennootschap, onder voorbehoud van de verwezenlijking van de Inbreng.

Voorstel van twaalfde besluit : De algemene vergadering besluit de heer Eduardo Bravo Fernández de Araoz, met professioneel adres te Marconi, 1, Parque Tecnológico de Madrid, 28760 Tres Cantos (Madrid), Spanje, te benoemen als bestuurder van de Vennootschap, onder voorbehoud van de verwezenlijking van de Inbreng en met ingang onmiddellijk na het verlijden van de notariële akte die de Inbreng Closing bevestigt.

4. Benoeming van de heer Joël Jean-Mairet als bestuurder van de Vennootschap, onder voorbehoud van de verwezenlijking van de Inbreng.

Voorstel van dertiende besluit : De algemene vergadering besluit de heer Joël Jean-Mairet, met professioneel adres te calle Baldiri Reixac, 10-12, Parc Científic de Barcelona, Barcelona, Spanje, te benoemen als bestuurder van de Vennootschap, onder voorbehoud van de verwezenlijking van de Inbreng en met ingang onmiddellijk na het verlijden van de notariële akte die de Inbreng Closing bevestigt.

5. Benoeming van Mevr. Mounia Chaoui-Rouleau als bestuurder van de Vennootschap, onder voorbehoud van de verwezenlijking van de Inbreng.

Voorstel van veertiende besluit : De algemene vergadering besluit Mevr. Mounia Chaoui-Rouleau, wonende te 5-7 rue de Monttessuy, 75340, Paris, cedes, 07, Frankrijk, te benoemen als bestuurder van de Vennootschap, onder voorbehoud van de verwezenlijking van de Inbreng en met ingang onmiddellijk na het verlijden van de notariële akte die de Inbreng Closing bevestigt.

6. Benoeming van de heer Koenraad Debackere als bestuurder van de Vennootschap, onder voorbehoud van de verwezenlijking van de Inbreng.

Voorstel van vijftiende besluit : De algemene vergadering besluit de heer Koenraad Debackere, wonende te Alfons Stesselstraat 8, 3012 Wilsele, te benoemen als bestuurder van de Vennootschap, onder voorbehoud van de verwezenlijking van de Inbreng en met ingang onmiddellijk na het verlijden van de notariële akte die de Inbreng Closing bevestigt.

7. Benoeming van Immocom NV, met als vaste vertegenwoordiger de heer Nico Vandervelpen, als bestuurder van de Vennootschap, onder voorbehoud van de verwezenlijking van de Inbreng.

Voorstel van zestiende besluit : De algemene vergadering besluit Immocom NV, met zetel te Kempische Steenweg 555, 3500 Hasselt (ondernemingsnummer 0440.550.442, RPR Hasselt), met als vaste vertegenwoordiger de heer Nico Vandervelpen, te benoemen als bestuurder van de Vennootschap, onder voorbehoud van de verwezenlijking van de Inbreng en met ingang onmiddellijk na het verlijden van de notariële akte die de Inbreng Closing bevestigt.

8. Benoeming van de heer Eduard Enrico Holdener als onafhankelijke bestuurder van de Vennootschap, onder voorbehoud van de verwezenlijking van de Inbreng.

Voorstel van zeventiende besluit : De algemene vergadering besluit de heer Eduard Enrico Holdener, wonende te Buchenrain 6, CH-4106 Therwil, Zwitserland, te benoemen als onafhankelijke bestuurder van de Vennootschap in de betekenis van artikel 526ter van het Wetboek van vennootschappen, onder voorbehoud van de verwezenlijking van de Inbreng en met ingang onmiddellijk na het verlijden van de notariële akte die de Inbreng Closing bevestigt.

De heer Eduard Enrico Holdener voldoet aan de functionele, familiale en financiële criteria van onafhankelijkheid uiteengezet in artikel 526ter van het Wetboek van vennootschappen en in het Corporate Governance Charter van de Vennootschap. De heer Eduard Enrico Holdener heeft bovendien uitdrukkelijk verklaard en de raad van bestuur is van mening dat hij geen enkele relatie heeft met enige vennootschap die zijn onafhankelijkheid in gevaar zou kunnen brengen.

9. Benoeming van de heer Willy Duron als onafhankelijke bestuurder van de Vennootschap, onder voorbehoud van de verwezenlijking van de Inbreng.

Voorstel van achttiende besluit : De algemene vergadering besluit de heer Willy Duron, wonende te Oude Pastorijstraat 2, 3050 Oud-Heverlee, te benoemen als onafhankelijke bestuurder van de Vennootschap in de betekenis van artikel 526ter van het Wetboek van vennootschappen, onder voorbehoud van de verwezenlijking van de Inbreng en met ingang onmiddellijk na het verlijden van de notariële akte die de Inbreng Closing bevestigt.

De heer Willy Duron voldoet aan de functionele, familiale en financiële criteria van onafhankelijkheid uiteengezet in artikel 526ter van het Wetboek van vennootschappen en in het Corporate Governance Charter van de Vennootschap. De heer Willy Duron heeft bovendien uitdrukkelijk verklaard en de raad van bestuur is van mening dat hij geen enkele relatie heeft met enige vennootschap die zijn onafhankelijkheid in gevaar zou kunnen brengen.

10. Benoeming van R&S Consulting BVBA, met als vaste vertegenwoordiger de heer Dirk Reyn, als onafhankelijke bestuurder van de Vennootschap, onder voorbehoud van de verwezenlijking van de Inbreng.

Voorstel van negentiende besluit : De algemene vergadering besluit R&S Consulting BVBA, met zetel te Oude Baan 34, 2350 Vosselaar (ondernemingsnummer 0886.139.243 (RPR Turnhout), met als vaste vertegenwoordiger de heer Dirk Reyn, te benoemen als onafhankelijke bestuurder van de Vennootschap in de betekenis van artikel 526ter van het Wetboek van vennootschappen, onder voorbehoud van de verwezenlijking van de Inbreng en met ingang onmiddellijk na het verlijden van de notariële akte die de Inbreng Closing bevestigt.

R&S Consulting BVBA voldoet aan de functionele, familiale en financiële criteria van onafhankelijkheid uiteengezet in artikel 526ter van het Wetboek van vennootschappen en in het Corporate Governance Charter van de Vennootschap. R&S Consulting BVBA heeft bovendien uitdrukkelijk verklaard en de raad van bestuur is van mening dat zij geen enkele relatie heeft met enige vennootschap die haar onafhankelijkheid in gevaar zou kunnen brengen.

11. Bepaling van duur van het mandaat en vergoeding van bestuurders.

Voorstel van twintigste besluit : Onder voorbehoud van hun benoeming overeenkomstig het elfde tot en met negentiende voorstel van besluit hierboven en van de inwerkingtreding van hun benoeming, besluit de algemene vergadering dat de mandaten van alle bestuurders van de Vennootschap eindigen onmiddellijk na de gewone algemene vergadering die zich dient uit te spreken over de goedkeuring van de jaarrekening van het boekjaar afgesloten op 31 december 2014.

De algemene vergadering besluit dat enkel de onafhankelijke bestuurders een vergoeding zullen ontvangen voor hun lidmaatschap van de raad van bestuur. De onafhankelijke bestuurders zullen een vaste jaarlijkse vergoeding ontvangen van vijfentwintigduizend euro (25.000 EUR), gebaseerd op zes vergaderingen van de raad van bestuur en twee vergaderingen van een comité per jaar, te verhogen met een bedrag van tweeduizend euro (2.000 EUR) per bijkomende vergadering die ze bijwonen. De voorzitter van de raad van bestuur, die zal worden benoemd door de raad van bestuur onder de onafhankelijke bestuurders, zal daarentegen een jaarlijkse vergoeding ontvangen van dertigduizend euro (30.000 EUR), gebaseerd op zes vergaderingen van de raad van bestuur en twee vergaderingen van een comité per jaar, te verhogen met een bedrag van tweeduizend euro (2.000 EUR) per bijkomende vergadering die hij bijwoont. Er wordt een bijkomende vaste vergoeding van vijfduizend euro (5.000 EUR) per jaar toegekend aan elke onafhankelijke bestuurder die ook lid is van een comité van de raad van bestuur. Deze bijkomende vaste jaarlijkse vergoeding bedraagt zevenduizend vijfhonderd euro (7.500 EUR) per onafhankelijke bestuurder die ook de voorzitter is van een comité van de raad van bestuur.

Indien en zolang de Inbreng niet is verwezenlijkt, zullen er geen wijzigingen worden aangebracht aan de samenstelling van de raad van bestuur en de vergoeding van de leden van de raad van bestuur van de Vennootschap.

V. WIJZIGING VAN DE STATUTEN NAAR AANLEIDING VAN DE WET betreffende DE UITOEFENING VAN BEPAALDE RECHTEN VAN AANDEELHOUERS IN genoteerde VENNOOTSCHEAPPEN en bepaalde andere wijzigingen

1. Opschortende voorwaarde met betrekking tot inwerkingtreding van de wijzigingen van de statuten naar aanleiding van de wet die de Richtlijn 2007/36/EG betreffende de uitoefening van bepaalde rechten van aandeelhouders in genoteerde vennootschappen implementeert, met dien verstande dat het voorstel van eenentwintigste besluit niet zal worden voorgelegd ter stemming aan de buitengewone algemene vergadering indien deze wet is gepubliceerd voor de buitengewone algemene vergadering die effectief over dit punt beraadslaagt.

Voorstel van eenentwintigste besluit : De algemene vergadering besluit dat de wijzigingen van de statuten zoals uiteengezet in het driëntwintigste tot en met het eenendertigste voorstel van besluit zullen worden doorgevoerd onder de opschorrende voorwaarde dat de wet die de Richtlijn 2007/36/EG betreffende de uitoefening van bepaalde rechten van aandeelhouders in genoteerde vennootschappen implementeert, is gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Voorstel van tweeëntwintigste besluit : De algemene vergadering besluit dat de wijzigingen van de statuten zoals uiteengezet in het driëntwintigste tot en met het eenendertigste voorstel van besluit in werking treden op de datum, indien van toepassing, waarop de wet die de Richtlijn 2007/36/EG betreffende de uitoefening van bepaalde rechten van aandeelhouders in genoteerde vennootschappen implementeert (de "Wet") (eventueel gewijzigd, aangevuld of geïmplementeerd door enige wet of reglementering) bepaalt dat dergelijke wijzigingen in werking treden en, in het geval de Wet (eventueel

gewijzigd, aangevuld of geïmplementeerd door enige wet of reglementering) niet dergelijke datum voorziet, deze wijzigingen in werking zullen treden op de datum waarop de Wet in werking treedt. Niet-tegenstaande het voorgaande, zullen de wijzigingen van de statuten in ieder geval niet eerder in werking treden dan de datum van deze buitengewone algemene vergadering.

2. Wijziging van artikel 15 ("Samenstelling van de raad van bestuur"), tweede lid van de statuten.

Voorstel van driëntwintigste besluit : De algemene vergadering besluit artikel 15, tweede lid van de statuten te vervangen door de volgende tekst :

"Zonder afbreuk te doen aan de toepasselijke wettelijke bepalingen, moeten voorstellen tot benoeming van bestuurders ten minste vijftig dagen voor de algemene vergadering aan de raad van bestuur worden meegedeeld, om het benoemings- en remuneratiecomité toe te laten het voorstel te onderzoeken en te bespreken en de raad van bestuur hierover te adviseren."

3. Wijziging van artikel 16 ("Vergaderingen"), vijfde lid van de statuten.

Voorstel van vierentwintigste besluit : De algemene vergadering besluit artikel 16, vijfde lid van de statuten te vervangen door de volgende tekst :

"Iedere bestuurder kan volmacht geven aan een ander lid van de raad van bestuur om hem/haar op een bepaalde vergadering te vertegenwoordigen. Dergelijke volmachten moeten worden opgenomen in een volmachtformulier dat de handtekening (met inbegrip van een elektronische handtekening overeenkomstig de toepasselijke Belgische wettelijke bepalingen) van de bestuurder draagt en waarvan kennis moet worden gegeven per brief, fax, e-mail of enig ander middel vermeld in artikel 2281 van het Burgerlijk Wetboek.

4. Schrapping van het laatste lid van artikel 27 ("Gewone, buitengewone en bijzondere algemene vergadering") van de statuten.

Voorstel van vijfentwintigste besluit : De algemene vergadering besluit het laatste lid van artikel 27 van de statuten ("Tijdelijke bepaling : in afwijking van het voorgaande werd de jaervergadering van tweeduizend en zeven gehouden op zesentwintig februari tweeduizend en zeven in plaats van op twintig april") te schrappen.

5. Wijziging van artikel 28 ("Bijeenroeping") van de statuten.

Voorstel van zesentwintigste besluit : De algemene vergadering besluit artikel 28 van de statuten te vervangen door de volgende tekst :

De raad van bestuur en iedere commissaris afzonderlijk kunnen steeds een buitengewone of een bijzondere algemene vergadering bijeenroepen. Zij moeten die bijeenroepen op de bij deze statuten bepaalde dag en wanneer één of meer aandeelhouders die alleen of gezamenlijk één/vijfde van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen, het vragen. Dit verzoek wordt bij aangetekend schrijven of per koerier gestuurd aan de zetel van de vennootschap ter attentie van de raad van bestuur; het moet de agendapunten en de voorstellen tot besluit opgeven waarover de algemene vergadering dient te beraadslagen en te besluiten alsmede een omstandige omschrijving van de reden van het verzoek. De oproeping tot de dientengevolge te houden algemene vergadering moet worden gedaan binnen drie weken na het gedane verzoek. In de oproeping kunnen aan de agendapunten opgegeven door aandeelhouders door de raad van bestuur andere onderwerpen worden toegevoegd.

De oproepingen gedaan door de raad van bestuur kunnen geldig in zijn naam ondertekend worden door elke persoon die belast is met het dagelijks bestuur.

6. Schrapping van het laatste lid van artikel 29 ("Oproeping") van de statuten.

Voorstel van zevenentwintigste besluit : De algemene vergadering besluit het laatste lid van artikel 29 van de statuten ("De houders van effecten op naam, de bestuurders en commissarissen worden tenminste vijftien (15) dagen voor de datum van de algemene vergadering bij gewone brief opgeroepen, tenzij zij individueel, uitdrukkelijk en schriftelijk hebben ingestemd om de oproeping via een ander communicatiemiddel te ontvangen.") te schrappen.

7. Wijziging van artikel 30 ("Kennisgeving van deelname en toelating tot de algemene vergadering") van de statuten.

Voorstel van achtentwintigste besluit : De algemene vergadering besluit artikel 30 van de statuten te vervangen door de volgende tekst :

a) Een aandeelhouder wordt slechts het recht verleend om aan de algemene vergadering deel te nemen en om er het stemrecht uit te

oefenen, ongeacht het aantal aandelen dat hij bezit op de dag van de algemene vergadering, op voorwaarde dat zijn aandelen om vierentwintig uur (CET) op de veertiende (14de) dag voorafgaand aan de dag van de algemene vergadering (de "registratiedatum") zijn geregistreerd op zijn naam :

— in het geval van aandelen op naam, door hun inschrijving in het register van de aandelen op naam van de vennootschap; of

— in het geval van gedematerialiseerde aandelen, door hun inschrijving op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeninginstelling.

Bovendien dient de vennootschap (of de door haar aangestelde persoon) uiterlijk op de zesde (6de) dag voorafgaand aan de dag van de algemene vergadering als volgt op de hoogte te worden gebracht van het voornemen van de aandeelhouder om aan de algemene vergadering deel te nemen :

— in het geval van aandelen op naam, dient de aandeelhouder uiterlijk op voormelde datum de vennootschap (of de door haar aangestelde persoon) schriftelijk op de hoogte te brengen van zijn voornemen om aan de algemene vergadering deel te nemen en van het aantal aandelen waarmee hij aan de algemene vergadering wenst deel te nemen door een ondertekend formulier, of, indien de oproeping dit toelaat, door langs elektronische weg een elektronisch formulier (ondertekend via een elektronische handtekening overeenkomstig de toepasselijke Belgische wettelijke bepalingen), naar de vennootschap te sturen naar het adres vermeld in de oproeping; of

— in het geval van gedematerialiseerde aandelen, dient de aandeelhouder uiterlijk op voormelde datum de vennootschap (of de door haar aangestelde persoon) een attest van de erkende rekeninghouder of de vereffeninginstelling te bezorgen of te laten bezorgen waaruit blijkt met hoeveel gedematerialiseerde aandelen die op de registratiedatum op naam van de aandeelhouder zijn ingeschreven op zijn rekeningen de aandeelhouder heeft aangegeven te willen deelnemen aan de algemene vergadering.

b) Alvorens aan de vergadering zelf deel te nemen, moeten de aandeelhouders of hun volmachtdragers de aanwezigheidlijst ondertekenen, met vermelding van de identiteit van de aandeelhouder, indien toepasselijk, de identiteit van de volmachtdrager, en het aantal aandelen waarmee ze aan de algemene vergadering deelnemen. De vertegenwoordigers van aandeelhouders-rechtspersonen moeten de documenten die hun hoedanigheid van orgaan vaststellen, overhandigen. De natuurlijke personen, aandeelhouders, organen of lasthebbers die aan de vergadering deelnemen, moeten hun identiteit kunnen bewijzen.

c) De houders van winstbewijzen, aandelen zonder stemrecht, obligaties, warrants of andere effecten uitgegeven door vennootschap, alsook de houders van certificaten uitgegeven met de medewerking van de vennootschap en die door haar uitgegeven effecten vertegenwoordigen, kunnen de vergadering van aandeelhouders bijwonen in de mate dat de wet hun dit recht en, in voorkomend geval, het recht om er deel te nemen aan de stemming, toekent. Indien zij wensen eraan deel te nemen, zijn zij onderworpen aan dezelfde formaliteiten, toegangsvereisten en vereisten inzake vorm en kennisgeving van volmachten, als deze opgelegd aan de aandeelhouders."

8. Wijziging van artikel 31 ("Vertegenwoordiging") van de statuten.

Voorstel van negenentwintigste besluit : De algemene vergadering besluit artikel 31 van de statuten te vervangen door de volgende tekst :

"Elke aandeelhouder kan zich op de algemene vergadering door een gevormachte - al dan niet aandeelhouder - laten vertegenwoordigen. Behalve in de gevallen voorzien in de wet mag een aandeelhouder voor een bepaalde algemene vergadering slechts één persoon als volmacht-draager aanwijzen.

De raad van bestuur mag de vorm van de volmachten bepalen. In elk geval moet de aanwijzing van een volmachtdraager schriftelijk gebeuren of via een elektronisch formulier, moet de volmacht door de aandeelhouder worden ondertekend (in voorkomend geval via een elektronische handtekening overeenkomstig de toepasselijke Belgische wettelijke bepalingen) en moet de vennootschap de volmacht ontvangen ten laatste op de zesde (6de) dag voorafgaand aan de dag waarop de algemene vergadering wordt gehouden.

Medeëigenaars dienen zich door één en dezelfde persoon te laten vertegenwoordigen. De blote eigenaars zullen de vruchtgebruikers vertegenwoordigen, behalve in geval van een andersluidende overeenkomst of bepaling in de akte die het vruchtgebruik vestigt. In geval van twistigheid tussen de blote eigenaar en de vruchtgebruiker over het bestaan of de draagwijdte van dergelijke andersluidende overeenkomst of bepaling, zal enkel de blote eigenaar toegelaten worden om deel te nemen aan de vergadering en er deel te nemen aan de stemming.

Indien aandelen in pand werden gegeven zal de eigenaar-pandgever het stemrecht betreffende de in pand gegeven aandelen uitoefenen, behalve in geval van een andersluidende overeenkomst tussen pandhouder en pandgever. In geval van twistigheid tussen de pandhouder en de pandgever over het bestaan of de draagwijdte van dergelijke andersluidende overeenkomst, zal enkel de pandgever toegelaten worden om deel te nemen aan de vergadering en er deel te nemen aan de stemming."

9. Wijziging van artikel 34 ("Verdaging") van de statuten.

Voorstel van dertigste besluit : De algemene vergadering besluit artikel 34 van de statuten te vervangen door de volgende tekst :

"De raad van bestuur heeft het recht, tijdens de zitting, het besluit met betrekking tot de goedkeuring van de jaarrekening vijf (5) weken uit te stellen. Deze verdaging doet geen afbreuk aan de andere genomen besluiten, behoudens andersluidend besluit van de algemene vergadering hieromtrent. De volgende vergadering heeft het recht de jaarrekening definitief vast te stellen.

De raad van bestuur heeft tevens het recht, tijdens de zitting, elke andere algemene vergadering één enkele maal met vijf (5) weken uit te stellen. Deze verdaging doet geen afbreuk aan de door deze vergadering reeds genomen besluiten, behoudens andersluidend besluit van de algemene vergadering hieromtrent.

Op de volgende vergadering worden de agendapunten van de eerste vergadering waarover geen definitief besluit werd genomen, verder aangehandeld.

Aandeelhouders worden slechts tot de volgende vergadering toegelaten indien zij de door de statuten bepaalde formaliteiten hebben vervuld. Te dien einde zal de registratiedatum worden vastgesteld om vierentwintig uur (CET) op de veertiende (14de) dag voorafgaand aan de dag van de tweede algemene vergadering."

10. Wijziging van artikel 35 ("Besluiten buiten de agenda – Amendementen – Vragen") van de statuten.

Voorstel van eenendertigste besluit : De algemene vergadering besluit artikel 35 van de statuten te vervangen door de volgende tekst :

"De algemene vergadering kan niet rechtsgeldig beraadslagen of besluiten over de punten die niet in de aangekondigde agenda zijn opgenomen of daarin niet impliciet zijn vervat.

Een of meer aandeelhouders die samen minstens drie procent (3 %) bezitten van het maatschappelijk kapitaal kunnen te behandelen onderwerpen op de agenda van elke bijeenroeping algemene vergadering laten plaatsen en voorstellen tot besluit indien met betrekking tot op de agenda opgenomen of daarin op te nemen te behandelen onderwerpen, op voorwaarde dat (i) zij de eigendom van zulk aandeelhouderschap bewijzen op de datum van hun verzoek en hun aandelen die zulk aandeelhouderschap vertegenwoordigen registreren op de registratiedatum en (ii) de bijkomende agendapunten en/of voorstellen tot besluit door deze aandeelhouders schriftelijk zijn ingediend bij de raad van bestuur ten laatste op de tweeeentwintigste (22ste) dag voorafgaand aan de dag waarop de desbetreffende algemene vergadering wordt gehouden. Het bewijs van aandeelhouderschap wordt geleverd hetzelfde op grond van een certificaat van inschrijving van de desbetreffende aandelen in het register van de aandelen op naam van de vennootschap, hetzelfde aan de hand van een door de erkende rekeninghouder of de vereffeninginstelling opgesteld attest waaruit blijkt dat het desbetreffende aantal gedematerialiseerde aandelen op naam van de desbetreffende aandeelhouder(s) op rekening is ingeschreven. In voorkomend geval zal de vennootschap de gewijzigde agenda van de algemene vergadering bekendmaken, ten laatste op de vijftiende (15de) dag voorafgaand aan de dag waarop de algemene vergadering wordt gehouden. Het recht op het verzoek om punten aan de agenda toe te voegen of om voorstellen tot besluit in te dienen met betrekking tot bestaande agendapunten is niet van toepassing op een tweede buitengewone algemene vergadering die moet worden bijeenroepen omdat op de eerste buitengewone algemene vergadering het quorum niet werd bereikt.

Binnen de perken van artikel 540 van het Wetboek van vennootschappen geven de bestuurders en commissarissen antwoord op de vragen die hen, tijdens de vergadering of schriftelijk, door aandeelhouders worden gesteld. Tijdens de algemene vergadering opent de voorzitter de vraagssessie en verleent het woord aan de aandeelhouders die vragen wensen te stellen. Hij kan hen het woord ontnemen indien de vraag de perken van artikel 540 te buiten gaat, of indien de vraag reeds voordien werd gesteld voor zover zij beantwoord werd of, indien dit niet het geval zou zijn, voor zover duidelijk is dat de betreffende bestuurder of commissaris de vraag niet kan of mag beantwoorden (hierna "niet-relevante vragen"). De voorzitter sluit de vraagssessie pas wanneer alle vragen die geen niet-relevante vragen zijn, werden gesteld. Bij betwisting over de beslissing van de voorzitter in dit kader, beslist de algemene vergadering daarover bij gewone meerderheid."

11. Wijziging van het eerste lid van artikel 11 ("Aard van de aandelen") van de statuten.

Voorstel van tweeëndertigste besluit : De algemene vergadering besluit het eerste lid van artikel 11 van de statuten te vervangen door de volgende tekst :

"De aandelen zijn op naam of in gedematerialiseerde vorm, naar keuze van de aandeelhouders."

12. Schrapping van het vierde en vijfde lid van artikel 11 ("Aard van de aandelen") van de statuten.

Voorstel van drieëndertigste besluit : De algemene vergadering besluit het vierde en het vijfde lid van artikel 11 van de statuten ("Met ingang van één januari tweeduizend en acht zullen de uitgegeven effecten aan toonder, die zich op een effectenrekening bevinden, bestaan in gedematerialiseerde vorm. Na afloop van de termijn die is vastgesteld door de Wet van veertien december tweeduizend en vijf houdende afschaffing van de effecten aan toonder, worden alle resterende aandelen aan toonder wier omzetting niet aangevraagd werd, van rechtswege omgezet in gedematerialiseerde aandelen.") te schrappen.

13. Wijziging van artikel 14 ("Openbaarmaking van belangrijke deelnemingen"), eerste lid van de statuten.

Voorstel van vierendertigste besluit : De algemene vergadering besluit artikel 14, eerste lid van de statuten te vervangen door de volgende tekst :

"Elke natuurlijke of rechtspersoon die stemrechtverlenende effecten van de vennootschap, die al dan niet het kapitaal vertegenwoordigen, verwerft of overdraagt, is verplicht zowel de vennootschap als de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen schriftelijk kennis te geven, overeenkomstig de voorschriften van de wet van twee mei tweeduizend en zeven op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in emittenten waarvan de aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een geregelmenteerde markt en houdende diverse bepalingen, van het aantal effecten en van het percentage van de bestaande stemrechten dat hij bezit, wanneer de stemrechten verbonden aan deze effecten drie procent (3 %) of meer bereiken van het totaal aantal stemrechten op het ogenblik waarop zich de omstandigheden voordoen op grond waarvan kennisgeving verplicht is."

14. Schrapping van het laatste lid van artikel 14 ("Openbaarmaking van belangrijke deelnemingen") van de statuten.

Voorstel van vijfendertigste besluit : De algemene vergadering besluit het laatste lid van artikel 14 van de statuten ("De kennisgevingen die betrekking hebben op de verwerving of de overdracht van aandelen overeenkomstig de bepaling van het huidig artikel, moeten gericht worden aan de Commissie voor het Bank-, Financie-, en Assurantiewezen en aan de raad van bestuur van de vennootschap per post aangetekende zending uiterlijk op de tweede werkdag na de totstandkoming van de verwerving of de overdracht op grond waarvan kennisgeving verplicht is. De effecten verkregen door erfopvolging moeten echter slechts dertig (30) dagen na aanvaarding van de nalatenschap, in voorkomend geval onder voorbehoud van boedelbeschrijving, ter kennis gebracht worden.") te schrappen.

15. Wijziging van artikel 33 ("Beraadslaging – Stemrecht") van de statuten.

Voorstel van zesendertigste besluit : De algemene vergadering besluit het vijfde tot en met achtste lid van artikel 33 van de statuten te vervangen door de volgende tekst :

"De stemmingen gebeuren bij handopsteken, bij naamafroeping, via ondertekende stembriefjes of elektronisch."

16. Schrapping van artikel 43 ("Gemeen recht") van de statuten en hernummering van artikel 44.

Voorstel van zevenendertigste besluit : De algemene vergadering besluit artikel 43 ("Gemeen recht") van de statuten te schrappen en bijgevolg het vroegere artikel 44 te hernummeren tot artikel 43.

17. Toekenning van bevoegdheden met betrekking tot wijzigingen van de statuten.

Voorstel van achtendertigste besluit : De algemene vergadering besluit aan twee bestuurders van de Vennootschap, samen handelend, met recht van indeplaatsstelling, de bevoegdheid toe te kennen om akte te nemen van de verwezenlijking van de ophschortende voorwaarde voorzien in het eenentwintigste besluit, akte te nemen van de inverkingtreding van de wijzigingen overeenkomstig het tweeeentwintigste besluit, en om één of meerdere gecoördineerde teksten van de statuten op te stellen om de wijzigingen overeenkomstig het drieëntwintigste tot en met het zevenendertigste besluit te weerspiegelen.

Toelatingsvoorwaarden

Om tot de algemene vergadering te worden toegelaten, dienen de houders van effecten uitgegeven door de vennootschap zich te schikken naar artikel 536 van het wetboek van vennootschappen en artikel 30 van de statuten, en de hieronder beschreven formaliteiten en kennisgevingen na te leven.

De houders van warrants uitgegeven door de vennootschap kunnen overeenkomstig artikel 537 van het Wetboek van vennootschappen slechts met raadgevende stem deelnemen aan de algemene vergadering.

1 Houders van aandelen en warrants op naam

Om tot de algemene vergadering te worden toegelaten, dienen de houders van aandelen op naam en de houders van warrants op naam de vennootschap in kennis te stellen van (i) hun voornemen om aan de algemene vergadering deel te nemen, en (ii) het aantal effecten waarvoor zij de rechten wensen uit te oefenen tijdens de algemene vergadering. Deze kennisgeving dient te geschieden door middel van een brief die uiterlijk op de derde (3de) werkdag voorafgaand aan de datum van de algemene vergadering dient aan te komen op de zetel van de vennootschap.

2 Houders van gedematerialiseerde aandelen

Om tot de algemene vergadering te worden toegelaten dienen de houders van gedematerialiseerde aandelen uiterlijk op de derde (3de) werkdag voorafgaand aan de datum van de algemene vergadering in een kantoor van ING België een attest opgesteld door een erkende rekenghouder of de vereffeninginstelling neer te leggen waarin de onbeschikbaarheid van de aandelen tot na de algemene vergadering wordt vastgesteld. Om te worden toegelaten tot de algemene vergadering zullen zij het bewijsschrift van de neerlegging moeten vertonen, afgeleverd door het desbetreffende kantoor van ING België, dat het aantal geblokkeerde aandelen vaststelt.

Varia

Overeenkomstig artikel 31 van de statuten kan elke aandeelhouder zich op de algemene vergadering laten vertegenwoordigen door een gevoldmachtigde. De aandeelhouders die aldus wensen te worden vertegenwoordigd bij volmacht, worden verzocht gebruik te maken van het model van volmachtformulier (met steminstructions) dat op de zetel van de vennootschap en op de website van de vennootschap (www.tigenix.com) beschikbaar is. Zij worden verzocht om, desgevallend, hun volmacht per brief te laten toekomen op de zetel van de vennootschap uiterlijk op de derde (3de) werkdag voor de algemene vergadering.

De aandeelhouders en warranthouders van de vennootschap kunnen tegen overlegging van hun effect vanaf vijftien (15) dagen voor de algemene vergadering op de maatschappelijke zetel van de vennootschap kosteloos een kopie verkrijgen van de documenten en verslagen vermeld in de agenda van de vergadering.

Teneinde een vlotte registratie mogelijk te maken, worden de deelnemers verzocht minstens een half uur voor de aanvang van de algemene vergadering aanwezig te zijn.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering zullen de aandeelhouders, warranthouders en de volmachtdragers hun identiteit moeten kunnen bewijzen (identiteitskaart / paspoort).

Voor meer informatie hieromtrent kan u terecht bij Mevr. Kathleen Denoedt op het telefoonnummer +32-(0)16-397937. Briefwisseling kan worden verstuurd naar TiGenix NV, t.a.v. Mevr. Kathleen Denoedt, Romeinse straat 12 bus 2, 3001 Leuven.

De raad van bestuur.

* * *

Waarschuwing

Dit document maakt geen aanbod uit om voorkeurrechten, scrips, aandelen of andere effecten van TiGenix NV te verkopen noch een uitnodiging tot het doen van een aanbod tot aankoop van dergelijke effecten van TiGenix NV onder Belgisch recht of het recht van enig ander rechtsgebied. Dit document maakt geen document uit van aanbod of prospectus met betrekking tot een aanbieding van effecten door TiGenix NV en kan geen basis zijn voor een overeenkomst of beslissing om te investeren. Beleggers mogen niet inschrijven op enige effecten waarnaar verwezen wordt in dit document op basis van de informatie die in dit document is opgenomen. Een prospectus met gedetailleerde informatie over TiGenix NV zal, na goedkeuring ervan door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezien, kosteloos beschikbaar worden op de website van TiGenix NV en op de website van Euronext. Een investeringsbeslissing met betrekking tot effecten van TiGenix NV mag enkel genomen worden op basis van het prospectus, gepubliceerd volgens het Belgische effectenrecht.

Dit document en de erin vervatte informatie is niet bedoeld om te worden geraadpleegd, gepubliceerd of verspreid buiten België, en in het bijzonder mag dit document niet, rechtstreeks of onrechtstreeks, worden geraadpleegd door of verspreid aan of verdeeld onder personen die gedomicilieerd of fysiek aanwezig zijn in de Verenigde Staten van Amerika (met inbegrip van haar grondgebieden, de "VS"), Canada, Japan, Australië, of enig ander rechtsgebied waar dit onwettig zou zijn of waar voorafgaande registratie of goedkeuring vereist is voor dit doeleinde.

Er zal geen aanbieding of verkoop van enige voorkeurrechten, scrips, aandelen of andere effecten van TiGenix NV plaatsvinden in de VS, Canada, Japan, Australië of in enig rechtsgebied waarin dergelijke aanbieding, uitnodiging of verkoop onwettig zou zijn zonder voorafgaande registratie of goedkeuring onder de wetgeving van dergelijk rechtsgebied of aan of ten voordele van enige persoon waaraan het onwettig is dergelijke aanbieding, uitnodiging of verkoop te doen. Geen stappen werden of zullen worden ondernomen inzake de aanbieding van voorkeurrechten, scrips, aandelen of andere effecten van TiGenix NV buiten België in enig rechtsgebied waar dergelijke stappen zouden zijn vereist. De uitgifte, uitoefening of verkoop van voorkeurrechten, scrips of andere effecten en inschrijving op of aankoop van voorkeurrechten, scrips, aandelen of andere effecten zijn onderworpen aan bijzondere wettelijke of reglementaire beperkingen in bepaalde rechtsgebieden. TiGenix NV is niet aansprakelijk in het geval dat deze beperkingen worden overtreden door enige persoon.

De voorkeurrechten, scrips, aandelen of andere effecten van TiGenix NV waarnaar wordt verwezen in dit document zijn niet en zullen niet worden geregistreerd onder de US Securities Act van 1933, zoals gewijzigd (de "US Securities Act"), en mogen niet worden aangeboden of verkocht in de VS of ten voordele van "US persons" zonder registratie of een vrijstelling van registratie onder de US Securities Act. De voorkeurrechten, scrips, aandelen en andere effecten van TiGenix NV worden niet publiek aangeboden buiten België en geen aanbod van voorkeurrechten, scrips, aandelen of andere effecten van TiGenix NV wordt gedaan in de VS. De voorkeurrechten, scrips, aandelen of andere effecten van TiGenix NV zullen niet aangeboden worden aan het publiek in het Verenigd Koninkrijk in de betekenis van sectie 102B van de Financial Services and Markets Act van 2000 (zoals gewijzigd) (de "Financial Services and Markets Act 2000"). De informatie weergegeven in dit document wordt in het Verenigd Koninkrijk alleen gecommuniceerd aan (i) "investment professionals" zoals omschreven in Article 19(5) van de "Financial Services and Markets Act 2000" (Financial promotion) Order 2005 (de "Order") of (ii) "high net worth entities" en andere personen die binnen Article 49(2)(A) tot (D) van het Order vallen.

(8609)

Actes judiciaires et extraits de jugements

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Désignation d'administrateur provisoire Aanstelling voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne

Suite à la requête déposée le 21 février 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne, rendue le 3 mars 2011, M. Raymond Henri Adelin Ghislain Lambion, né à Tenneville le 6 avril 1937, domicilié à 6600 Bastogne rue Pierre-Thomas 44/R, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Jean-Marc Franco, domicilié à 6686 Bertogne, Givry 1235.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) José Gouvienne.
(62988)

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 15 février 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 24 février 2011, Mme Naïma Bouhmadi, née à Boussu le 19 janvier 1966, domiciliée à 7350 Hensies, rue du Foyer 78, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Nour-Eddine Bouhmadi, domicilié à 7000 Mons, rue de la Limerie 31.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Doyen.
(62989)

Justice de paix du premier canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 8 février 2011, par jugement du juge de paix du premier canton de Bruxelles, rendu le 3 mars 2011, à l'égard de Mme Goset, Ghislaine, née à Genval le 27 mai 1927, domiciliée à 1000 Bruxelles, boulevard du Midi 142, maison de repos et de soins « Porte de Hal », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir M. Putzeys, Bruno, avocat, dont les bureaux sont établis à 1180 Bruxelles, avenue Brugmann 311.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Jacques Nelis.
(62990)

Justice de paix du sixième canton de Bruxelles

Par ordonnance rendue le 28 février 2011 par le juge de paix du sixième canton de Bruxelles, Augustinus Huygens, né à Strombeek-Bever le 1^{er} septembre 1926, domicilié dans la maison de repos « Les Eglantines », sise à 1120 Neder-over-Heembeek, rue Saints-Pierre et Paul 15, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Olivia De Deken, avocat à 1780 Wemmel, de Limburg Stirumlaan 192.

Bruxelles, le 3 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frank De Brabanter. (62991)

Par ordonnance rendue le 28 février 2011 par le juge de paix du sixième canton de Bruxelles, Maria Van Londersele, née à Liedekerke le 27 mai 1913, domiciliée dans la maison de repos, sise à 1120 Neder-over-Heembeek, rue Saints-Pierre et Paul 15, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Olivia De Deken, avocat à 1780 Wemmel, de Limburg Stirumlaan 192.

Bruxelles, le 3 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frank De Brabanter. (62992)

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Charleroi, rendue le 3 mars 2011, la nommée Renée Sacré, née à Tamines le 13 mars 1928, domiciliée à 6060 Gilly, chaussée de Châtelet 93/00A3, mais résidant au home Hicquet, sis à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue du Poirier 127, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire de biens en la personne de Me Caroline Delmarche, avocat à 6000 Charleroi, rue de Dampremy 67/32.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Muriel Pestiaux. (62993)

Justice de paix du canton de Châtelet

Suite à la requête déposée le 8 février 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Châtelet, rendue le 2 mars 2011, Mme Marie Madeleine Aliates, née à Châtelet le 12 mars 1942, domiciliée à 6200 Châtelet, rue des Sablières 12, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Laetitia Mainas, avocat, dont le cabinet est sis à 6200 Châtelet, rue du Rempart 11.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Alain Vanden Brande. (62994)

Suite à la requête déposée le 21 janvier 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Châtelet, rendue le 28 février 2011, Mme Lea Dalloin, née à Godarville le 19 novembre 1921, domiciliée au home « Notre-Dame de Bonne Espérance », à 6200 Châtelet, place Jean Guyot 45, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Jacqueline Bayet, domiciliée à 5100 Jambes, rue Van Opré 9/5.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Alain Vanden Brande. (62995)

Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville, siège de Couvin

Suite à la requête déposée le 7 février 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Couvin, rendue le 25 février 2011, Mme Monnoyer, Suzanne, née à Courcelles le 14 février 1924, domiciliée à 5660 Couvin, home Saint-Joseph, rue de la Marcelle 133, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Julien Delvallée, avocat, dont le cabinet est établi à 5660 Mariembourg, boulevard des Combattants 2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dominique Dusenne. (62996)

Justice de paix du canton d'Etterbeek

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Etterbeek, rendue le 16 février 2011, Mme Piron, Marie Thérèse Augusta, née à Huy le 22 août 1925, domiciliée à 1040 Etterbeek, rue des Bollandistes 18, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Lepour, Wathelet, domicilié à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue Marie-José 74.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Martine Kreemers. (62997)

Justice de paix du canton de Hamoir

Par ordonnance du juge de paix du canton de Hamoir, rendue le 22 février 2011, Sale, Andrée Marie Alberte, née à Seraing le 8 juillet 1932, domiciliée à 4590 Ouffet, rue de Petit Ouffet 2, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Lecomte, Bénédicte, notaire, dont l'étude est sise à 4590 Ouffet, route de Hamoir 3.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Maryse Simon. (62998)

Justice de paix du canton de Herstal

Par ordonnance du juge de paix du canton de Herstal, du 1^{er} mars 2011, le nommé Simonis, Claude, né à Léopoldville (Congo) le 10 août 1950, domicilié et résidant à 4041 Vottem, chaussée Bruneault 475, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Masset, Nathalie, avocate, domiciliée à 4020 Liège, rue des Fories 2/10.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lionel Descamps. (62999)

Justice de paix du canton d'Ixelles

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Ixelles, en date du 25 février 2011, M. Jooris (Ecuyer), Thierry, né à Etterbeek le 30 mai 1934, domicilié à 1040 Etterbeek, rue des Aduatiques 65, et résidant à la Résidence Du Puy, à 1050 Bruxelles, chaussée de Vleurgat 61, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant M. Terlinden, Emmanuel, avocat à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, rue de la Cambre 22 C/D-9.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Madeleine Cerulus. (63000)

Justice de paix du canton de Jette

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 10 février 2011, suite à la requête déposée au greffe du 18 janvier 2011, le nommé Van Bellingen, Yves, né à Berchem-Sainte-Agathe le 15 août 1962, domicilié à 1081 Koekelberg, avenue de l'Hôpital Français 25, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Sandrine Valvekens, avocat à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Veronica Hubrich. (63001)

Justice de paix du canton de Jette

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 10 février 2011, suite à la requête déposée au greffe du 24 janvier 2011, la nommée Stavart, Hélène Marie Ghislaine, née le 14 février 1919, domiciliée à 1090 Jette, avenue Charles Woeste 188/1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Sandrine Valvekens, avocat à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Veronica Hubrich. (63002)

Justice de paix du canton de Jodoigne-Perwez,
section de Jodoigne

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jodoigne-Perwez, section de Jodoigne, rendue en date du 3 mars 2011, la nommée Mme Louviau, Olga, née à Strépy-Bracquegnies le 22 juillet 1921, domiciliée à 1390 Grez-Doiceau, Pente du Ry 11, résidant actuellement à la résidence « Les Pommiers », à 1390 Biez, avenue des Sapins 27, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant M. Van De Poel, Anne, domiciliée à 1560 Hoeilaart, Hoge Heide 22.

Jodoigne, le 4 mars 2011.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) V. Vandenplas. (63003)

Justice de paix du canton de Limbourg-Aubel,
siège de Limbourg

Par ordonnance du juge de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg, en date du 2 mars 2011, la nommée Dubois, Maria, née à Eysden (Pays-Bas) le 1^{er} novembre 1940, domiciliée à 4841 Henri-Chapelle, Hoof 75, résidant à la maison de repos « Résidence Saint-Léonard », à 4840 Welkenraedt, rue Saint-Paul 67, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Ransy, Jean-Luc, avocat, dont le cabinet est établi à 4840 Welkenraedt, rue Lamberts 36.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Chantal Houyon. (63004)

Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot,
siège de Stavelot

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, rendue le 2 mars 2011, M. Léon Dardenne, né à Hotton le 10 mai 1945, domicilié à 4000 Liège, rue Sainte-Marguerite 238/1, se trouvant actuellement au CHS « L'Accueil », rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Charles Crespin, rue Neuve 113, à 4970 Stavelot.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christiane Moriau. (63005)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, rendue le 2 mars 2011, Mme Theresa Ribo Isanta, née à Barcelone le 31 décembre 1935, domiciliée à 6900 On (Marche-en-Famenne), rue des Combattants 46, se trouvant actuellement au CHS « L'Accueil », rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Damien Fisse, avocat ayant ses bureaux à 6980 La Roche-en-Ardenne, rue de la Gare 10, bte 9.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christiane Moriau. (63006)

Justice de paix du premier canton de Mons

Suite à la requête déposée le 7 janvier 2011, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 11 février 2011, Mme Simone Georgina Eugénie Viart, née à Mons le 1^{er} septembre 1926, domiciliée à 7000 Mons, rue des Grands Prés 53, résidant à la résidence « Les Jonquilles », à 7000 Mons, route d'Obourg 37, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Jacques Jean Camille Fraix, consultant en entreprise, domicilié à 1400 Nivelles, rue de l'Inradji 1.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christian Chatelle. (63007)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 11 février 2011, M. Pascal Camille René Thibaut, né à Charleroi le 7 novembre 1970, domicilié à 6000 Charleroi, rue Bayet 39/01/1, résidant au CHP « Le Chêne aux Haies », à 7000 Mons, chemin du Chêne aux Haies 24, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Luc Van Kerckhoven, avocat, domicilié à 7000 Mons, rue des Marcottes 30.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christian Chatelle. (63008)

Suite à la requête déposée le 24 janvier 2011, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 17 février 2011, M. Georges Ghislain Sergeant, né à Enghien le 20 mai 1952, domicilié à 7000 Mons, avenue de l'Université 59, résidant à la maison d'accueil « Saint-Paul », à 7000 Mons, avenue de l'Université 59, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Luc Van Kerckhoven, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christian Chatelle. (63009)

Suite à la requête déposée le 11 février 2011, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 18 février 2011, M. Angelo Naselli, né à Villarosa le 6 juin 1959, domicilié à 7000 Mons, boulevard Winston Churchill 33/9, résidant au CHP « Le Chêne aux Haies », à 7000 Mons, chemin du Chêne aux Haies 24, a été déclaré

incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Luc Van Kerckhoven, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christian Chatelle.
(63010)

—
Justice de paix du premier canton de Namur
—

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 3 mars 2011 (RG. N° 11A481), Joine, Rose-Marie, née à Winenne le 28 novembre 1945, domiciliée à 5002 Namur (Saint-Servais), « Hôpital du Beau Vallon », rue de Bricgniot 205, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Me Johanne Martin, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue du Lombard 85.

Namur, le 4 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rulot, Véronique.
(63011)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 3 mars 2011 (RG. N° 11A475), Gauthier, Josée, née à Namur le 8 juin 1964, domiciliée à 5020 Namur (Flawinne), rue Marcel Vandy 20, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Me Céline Leblanc, avocat, dont le cabinet est établi à 5004 Bouge, rue des Faucons 61.

Namur, le 4 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rulot, Véronique.
(63012)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 3 mars 2011 (RG. N° 11A515), Libert, Marie Andrée, née le 16 mars 1955, domiciliée à 5574 Beauraing (Pondrôme), rue du Forbo 12, et résidant à 5002 Saint-Servais, « Hôpital du Beau Vallon », rue de Bricgniot 205, été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : M. Gérald Loggia, domicilié à 1050 Ixelles, rue de Praetere 11/002.

Namur, le 4 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rulot, Véronique.
(63013)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 3 mars 2011 (RG. N° 11A464), Martin, Micheline, née à Namur le 5 mars 1945, domiciliée à 5004 Namur (Bouge), chemin des Aides 18, et résidant actuellement à 5022 Cognelée, résidence « La Clémentine », route de Wasseige 155, été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Mme Delcorps, Cécile, domiciliée à 5000 Namur, rue de Coquelet 67B.

Namur, le 4 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rulot, Véronique.
(63014)

—
Justice de paix du second canton de Namur
—

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur, en date du 21 février 2011, la nommée Jacquemin, Louise-Marie, née à Arville le 19 août 1924, domiciliée à 5170 Profondeville, rue de la Ferme d'en Haut 33, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Lefevre, Nathalie, avocat, résidence « La Paix », à 5000 Namur, rue Grandgagnage 28, bte 12.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Anne Palate.
(63015)

—
Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul,
siège de Saint-Hubert

Suite à la requête déposée le 13 janvier 2011, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Saint-Hubert, rendu le 3 mars 2011, Mme Andrée Gaslonde, née le 4 septembre 1933 à Malvoisin, domiciliée à 6921 Wellin, « Val des Seniors », rue des Chenays 121, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Yves Duquenne, dont le cabinet est sis à 6880 Bertrix, rue de la Gare 132.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hélène Mathieu.
(63016)

Suite à la requête déposée le 13 janvier 2011, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Saint-Hubert, rendu le 3 mars 2011, M. Isidore Wyns, né le 5 novembre 1929 à Fleurus, domicilié à 6921 Wellin, « Val des Seniors », rue des Chenays 121, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Yves Duquenne, dont le cabinet est sis à 6880 Bertrix, rue de la Gare 132.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hélène Mathieu.
(63017)

—
Justice de paix du canton de Sprimont

Par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, en date du 22 février 2011, Maquet, Arlette Claire Marie Ghislaine, divorcée de Benfante, Jean, née à Longvilly le 30 juillet 1953, domiciliée à 4130 Esneux, rue des Sorbiers 51, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir Drion, Denis, avocat à 4000 Liège, rue Hullos 103-105.

Sprimont, le 3 mars 2011.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Frédérique Seleck.
(63018)

—
Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 28 janvier 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin rendue le 23 février 2011, M. Jean-Pierre Schmits, né à Mons le 19 juillet 1946, domicilié à 6534 Thuin, rue Vandervelde 11, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Thérèse Schmits, domiciliée à 6140 Fontaine-l'Évêque, rue de l'Espinette 2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-François Mahieux.
(63019)

—
Justice de paix du premier canton de Tournai

Suite à la requête déposée le 27 janvier 2011, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Tournai, rendue le 28 février 2011, M. Ghislain Grumiau, né à Dour le 11 novembre 1959, domicilié à 7530 Gaurain-Ramecroix (Tournai), rue de la Barre 2A, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pierre Brotcorne, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Bonnemaison 8b.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Isabelle Auverlot.
(63020)

Justice de paix du canton de Tubize

Par jugement du juge de paix du canton de Tubize, en date du 18 février 2011, le nommé Lecocq, André, né à Evere le 13 avril 1925, domicilié à 1440 Braine-le-Château, clos des Aulnes 5, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant son fils, Lecocq, Roland, rue de Quièvremont 58C, à 7950 Chièvres.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sylvianne Lambert. (63021)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 3 mars 2011, en suite de la requête déposée le 7 février 2011, Mme Gilberte Roobaert, née à Enghien le 27 novembre 1924, domiciliée à 1190 Forest, avenue de Haveskercke 33, hospitalisée à la Clinique des Deux Alice, à 1180 Uccle, Groeselberg 57, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant M. Cornelis, Marc, domicilié à 1410 Waterloo, avenue des Alliés 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (63022)

Justice de paix du canton de Verviers 1-Herve,
siège de Verviers 1

Suite à la requête déposée le 2 février 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Verviers 1 - Herve, siège de Verviers 1, rendue le 23 février 2011, Mme Nelly Claire Albertine Steurbaut, née à Vilvoorde le 11 août 1929, retraitée, domiciliée à 1170 Watermael-Boitsfort, avenue des Gerauts 4/44, et résidant à résidence « Au Châtelet », à 4821 Andrimont (Dison), rue du Châtelet 41, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Marcel Gaston Joséphine Steurbaut, retraité, domicilié à 4900 Spa, chemin Gérard-Jonas Crehay 3.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Chantal Heinrichs. (63023)

Justice de paix du second canton de Verviers

Par décision de M. le juge de paix du second canton de Verviers, rendue en date du 3 mars 2011, suite à la requête déposée le 14 février 2011, Wergifosse, Blanche Marie Joseph, née à Cornesse le 25 décembre 1921, domiciliée à 4910 Theux, résidence « Maison Sainte-Joséphine », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Colson, Vincent, ayant son cabinet à 4800 Verviers, rue des Martyrs 24.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hendrick, Christine. (63024)

Justice de paix du canton de Visé

Par décision prononcée par Mme le juge de paix du canton de Visé le 24 février 2011, Mme Lacroix, Jeanne, née le 14 septembre 1919, domiciliée à la Farnientane, à 4458 Juprelle rue Fosse Botton 19, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Lise Vandenbeylaardt, avocat, dont le cabinet est établi à 4600 Visé, rue de Berneau 3.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Brigitte Baillien. (63025)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 2 février 2011, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 23 février 2011, Mme Jeanine Corlier, née à Couillet le 19 janvier 1928, domiciliée à Hamois, rue Chérémont 3, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Yves Beghin, domicilié à Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue de l'Invasion 33.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stéphane Leclerc. (63026)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 1^{er} mars 2011, rep. 1233/2011 par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée de Hemptinne, Françoise, née le 25 décembre 1927, domiciliée à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue Montgolfier 128, se trouvant aux cliniques universitaires Saint-Luc, à 1200 Bruxelles, avenue Hippocrate 10, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Me Vincotte, Bernard, avocat à 1200 Bruxelles rue de la Cambre 22/C9.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Josiane Kinon. (63027)

Vrederecht van het zesde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 7 februari 2011, werd Vandenplas, Petrus, geboren te Hoboken op 17 oktober 1927, wonende te 2018 Antwerpen, Boomgaardstraat 37/212, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Jespers, Jozef, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Tolstraat 85.

Antwerpen, 4 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel : voor de hoofdgriffier, (get.) E. Cornelis, griffier. (63028)

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 21 februari 2011, werd Sleeckx, Josée, geboren te Wijnegem op 21 februari 1924, wonende te 2020 Antwerpen, Volhardingstraat 49, verblijvende in het R.V.T. Vinck-Heymans, te 2018 Antwerpen, Arthur Goemaerelei 18, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Jespers, Jozef, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Tolstraat 85.

Antwerpen, 4 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel : voor de hoofdgriffier, (get.) E. Cornelis, griffier. (63029)

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 21 februari 2011, werd Van Strydonck, Josine, geboren te Ekeren op 29 juli 1940, wonende te 2050 Antwerpen, Hanegraefstraat 14, verblijvende in het R.V.T. Residentie Apfelbaum-Laub, Marialei 2, te 2018 Antwerpen, Arthur Goemaerelei 18, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Jespers, Jozef, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Tolstraat 85.

Antwerpen, 4 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel : voor de hoofdgriffier, (get.) E. Cornelis, griffier. (63030)

Vredegerecht van het achtste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 2 maart 2011, werd de heer Yves Muller, geboren te Antwerpen op 16 februari 1949, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Hof ter Schrieklaan 59, doch verblijvende in de instelling Psychiatrisch Centrum Sint-Amedeus, Deurnestraat 252, te 2640 Mortsel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Wim Leenaards, advocaat te 2610 Wilrijk (Antwerpen), er kantoorhoudende Ridderveld 19.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 17 februari 2011.

Antwerpen, 2 maart 2011.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers. (63031)

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 2 maart 2011, werd de heer Joannes Van Ammel, geboren te Turnhout op 17 januari 1945, ongehuwd, wonende te 2640 Mortsel, Psychiatrisch Centrum Sint-Amedeus, Deurnestraat 252, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Wim Leenaards, advocaat te 2610 Wilrijk (Antwerpen), er kantoorhoudende Ridderveld 19.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 17 februari 2011.

Antwerpen, 2 maart 2011.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers. (63032)

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 2 maart 2011, werd Mevr. Joanna Nuyens, geboren te Ekeren op 11 maart 1925, weduwe van Ballinckx, Jozef, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Van Vaerenberghstraat 3, doch verblijvende in de Residentie Veldekens, Grote Weide 2, te 2600 Berchem (Antwerpen), niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, haar dochter : Ballinckx, Anna Maria, geboren te Berchem op 30 juli 1954, bediende, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), P. Verbertstraat 7.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 17 februari 2011.

Antwerpen, 2 maart 2011.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers. (63033)

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 2 maart 2011, werd Mevr. Bonny Lowyck, geboren te Brussel op 26 juni 1974, wonende te 2060 Antwerpen, Ceulemansstraat 42/1, doch verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Amedeus, Deurnestraat 252, te 2640 Mortsel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Wim Leenaards, advocaat te 2610 Wilrijk (Antwerpen), er kantoorhoudende Ridderveld 19.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 17 februari 2011.

Antwerpen, 2 maart 2011.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers. (63034)

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 2 maart 2011, werd de heer Darshan Singh, geboren te Atapur (India) op 30 mei 1976, ongehuwd, wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Frans Baetenstraat 6, doch verblijvende in de instelling Psychiatrisch Centrum Sint-Amedeus, Deurnestraat 252, te 2640 Mortsel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Wim Leenaards, advocaat te 2610 Wilrijk (Antwerpen), er kantoorhoudende Ridderveld 19.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 17 februari 2011.

Antwerpen, 2 maart 2011.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers. (63035)

Vredegerecht van het tiende kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 1 maart 2011, werd Van Dingen, Sven, geboren te Schoten op 25 juli 1986, wonende Antoon Van Dijckstraat 16, te 2900 Schoten, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Dingen, Eva, geboren te Borgerhout op 21 november 1979, wonende te 2900 Schoten, Churchilllaan 133.

Merksem (Antwerpen), 1 maart 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Rudy Vermaelen.

(63036)

Bij vonnis van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 1 maart 2011, werd Hendrickx, Maria Louisa, geboren te Stabroek op 29 maart 1925, wonende Burgemeester Verhulstplein 6, te 2040 Berendrecht (Antwerpen), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vingerhoed, Jozef, geboren te Berendrecht op 9 oktober 1947, wonende te 2040 Berendrecht (Antwerpen), Steenovenstraat 28.

Merksem (Antwerpen), 2 maart 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Rudy Vermaelen.

(63037)

Bij vonnis van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 1 maart 2011, werd Dehaeck, Maria Joanna L., geboren te Antwerpen op 5 april 1921, wonende te 2900 Schoten, Heikantstraat 134, thans verblijvende Z.N.A. Jan Palfijn, te 2170 Merksem (Antwerpen), Lange Bremstraat 70, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Gengoux, Willy, wonende te 3040 Ottenburg (Huldenberg), Terlaenenstraat 8.

Merksem (Antwerpen), 2 maart 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Rudy Vermaelen.

(63038)

Vredegerecht van het twaalfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 1 maart 2011, werd Marques Vieira, Marie, weduwe van de heer Jean Louis Vercammen, geboren te Guiafas (Portugal) op 16 april 1921, wonende te 2100 Deurne, Drakenhoflaan 121, verblijvende te 2100 Deurne, A.Z. Monica, Campus O.-L.-V.-Middelares, Florent Pauwelslei 1, kamer 288, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van den Bosch, Chantal, advocaat, kantoorhoudende te 2100 Deurne, August Van de Wielelei 348.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 15 februari 2011.

Antwerpen (Deurne), 3 maart 2011.

Voor een sluidend uittreksel : (get.) Richard Blendeman, hoofdgriffier. (63039)

Vrederecht van het kanton Arendonk

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Arendonk, uitgesproken op 23 februari 2011, werd Kerremans, Constantia Jozef Ghislena, geboren te Mechelen op 29 december 1960, wonende te 2480 Dessel, Turnhoutsebaan 11/001, verblijvende O.P.Z., te 2440 Geel, Dr. Sanodreef 4, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Hoet, Hans Ludo Ferdinand Maria, advocaat, geboren te Westmalle op 13 mei 1964, met kantoor te 2300 Turnhout, Graatakker 103/4.

Arendonk, 3 maart 2011.

De griffier, (get.) Marianne Van der Veken.

(63040)

Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Bij vonnis, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, d.d. 1 maart 2011, werd Vlaeminck, Margueritte, geboren te Hertsberge op 17 september 1930, wonende te 8310 Assebroek (Brugge), Rahoudenburgstraat 4, doch thans verblijvende in het A.Z. Sint-Lucas, Sint-Lucaslaan 29, te 8310 Assebroek (Brugge), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Ducheyne, Filipp, advocaat, met kantoor te 8310 Assebroek (Brugge), Baron Ruzettelaan 417.

Brugge, 4 maart 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter.

(63041)

Vrederecht van het vijfde kanton Brussel

Bij beschikking van de vrederechter van het nieuwe vijfde kanton Brussel, verleend op 2 maart 2011, werd Bolleyen, Maria Theresia, geboren op 26 juli 1931, wonende te 1830 Machelen, Bergstraat 11, met huidige verblijfplaats Rusthuis Romana, Romeinsesteenweg 743, 1020 Laken, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: De Wulf, Baudouin, advocaat, wonende te 1620 Drogenbos, Kerkstraat 38.

Voor een sluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (get.) Sigrid De Clippe.

(63042)

Vrederecht van het kanton Diksmuide

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diksmuide, verleend op 21 februari 2011, werd Vanden Auweele, Georges Joseph, geboren te Koekelare op 15 oktober 1937, wonende te 8680 Koekelare, Noordstraat 14, verblijvende te 8680 Koekelare, Meunyckenplein 2, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Vanden Auweele, Johan Dirk, bouwvakker, wonende te 8600 Diksmuide, Gasthuisstraat 5.

Diksmuide, 3 maart 2011.

Voor een sluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Jan Vandamme.

(63043)

Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 3 maart 2011, werd Van Gastel, Maria, geboren te Schoten op 13 juli 1919, wonende te 9990 Maldegem, RVT Tilia, Koningin Astridlaan 19/0017, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Muyt, Ingrid,

advocate, te 9990 Maldegem, Bloemestraat 57, stellen aan als vertrouwenspersoon: De Baets, Tamara, geboren te Eeklo op 10 augustus 1978, wonende te 2180 Antwerpen (Ekeren), Driehoekstraat 182, bus 3.

Voor een sluidend uittreksel: de griffier, (get.) Sabrina De Pauw.

(63044)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 22 februari 2011, werd Mevr. Bruggeman, Bianca, geboren te Eeklo op 29 juni 1978, invalide, wonende te 9990 Maldegem, Stationsstraat 71, B4, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Marten De Jaeger, advocaat, met kantoor, te 9990 Maldegem, Westeindestraat 145.

Eeklo, 3 maart 2011.

De griffier, (get.) Sabrina De Pauw.

(63045)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 22 februari 2011, werd de heer Goossens, Ghislain, geboren te Maldegem op 5 november 1936, wonende te 9990 Maldegem, Kraailokerweg 12, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Veronique Van Asch, advocaat, met kantoor, te 9000 Gent, Suzanne Lilartstraat 91, bus 201.

Eeklo, 3 maart 2011.

De griffier, (get.) Sabrina De Pauw.

(63046)

Vrederecht van het tweede kanton Gent

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton te Gent, verleend op 18 februari 2010, werd Dewettinck, Bertha Clementia, geboren te Drongen op 3 januari 1921, wonende te Achterstraat 3, 9880 Aalter, huidige verblijfplaats: 9031 Gent (Drongen), Kloosterstraat 9, in het woon- en zorgcentrum « Leihome », niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Lampert, Maurice, wonende te 9031 Gent (Drongen), Lange Varenweg 16.

Gent, 3 maart 2011.

Voor een sluidend uittreksel: de waarnemend hoofdgriffier, (get.) M. Bekaert.

(63047)

Vrederecht van het vierde kanton Gent

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederecht van het vierde kanton Gent, verleend op 1 maart 2011, werd beslist dat Alfred Antoon Gabriël Zestermann, geboren op 13 januari 1924 te Sint-Amantsberg, wonende te 9040 Sint-Amantsberg (Gent), Antwerpsesteenweg 834, met rijksregisternummer 24.01.13 077-44, niet in staat is verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Mr. Dieter Vanoutrive, advocaat te Nederkouter 12, 9000 Gent.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 10 februari 2011.

Voor een sluidend uittreksel: de griffier, (get.) Fatma, Maya.

(63048)

Vredegerecht van het vijfde kanton Gent

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederecht van het vijfde kanton Gent, verleend op 2 maart 2011, werd beslist dat Robert Van Loo, geboren op 31 oktober 1921, wonende te 9050 Gentbrugge (Gent), aan de Kliniekstraat 78, verblijvend te 9050 Gentbrugge (Gent), in het Woon- en Zorgcentrum Ter Hovingen VZW, aan de Kliniekstraat 29, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder Decordier, Carmenta, advocaat, met kantoor te 9041 Oostakker (Gent), aan de Harlekijnstraat 9.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 15 februari 2011.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Bearelle, Marleen. (63051)

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederecht van het vijfde kanton Gent, verleend op 2 maart 2011, werd beslist dat Anna De Smet, geboren op 7 februari 1923, wonende te 9050 Gentbrugge (Gent), aan de Kliniekstraat 78, verblijvend te 9050 Gentbrugge (Gent), in het Woon- en Zorgcentrum Ter Hovingen VZW, Kliniekstraat 29, niet in staat is zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Decordier, Carmenta, advocaat, met kantoor te 9041 Oostakker (Gent), aan de Harlekijnstraat 9.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 15 februari 2011.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Bearelle, Marleen. (63052)

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederecht van het vijfde kanton Gent, verleend op 2 maart 2011, werd beslist dat Julianne Kosolosky, geboren op 15 november 1934 te Gent, wonende te 9050 Gentbrugge (Gent), aan de Rijkeklarenstraat 7, verblijvend in het Woon- en Zorgcentrum Ter Hovingen VZW, aan de Kliniekstraat 29, te 9050 Gentbrugge (Gent), niet in staat is zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Devos, Filip, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, aan het Sint-Annaplein 34.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 16 februari 2011.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Bearelle, Marleen. (63053)

Vredegerecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel te Geraardsbergen, verleend op 24 februari 2011, werd Delvoye, Bertha Maria, geboren te Overboelare op 21 juli 1913, wonende te 9500 Geraardsbergen, Hoge Buizemont 247 (rusthuis Denderoord), niet in staat zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder Delvoye, Eliane Maria, geboren te Geraardsbergen op 21 november 1945, gepensioneerde, wonende te 1500 Halle, Koning Fabiolalaan 1.

Geraardsbergen, 3 maart 2011.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jürgen Peirlinck. (63054)

Vredegerecht van het kanton Haacht

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Haacht verleend op 3 maart 2011, werd Rosalie Schoolmeesters, geboren te Eisden op 1 januari 1939, wonende te 3150 Haacht, Stationsstraat 31A, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Bert De Coster, geboren te Vilvoorde op 18 juli 1973, wonende te 3150 Haacht, Beethovenweg 2.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 10 februari 2011.

Haacht, 3 maart 2011.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Keersmaecker, Marc. (63055)

Vredegerecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg, op 1 maart 2011, werd Michiels, René, geboren te Booischot op 11 juli 1934 en wonende te 2221 Heist-Op-Den-Berg, Ter Laken 47, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Batens, Ellen, Leemstraat 138a, te 2861 Sint-Katelijne-Waver.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd op 9 februari 2011.

Heist-op-den-Berg, 4 maart 2011.

Bij uittreksel : de griffier, (get.) Geert De Bondt. (63056)

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg, op 1 maart 2011, werd Sempels, Josepha, geboren te Berlaar op 14 mei 1928 en wonende te 2590 Berlaar, Pastoijstraat 51, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Karl Mortelmans, advocaat, te 2220 Heist-op-den-Berg, Mechelsesteenweg 111.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd op 9 februari 2011.

Heist-op-den-Berg, 3 maart 2011.

Bij uittreksel : de griffier, (get.) Daniel Lemmens. (63057)

Vredegerecht van het kanton Hoogstraten

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 20 januari 2011, werd Jonckers, Eduard Jozef, geboren te Beerse op 8 juli 1953, ongehuwd, wonende te 2340 Beerse, BEEKAKERSstraat 74, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, zijn moeder : Embrechts, Maria Elisa Joanna, geboren te Rijkevorsel op 6 juli 1932, gepensioneerde, wonende te 2340 Beerse, BEEKAKERSstraat 74, en als vertrouwenspersoon : Jacobs, Sylvia Antonia, geboren te Vosselaar op 15 mei 1958, wonende te 2340 Beerse, Molenberg 98.

Hoogstraten, 3 maart 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gils, Herman. (63058)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 22 februari 2011, werd Leemans, Conny Cornelia Albert, geboren te Meer op 22 april 1967, zonder beroep, wonende te 2320 Hoogstraten, Leemstraat 15/A003, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Mr. Giovanni Vekemans, advocaat, kantoorhoudende te 2275 Lille, Rechtestraat 4, bus 1, en als vertrouwenspersoon : Leenaerts, An, geboren te Turnhout op 9 maart 1985, maatschappelijke assistente, met keuze van woonst te 2320 Hoogstraten, Jaak Aertslaan 7.

Hoogstraten, 3 maart 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gils, Herman. (63059)

Vrederecht van het kanton Ieper-Poperinge, met zetel, te Ieper

Vonnis d.d. 18 februari 2011.

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Ieper, verleend op 18 februari 2011, werd niet in staat verklaard zijn/haar goederen te beheren : Angeline Julma Vermeulen, geboren te Staden op 14 maart 1930, wonende te 8900 Ieper, Elverdingestraat 84, verblijvend Psychiatrisch Ziekenhuis H. Hart, te 8900 Ieper, Poperingsweg 16 en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Vermeulen, Guido, wonende te 8980 Zonnebeke, Guido Gezelelaan 10.

Ieper, 3 maart 2011.

De griffier, (get.) Marc Desomer.

(63060)

Vrederecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 2 maart 2011, werd Leona Guillemin, geboren te Ledelede op 7 april 1918, gedomicilieerd te 8860 Ledelede, Burgemeester R. Vandemaeleplein 6, doch thans verblijvende in het rusthuis Sint-Vincentius, Izegemsestraat 14, te 8860 Ledelede, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg aangewezen als voorlopig bewindvoerder : Luc Vens, geboren te Kortrijk op 5 april 1961, wonende te 8860 Ledelede, Burgemeester R. Vandemaeleplein 8.

Izegem, 2 maart 2011.

De griffier, (get.) Freddy Duthoo.

(63061)

Vrederecht van het kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode, zetel Sint-Genesius-Rode

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode, zetel Sint-Genesius-Rode, d.d. 22 februari 2011, werd Maya Ghanem, geboren te Anderlecht op 3 juli 1989, wonende te 1620 Drogenbos, Weidenstraat 18, niet in staat verklaard haar goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerders : Ghanem Ghanem, wonende te 1620 Drogenbos, Weidenstraat 18; Hildegard Holkenbrink, wonende te 1620 Drogenbos, Weidenstraat 18.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 28 januari 2011.

Sint-Genesius-Rode, 3 maart 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Marie-Louise Kestemont.

(63062)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode, zetel Sint-Genesius-Rode, d.d. 8 februari 2011, werd Georges Beugnies, geboren te Boussu op 30 maart 1929, wonende te 1620 Drogenbos, rusthuis « Maiderop », Fleurbeekstraat 14, kamer 16, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Yves Brose, advocaat, met kantoor te 1180 Ukkel, Groene Jagerslaan 42.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 22 december 2011.

Sint-Genesius-Rode, 2 maart 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Marie-Louise Kestemont.

(63063)

Vrederecht van het kanton Lennik

Bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Lennik, op 28 februari 2011, werd Goddeau, Kristien, advocaat, met kantoor te 1755 Gooik, Stuivenbergstraat 80, toegevoegd als voorlopig bewindvoerder over de goederen van Vekens, Andy, geboren te Anderlecht op 8 maart 1990, gedomicilieerd en verblijvende te 1700 Dilbeek, Dr. R. Lambrechtslaan 83.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 17 februari 2011.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Elke De Gieter.

(63064)

Vrederecht van het kanton Leuven 1

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven 1, d.d. 4 maart 2011, werd Irène Anne Louis Horemans, geboren te Antwerpen op 20 augustus 1921, wonende te 3010 Kessel-Lo, August Vermeylenlaan 2, verblijvende in het W.Z.C. De Wingert, te 3000 Leuven, Wingertstraat 10, woning 2, niet in staat verklaard zelf de goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Josephine Camilla Maria Devyver, gepensioneerd, geboren te Leuven op 6 januari 1948, wonende te 3000 Leuven, Ooidonk 6/0101.

Leuven, 4 maart 2011.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Temperville, Karine.

(63065)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven 1, d.d. 3 maart 2011, werd Dirk Lissens, geboren te Gent op 4 december 1948, wonende te 1850 Grimbergen, Lt. Emmerechtsplein 4/3, verblijvende in het U.C. Sint-Jozef VZW, te 3070 Kortenberg, Leuvensesteenweg 517, niet in staat verklaard zelf de goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Robert Louis Theodoor Beelen, advocaat, geboren te Tienen op 28 april 1953, kantoorhouder te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 24.

Leuven, 4 maart 2011.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Temperville, Karine.

(63066)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 3 maart 2011, verklaart Masy, Frederique, geboren te Leuven op 10 september 1990, wonende te 3890 Gingelom, Houtstraat 131, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Maleux, Anne, thuisverpleegkundige, wonende te 3890 Gingelom, Houtstraat 131.

Sint-Truiden, 3 maart 2011.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Diane Houwaer.

(63067)

Vrederecht van het kanton Turnhout

Bij vonnis (11A547 - Rep.R. 1054/2011) van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 2 maart 2011, verklaart Degrève, Joseph August, geboren te Beerse op 31 oktober 1929, wonende te 2330 Merkplas, Rodenbachstraat 16, verblijvend te A.Z. Turnhout, Campus Sint-Jozef, steenweg op Merkplas 44, 2300 Turnhout, niet in staat zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon : Degrève, Marc, geboren te Herentals op 26 mei 1963, wonende te 2250 Olen, Beilen 4.

Turnhout, 3 maart 2011.

De griffier, (get.) Vinckx, Ann.

(63068)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, à la date du 3 mars 2011 (2010/A/4862), il a été constaté la fin de mission de Mme Ossieur, Diane, avocat, dont le cabinet est établi à 1070 Anderlecht, avenue H. et F. Limbourg 19, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Lecompt, Lucette, décédée le 30 janvier 2011, domiciliée de son vivant à 1070 Anderlecht, avenue d'Itterbeek 20, désignée par ordonnance du juge de paix, en date du 7 octobre 2010, cette dernière étant décédée le 30 janvier 2011.

Le 3 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jeanny Bellemans.
(63069)

Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud

En vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud, rendue le 3 mars 2011, il a été donné acte à Me Michaël Clarembaux, avocat, dont le cabinet est établi chaussée de Louvain 523, à 1380 Lasne, de la fin de son mandat d'administrateur provisoire de Mme Yatelo, Mbassa, de nationalité congolaise, née à Kuele (Rep. dém. du Congo) le 17 septembre 1930, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue du Congrès 29, bte 008, décédée à Kinshasa.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Maïder Parise.
(63070)

En vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud, rendue le 3 mars 2011, il a été donné acte à Me Laurence Tilquin, avocate, dont le cabinet est établi à 1400 Nivelles, place Emile de Lalieux 40, bte 3, de la fin de son mandat d'administrateur provisoire de Mme Mireille Vidick, de nationalité belge, née à Caracas (Venezuela) le 12 août 1946, domiciliée en dernier lieu à 1421 Ophain-Bois-Seigneur-Isaac, rue de Sart-Moulin 1, décédée le 24 février 2011 à Braine-l'Alleud.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Maïder Parise.
(63071)

En vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud, rendue le 3 mars 2011, il a été donné acte à Me Jean Genicot, avocat, dont le cabinet est établi à 1325 Chaumont-Gistoux, rue Colleau 15, de la fin du mandat d'administrateur provisoire de Mme Depotbecker, Suzanne, de nationalité belge, née à Watermael-Boitsfort le 21 juin 1920, domiciliée en dernier lieu à 1420 Braine-l'Alleud, rue du Ménil 95, décédée le 24 janvier 2011 à Braine-l'Alleud.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Maïder Parise.
(63072)

En vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud, rendue le 3 mars 2011, il a été donné acte à Me Claudine Vroonen, avocate, dont le cabinet est établi à 1410 Waterloo, rue de la Station 61/A, de la fin de son mandat d'administrateur provisoire de Mme Bertha Delaby, de nationalité belge, née à Wauthier-Braine le 7 janvier 1921, domiciliée en dernier lieu à 1420 Braine-l'Alleud, rue Ernest Laurent 136, décédée le 24 janvier 2011 à Braine-l'Alleud.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Maïder Parise.
(63073)

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 22 février 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 3 mars 2011, il a été mis fin à la mission d'administrateur provisoire confiée à Me Aude Dufour, avocat, dont le cabinet est établi à 7390 Quaregnon, rue Jules Destree 147, en ce qui concerne la mesure prise à l'égard de Decarpentry, Jean-Claude, né à Mons le 4 juillet 1960, domicilié à 7080 Frameries, rue de l'Industrie 45/2, mais se trouvant actuellement à 7300 Boussu, C.H.R. « Hôpital de Warquignies », rue des Chauffours 27, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Pierre-Yves Mathieu.

(63074)

Justice de paix du sixième canton de Bruxelles

Par ordonnance rendue le 28 février 2011, par le juge de paix du sixième canton de Bruxelles, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 28 février 2001, à l'égard de Jean-Jacques Germaux, né à Etterbeek le 10 mars 1953, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue de l'Agriculture 70, de sorte que la mission de son administrateur provisoire Pierre Stocquart, avocat à 1030 Schaerbeek, rue Gallait 88, a pris fin.

Bruxelles, le 3 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frank De Brabanter.
(63075)

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 25 février 2011, mettons fin à la mission de Van Havermaet, Marie-Thérèse, domiciliée à 1140 Evere, avenue des Anciens Combattants 97, bte 31, administrateur provisoire des biens de Van Havermaet, Yvonne, née à Ixelles le 8 mars 1939, domiciliée en dernier lieu à 1140 Evere, rue de Zaventem 60, fonctions lui conférées par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, du 8 avril 2008, suite au décès de la personne protégée survenu à Evere le 1^{er} décembre 2010.

Le greffier délégué, (signé) Valérie Decraux.

(63076)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 7 février 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 24 février 2011, constatons que Mme Marnette, Marie-Louise Georgette Myriam, née à Seraing le 17 mai 1986, domiciliée à 4101 Seraing (Jemeppe-sur-Meuse), rue des Lilas 3/33, est à nouveau apte à assumer seule la gestion de ses biens.

Mettons fin, à dater de ce jour, à la mission d'administrateur provisoire des biens de Mme Marie-Louise Marnette, préqualifiée, qui avait été confiée à Me Francis Schroeder, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 26, par une ordonnance prononcée par M. le juge de paix du deuxième canton de Liège, du 30 mai 2007 (Rép. n° 3411/2007) publiée au *Moniteur belge* du 7 juin 2007.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge.
(63077)

Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 8 février 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin, rendue le 2 mars 2011, il a été mis fin à la mission de l'administrateur provisoire, à savoir : Me Marc Faelli, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Audent 25, concernant les biens de Mme Marlène Amanda Chantal Ome, née à Gosselies le 19 janvier 1964, domiciliée à 6530 Thuin, domaine des Hauts Trieux 70, cette personne étant redevenue apte à gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Françoise Gobert.
(63078)

Justice de paix du canton de Tubize

Par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize, en date du 23 février 2011, il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Me Lanoy, Dominique, avocat à 1331 Rixensart, rue de La Hulpe 27A, a cessé de plein droit à l'égard de M. Pietrons, Maurice, né le 6 janvier 1924 à Wauthier-Braine, domicilié à 1480 Tubize, rue des Déportés 51, en raison du décès de la personne protégée, en date du 6 février 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne Bruylants.
(63079)

Justice de paix du second canton de Verviers

Suite à la requête déposée le 21 février 2010, par ordonnance du juge de paix du second canton de Verviers, rendue le 3 mars 2011, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 27 janvier 2011, et publiée au *Moniteur belge* du 7 février 2011, à l'égard de M. Closset, Marcy Camille Alphonse Ghislain, né le 13 novembre 1939 à Petit Verly (France), domicilié de son vivant à 4960 Malmedy, rue Haute Vaulx 35/A-F1, cette personne étant décédée en date du 9 février 2011. Il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Molitor, Philippe, avocat à 4960 Malmedy, rue Derrière la Vaulx 38.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vandenhante, Claudine.
(63080)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 4 mars 2011, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire ordonnée par décision du 14 juillet 2009, a pris fin à la suite du décès survenu à Rixensart, le 11 février 2011, de Mme Hélène Renders, née à Etterbeek le 2 mars 1930, ayant résidé au « Val du Héron », rue de Messe 9.

Par conséquent, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : M. Frank De Waele, domicilié à 1330 Rixensart, sentier des Rossignols 6.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclerc, Stéphane.
(63081)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 2 mars 2011, a été levée la mesure d'administration provisoire prise à l'égard de M. Jean-Louis Wagner, né à Banningville (Congo) le 27 octobre 1956, domicilié à 1310 La Hulpe, rue de la Procession 57, et il a par conséquent été mis fin à la mission de M. Pierre Wagner, domicilié à 5031 Gembloux, rue de l'Etang 32.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclerc, Stéphane.
(63082)

Vrederecht van het kanton Aalst

Beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 1 maart 2011, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mr. De Meerleer, Dirk, advocaat, 9300 Aalst, Sylvain Van Der Guchtlaan 5, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Aalst 1 op 1 maart 2011, over Van Neyghem, Petrus, geboren te Aalst op 19 juli 1919, laatst wonende te 9300 Aalst, Rvt Hopperank, Sint Jobstraat 175, ingevolge het overlijden van Van Neyghem, Petrus op 31 december 2010.

Aalst, 3 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog.
(63083)

Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Verklaart Leys, Pascal, advocaat, met kantoor, te 8000 Brugge, Ezelpoort 6, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 5 mei 2009 (rolnummer 09A395 - Rep. R. 1187/2009), tot voorlopige bewindvoerder over Van Poucke, Denise, geboren te Gent op 17 april 1926, laatst wonende en verblijvende te 8000 Brugge, Peterseliestraat 21, met ingang van 3 maart 2011, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermd persoon overleden is te Brugge op 20 februari 2011.

Brugge, 3 maart 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter.
(63084)

Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 3 maart 2011, werd een einde gesteld aan de opdracht van De Muer, Karin, advocate, te 9900 Eeklo, Vissstraat 20, als voorlopige bewindvoerder over de goederen van Pynckels, Renaat, geboren te Eeklo op 24 januari 1925, laatst wonende te 9900 Eeklo, Cocquytstraat 32, laatst verblijvende te 9900 Eeklo, Tieltsesteenweg 25, gezien de beschermd persoon overleden is te Eeklo op 14 januari 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sabrina De Pauw.
(63085)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 3 maart 2011, werd een einde gesteld aan de opdracht van De Roo, Karel, geboren te Eeklo op 26 oktober 1950, wonende te 9991 Adegem, Spanjaardshoek 30A, als voorlopige bewindvoerder over de goederen van De Vos, August, geboren te Adegem op 14 september 1916, wonende te 9991 Adegem, Spanjaardshoek 68, laatst verblijvende te 9900 Eeklo, Dr. J. Coppens, Schietspoelstraat 16, gezien de beschermd persoon overleden is te Eeklo op 22 februari 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sabrina De Pauw.
(63086)

Vredegerecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 2 maart 2011, werd Van Damme, Arlette, wonende te 9000 Gent, Sint-Elisabethplein 21, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent, op 19 augustus 2010, over de goederen van Van Damme, Clementine, geboren te Ledeberg op 7 oktober 1923, laatst wonende te 9000 Gent, RVT Domino, Rodelijvekensstraat 19; ontlast van haar ambt als voorlopige bewindvoerder ingevolge het overlijden van Van Damme, Clementine op 13 februari 2011.

Gent, 3 maart 2011.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ockers, Filip. (63087)

Vredegerecht van het vijfde kanton Gent

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederecht Gent 5, verleend op 2 maart 2011, werd beslist dat het vonnis verleend door de vrederechter van het vijfde kanton Gent op 3 maart 2009 (rolnr. 09A407, rep. nr. 882/2009), ophoudt uitwerking te hebben op 2 maart 2011, datum waarop, Hasibe, Bilal, geboren op 1 maart 1935 te Emirdar (Turkije), gepensioneerde, wonende in het RVT Anseele, te 9000 Gent, aan de Rodelijvekensstraat 19 (eerste verdieping, kamer 104), opnieuw in staat verklaard wordt haar goederen te beheren en waarop er een einde komt aan de opdracht van de voorlopige bewindvoerder Kacar, Meryem, advocaat, te 9000 Gent, aan de Kongostraat 90.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Bearelle, Marleen. (63088)

Vredegerecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 2 maart 2011, werd De Boever, Cathérine Berthe Marie Josephine, geboren te Gent op 16 mei 1965, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Beekvelden 15, aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, op 10 december 2010 (rolnr. 10B623 - Rep. V. 7832/2010), tot voorlopig bewindvoerder over Vermeulen, Suzanna Maria Emilie, geboren te Gent op 25 juni 1937, laatst verblijvende in het RVT « Huyze De Pauw », te 2861 Sint-Katelijne-Waver, Leemstraat 11/A000, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 december 2010, blz. 78978, onder nr. 75127, met ingang van 14 februari 2011, ontslagen van haar opdracht ingevolge het overlijden van de beschermd persoon, te Sint-Katelijne-Waver op 14 februari 2011.

Mechelen, 2 maart 2011.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vanessa Van Lent. (63089)

Vredegerecht van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem,
zetel Oudenaarde

Vonnis d.d. 3 maart 2011.

Verklaart Etienne De Rore, wonende te 8500 Kortrijk, aan de Maidenhedalaan 18, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Kruishoutem, op 30 december 1998 (rolnummer 98B630 - Rep.R. 703/A), tot voorlopig bewindvoerder over Gerard De Rore, geboren te Ename op 10 oktober 1937, wonende te 9000 Gent, Jozef Guislainstraat 43, verblijvende campus Kruiskouter, te 9770 Kruishoutem, Passionistenstraat 15, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 januari 1999, blz. 506 en onder nr. 60020), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermd persoon overleden is.

Kruishoutem, 3 maart 2011.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) De Buysscher, Yves. (63090)

Vredegerecht van het eerste kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter vrederecht Sint-Niklaas 1, verleend op 3 maart 2011, werd de aanwijzing van Marcel Windey, geboren te Meerdonk op 29 april 1946, wonende te 9130 Beveren, Sint-Laurentiusstraat 6, tot voorlopige bewindvoerder over de genaamde Nicole Van Hese, geboren te Vrasene op 16 juni 1947, wonende te 9130 Beveren, Sint Laurentiusstraat 6, verblijvende p.a. zorgcentrum De Ark, Lodewijk De Meesterstraat 5, 9100 Sint-Niklaas, bepaald in onze beschikking van 25 november 2010, opgeheven.

Sint-Niklaas, 3 maart 2011.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Gisèle Vermeulen. (63091)

Vredegerecht van het vrederecht Zelzate

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 1 maart 2011, verklaart Devroe, Jan, advocaat, te 9080 Lochristi, Zevenekendorp 16, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter vrederecht Zelzate, op 15 juli 2010 (rolnummer 10A363 - Rep. R. 1285/10), tot voorlopig bewindvoerder over Hovaert, Adrienne, geboren te Lokeren op 16 april 1934 en wonende te 9080 Lochristi, Sint-Ellooistraat 56, met ingang van 2 januari 2011, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermd persoon overleden is.

Zelzate, 3 maart 2011.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Lietanie, Katelijne. (63092)

Verklaart Moerman, Roland, Ch. De l'Epéeplein 109, te 9000 Gent, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Zelzate, op 15 september 2006 (rolnummer 06A436), tot voorlopig bewindvoerder over Stevens, Clementina, geboren te Eksaarde op 10 september 1915, laatst wonende te 9080 Lochristi, Bosdreef 5B, met ingang van 17 februari 2011, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermd persoon overleden is.

De hoofdgriffier, (get.) Riessauw, Karina.

(63093)

*Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du canton d'Hamoir

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Hamoir-sur-Ourthe, rendue le 24 février 2011, Sprumont, Mariette Elise Gustavine Lambertine Ghislaine, née le 20 avril 1928 à Hody, domiciliée à 4160 Anthisnes, avenue de l'Abbaye 18/000A, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Donne, Marielle, avocat, dont le cabinet est établi à 4171 Pouleur (Comblain-au-Pont), place Puissant 13, en remplacement de Lamalle, Christiane, née le 14 février 1952, domiciliée à 4160 Anthisnes, rue de l'Abbaye 18/A000.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Maryse Simon. (63094)

Justice de paix du canton de Jette

Suite à la requête déposée le 14 février 2011, par jugement du juge de paix du canton de Jette, rendu le 17 février 2011, il a été mis fin à la date du 17 février 2011, au mandat de Sokay, Monique, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Denis, Serge, né le 2 avril 1966, domicilié à 1081 Koekelberg, avenue de la Basilique 372, et a été désignée en qualité de nouvel administrateur provisoire, Me Sandrine Valvekens, avocat à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hubrich, Veronica.
(63095)

Justice de paix du premier canton de Mons

Suite à la requête déposée le 20 janvier 2011, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 11 février 2011, il a été mis fin à la mission de M. Cosimo Abbracciavento, domicilié à 7000 Mons, rue Georges Delporte 25, en sa qualité d'administrateur provisoire de biens de M. Antonio Abbracciavento, né à Mons le 16 janvier 1975, domicilié à 7000 Mons, rue Georges Delporte 25, résidant au C.H.P. « Le Chêne aux Haies », chemin du Chêne-aux-Haies 24, à 7000 Mons.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné en la personne de Me Luc Van Kerckhoven, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Chatelle, Christian.
(63096)

Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het derde kanton Gent, verleend op 23 februari 2011, werd Mr. Inge Martens, advocaat, met kantoor te 9032 Wondelgem, Sint-Markoensstraat 14, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over De Clercq, Edouard, geboren te Gent op 25 september 1924, wonende te 9040 Sint-Amandsberg, Antwerpsesteenweg 776, in vervanging van De Clercq, Erwin, wonende te 9000 Gent, Fr. Ferrerlaan 465, aangesteld door de vrederechter van het vrederecht van het derde kanton Gent, op 16 december 2008.

Gent, 1 maart 2011.

De afgevaardigd hoofdgriffier, (get.) C. Degraeve.
(63097)

Vrederecht van het kanton Leuven 3

Beschikking d.d. 1 maart 2011 :

verklaart Myriam Van den Berghe, advocaat, met kantoor te 3080 Tervuren, Brusselsesteenweg 66/8, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Leuven 3, op 27 juli 2010 (rolnr. 10A2430 - Rep.R. 3764/2010), tot voorlopig bewindvoerder over Jan Michiel Marcel Harold Maria Ruyten, wonende te 3212 Pellenberg (Lubbeek), Lastberg 65, verblijvende te 3212 Pellenberg (Lubbeek), Weligerveld 1, met ingang vanaf heden ontslagen van haar opdracht;

voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermd persoon : Geert Van Gijsegem, advocaat, met kantoor te 2600 Berchem (Antwerpen), Uitbreidingsstraat 82.

Leuven, 3 maart 2011.

De griffier, (get.) De Queker, Francisca.
(63098)

Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 23 februari 2011, werd De Backer, Marc, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Maasmechelen Turnhout, op 8 september 2010 (rolnummer 10A1632 - Rep.R. 3350), tot voorlopig bewindvoerder over Keuleers, Wim, geboren te Mechelen op 23 oktober 1977, woende te 3621 Lanaken, Daalbroekstraat 106, met ingang van 23 februari 2011 ontslagen van zijn opdracht.

De voornoemde beschermd persoon Keuleers, Wim, kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Haenraets, Anne-Marie, advocaat, kantoorhoudende te 3620 Lanaken, Koning Albertlaan 73.

Maasmechelen, 3 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vera Kees.
(63099)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij vonnis, d.d. 8 februari 2011, van de eerste burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, rechtsprekend in hoger beroep, werd Mr. Jeroen Pinoy van zijn opdracht als voorlopige bewindvoerder ontheven en werd aan Daniëlla Hammenecker als voorlopig bewindvoerder toegevoegd, onder dezelfde voorwaarden en met dezelfde opdracht en dezelfde bevoegdheden zoals gesteld in de bestreden beschikking, d.d. 23 maart 2010, van de vrederechter van het kanton Willebroek.

Mechelen, 25 februari 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Kelly Van Lierop.
(63100)

Vrederecht van het kanton Meise

Bij beschikking, d.d. 2 maart 2011, van de vrederechter van het kanton Meise werd een einde gesteld aan het mandaat van Mr. Jan L. Hardeman, advocaat, met kantoor te 1853 Grimbergen, Lakensestraat 41, bus 6, als voorlopig bewindvoerder over de heer Jozef De Weerdt, wonende te 1861 Meise, De Biest 10.

Als nieuwe bewindvoerder werd Mr. An De Kerpel, advocaat, met kantoor Wijnberg 22, te 1860 Meise, aangesteld.

De hoofdgriffier, (get.) Lieve Peeters.
(63101)

Vrederecht van het kanton Zelzate

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 15 februari 2011 :

verklaart Scheir, Roland, wonende te 9630 Zwalm, Molenberg 3, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Zelzate, op 29 april 2008 (rolnummer 08A240 - Rep.R. 1006/2008), tot voorlopig bewindvoerder over Scheir, Kamiel, geboren te Ertvelde op 1 januari 1920, en wonende te 9960 Assenede, Lindekenstraat 1, met ingang van 1 maart 2011 ontslagen van zijn opdracht;

voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermd persoon Scheir, Kamiel : Marie-Céline Zenner, advocaat te 9940 Ertvelde, Stuivenbergstraat 71.

Zelzate, 3 maart 2011.

De griffier, (get.) Lietanie, Katelijne.
(63102)

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 2 mars 2011 :

Aujourd'hui, le 2 mars 2011, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Kania, Tamara, greffier : M. Amed, Roger, né à Gilly le 3 février 1936, domicilié à 2600 Berchem, Heiligebrugstraat 3, bte 2, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Amed, François, né à Gilly le 17 octobre 1931, domicilié à 6043 Ransart, rue Appaumée 182, désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue en date du 24 novembre 2006, à ce dûment autorisé en vertu de l'ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue en date du 4 février 2011, lequel comparant déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Amed, Alphonse, né à Montignies-sur-Sambre le 16 novembre 1929, de son vivant domicilié à Manage, rue Jules Empain 43, et décédé le 11 mars 2010 à Manage.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant qu'après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Demolin, Nicolas, notaire, de résidence à 7170 Fayt-lez-Manage.

Charleroi, le 2 mars 2011.

Pour le greffier chef de service, le greffier, (signé) Kania, Tamara. (8399)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille onze, le trois mars, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Osmonde, Alain, né à Liège le 5 octobre 1974, domicilié rue de Wasseige 72, à 4460 Grâce-Hollogne, agissant en nom personnel et également porteur de deux procurations sous seing privé qui resteront annexées au présent acte pour et au nom de :

Osmonde, Sylvie, née à Liège le 4 mars 1972, domiciliée Résidence Reine Elisabeth 3/34, à 4681 Hermalle-sous-Argenteau;

Gilles, Claudine, née à Liège le 18 juillet 1954, domiciliée rue de Beaufays 11C, à 4870 Forêt (Trooz),

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Collard, Lamberteine Hélène, née à Liège le 18 février 1931, de son vivant domiciliée à Tilff, quai Sainte-Anne 7, et décédée le 20 juillet 2010 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Wauthier, Marc, notaire, rue Lambert Le Bègue 32, à 4000 Liège.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier chef de service, (signature illisible).

L'an deux mille onze, le vingt-deux février, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu : Tanghe, Koenraad, avocat, dont l'étude est sise à 4000 Liège, rue Duvivier 22, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Nys, Annette, née à Hasselt le 23 mars 1925, domiciliée à 4000 Liège, rue de Campine 316, à ce désigné par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Saint-Nicolas rendue en date du 15 octobre 2008 et produite en simple copie, et à ce autorisé par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Saint-Nicolas rendue en date du 18 février 2011 et produite en copie conforme.

Les deux ordonnances resteront annexées au présent acte.

Lequel comparant a déclaré ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Masy, Léon, né à Kuringen le 28 juillet 1924, de son vivant domicilié à Liège, rue de Campine 316, et décédé le 5 septembre 2010 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Koenraad Tanghe, sise à 4000 Liège, rue Duvivier 22.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier, lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du troisième paragraphe de l'article 793 du Code civil.

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(8401)

Tribunal de première instance de Mons

L'an deux mille onze, le deux mars, au greffe et devant nous, Carine Sebret, greffier délégué au tribunal de première instance séant à Mons, province de Hainaut, a comparu : M. Benedetti, Filippo Ricardo G., né à Haine-Saint-Paul le 10 décembre 1962, domicilié à 7012 Mons, rue des Prêelles 68, agissant en qualité de père, titulaire de l'autorité parentale sur son fils mineur d'âge, à savoir : Benedetti, Anthony Frans Umberto, né à Mons le 22 octobre 1997, domicilié avec son père.

Le comparant, ès dites qualités, dûment habilité aux fins des présentes par ordonnance de Mme le juge de paix du second canton de Mons en date du 25 février 2011, que nous annexons ce jour, au présent acte, en copie conforme.

Le comparant nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Daubie, Joëlle Marie Marguerite, née à Mons le 25 juillet 1966, en son vivant domiciliée à Mons (Jemappes), rue des Prêelles 68, et décédée à Mons le 30 décembre 2010.

Desquelles déclarations nous avons dressé le présent acte que le comparant a signé avec nous après lecture.

Il a été fait usage uniquement de la langue française.

Suivent les signatures.

Pour copie conforme : le greffier délégué, (signé) C. Sebret.

(8402)

L'an deux mille onze, le dix-sept février, au greffe et devant nous, Carine Sebret, greffier délégué au tribunal de première instance, séant à Mons, province de Hainaut, a comparu :

Mme Voyageant, Carole Isabelle S., née à Baudour le 8 février 1972, domiciliée à 5522 Onhaye, rue de Chession 15, agissant en qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale sur ses filles mineures d'âge, à savoir :

Delplanque, Leila, née à Namur le 15 juillet 1994;

Delplanque, Fiona, née à Namur le 26 mai 1997, domiciliées avec leur mère.

La comparante, ès dites qualités, dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Florennes-Walcourt, siège de Florennes, en date du 19 novembre 2010, que nous annexons ce jour, au présent acte, en copie conforme.

La comparante nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Delplanque, Jean, né à Cuesmes le 3 mai 1938, en son vivant domicilié à Mons (Cuesmes), rue des Combattants 44, et décédé à Mons le 10 juin 2010.

(8400)

Desquelles déclarations nous avons dressé le présent acte que la comparante a signé avec nous après lecture.

Il a été fait usage uniquement de la langue française.

Suivent les signatures.

Pour copie conforme : le greffier délégué, (signé) C. Sebret.

(8403)

Tribunal de première instance de Nivelles

L'an 2011, le 5 janvier, au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, province du Brabant wallon, a comparu :

M. Braeckman, Robby Mario M., de nationalité belge, né à Wetteren le 7 septembre 1983, domicilié à 9520 Sint-Lievens-Houtem, Bruisbeke 10, agissant en qualité de père de l'autorité parentale sur son enfant mineur, à savoir :

M. Braeckman, Matteo Philippe Kenny Chrystèle Marie, né à Uccle le 28 novembre 2008, domicilié avec son père, celui-ci étant autorisé à agir dans la présente succession par ordonnance du juge de paix du canton de Zottegem-Herzele, siège de Herzele,

lequel comparant, s'exprimant en français, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Falesse, Chrystèle Daisy Jeanine Masika, né à Kirotshe (République démocratique du Congo) le 8 mars 1976, de son vivant domicilié à Lasne, avenue de la Renardière 4, et décédé le 4 décembre 2008 à Uccle.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier délégué.

Suivent les signatures.

(Signé) Marie-Anne Devenyn, avocat.

(8404)

Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 11-131 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 1^{er} mars 2011 :

Dupont, Patrick Robert C., né à Ath le 16 août 1968, domicilié à 7800 Ath, rue des Frères Gilbert 24,

lequel comparant, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré vouloir accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Dupont, Jean Paul Simon, né le 14 juin 1944 à Ath, en son vivant domicilié à Ath, rue de Soignies 193, décédé à Bruxelles le 12 décembre 2010.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Pierre Glineur, notaire de résidence à 7331 Baudour, avenue Louis Goblet 31.

Tournai, le 1^{er} mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden.

(8405)

Par acte n° 11-133 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 2 mars 2011 :

Cochez, Patrick Philippe R., né à Kamituga le 24 juillet 1958, domicilié à 7500 Tournai, rue Elisabeth 86, conseiller C.P.A.S., agissant en qualité de tuteur de :

Panepinto, Theresa, née à Belœil le 5 juillet 1965, domiciliée à 7500 Tournai, rue de Barges 7, placée sous statut de minorité prolongée par décision du tribunal de première instance de Tournai, en date 31 janvier 1991;

autorisé par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Tournai, en date du 1^{er} mars 2011,

lequel comparant, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Panepinto, Antonino., né à Casteltermini (Italie) le 27 novembre 1937, de son vivant domicilié à Rumes, rue du Plouy 1, et décédé le 7 février 2010 à Tournai.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Edouard Jacmin, notaire de résidence à Marquain, rue de la Grande Couture 2.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.
Tournai, le 2 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden.

(8406)

Verklaring van aanvaarding, onder voorrecht van boedelbeschrijving, voor de griffier van de rechtkbank van eerste aanleg te Leuven, op 2 maart 2011, door de heer Peter Driesen, geboren te Neerpelt op 10 september 1984, wonende te Leuven, Dirk Boutslaan 13/301, handelend als gevormachtigde van :

de heer Morren, Bart Jos Mark, geboren te Leuven op 10 oktober 1972, wonende te Glabbeek, Moutsbornstraat 4, drager van het ouderlijk gezag over zijn twee minderjarige kinderen :

1. Morren, Lise, geboren te Tienen op 26 juni 2000, wonende te Glabbeek, Moutsbornstraat 4;
2. Morren, Thomas, geboren te Tienen op 1 augustus 2002, wonende te Glabbeek, Moutsbornstraat 4.

Bijzondere machtiging tot aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving : beschikking van de vrederechter van het kanton Tienen, d.d. 2 februari 2011.

Voorwerp van de verklaring : aanvaarding, onder voorrecht van boedelbeschrijving, van de nalatenschap van Mevr. Vandegaer, Hilde Virginie Joris, geboren te Leuven op 9 juli 1970, echtgenote van de heer Bart Morren, laatst gewoond hebbende te 3380 Glabbeek, Moutsbornstraat 4, en overleden te Hasselt op 30 november 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Albert Jansen, te 3300 Tienen, Menegaard 45.

(Get.) Albert Janssen, notaris.

(8407)

Ingevolge een verklaring, gedaan bij de griffie van de rechtkbank van eerste aanleg te Brussel, op 23 februari 2011, heeft Mevr. Braeme, Marleen Lucie, geboren te Leuven op 8 januari 1966, en wonende te 1702 Groot-Bijgaarden, Snijbos 33, in haar hoedanigheid van moeder en draagster van het ouderlijk gezag over haar minderjarig kind : Mej. Bakthaoui-Van Deputte, Amina Zohra Aline Pascale, geboren te Asse op 12 januari 2001, wonende te 1702 Groot-Bijgaarden, Snijbos 33, de nalatenschap van Bakthaoui-Van Deputte, Messaoude, geboren te Nanterre (Frankrijk) op 25 mei 1960, echtgenoot van Mevr. Marleen Braeme, laatst wonende te 1702 Groot-Bijgaarden, Snijbos 33, en overleden te Jette op 13 juli 2010, te aanvaarden, onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Mevr. Marleen Braeme was hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lennik, d.d. 1 februari 2011.

De schuldeisers worden gevraagd zich bekend te maken bij het notarissenkantoor Hisette, Roggeman, Deryck & Desimpel, Verenigingsstraat 30, 1000 Brussel.

(Get.) Matthieu Deryck, geassocieerd notaris.

(8408)

Rechtkbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtkbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 3 maart 2011, heeft Verbelen, Maggy Rosalie I., geboren te Dendermonde op 20 juni 1966, wonende te 9280 Lebbeke, Anjerstraat 3, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over Perdaens, Imke, geboren te Dendermonde op 30 september 2002, wonende te 9280 Lebbeke, Anjerstraat 3, verklaard,

onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Perdaens, Jan Greta, geboren te Dendermonde op 5 november 1974, in leven laatst wonende te 9280 Lebbeke, Lange Molenstraat 97, en overleden te Lebbeke op 11 december 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Luc Eeman, notaris, met standplaats te 9280 Lebbeke, Brusselsesteenweg 17.

Dendermonde, 3 maart 2011.

De griffier, (get.) B. Quintelier.

(8409)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 4 maart 2011, heeft:

Mr. De Meirman, Pieter, notaris te 9160 Lokeren, Roomstraat 39, handelend als gevormd van:

1. Erdem, Fatih, geboren te Gemerek (Turkije) op 3 november 1956, wonende te 9160 Lokeren, Brugstraat 87, handelend in eigen naam en tevens handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de nog bij hem inwonende minderjarige, zijnde:

Erdem, Veyis, geboren te Lokeren op 2 februari 1996;

2. Erdem, Sema, geboren te Lokeren op 8 april 1987, wonende te 9160 Lokeren, Brugstraat 87, handelend in eigen naam;

3. Erdem, Can Burak, geboren te Lokeren op 4 oktober 1990, wonende te 9160 Lokeren, Brugstraat 87, handelend in eigen naam, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Yildirim, Gültén, geboren te Gemerek (Turkije) op 10 februari 1965, in leven laatst wonende te 9160 Lokeren, Brugstraat 87, en overleden te Lokeren op 14 december 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van de geassocieerde notarissen P. De Meirman, te 9160 Lokeren, Roomstraat 39.

Dendermonde, 4 maart 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) K. D'Hooge.

(8410)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 4 maart 2011, heeft:

Mr. De Meirman, Pieter, notaris te 9160 Lokeren, Roomstraat 39, handelend als gevormd van:

De Brabander, Daisy, geboren te Zelzate op 13 augustus 1975, wonende te 9160 Lokeren, Oosteindestraat 7, handelend in eigen naam en in haar hoedanigheid van draagster van het ouderlijk gezag over de nog bij haar inwonende minderjarige kinderen, zijnde:

Achten, Rune, geboren te Gent op 4 februari 2005;

Achten, Ubi, geboren te Gent op 10 augustus 2007;

Achten, Yuna, geboren te Gent op 18 december 2009,

verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Achten, Kris Elisabeth Germain, geboren te Lokeren op 9 april 1976, in leven laatst wonende te 9160 Lokeren, Oosteindestraat 7, en overleden te Lokeren op 12 oktober 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van de geassocieerde notarissen P. De Meirman, te 9160 Lokeren, Roomstraat 39.

Dendermonde, 4 maart 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) K. D'Hooge.

(8411)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 4 maart 2011, heeft Mr. Coppens, R., advocaat te 9470 Denderleeuw, Zonnestraat 49, handelend als gevormd van Van den Broeck, Nelly Marie, geboren te Ninove op 9 september 1958, wonende te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Gentsesteenweg 1295, handelend in eigen naam, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van den Brouck, Willy, geboren te Innoveer op 26 juli 1938, in leven laatst wonende te 9470 Denderleeuw, Veldstraat 10, en overleden te Aalst op 11 augustus 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Kris De Witte, notaris te 9400 Ninove, Burchtdam 81.

Dendermonde, 4 maart 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) K. D'Hooge.

(8412)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 3 maart 2011, heeft Decabooter, Lucie, advocaat te 9700 Oudenaarde, Voorburg 3, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld ingevolge vonnis van de vrederechter van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde, over Cornelis, Lode, geboren te Gent op 30 april 1976, wonende te 9700 Oudenaarde, Den Bulk 121, thans verblijvende in de gevangenis te Merksplas, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Aerts, Clara Margaretha, geboren te Drongen op 26 februari 1921, in leven laatst wonende te 9940 Evergem, Elslo 44, en overleden te Evergem op 1 juni 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Lucie Decabooter, advocaat, met kantoor te 9700 Oudenaarde, Voorburg 3.

Gent, 3 maart 2011.

De griffier, (get.) Twiggie De Zutter.

(8413)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 2 maart 2011, heeft Mr. Marc Herssens, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Merelbeke, d.d. 10 januari 2011, over Van Audenhove, Mariette, geboren te Balegem op 24 oktober 1933, wonende te 9860 Oosterzele, Kluizestraat 11, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Haesbeyt, Roger Julien Baziel, geboren te Balegem (Oosterzele) op 6 oktober 1930, in leven laatst wonende te 9860 Oosterzele, Dreef 2, en overleden te Oosterzele op 2 juli 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Marc Herssens, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3.

Gent, 3 maart 2011.

De griffier, (get.) Twiggie De Zutter.

(8414)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 3 maart 2011, heeft Pol Vanden Broecke, notaris, met kantoor te 9940 Ertvelde, Hospitaalstraat 50, handelend als gevormd van Nathalie Dumoulin, advocaat, met kantoor te 4800 Verviers, place Albert I^e 4, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over Lefevere de ten Hove, Géralphe, geboren te Gent op 29 mei 1919, en wonende te 4800 Verviers, rue Guillaume Lekeu 33.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Sadoine, Mildred, geboren te Stanmore (Vereenigd Koninkrijk) op 13 december 1914, in leven laatst wonende te 9810 Nazareth, Lichterveldstraat 1, W.Z.C. De Lichtervelde, en overleden te Nazareth op 6 februari 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Pol Vanden Broecke, notaris, met kantoor te 9940 Ertvelde, Hospitaalstraat 50.

Gent, 3 maart 2011.

De griffier, (get.) Kim Huughe.

(8415)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 4 maart 2011, heeft verklaard : Lagrange, Kaat, geboren te Waregem op 10 september 1988, notarisbediende, wonende te 8790 Waregem, Kruishoutemseweg 133, handelend als gevolmachtigde van Verfaillle, Patricia Nicole, geboren te Kortrijk op 15 juli 1962, en wonende te 8740 Pittem, Boterstraat 6, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarige zoon : Verfaillle, Nicole Davy Vicky, geboren te Kortrijk op 28 februari 1995, en wonende te 9630 Zwalm, Latemdreef 77, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Barra, Andreas Rogier Cyriel, geboren te Roeselare op 9 december 1925, in leven laatst wonende te 8790 Waregem, Oscar Verschuerestraat 3, bus 0306, R.V.T. Acropolis, en overleden te Waregem op 12 juli 2010.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een onderhandse volmacht overhandigd, waarvan de daarop vorkomende handtekening gewettigd werd door Mr. Xavier Van den Weghe, notaris, met standplaats te Zulte, en heeft zij ons tevens een afschrift vertoond van de beschikking, van 22 februari 2011, van de vrederechter van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde, waarbij Verfaillle, Patricia Nicole, voornoemd, gemachtigd werd om in naam van haar voornoemde minderjarige zoon Verfaillle, Nicola Davy Vicky, de nalatenschap van wijlen Barra, Andreas Rogier Cyriel, te aanvaarden, onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Xavier Van den Weghe, notaris, met standplaats te 9870 Zulte, Staatsbaan 20.

Kortrijk, 4 maart 2011.

De griffier, (get.) Marc Audoor.

(8416)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Ten jare tweeduizend en elf, op zeven januari, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren voor ons, L. Adamczyk, griffier, is verschenen :

Hermans, Elke Pina Martina, geboren te Hasselt op 17 mei 1977, en wonende te 3630 Maasmechelen, Heihoevestraat 57, handelend als ouder en wettelijk vertegenwoordiger van haar minderjarige kinderen :

Meier, Amy Maria Leonie, geboren te Hasselt op 3 april 2001;

Meier, Jordy Heinrich Pierre, geboren te Hasselt op 4 juli 2003;

Meier, Yana Else Ann, geboren te Hasselt op 21 mei 2008,

allen wonende te 3630 Maasmechelen, Heihoevestraat 57,

die ons in het Nederlands verklaart de nalatenschap van wijlen Meier, Erwin Heinz, geboren te Maaseik op 25 mei 1978, in leven wonende te Maasmechelen, Heihoevestraat 57, overleden te Maasmechelen op

22 oktober 2010, te aanvaarden, onder voorrecht van boedelbeschrijving, hiertoe gemachtigd bij beschikking, d.d. 17 december 2010, van de vrederechter van het kanton Maasmechelen.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven, hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van de opneming van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan Nele Schotmans, met standplaats te Dilsen-Stokkem.

Waarvan akte, opgemaakt op verzoek van de verschijnster en door deze, na voorlezing, ondertekend, samen met ons, griffier.

De griffier, (onleesbare handtekening); Elke Hermans.

Voor eensluidend verklaard afschrift, afgeleverd aan Hermans, Elke, wonende te Maasmechelen.

Tongeren, 7 januari 2011.

De hoofdgriffier, (get.) Y. Kielich.

(8417)

Verbeterend bericht

In het *Belgisch Staatsblad* van 3 maart 2011, bl. 14717, akte nr. 7531, betreffende nalatenschap van de heer Heyvaert, Laurent, moet gelezen worden : « Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, op 18 februari 2011, zoals verbeterd op 25 februari 2011, ... ».

(8418)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 3 maart 2011, heeft Devis, Kristine Catherine Max Gerebernus Marianne, geboren te Geel op 7 april 1968, wonende te 2440 Geel, Herentalsedijk 55, handelend in eigen naam.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Verachtert, Bart Frans Helena, geboren te Geel op 8 augustus 1969, in leven laatst wonende te 2440 Geel, Herentalsedijk 55, en overleden te Geel op 16 oktober 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Tom Verbist, notaris, kantoorhoudende te 2440 Geel, Collegestraat 38.

Turnhout, 3 maart 2011.

De griffier, (get.) I. Sterckx.

(8419)

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij akte nummer 4620 van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg Veurne, d.d. 2 maart 2011, werd door Delvael, Véronique Diana Jozefa, geboren te Kortrijk op 29 september 1966, echtgenote van Valcke, Danny Lucien, wonende te 8501 Heule, Oude Ieperseweg 12, handelend in haar hoedanigheid van ouder van haar minderjarige zoon : Vansteenkiste, Michael Gabriël, geboren te Kortrijk op 8 januari 1994, wonende te 8501 Heule, Oude Ieperseweg 12, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, op 1 februari 2011, verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap van wijlen : Vansteenkiste, Lionel Kamiel, geboren te Roeselare op 25 november 1940, ongehuwd, wonende te 8650 Houthulst (Klerken), Dorpsstraat 4, testamentloos overleden te 8800 Roeselare op 22 april 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan : Mr. Karel Vandepitte, notaris, te 8800 Roeselare.

Veurne, 2 maart 2011.

De greffier, (get.) C. Coolsaert.

(8420)

Bij akte nr. 4616 van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 25 februari 2011, werd door Vermeulen, Maren, advocate, te 8600 Diksmuide, Woumenweg 109, als voorlopig bewindvoerder over Dereeper, Firmin Karel Lodewijk, geboren te Beerst op 29 mei 1972, verblijvende te 8647 Lo-Reninge, Dorpplaats 14, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter Diksmuide, d.d. 4 februari 2011, in deze hoedanigheid verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van wijlen Dereeper, Antoinette, geboren te Beerst op 15 mei 1921, laatst wonende te Diksmuide, overleden te 8647 Lo-Reninge op 14 januari 2011.

De schuldeisers en legarisser worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan notaris Bertrand Desmaricaux, te 8600 Diksmuide, Onze-Lieve-Vrouwstraat 7.

Veurne, 25 februari 2011.

De greffier, (get.) C. Coolsaet.

(8421)

Réorganisation judiciaire – Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 3 mars 2011, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises par accord collectif et en a octroyé le bénéfice à la SA Domifri, dont le siège social est sis à 6031 Monceau-sur-Sambre, rue des Combattants 24, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0453.912.587, ayant pour activités l'exploitation d'un snack-friterie et d'un centre de bien être.

La durée du sursis est de six mois prenant cours le 3 mars 2011, pour se terminer le 3 septembre 2011.

Le tribunal a désigné M. le juge consulaire Philippe Lardinois, dont la résidence administrative est sise au palais de justice, boulevard P. Janson 87, à 6000 Charleroi, en qualité de juge délégué à cette procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Painblanc, M.-B.

(8422)

Par jugement du 3 mars 2011, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises par accord amiable et en a octroyé le bénéfice à la SPRL Bébé Cool, dont le siège social est sis à 6150 Anderlues, chaussée de Mons 181/1, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0455.529.420, ayant pour objet social l'exploitation d'un fast-food.

La durée du sursis est de six mois prenant cours le 3 mars 2011, pour se terminer le 3 juillet 2011.

Le tribunal a désigné M. le juge consulaire Michel Gaillard, dont la résidence administrative est sise au palais de justice, boulevard P. Janson 87, à 6000 Charleroi, en qualité de juge délégué à cette procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Painblanc, M.-B.

(8423)

Par jugement du 4 mars 2011, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises par accord collectif et en a octroyé le bénéfice à la SPRL All Concept, dont le siège

social est sis à 6200 Châtelet, rue Saint-Blaise 28, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0479.147.435, ayant pour activité l'installation de chauffage central, chaudières et autres activités de chauffagiste.

La durée du sursis est de six mois prenant cours le 4 mars 2011, pour se terminer le 4 septembre 2011.

Le tribunal a désigné M. le juge consulaire Claude Dewolf, dont la résidence administrative est sise au palais de justice, boulevard Janson 87, à 6000 Charleroi, en qualité de juge délégué à cette procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Painblanc, M.-B.

(8424)

Tribunal de commerce de Huy

En cause de la SPRL Soins à domicile Moerkerke, dont le siège social est établi à 4280 Hannut, rue Chislain Leemans 11, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0808.615.160, pour l'activité d'entreprise de soins infirmiers à domicile et la vente de produits médicaux.

Extrait du jugement du 2 mars 2011 :

Le tribunal de commerce de Huy, homologue le plan de réorganisation judiciaire soumis par la SPRL Soins à domicile Moerkerke à ses créanciers et voté à l'audience du 24 février 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mottet, G.

(8425)

Avis rectificatif de la publication du 3 mars 2011, p. 7551

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 23 février 2011, le tribunal de commerce de Liège a :

fixé une nouvelle date au mercredi 23 mars 2011, à 10 h 30 m, à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce pour le vote et les débats sur le plan de réorganisation de la SA Gobiet frères, B.C.E. n° 0403.955.312, dont le siège social est établi à 4100 Seraing, rue Philippe de Marnix 1.

Juge délégué : M. Jean-Claude Weicker.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin.

(8426)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de la SA World Trading International, dont le siège social est établi à 1470 Genappe, rue du Thy 27, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0463.842.122.

Juge délégué : Vulhopp, Michel.

Un sursis prenant cours le 28 février 2011, et venant à échéance le 27 juin 2011, a été accordé à l'entreprise.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation judiciaire de l'entreprise aura lieu à l'audience du 20 juin 2011, à 9 heures, en l'auditoire de la troisième chambre du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Le débiteur est invité à déposer au greffe le plan visé à l'article 44 de la loi au moins 14 jours avant cette audience, soit le vendredi 3 juin 2011.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M. Keerstock.

(8427)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Le vote des créanciers de la réorganisation judiciaire accordée par arrêt de la cour d'appel de Bruxelles en date du 20 janvier 2011 de la SPRL Advisory-Re, avec siège social à 1050 Bruxelles, avenue Ernestine 14, numéro d'entreprise 0875.495.373, est fixé le 25 mai 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.M. Eylenbosch.

(8428)

Rechtbank van koophandel te Brussel

De stemming van de schuldeisers in de gerechtelijke reorganisatie, toegekend door het hof van beroep te Brussel, bij arrest van 20 januari 2011, aan de BVBA Advisory-Re, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Ernestinestraat 14, ondernemingsnummer 0875.495.373, zal plaatsvinden op 25 mei 2011.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(8428)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 2 mars 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire, par accord collectif, à la SPRL Capitol Invest, avec siège social à 1050 Bruxelles, avenue Fr. Roosevelt 123.

N° enterprise 0471.526.205.

Activité : immobilier.

Le tribunal a désigné M. le juge délégué A. De Moor, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Echéance du sursis le 27 juillet 2011.

Vote des créanciers : le 27 avril 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.M. Eylenbosch.

(8429)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis, d.d. 2 mars 2011, van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke organisatie toegekend, bij collectief akkoord, aan de BVBA Capital Invest, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Fr. Rooseveltlaan 123.

Ondernemingsnummer 0471.526.205.

Handelsactiviteit : immobilien.

De rechtbank heeft de heer A. De Moor, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 27 juillet 2011.

Stemming op 27 april 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(8429)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 2 mars 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire, par accord collectif, à la SPRL J.S. Dreams, avec siège social à 1190 Bruxelles, avenue Van Volxem 264.

N° enterprise 0476.454.694.

Activité : meubles pour enfants.

Le tribunal a désigné M. le juge délégué A. De Moor, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Echéance du sursis le 17 août 2011.

Vote des créanciers : le 29 juin 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.M. Eylenbosch. (8430)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis, d.d. 2 maart 2011, van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke organisatie toegekend, bij collectief akkoord, aan de BVBA J.S. Dreams, met maatschappelijke zetel te 1190 Brussel, Van Volxemlaan 264.

Ondernemingsnummer 0476.454.694.

Handelsactiviteit : kindermeubelen.

De rechtbank heeft de heer A. De Moor, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 17 augustus 2011.

Stemming op 29 juni 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8430)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 2 mars 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire, par accord collectif, à la SPRL Bébé Chouchou et Moi, avec siège social à 1040 Bruxelles, chaussée de Wavre 341.

N° enterprise 0890.655.384.

Activité : horeca.

Le tribunal a désigné M. le juge délégué A. De Moor, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Echéance du sursis le 10 août 2011.

Vote des créanciers : le 22 juin 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.M. Eylenbosch. (8431)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis, d.d. 2 mars 2011, van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke organisatie toegekend, bij collectief akkoord, aan de BVBA Bébé Chouchou et Moi, met maatschappelijke zetel te 1040 Brussel, steenweg op Waver 341.

Ondernemingsnummer 0890.655.384.

Handelsactiviteit : horeca.

De rechtbank heeft de heer A. De Moor, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 10 augustus 2011.

Stemming op 22 juni 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8431)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 2 mars 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire, par accord collectif, à la SPRL International Freight Export, avec siège social à 1040 Bruxelles, rue des Ménapiens 8.

N° enterprise 0480.061.512.

Activité : exportation.

Le tribunal a désigné M. le juge délégué A. De Moor, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Echéance du sursis le 10 août 2011.

Vote des créanciers : le 22 juin 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.M. Eylenbosch.

(8432)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis, d.d. 2 mars 2011, van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke organisatie toegekend, bij collectief akkoord, aan de BVBA International Freight Export, met maatschappelijke zetel te 1040 Brussel, Menapierstraat 8.

Ondernemingsnummer 0480.061.512.

Handelsactiviteit : export.

De rechtbank heeft de heer A. De Moor, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 10 augustus 2011.

Stemming op 22 juni 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(8432)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 2 mars 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a prorogé la réorganisation judiciaire de la SPRL Target Trade, avec siège social à 1050 Bruxelles, rue Washington 74.

Numéro d'entreprise 0450.102.863.

Echéance du sursis le 13 avril 2011.

Vote des créanciers le 30 mars 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.M. Eylenbosch.

(8433)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis, d.d. 2 maart 2011, van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke reorganisatie verlengd van de BVBA Targete Trade, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Washingtonstraat 74.

Ondernemingsnummer 0450.102.863.

Vervaldatum van de opschorting : 13 april 2011.

Stemming op 30 maart 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(8433)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 2 mars 2011, le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire, par accord amiable, à la SCRL Gomotors Belgium, avec siège social à 1050 Bruxelles, avenue Louis Lepoutre 100.

N° enterprise 0425.266.410.

Activité : scooters et accessoires.

Le tribunal a désigné M. le juge délégué J.-L. Philippart de Foy, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Echéance du sursis le 10 août 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.M. Eylenbosch. (8434)

Bij vonnis, d.d. 2 maart 2011, van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke organisatie toegekend, bij minnelijk akkoord, aan de CVBA Gomotors Belgium, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Louis Lepoutrelaan 100.

Ondernemingsnummer 0425.266.410.

Handelsactiviteit : motorfietsen en benodigdheden.

De rechtbank heeft de heer J.-L. Philippart de Foy, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 10 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (8434)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de tweeeentwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 1 maart 2011, werd van Panhard BVBA, Molenstraat 33, 2550 Kontich, ondernemingsnummer 0884.740.562, het reorganisatieplan gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.

(Pro deo) (8435)

Bij vonnis van de tweeeentwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 1 maart 2011, werd de verlenging van opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode eindigend op 2 juli 2011 aan J.P. Services and Consulting BVBA, Groenstraat 2, 2530 Boechout.

Ondernemingsnummer 0466.874.163.

Gedelegeerd rechter : De Coninck, Peter, Sint-Onofsdijk 38, 9200 Dendermonde.

Gerechtsmandataris : Morris, Karin, Lozenberg 22, 1932 Zaventem.

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 6 juni 2011.

Bepaalt de terechting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan op vrijdag 24 juni 2011, om 11 uur, voor de tweeeentwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen, derde verdieping (zaal C3).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.

(Pro deo) (8436)

Bij vonnis van de tweeeentwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 1 maart 2011, werd de verlenging van opschorting met het oog op gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode eindigend op 30 juni 2011 aan Carrousel BVBA, Turnhoutsebaan 112, 2970 Schilde.

Ondernemingsnummer 0873.649.306.

Gedelegeerd rechter: Van Den Bergh, Frank, Medelaar 88, 2980 Zoersel.

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 10 juni 2011.

Bepaalt de terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan op dinsdag 28 juni 2011, om 10 u. 30 m., voor de tweeeentwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen, derde verdieping (zaal A1).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.

(Pro deo) (8437)

Bij vonnis van de tweeeentwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 1 maart 2011, werd de opschoring met het oog op gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode eindigend op 1 mei 2011 aan Van De Velde BVBA, Antwerpsesteenweg 4A, 2520 Ranst.

Ondernemingsnummer 0478.445.669.

Gedelegeerd rechter: Snyers, Peter, De Loock 1, 2970 Schilder.

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 11 april 2011.

Bepaalt de terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan op vrijdag 29 april 2011, om 10 u. 30 m., voor de tweeeentwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen, derde verdieping (zaal C3).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.

(Pro deo) (8438)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, in dato van 3 maart 2011, werd voor de NV Santens International, met zetel, te 9700 Oudenaarde, Galgestraat 157, met ondernemingsnummer 0425.333.023, met als doel oprichting, ontwikkeling en beheer van vennootschappen, de procedure van gerechtelijke reorganisatie met het oog op het verkrijgen van een minnelijk akkoord in overeenstemming met artikel 43 WCO, geopend; de opschoring werd verleend tot 23 juni 2011.

In deze werd als gedelegeerd rechter aangesteld: de heer William De Sutter, rechter in handelszaken in deze rechtbank.

De griffier, (get.) Ingrid Verheyen.

(8439)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, in dato van 3 maart 2011, werd voor de NV Santens, met zetel, te 9700 Oudenaarde, Galgestraat 157, met ondernemingsnummer 0400.246.249, voor een handel in kwalitatieve huistextiel producten, inclusief badlinnen, de procedure van gerechtelijke reorganisatie met het oog op het verkrijgen van een minnelijk akkoord in overeenstemming met artikel 43 WCO, geopend; de opschoring werd verleend tot 23 juni 2011.

In deze werd als gedelegeerd rechter aangesteld: de heer William De Sutter, rechter in handelszaken in deze rechtbank.

De griffier, (get.) Ingrid Verheyen.

(8440)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 1 maart 2011, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie inzake Motorcenter Kempen BVBA, met vennootschapszetel te 2300 Turnhout, Muizenvenstraat 6, ondernemingsnummer 0899.514.454, groot- en kleinhandel in motorrijwielen, procedure geopend op 7 december 2010, met aanstelling van de heer Vervoort, Josephus, als gedelegeerd rechter, beëindigd.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(8441)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 1 maart 2011, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie inzake Janssens, Sofie, geboren op 30 september 1984, wonende te 2430 Laakdal, Nieuwe Baan 99, zelfstandige, handeldrijvende onder de benaming Turbotrans GCV, procedure geopend op 2 november 2010, met aanstelling van de heer Ceulemans, Guido, als gedelegeerd rechter, beëindigd.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(8442)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 1 maart 2011, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie inzake Turbotrans GCV, met vennootschapszetel te 2430 Laakdal, Nieuwe Baan 99, ondernemingsnummer 0898.173.874, goederenvervoer, procedure geopend op 2 november 2010, met aanstelling van de heer Ceulemans, Guido, als gedelegeerd rechter, beëindigd.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(8443)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 1 maart 2011, werd een verlenging van de opschoring conform artikel 38 van de wet op de continuïteit van de onderneming, van 31 januari 2009, toegestaan inzake Lauwers Elektro BVBA, met vennootschapszetel te 2460 Lichtaart, Leistraat 61-63, ondernemingsnummer 0472.228.068.

Aard van de handel: verkoop van elektrogoederen.

Duur van de verlenging van de opschoring: een maand, alleszins tot de zitting van 29 maart 2011.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(8444)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 1 maart 2011, werd een verlenging van de opschoring conform artikel 38 van de wet op de continuïteit van de ondernemingen, van 31 januari 2009, toegestaan inzake Symco Bouw BVBA, met vennootschapszetel te 2300 Turnhout, steenweg op Zevendonk 281/6, ondernemingsnummer 0881.703.175.

Aard van de handel: aanneming en projectontwikkeling in de bouw.

Duur van de verlenging van de opschoring: twee maanden, alleszins tot de zitting van 26 april 2011.

Tevens werd als gerechtsmandataris aangesteld: Mr. Johan Van Cauwenbergh, advocaat te 2300 Turnhout, Harmoniestraat 36.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(8445)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 1 maart 2011, werd een buitengewone verlenging van de opschoring conform artikel 38 van de wet op de continuïteit van de ondernemingen, van 31 januari 2009, toegestaan inzake Woondecor BVBA, met vennootschapszetel te 2300 Turnhout, Patersstraat 80, ondernemingsnummer 0420.920.909.

Aard van de handel: groot- en kleinhandel meubelen en decoratieartikelen.

Duur van de verlenging van de opschorting : twee maanden, alleszins tot de zitting van 26 april 2011.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(8446)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechbank van koophandel te Turnhout, van 1 maart 2011, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend inzake Van Riel Johan BVBA, met vennootschapszetel te 2328 Meerle, Meerseldreef 129, ondernemingsnummer 0876.224.754.

Aard van de handel : aardbeiteelt.

Gedelegeerd rechter : Guido Ceulemans, Bunderstraat 2, 2235 Westmeerbeek.

Duur van de opschorting : drie maanden, alleszins tot zitting van dinsdag 31 mei 2011.

Tevens werd als gerechtsmandataris aangesteld : Mr. Rudi Van Gompel, advocaat te 2360 Oud-Turnhout, Dorp 8.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(8447)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechbank van koophandel te Turnhout, van 1 maart 2011, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend inzake Autocars Van Elsen NV, met vennootschapszetel te 2400 Mol, Gompeldrijf 55, ondernemingsnummer 0476.262.377.

Aard van de handel : organiseren en uitvoeren personenvervoer.

Gedelegeerd rechter : Van Lommel, Luc, Unizo - regio Westerlo-Herentals, de Merodedreef 100, 2260 Westerlo.

Duur van de opschorting : twee maanden, alleszins tot zitting van dinsdag 26 april 2011.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(8448)

Faillite — Failsissement

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 1^{er} mars 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de la SPRL E.R.V.G., dont le siège social est sis à 6220 Fleurus (section d'Heppignies), rue Oleffe 87, anciennement inscrite au registre de commerce de Charleroi sous le numéro 185096.

M. Rudy Vangrieken, domicilié à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, rue du Baty 26, est désigné liquidateur.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(8449)

Par jugement du 1^{er} mars 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de Mme Christine Lecomte, domiciliée à 7140 Morlanwelz, place du Marché 9, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0653.572.043.

Mme Christine Lecomte est déclarée excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(8450)

Par jugement du 1^{er} mars 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de M. Jean-Claude Mahieu, domicilié à 7134 Péronnes-lez-Binche, avenue Léopold III 217, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0653.288.043.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(8451)

Par jugement du 1^{er} mars 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de M. Alain Scutenelle, faisant le commerce sous la dénomination : « Comptoir 31 », domicilié à 6280 Gépinnes, rue Joseph Beaufayt 7, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0661.156.354.

M. Alain Scutenelle est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(8452)

Par jugement du 1^{er} mars 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, par liquidation, des opérations de la faillite de la SPRL Cuisilife, dont le siège social est sis à 6200 Châtelineau, rue du Chemin de Fer 1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0457.343.815.

M. Michel Bal, domicilié à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, rue Baudhuin Leprince 105, est désigné liquidateur.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(8453)

Par jugement du 1^{er} mars 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL My@PC, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, place de la Digue 2, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0865.703.521.

M. El Hassan Baazizi, domicilié à 1800 Vilvoorde, Marius Duchesstraat 35, est désigné liquidateur.

Accorde le bénéfice de la gratuité en vue de la publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(8454)

Par jugement du 1^{er} mars 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL Bati Déco, dont le siège social est sis à 7141 Carnières, rue de la Station 16, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0881.250.344.

M. Rachid Sammadi, domicilié à 7021 Mons, rue de la Bruyère 174, est désigné liquidateur.

Accorde le bénéfice de la gratuité en vue de la publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(8455)

Par jugement du 1^{er} mars 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de M. Onofrio Taverna, domicilié à 7170 Manage, rue Abel Wart 89, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0875.051.450.

M. Onofrio Taverna est déclaré excusable.

Accorde le bénéfice de la gratuité en vue de la publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(8456)

Par jugement du 1^{er} mars 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite M. Jonathan Housieau, domicilié à 7130 Binche, rue Notre-Dame 5, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 875.615.436.

M. Jonathan Housieau est déclaré excusable.

Accorde le bénéfice de la gratuité en vue de la publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(8457)

Par jugement du 1^{er} mars 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de M. Jean-Marc Rocmans, domicilié à 6560 Erquelinnes, rue des Bonniers 41, enregistré à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0716.335.003.

M. Jean-Marc Rocmans, n'est pas déclaré excusable.

Accorde le bénéfice de la gratuité en vue de la publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(8458)

Par jugement du 1^{er} mars 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL Essalame, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, avenue Général Michel 1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0452.947.735.

M. Ouissam Arabatte, domicilié à 1000 Bruxelles, rue de la Sablonnière 19, est désigné liquidateur.

Accorde le bénéfice de la gratuité en vue de la publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(8459)

Par jugement du 1^{er} mars 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL V.A.G. Zecca, dont le siège social est sis à 6040 Jumet, rue Vanderweyer 44, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0438.684.379.

M. Pietro Zecca, domicilié à 6040 Jumet, rue de la Consolation 1A, est désigné liquidateur.

Accorde le bénéfice de la gratuité en vue de la publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(8460)

Par jugement du 1^{er} mars 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL F.R. Truck, dont le siège social est sis à 6500 Solre-Saint-Géry, rue Sainte-Anne 4, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0863.467.175.

M. Frank Renaux, domicilié à 6211 Les Bons Villers, rue Sottiaux 18, est désigné liquidateur.

Accorde le bénéfice de la gratuité en vue de la publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(8461)

Par jugement du 1^{er} mars 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de Mme Jennifer Bellanca, domiciliée à 6220 Fleurus, avenue Nouvelle 15, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0887.609.089, déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Charleroi, en date du 20 janvier 2009.

Mme Jennifer Bellanca, est déclarée excusable.

Accorde le bénéfice de la gratuité en vue de la publication.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.

(8462)

Par jugement du 28 février 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL Beauty-Femina, dont le siège social est établi à 6060 Gilly, chaussée de Lodelinsart 57, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises, sous le n° 0422.643.747.

Curateur : Me Christiane Noël, avocat à 6000 Charleroi, rue de Dampremy 67/32.

Juge-commissaire : Anne Prignon.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 22 février 2011.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 29 mars 2011.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 27 avril 2011, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.

(8463)

Par jugement du 28 février 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de M. Di Biase, Benjamin, né le 20 août 1980, domicilié à 6180 Courcelles, rue Durlet 69 (en attente de changement d'adresse pour 6180 Courcelles, rue Wartonlieu 146), inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises, sous le n° 0878.840.091, exerçant son activité commerciale à 6180 Courcelles, rue Wartonlieu 146.

Curateur : Me Pierre-Emmanuel Cornil, avocat à 6530 Thuin, rue d'Anderlues 27/29.

Juge-commissaire : Paul Baneton.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 14 février 2011.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce, avant le 29 mars 2011.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 27 avril 2011, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.

(8464)

Par jugement du 28 février 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL Lusonet, dont le siège social est établi à 6001 Marcinelle, rue Vital Françoisse 143/3, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises, sous le n° 0882.801.849.

Curateur : Me Alain Fiasse, avocat à 6000 Charleroi, rue Tume-laire 23/14.

Juge-commissaire : Luc Dermine.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 28 février 2011.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 29 mars 2011.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 27 avril 2011, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.

(8465)

Par jugement du 28 février 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL Amor Amore, dont le siège social est établi à 6000 Charleroi, boulevard Devreux 18, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises, sous le n° 0880.171.862.

Curateur : Me Alexandre Gillain, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Devreux 28.

Juge-commissaire : Michel Gaillard.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 22 février 2011.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 29 mars 2011.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 27 avril 2011, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.

(8466)

Par jugement du 28 février 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL La Cloche, dont le siège social est établi à 7170 Manage, avenue de Haussy 14, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises, sous le n° 0478.406.770.

Curateur : Me Jean Evaldre, avocat à 6044 Roux, rue de Marchienne 73.

Juge-commissaire : Pierre Cornez.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 28 février 2011.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 29 mars 2011.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 27 avril 2011, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.

(8467)

Par jugement du 28 février 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la SCS C.F. Charleroi, dont le siège social est établi à 6183 Trazegnies, rue Rodolphe Delval 33, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises, sous le n° 0810.469.840.

Curateur : Me Philippe Delvaux, avocat à 6240 Farceniennes, rue Grande 30.

Juge-commissaire : Claude Dewolf.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 28 février 2011.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 29 mars 2011.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 27 avril 2011, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.

(8468)

Par jugement du 28 février 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de M. Kavalci, Yalcin, né le 3 août 1985, domicilié à 6020 Dampremy, rue Pirenne 17, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises, sous le n° 0878.846.427.

Curateur : Me Francis Bringard, avocat à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue T'Serclaes de Tilly 49/51.

Juge-commissaire : Alberto Munoz y Moles.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 28 février 2011.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce, avant le 29 mars 2011.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 27 avril 2011, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.

(8469)

Par jugement du 28 février 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de M. De Langhe, Leslie, né le 14 juin 1973, domicilié à 6181 Gouy-lez-Piéton, rue du Bosquet 12, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises, sous le n° 0663.500.190.

Curateur : Me Isabelle Vausort, avocat à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue Paul Janson 48.

Juge-commissaire : Francis Gennaux.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 28 février 2011.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce, avant le 29 mars 2011.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 27 avril 2011, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.

(8470)

Par jugement du 28 février 2011, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL N-Jewels, dont le siège social est établi à 6010 Couillet, rue des Sarts 109, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises, sous le n° 0866.190.105.

Curateur : Me Jean-François Liégeois, avocat à 6530 Thuin, Grand-Rue 70.

Juge-commissaire : Franz Dutrifoy.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 28 février 2011.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 29 mars 2011.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 27 avril 2011, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Carlu.

(8471)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 3 mars 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL New Piper's, B.C.E. n° 0881.311.118, dont le siège social est établi à 4420 Saint-Nicolas, rue Branche-Planchard 141; activité : cafés et bars.

Curateur : Me André Tihon, avocat à 4000 Liège, En Féronstrée 23/013.

Juge-commissaire : M. Philippe Tromme.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 14 avril 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin.

(8472)

Par jugement du 3 mars 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL Just Because Management, B.C.E. n° 0878.173.860, dont le siège social est établi à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 47, bte 2; activité : management musical.

Curateur : Me Georges Rigo, avocat à 4000 Liège, rue Beeckman 14.

Juge-commissaire : M. Daniel Borgoens.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au 14 avril 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin.

(8473)

Par jugement du 1^{er} mars 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 2 février 1998, à charge de la Ex Aubel Marée Métiers de Bouche, ayant son siège social à 4000 Liège-1, rue de Serbie 73B, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0BE, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de sa fonction de curateur, Me Yves Godfroid, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, Vincent Baltus, rue de Kierberg 25, à 4880 Aubel, organe dirigeant de la société faillie.

Le curateur, (signé) Yves Godfroid.

(8474)

Par jugement du 1^{er} mars 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 8 octobre 2003, à charge de la SPRL Grillades de Waroux, ayant son siège social à 4340 Awans, chaussée de Bruxelles 169, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0475.900.212, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de sa fonction de curateur, Me Yves Godfroid, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, Pedro Ramos Sanchez, rue de Bruxelles 169, à 4340 Awans, organe dirigeant de la société faillie.

Le curateur, (signé) Yves Godfroid.

(8475)

Par jugement du 1^{er} mars 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 3 avril 2006, à charge de la SPRL Sapres, ayant son siège social à 4430 Ans, place Brignoul 7, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0463.789.959, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de sa fonction de curateur, Me Yves Godfroid, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, Michel Besters, chaussée de Waremme 102, à 4520 Wanze, organe dirigeant de la société faillie.

Le curateur, (signé) Yves Godfroid.

(8476)

Par jugement du 1^{er} février 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 30 janvier 2008, à charge de la SPRL Intragent Management Group, ayant son siège social à 4000 Liège-1, rue Agimont 5, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0466.220.107, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de sa fonction de curateur, Me Pierre Henfling, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, Longin Majchrzak, rue Octave Chabot 9/03, à 4357 Donceel, organe dirigeant de la société faillie.

Le curateur, (signé) Pierre Henfling.

(8477)

Par jugement du 1^{er} février 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 17 mars 2008, à charge de Pascal Wauters, ayant son siège social à 3020 Herent, Schoolstraat 61, bte 2, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0708.642.507, a déclaré le failli excusable et a déchargé de sa fonction de curateur, Me Pierre Henfling, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Le curateur, (signé) Pierre Henfling.

(8478)

Par jugement du 1^{er} février 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 30 mars 2009, à charge de Stéphane Masson, ayant son siège social à 4680 Oupeye, rue de la Tour 1, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0891.042.889, a déclaré le failli excusable et a déchargé de sa fonction de curateur, Me Pierre Henfling, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Le curateur, (signé) Pierre Henfling.

(8479)

Par jugement du 1^{er} février 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 9 août 2007, à charge de Danielle Michel, ayant son siège social à 4600 Visé, rue du Cimetière 5, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0757.367.684, a déclaré la faillite excusable et a déchargé de sa fonction de curateur, Me Pierre Henfling, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Le curateur, (signé) Pierre Henfling.

(8480)

Par jugement du 1^{er} mars 2011, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la clôture, par liquidation d'actif, de la faillite de la SCRI Isodecor, dont le siège social était sis rue de Sélys 17, à 4000 Liège, numéro d'entreprise 0440.148.485, et indique en qualité de liquidateur M. Philippe Da Silva, organe dirigeant de la société faillie, domicilié rue de Sélys 13, bte 3, à 4000 Liège.

Curateur : Me Jean-Luc Dewez, avocat, rue des Remparts 6, à 4600 Visé.

Le curateur, (signé) Jean-Luc Dewez.

(8481)

Le 1^{er} mars 2011, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL Losciuto Saverio, ayant eu son siège social à 4041 Vottem, rue de Liège 97, B.C.E. n° 0455.971.462, faillite déclarée par jugement du tribunal de commerce de Liège le 12 février 1999.

Le même jugement donne décharge de sa mission au curateur, Me J.-L. Paquot, avocat à Liège, avenue Blondin 33, et indique en qualité de liquidateur Saverio Losciuto, chaussée Brunehault 188, à 4041 Vottem, organe dirigeant de la société faillie.

La société faillie a été déclarée inexcusable.

(Signé) Jean-Luc Paquot, avocat.

(8482)

Un jugement du tribunal de commerce de Liège du 1^{er} mars 2011, a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL Espace Cadres ayant eu son siège social à 4681 Hermalle-sous-Argenteau, rue du Perron 6, immatriculée à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0465.501.713, déclarée en faillite par un jugement du tribunal de commerce de Liège du 1^{er} avril 2009, ayant pour curateur Me André Tihon, avocat à 4000 Liège, En Féronstrée 23/013.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission et indique en qualité de liquidateur, M. Arnaud Neufcoeur, rue du Perron 6, à 4681 Hermalle-sous-Argenteau.

Le curateur, (signé) André Tihon.

(8483)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du 3 mars 2011, la première chambre du tribunal de commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a dit que Barbay, Joël Xavier Toussaint, né le 11 juillet 1962 à Waremme, de nationalité belge, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne (Aye), rue des Jolis Bois 37, enregistré dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0688.309.030, déclaré en faillite par jugement de ce tribunal du 15 septembre 2008, est excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard.

(8484)

Par jugement du 3 mars 2011, la première chambre du tribunal de commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a clôturé, après liquidation, les opérations de la faillite de la SPRL W Dist, ayant son siège social à 6990 Hotton (Hampteau), rue de La Roche 45, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0866.375.393, déclarée en faillite par jugement de ce tribunal du 7 avril 2008.

Est considéré comme liquidateur : M. Jean-Claude Genon, domicilié à 6940 Durbuy (Barvaux-sur-Ourthe), voie Michel 31.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard.

(8485)

Par jugement du 3 mars 2011, la première chambre du tribunal de commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a clôturé, après liquidation, les opérations de la faillite de la SPRL Ardenn'Carrelages, ayant son siège social à 6900 Marche-en-Famenne (Marloie), chaussée de Rochefort 93, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0471.800.179, déclarée par jugement de ce tribunal du 8 octobre 2007.

Est considéré comme liquidateur : M. Alain Van Gaver, domicilié à 5190 Spy, rue de Floreffe 71.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard.

(8486)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement prononcé le 24 février 2011 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, par insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la SPRL G.D. Grande Distribution, dont le siège social était situé à 5032 Gembloux, section de Mazy, impasse du Ranil 4, ayant exploité jusqu'en octobre 2008 un commerce de détail en alimentation générale, sous la dénomination « Louis Delhaize », à 5170 Lesve, rue du Centre 4, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0861.257.258.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 16 décembre 2010.

Ledit jugement donne décharge à Me Isabelle Sohet, avocat au barreau de Namur de son mandat de curateur et considère M. Frédéric Grimberghs, domicilié à 5032 Mazy, impasse du Ranil 4, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) André Baye. (8487)

Par jugement prononcé le 24 février 2011 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite de M. Vanrusselt, David, né à Namur le 26 février 1990, domicilié rue des Carmes 3, à 5000 Namur, ayant eu au rez-de-chaussée de la même adresse une activité de sandwicherie, sous la dénomination « Dagovit », inscrit à la B.C.E. sous le n° 0817.656.946.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 26 août 2010.

Ledit jugement donne décharge à Me Brigitte De Callatay-Paquot, avocat au barreau de Namur de son mandat de curateur et dit y avoir lieu de prononcer l'excusalibilité.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) André Baye. (8488)

Par jugement prononcé le 24 février 2011 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, par faute d'actif, les opérations de la faillite de la SPRL Andenne Médiastore, dont le siège social était établi à 5300 Andenne, avenue Roi Albert 131/1, ayant exploité à la même adresse un commerce de location et vente de cassettes vidéo, dvd, compact disc, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0877.143.680.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 4 août 2010.

Ledit jugement donne décharge à Me Murielle Delforge, avocat au barreau de Namur de son mandat de curateur et considère M. Anthony Caramelli, domicilié à 4500 Huy, chaussée de Liège 116/0011, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) André Baye. (8489)

Le tribunal de commerce de Namur a prononcé le 24 février 2011 la clôture sommaire des opérations de la faillite de Mme Carine Desmet, née à Uccle le 23 septembre 1967, domiciliée à 5170 Pronhondeville, chaussée de Dinant 27, ayant exploité à la même adresse une boulangerie-pâtisserie, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0870.537.980.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 25 février 2010.

Ledit jugement donne décharge à Me Brigitte De Callatay-Paquot, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur et dit y avoir lieu de prononcer l'excusabilité.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) André Baye. (8490)

Par jugement prononcé le 24 février 2011 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite de la SPRL Gesflan, dont le siège social et le siège d'exploitation étaient sis à 5000 Namur, place de la Station 14, ayant exploité une société qui avait pour objet pour elle ou compte d'un tiers, la gérance ou l'exploitation de restaurants, hôtels, pensions de famille, cafés, bars, discothèques, etc., inscrite à la B.C.E. sous le n° 0458.435.163.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 26 mars 2003.

Ledit jugement donne décharge à Me Véronique Dancot, avocat au barreau de Namur de son mandat de curateur et considère M. Maurice Wuestenberghs, rue Polet 75, à 5020 Champion, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) André Baye. (8491)

Par jugement prononcé le 24 février 2011 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite de M. Moraux, Jean-Claude, né à Saint-Gérard le 7 mai 1954, domicilié à 5070 Aisemont, rue de la Station 34, ayant exploité une entreprise de terrassements, d'installation d'échafaudages, de rejointoyage et de nettoyage de façades et la tenue d'un débit de boissons et de petite restauration sous l'enseigne « Le Relais de Gadis », inscrit à la B.C.E. sous le n° 0615.992.659.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 18 avril 2002.

Ledit jugement donne décharge à Me P.-E. Ghislain, avocat, de son mandat de curateur et dit y avoir lieu de prononcer l'excusabilité.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) André Baye. (8492)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de Dynamic Approach SPRL, Courte rue des Fontaines 85, 1300 Wavre, déclarée ouverte par jugement du 23 janvier 2006, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur, M. Kikis Spiridon, domicilié à 1300 Wavre, Courte rue des Fontaines 85/1.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M. Keerstock. (8493)

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de Amoil SA, route de la Marache 39, 1380 Lasne, déclarée ouverte par jugement du 2 juin 2008, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur, M. Jacques Amelot, domicilié à 1380 Wavre, route de la Marache 39.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M. Keerstock. (8494)

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de SDM Group SPRL, rue de la Maison du Bois 1, 1370 Jodoigne, déclarée ouverte par jugement du 12 juillet 2007, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur, M. Roger Kinn, domicilié à 1370 Jodoigne, rue de la Maison du Bois 3.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M. Keerstock. (8495)

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de Etablissements Massart et fils SPRL, boulevard Martin 3, 1340 Ottignies, déclarée ouverte par jugement du 10 juillet 2008, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur, M. Gilbert Massart, domicilié à 1340 Ottignies, Vieux Chemin de Genappe 33.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M. Keerstock. (8496)

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de Naissi, Malika, dénom. Cœur de Sagesse, avenue Reine Astrid 36, 1410 Waterloo, déclarée ouverte par jugement du 8 février 2010, et a déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M. Keerstock. (8497)

Par jugement du 28 février 2011, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de L.C. Technology and Design SA, rue Saint-Nicolas 9, 1310 La Hulpe, déclarée ouverte par jugement du 23 janvier 2006, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur, M. Olivier Tulkens, domicilié à 1380 Lasne, chemin du Fond Coron 13.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M. Keerstock. (8498)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 28 février 2011, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de Service d'Etudes et de Mesures économiques de l'Entreprise SC sous forme de SPRL, rue du Champ Binette-Couture Saint-Germain 4, à 1380 Lasne.

N° B.C.E. : 0400.523.985.

Juge-commissaire : M. Quoidbach, Lievin.

Curateur : Me Jeegers, Christine, avocat à 1330 Rixensart, avenue de Mérode 8.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances : au plus tard le 18 avril 2011.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef f.f., (signé) P. Fourneau. (8499)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 28 février 2011, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Borschette, François Paul E., route de l'Etat 14, à 1380 Lasne, en cours de changement de domicile vers 5101 Erpent, avenue du Bois William 54.

N° B.C.E. : 0690.296.936.

Date de naissance : 1^{er} juillet 1970.

Activité : commerce de gros de bétail.

Juge-commissaire : Me Quoidbach, Lievin.

Curateur : Me Jeegers, Christine, avocat à 1330 Rixensart, avenue de Mérode 8.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe : au plus tard le 18 avril 2011.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef f.f., (signé) P. Fourneau.
(8500)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 28 février 2011, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL Alcabru Demasi, rue Constant Deraedt 12, à 1300 Wavre.

N° B.C.E. : 0473.557.166.

Juge-commissaire : M. Quoidbach, Lievin.

Curateur : Me Roosen, Laurence, avocat à 1341 Céroux-Mousty, avenue des Iris 101.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances : au plus tard le 18 avril 2011.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef f.f., (signé) P. Fourneau.
(8501)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 28 février 2011, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL Acsat, rue de Brabant 14, à 1360 Perwez.

N° B.C.E. : 0452.132.440.

Juge-commissaire : M. Blaivie, Georget.

Curateur : Me Roosen, Laurence, avocat à 1341 Céroux-Mousty, avenue des Iris 101.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances : au plus tard le 18 avril 2011.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef f.f., (signé) P. Fourneau.
(8502)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 28 février 2011, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite d'Hougardy, Michaël Emile S., dénommé : « Au Petit Gourmand », rue Saint-Jean 33/A, à 1370 Jodoigne.

N° B.C.E. : 0887.000.860.

Date de naissance : 25 octobre 1979.

Activité : friterie, petite restauration.

Juge-commissaire : M. Blaivie, Georget.

Curateur : Me De San Rodolphe, avocat à 1380 Lasne, rue Charlier 1.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe : au plus tard le 18 avril 2011.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef f.f., (signé) P. Fourneau.
(8503)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 28 février 2011, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la SCRL Immobilière régionale, en abrégé : « Immo-Région », chaussée de Charleroi 43, à 1360 Perwez.

N° B.C.E. : 0428.175.321.

Activité : transaction d'affaires immobilières.

Juge-commissaire : M. Blaivie, Georget.

Curateur : Me De San Rodolphe, avocat à 1380 Lasne, rue Charlier 1.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe : au plus tard le 18 avril 2011.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef f.f., (signé) P. Fourneau.
(8504)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 28 février 2011, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL Menui Concept, rue de la Maîtrise 6, à 1400 Nivelles.

N° B.C.E. : 0884.518.947.

Activité : menuiserie.

Juge-commissaire : M. Blaivie, Georget.

Curateur : Me Jeegers, Christine, avocat à 1330 Rixensart, avenue de Mérode 8.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe : au plus tard le 18 avril 2011.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef f.f., (signé) P. Fourneau.
(8505)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, op datum van 24 februari 2011, is de datum van staking der betalingen in het faillissement A.P.K. Logistics BVBA, Drabstraat 205, bus 11, 2640 Mortsel, ondernemingsnummer 0475.290.694, met curator : Mr. Meerts, Jan, advocaat, Mechelsesteenweg 12, 2000 Antwerpen-1, uitgesproken op 4 november 2010, op 4 mei 2010 teruggebracht.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.

(Pro deo) (8506)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is Vega Groep BVBA, Antwerpsesteenweg 38, bus 4, 2630 Aartselaar, tussenpersoon in de handel, ondernemingsnummer 0891.156.618, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Mertens, Ilse, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefaillerde (onder meer de borgen van de gefaillerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8507)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is Carrera Consulting Inc BVBA, Dambruggestraat 112, bus 3, 2060 Antwerpen-6, tussenpersoon in de handel, ondernemingsnummer 0476.349.677, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. De Roy, Xavier, Amerikalei 108 D4, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8508)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is Ictengine BVBA, Nachtegaallaan 22 A-1, 2630 Aartselaar, computerconsultancy-activiteiten, ondernemingsnummer 0866.401.624, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Bergmans, Jan, Eikenstraat 80, 2840 Rumst.

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8509)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is Pavarotti Malle BVBA, Energieweg 6, 2390 Malle, cafés en bars, ondernemingsnummer 0459.468.115, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. De Roy, Xavier, Amerikalei 108 D4, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8510)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is Biritan BVBA, Turnhoutsebaan 54, 2140 Borgerhout (Antwerpen), eetgelegenheden met beperkte bediening, ondernemingsnummer 0810.009.386, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Devroe, Dirk, Grote Singel 1, 2900 Schoten.

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8511)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is KH BVBA, De Keyserlei 5/49, 2018 Antwerpen-1, vervoersbemiddeling, ondernemingsnummer 0869.764.455, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Claes, Dominique, Jan Van Rijswijcklaan 232, 2020 Antwerpen-2.

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8512)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is 2media.be BVBA, Kerkstraat 13, 2060 Antwerpen-6, handelsbemiddeling in goederen, algemeen assortiment, ondernemingsnummer 0895.163.906, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Cools, Veerle, Mechelsesteenweg 12, 6e verdieping, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8513)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is GND BVBA, Oranjestraat 24, 2060 Antwerpen-6, groothandel in groenten en fruit, met uitzondering van consumptie-aardappelen, ondernemingsnummer 0873.233.194, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Cools, Veerle, Mechelsesteenweg 12, 6e verdieping, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8514)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is Creabe BVBA, Villerslei 103, 2900 Schoten, goederenvervoer over binnenwateren, ondernemingsnummer 0893.913.693, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Cornille, Peter, Koninkijkelaan 60, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8515)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is Tobasa BVBA, Lange Zavelstraat 115, 2060 Antwerpen-6, detailhandel in vlees en vleesproducten in gespecialiseerde winkels, met uitzondering van wild en gevogelte, ondernemingsnummer 0899.360.343, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Cornille, Peter, Koninklijkaan 60, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indien der schuldborderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8516)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is M&G Tuincreaties BVBA, Rijsblokstraat 2, 2970 Schilder, landschapsverzorging, ondernemingsnummer 0806.956.064, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. De Ferm, Patrick, Ringlaan 138, 2170 Merksem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indien der schuldborderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8517)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is Raka BVBA, Elshoutbaan 17, 2930 Brasschaat, cafés en bars, ondernemingsnummer 0898.638.088, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. De Ferm, Patrick, Ringlaan 138, 2170 Merksem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indien der schuldborderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8518)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is Green Solar Projects Belgium BVBA, Middelmolenlaan 175, 2100 Deurne (Antwerpen), vervaardiging van elektromotoren en van elektrische generatoren en transformatoren, ondernemingsnummer 0818.857.766, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. De Gendt, Sofie, Everdijstraat 43, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indien der schuldborderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8519)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is Kevin Braeckmans Consulting BVBA, IJzerlaan 9, 2060 Antwerpen-6, handelsbemiddeling gespecialiseerd in andere goederen, ondernemingsnummer 0862.805.397, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. De Gendt, Sofie, Everdijstraat 43, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indien der schuldborderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8520)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is Sim Yin Ke, geboren in Kuanchou (China), Julius Vuylstekelaan 6/J09, 2050 Antwerpen-5, restaurants van het traditionele type, ondernemingsnummer 0721.381.971, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. De Haes, Inge, Frankrijklei 146, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indien der schuldborderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8521)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is City Rent BVBA, Van Schoonhovestraat 43, 2060 Antwerpen-6, eetgelegenheden met volledige bediening, ondernemingsnummer 0892.810.863, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. De Haes, Inge, Frankrijklei 146, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indien der schuldborderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8522)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is Briljant Interim BVBA, De Keyserlei 5, 2018 Antwerpen-1, uitzendbureaus, ondernemingsnummer 0891.976.168, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Dejosse, Wim, Schermersstraat 30, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8523)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is :

Eff Jason Servie en Sigle GCV, met zetel te 2100 Deurne, Luchthavenlei 10, posterijen en koeriers, ondernemingsnummer 0893.212.424;

Ntumba Kabasele Jeff, Kongolese nationaliteit, geboren te Kinshasa op 15 augustus 1977, wonende te 2100 Deurne, Luchthavenlei 10, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Talboom, Constant, Lombardenvest 34/2, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8524)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is Van Hauwaert, Bart, geboren te Kapellen op 21 oktober 1978, wonende en handeldrijvende te 2950 Kapellen, Essenhoutstraat 36, onder de benaming « Den Bumper », cafés en bars, ondernemingsnummer 0631.650.241, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Snepvangers, Stefan, Grote Steenweg 154, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8525)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is Marsuza Alldakreno BVBA, Diksmuidelaan 173, 2600 Berchem (Antwerpen), cafés en bars, ondernemingsnummer 0880.891.444, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Talboom, Constant, Lombardenvest 34/2, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8526)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is Houichet, Jalel, geboren te Tunis op 16 december 1958, wonende te 2060 Antwerpen, Nijverheidstraat 5, bus 42, tussenpersoon in de handel, ondernemingsnummer 0884.474.803, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Snepvangers, Stefan, Grote Steenweg 154, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8527)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is Decruyenaere, Marc Martin, geboren te Antwerpen op 17 september 1968, wonende te 2000 Antwerpen, Kipdorp 2, fast-foodzaken, snackbars, frituren en dergelijke, ondernemingsnummer 0633.484.432, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Talboom, Constant, Lombardenvest 34/2, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8528)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is Protodesign BVBA, Muggenberglei 158, 2100 Deurne (Antwerpen), ontwerpen van textielpatronen, kleding, juwelen, meubels en decoratieartikelen, ondernemingsnummer 0462.876.377, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Claes, Dominique, Jan Van Rijswijcklaan 232, 2020 Antwerpen-2.

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indienen der schuldborderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8529)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is Anda BVBA, Brusselstraat 51, 2018 Antwerpen-1, groothandel in auto's en lichte bestelwagens, ondernemingsnummer 0446.580.179, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Dejosse, Wim, Schermersstraat 30, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8530)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is Digital Electronic BVBA, Drakenhoflaan 54, 2100 Deurne (Antwerpen), elektrotechnische installatiwerkens, uitgezonderd aan gebouwen, ondernemingsnummer 0461.593.108, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. De Leur, Karen, Alice Nahonlei 74, 2900 Schoten.

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8531)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is MWB Cargo Solutions BVBA, Luithagen Haven 18, 2030 Antwerpen-3, handel in aanhangwagens, opleggers, caravans en dergelijke, ondernemingsnummer 0889.360.138, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. De Leur, Karen, Alice Nahonlei 74, 2900 Schoten.

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8532)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is I.C.B.M. BVBA, Uitbreidingsstraat 84, bus 3, 2600 Berchem (Antwerpen), adviesbureaus op het gebied van bedrijfsvoering en beheer, ondernemingsnummer 0466.371.050, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. De Pretre, Luc, Amerikalei 160, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8533)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 3 maart 2011, is Ekin BVBA, Julius De Geyterstraat 1, 2020 Antwerpen-2, loterijen en kansspelen, ondernemingsnummer 0895.666.920, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. De Pretre, Luc, Amerikalei 160, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 3 maart 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 1 april 2011.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 29 april 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (8534)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis, d.d. 28 februari 2011, het faillissement van Otus BVBA, gevestigd te 8400 Oostende, Graaf De Smet de Naeyerlaan 20, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaars beschouwd : Sanctorum, Tania, wonende te 8400 Oostende, Graaf De Smet de Naeyerlaan 78/3, en Koning, Luc, wonende te 8420 De Haan, Zuidstraat 16/101.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(8535)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis, d.d. 28 februari 2011, het faillissement van Lebluy CVBA, gevestigd te 8400 Oostende, Vredestraat 20/405, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Ghys, Lucienne, wonende te 8400 Oostende, Ooievaarslaan 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(8536)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis, d.d. 28 februari 2011, het faillissement van Blue Baguette BVBA, gevestigd te 8400 Oostende, Timmermanstraat 53, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Janssens, Klara, wonende te 3210 Lubbeek, Koetsierweg 79.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(8537)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 1 maart 2010, op bekentenis, derde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Moana Belgium NV, aquacultuur in zeewater, met maatschappelijke zetel te 9030 Mariakerke (Gent), Marcus Van Vaernewijckstraat 21, ondernemingsnummer 0459.202.057.

Rechter-commissaris : de heer Van der Wulst, Pieter.

Datum staking der betalingen : 31 januari 2011.

Indien van de schuldborderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 29 maart 2011.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 12 april 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (artikel 72bis en artikel 72ter F.W.).

De curator : Mr. De Buck, Jan, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Kouter 188.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(8538)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 1 maart 2010, op bekentenis, derde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake De Waeghe C & C BVBA, verhuur en lease van wagens zonder chauffeur - feestorganisatie, met maatschappelijke zetel te 9080 Lochristi, Dorp-Oost 15, ondernemingsnummer 0887.588.305.

Rechter-commissaris : de heer Van der Wulst, Peter.

Datum staking der betalingen : 15 oktober 2010.

Indien van de schuldborderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 29 maart 2011.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 12 april 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (artikel 72bis en artikel 72ter F.W.).

De curator : Mr. Bekaert, Didier, advocaat, kantoorhoudende te 9090 Melle, Geraardsbergsesteenweg 167.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(8539)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 3 maart 2011, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van Dakwerken Carratta BVBA, Couwenberghstraat 18, te 3970 Leopoldsburg.

Ondernemingsnummer 0474.038.406.

Dossiernummer : 7119.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curatoren : Mr. Berghs, Hubert, Dijkbeemdenweg 32, te 3520 Zonhoven; Mr. Driessens, Herman, Catharinaplein 5, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 3 maart 2011.

Indien van de schuldborderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 3 april 2011.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 14 april 2011, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(8540)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 3 maart 2011, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van S&P Isolatie BVBA, Kiewitstraat 179, te 3500 Hasselt.

Ondernemingsnummer 0821.377.687.

Dossiernummer : 7120.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curatoren : Mr. Berghs, Hubert, Dijkbeemdenweg 32, te 3520 Zonhoven; Mr. Driessens, Herman, Catharinaplein 5, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 19 november 2010.

Indien van de schuldborderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 3 april 2011.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 14 april 2011, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(8541)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 3 maart 2011, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van New Eurodak BVBA, Runkstersteenweg 197, te 3500 Hasselt, dakwerken.

Ondernemingsnummer 0871.914.390.

Dossiernummer : 7121.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curatoren : Mr. Berghs, Hubert, Dijkbeemdenweg 32, te 3520 Zonhoven; Mr. Driessens, Herman, Catharinaplein 5, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 1 februari 2011.

Indien van de schuldborderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 3 april 2011.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 14 april 2011, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(8542)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 3 maart 2011, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van Leyssens Marc BVBA, Hasseltsesteenweg 6, te 3580 Beringen.

Ondernemingsnummer 0862.653.563.

Dossiernummer : 7118.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curatoren : Mr. Berghs, Hubert, Dijkbeemdenweg 32, te 3520 Zonhoven; Mr. Driessens, Herman, Catharinaplein 5, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 3 maart 2011.

Indien van de schuldborderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 3 april 2011.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 14 april 2011, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (8543)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 3 maart 2011, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Ace BVBA, Rijkelaarstraat 56, te 3550 Heusden (Limburg), studiebureau, verhuur van machines.

Ondernemingsnummer 0821.743.220.

Dossiernummer : 7122.

Rechter-commissaris : de heer De Meester, C.

Curatoren : Mr. Berghs, Hubert, Dijkbeemdenweg 32, te 3520 Zonhoven; Mr. Driessens, Herman, Catharinaplein 5, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 3 maart 2011.

Indien van de schuldborderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 3 april 2011.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 14 april 2011, om 14 uur.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens. (8544)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 1 maart 2011, werd, op bekentenis, failliet verklaard : Tytgat, Jeffrey, Zwevegemstraat 24, te 8553 Otegem, ondernemingsnummer 0888.645.803, stukadoorswerk.

Rechter-commissaris : Desmet, Filip.

Curator : Mr. Verschueren, Arne, Koning Leopold I-straat 8/2, 8500 Kortrijk.

Datum der staking van betaling : 1 maart 2011.

Indien van de schuldborderingen ter griffie vóór 1 april 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal van verificatie der schuldborderingen : 27 april 2011, te 11 uur, zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in artikel 73 of in artikel 80 van de faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in artikel 72ter van de faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels. (8545)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 1 maart 2011, werd, op bekentenis, failliet verklaard : 't Snoeperke - De Grote Pan BVBA, Heer Halewijnlaan 24, te 8870 Izegem, ondernemingsnummer 0888.935.714, eetgelegenheid met beperkte bediening, markt- en straathandel.

Rechter-commissaris : Desmet, Filip.

Curatoren : Mr. Sustronck, Peter, Burg. Nolfstraat 10, 8500 Kortrijk; Mr. Sustronck, Caroline, Burg. Nolfstraat 10, 8500 Kortrijk.

Datum der staking van betaling : 1 maart 2011.

Indien van de schuldborderingen ter griffie vóór 1 april 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal van verificatie der schuldborderingen : 27 april 2011, te 10 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in artikel 73 of in artikel 80 van de faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in artikel 72ter van de faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels. (8546)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 28 februari 2011, werd, op bekentenis, failliet verklaard : AD Roca BVBA, Bergstraat 8, te 8830 Hooglede, ondernemingsnummer 0458.243.440, machinebouw + draai- en freeswerk.

Rechter-commissaris : Vervaeke, Mark.

Curator : Mr. Debrabander, Lieven, Hugo Verrieststraat 32, 8800 Roeselare.

Datum der staking van betaling : 28 februari 2011.

Indien van de schuldborderingen ter griffie vóór 23 maart 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal van verificatie der schuldborderingen : 20 april 2011, te 11 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in artikel 73 of in artikel 80 van de faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in artikel 72ter van de faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels. (8547)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 1 maart 2011, werd, op bekentenis, failliet verklaard : Ver-Ty BVBA, Zwevegemstraat 24, te 8553 Otegem, ondernemingsnummer 0825.482.569, stukadoorswerk.

Rechter-commissaris : Desmet, Filip.

Curator : Mr. Vanden Bulcke, Sofie, Koning Albertstraat 24, bus 1, 8500 Kortrijk.

Datum der staking van betaling : 1 maart 2011.

Indien van de schuldborderingen ter griffie vóór 1 april 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal van verificatie der schuldborderingen : 27 april 2011, te 10 u. 45 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in artikel 73 of in artikel 80 van de faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een

verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in artikel 72ter van de faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels.

(8548)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 2 maart 2011, werd, bij dagvaarding, failliet verklaard :

Best Catering GCV, vennootschapszetel te 8560 Wevelgem, Kortrijkstraat 267, thans feitelijk te 8930 Menen, Hogeweg 156, ondernemingsnummer 0895.601.988, catering;

Heyndels, Roland, afgevoerd van ambtswege, geboren op 12 mei 1949, niet ingeschreven in de Kruispuntbank van ondernemingen, doch in zijn hoedanigheid van beherend vennoot van de GCV Best Catering;

Heyndels, Jeannine, wonende te 8560 Wevelgem, Kardinaal Cardijnstraat 1, geboren op 16 februari 1943, niet ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen, doch in haar hoedanigheid van beherend vennoot van de GCV Best Catering.

Rechter-commissaris : Desmet, Filip.

Curator : Mr. Damman, Martine, Elzenlaan 34, 8500 Kortrijk.

Datum der staking van betaling : 2 maart 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 30 maart 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen : 27 april 2011, te 10 u. 15 m., zaal A, rechbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in artikel 73 of in artikel 80 van de faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in artikel 72ter van de faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels.

(8549)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 2 maart 2011, werd, bij dagvaarding, failliet verklaard : Cottignies, Jean-Claude August, Oostrozebekestraat 66/0005, te 8770 Ingelmunster, geboren op 11 augustus 1958, ondernemingsnummer 0523.570.465, dakwerkzaamheden.

Rechter-commissaris : Desmet, Filip.

Curator : Mr. Lefere, Pieter, J. Mahieustraat 10, 8800 Roeselare.

Datum der staking van betaling : 2 maart 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 30 maart 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen : 27 april 2011, te 9 u. 45 m., zaal A, rechbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in artikel 73 of in artikel 80 van de faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in artikel 72ter van de faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels.

(Pro deo) (8550)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 2 maart 2011, werd, bij dagvaarding, failliet verklaard : Bruneel, Karel, zaakvoerder van Lukafruit BVBA, zonder gekende woon- of verblijfsplaats in België of in het buitenland, geboren op 22 april 1973, ondernemingsnummer 0782.182.066, detailhandel in schoeisel in gespecialiseerde winkels.

Rechter-commissaris : Desmet, Filip.

Curator : Mr. François, Yves, Eertbruggestraat 10, 8790 Waregem.

Datum der staking van betaling : 2 maart 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 30 maart 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen : 27 april 2011, te 10 uur, zaal A, rechbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in artikel 73 of in artikel 80 van de faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in artikel 72ter van de faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels.

(Pro deo) (8551)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 2 maart 2011, werd, bij dagvaarding, failliet verklaard : Exclusief BVBA, Zonnestraat 3, te 8800 Roeselare, ondernemingsnummer 0891.969.141, installatie van particuliere zwembaden.

Rechter-commissaris : Desmet, Filip.

Curator : Mr. Lefere, Pieter, J. Mahieustraat 10, 8800 Roeselare.

Datum der staking van betaling : 2 maart 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 30 maart 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen : 27 april 2011, te 9 u. 30 m., zaal A, rechbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in artikel 73 of in artikel 80 van de faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in artikel 72ter van de faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels.

(Pro deo) (8552)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 2 maart 2011, werd, bij dagvaarding, failliet verklaard : Euroflowers BVBA, Kachtegemsestraat 320, te 8800 Roeselare, ondernemingsnummer 0870.800.969, adviesbureau op het gebied van bedrijfsbeheer en bedrijfsvoering.

Rechter-commissaris : Desmet, Filip.

Curatoren : Mr. Sustronck, Peter, Burg. Nolfstraat 10, 8500 Kortrijk; Mr. Sustronck, Caroline, Burg. Nolfstraat 10, 8500 Kortrijk.

Datum der staking van betaling : 2 maart 2011.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 1 april 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen : 27 april 2011, te 11 u. 15 m., zaal A, rechbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in artikel 73 of in artikel 80 van de faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in artikel 72ter van de faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels.

(Pro deo) (8553)

Rechbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Leuven, d.d. 4 maart 2011, werd de BVBA Tiba-Events, met zetel te 3320 Hoegaarden, Begijnenblokstraat 4B, en met als activiteiten : restaurant, ondernemingsnummer 0884.483.909, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Curatoren : Mr. Jos Mombaers en Mr. Steven Verbeke, advocaten te 3300 Tienen, O.-L.-V.-Broedersstraat 3.

Rechter-commissaris : L. Nelissen.

Staking der betalingen : 3 maart 2011.

Indien van de schuldbordering : tot en met 8 april 2011, ter griffie dezer rechbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldbordering : 19 april 2011.

De hoofdgriffier, (get.) E. Gustin.

(8554)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Leuven, d.d. 3 maart 2011, werd de BVBA De Bont Marc, met zetel te 3150 Haacht, Wakkerzeelsestraat 48, en met als activiteiten : dakwerken, ondernemingsnummer 0875.898.815, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Curator : Mr. Jan De Rieck, advocaat te 3000 Leuven, Vaartstraat 70.

Rechter-commissaris : A. Dumon.

Staking der betalingen : 3 maart 2011.

Indien van de schuldbordering : tot en met 8 april 2011, ter griffie dezer rechbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldbordering : 19 april 2011.

De hoofdgriffier, (get.) E. Gustin.

(8555)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Leuven, d.d. 4 maart 2011, werd de BVBA Cleopatra, met zetel te 3300 Tienen, Veemarkt 24, en met als activiteiten : eetgelegenheid met beperkte bediening, met handelsbenaming « Pita Priamiek », ondernemingsnummer 0449.928.659, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Curatoren : Mr. Jos Mombaers en Mr. Steven Verbeke, advocaten te 3300 Tienen, O.-L.-V.-Broedersstraat 3.

Rechter-commissaris : L. Nelissen.

Staking der betalingen : 3 maart 2011.

Indien van de schuldbordering : tot en met 8 april 2011, ter griffie dezer rechbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldbordering : 19 april 2011.

De hoofdgriffier, (get.) E. Gustin.

(8556)

Rechbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Oudenaarde, eerste kamer, d.d. 1 maart 2011, werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Was'n Zo BVBA, met zetel te 9700 Oudenaarde, Ronde van Vlaanderenplein 5-7, ondernemingsnummer 0884.090.068, voor de uitbating van een detailhandel in spellen en speelgoed in gespecialiseerde winkels, genaamd Was'n Zo, met vestigingseenheidnummer 2.157.175.674, met uitbating te 1840 Londerzeel, Klein Holland 29, doch volgens verklaring vestigingseenheid te 9700 Oudenaarde, Ronde van Vlaanderenplein 5-7.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 10 februari 2011.

Rechter-commissaris : rechter in handelszaken de heer Lieven Van de Weghe.

Curator : Mr. Luc Blockeel, advocaat te 9700 Oudenaarde, Deinzestraat 1.

Indien van de schuldbordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 29 maart 2011.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldbordering zal door de curator neergelegd worden op dinsdag 3 mei 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Oudenaarde, de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 3 september 2011, 3 januari 2012, 3 mei 2012 en 3 september 2012.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldbordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap ter griffie van de rechbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72ter en artikel 72bis F.W.).

Voor eensluidend verklarend uittreksel : (get.) Ingrid Verheyen, griffier.

(8557)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Oudenaarde, eerste kamer, d.d. 1 maart 2011, werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Erictrans BVBA, met zetel te 9750 Zingem, Ouwegemsesteenweg 62, ondernemingsnummer 0444.482.011, met als activiteit uitoefenen van goederenvervoer over de weg.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 1 februari 2011.

Rechter-commissaris : rechter in handelszaken de heer Lieven Van de Weghe.

Curator : Mr. Koen Vander Stuyft, advocaat te 9700 Oudenaarde, Einestraat 22.

Indien van de schuldbordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 29 maart 2011.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldbordering zal door de curator neergelegd worden op dinsdag 3 mei 2011, ter griffie van de rechbank van koophandel te Oudenaarde, de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 3 september 2011, 3 januari 2012, 3 mei 2012 en 3 september 2012.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72ter en artikel 72bis F.W.).

Voor eensluidend verkaard uitreksel : (get.) Ingrid Verheyen, griffier.

(8558)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 3 maart 2011, werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Fost Company BVBA, met zetel te 9600 Ronse, Berchemsteenweg 12C, ondernemingsnummer 0479.534.742, met als activiteit schrijn- en dakwerkzaamheden.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 1 maart 2011.

Rechter-commissaris : de heer voorzitter der rechters in handelszaken de heer Eric Vanden Abeele.

Curatoren : Mr. Lieve Teintenier, advocaat te 9600 Ronse, Franklin Rooseveltplein 42b0002, en Mr. Filip Redant, advocaat te 9700 Oudenaarde, Einstraat 34.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 3 april 2011.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag 3 mei 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 3 september 2011, 3 januari 2012, 3 mei 2012 en 3 september 2012.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72ter en artikel 72bis F.W.).

Voor eensluidend verkaard uitreksel : (get.) Ingrid Verheyen, griffier.

(8559)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 3 maart 2011, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 10 augustus 2009, op naam van New Wembley BVBA, Munsterbilzenstraat 37, te 3740 Bilzen, RPR/ondernemingsnummer 0870.098.017, gesloten verklaard, bij vereffening. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig artikel 185 Venn.W. als vereffenaar wordt beschouwd : Valenta, Jozef, procureur des Konings te 3700 Tongeren, Piepelpoel 12.

Dossiernummer : 5456.

Voor eensluidend uitreksel : (get.) W. Meurmans, griffier.

(8560)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 3 maart 2011, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 15 september 2008, op naam van LB Investments BVBA, Sint-Truiderstraat 6, te 3700 Tongeren, RPR/ondernemingsnummer 0870.363.578, gesloten verklaard, bij vereffening. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig artikel 185 Venn.W. als vereffenaar wordt beschouwd : Lesecque, Angelique, te 3770 Riemst, Sint-Maartenstraat 60B.

Dossiernummer : 5189.

Voor eensluidend uitreksel : (get.) W. Meurmans, griffier.

(8561)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 3 maart 2011, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 4 februari 2008, op naam van W & V Interieur BVBA, Langenakkerstraat 117, te 3830 Wellen, RPR/ondernemingsnummer 0454.103.520, gesloten verklaard, bij vereffening. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig artikel 185 Venn.W. als vereffenaar wordt beschouwd : Coenen, Dirk, te 3830 Wellen, Langenakkerstraat 117.

Dossiernummer : 5062.

Voor eensluidend uitreksel : (get.) W. Meurmans, griffier.

(8562)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 3 maart 2011, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 24 mei 2004, op naam van Duende CVOA, Doktoorstraat 10, te 3570 Alken, RPR/ondernemingsnummer 0457.752.403, gesloten verklaard, bij vereffening. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig artikel 185 Venn.W. als vereffenaar wordt beschouwd : Mikolajczak, Patrick, te 3500 Hasselt, Turfstekersstraat 2.

Dossiernummer : 4277.

Voor eensluidend uitreksel : (get.) W. Meurmans, griffier.

(8563)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 3 maart 2011, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 24 augustus 2009, op naam van GMC Asset Management NV, in vereffening, Wouterbos 21, te 3680 Maaseik, RPR/ondernemingsnummer 0469.622.629, gesloten verklaard, bij gebrek aan aktief. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig artikel 185 Venn.W. als vereffenaar wordt beschouwd : Hanssen, Marc, te 3600 Genk, Onderwijslaan 72/11.

Dossiernummer : 5459.

Voor eensluidend uitreksel : (get.) W. Meurmans, griffier.

(8564)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 3 maart 2011, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 11 mei 2009, op naam van Armann Investments BVBA, Rootenstraat 9/13, te 3600 Genk, RPR/ondernemingsnummer 0886.698.081, gesloten verklaard, bij gebrek aan aktief. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig artikel 185 Venn.W. als vereffenaar wordt beschouwd : Baskaya Sabri, p/a procureur des Konings, te 3700 Tongeren, Piepelpoel 12.

Dossiernummer : 5406.

Voor een sluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, griffier. (8565)

Bij vonnis van de rechtkamer van koophandel te Tongeren, van 3 maart 2011, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 16 april 2007, op naam van St. Remy BVBA, Darisstraat 6 (M.B.), te 3870 Heers, RPR/ondernemingsnummer 0870.285.087, gesloten verklaard, bij gebrek aan aktief. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtkamer heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig artikel 185 Venn.W. als vereffenaar wordt beschouwd : Eggen, Jocelyne, te 3980 Tessenderlo, Engsbergeweg 148/01.

Dossiernummer : 4905.

Voor een sluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, griffier. (8566)

Bij vonnis van de rechtkamer van koophandel te Tongeren, van 3 maart 2011, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 21 januari 2008, op naam van Prouvost, Jean, Rijksweg 944/4, te 3650 Dilsen-Stokkem, RPR/ondernemingsnummer 0864.625.435, gesloten verklaard, bij gebrek aan aktief. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Dossiernummer : 5050.

Voor een sluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, griffier. (8567)

De rechtkamer van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 3 maart 2011, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Mamy BVBA, te 3600 Genk, Hasseltweg 113, ondernemingsnummer 0819.103.929, voornaamste handelswerkzaamheid : een kleinhandel in keukens, badkamers en toebehoren, handeldrijvende onder de benaming « Kvik ».

Als curators werden aangesteld : Mrs. Hanssen, Marc, Onderwijslaan 72/11, 3600 Genk; Hanssen, Kristien, Onderwijslaan 72/11, 3600 Genk; Paquet, Tanguy (toegevoegd curator), Onderwijslaan 72/11, 3600 Genk.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 6 januari 2011.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 3 april 2011 neergelegd ter griffie van de rechtkamer van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 21 april 2011, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtkamer van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde) dienen hiervan ter griffie een verklaring neer te leggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Ref. rechtkamer : 5973.

Voor een sluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, griffier. (8568)

Rechtkamer van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtkamer van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd het faillissement van P & L Mode Kleding NV, Steegstraat 52, 2490 Balen, ondernemingsnummer 0450.327.844, failliet verklaard op 27 augustus 2008, afgesloten, door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : Delsupehe, Paulus, met laatst gekend adres te 2490 Balen, Steegstraat 52.

De griffier, (get.) L. Verstraeten.

(8569)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtkamer van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd het faillissement van VH & Co BVBA, Toekomstlaan 46, 2200 Herentals, ondernemingsnummer 0441.468.972, failliet verklaard op 11 juni 2002, afgesloten, door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : Pegel, Robert, zonder gekende woon- of verblijfplaats. De griffier, (get.) L. Verstraeten.

(8570)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtkamer van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd het faillissement van Mastercom BVBA, Gierleseweg 8, 2340 Beerse, ondernemingsnummer 0478.260.280, failliet verklaard op 24 februari 2009, afgesloten, door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : Verbeek, Stephanus, met laatst gekend adres te 2350 Vosselaar, Antwerpsesteenweg 94.

De griffier, (get.) L. Verstraeten.

(8571)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtkamer van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd het faillissement van C.M.L. Trucking BVBA, Tielenbaan 98, 2275 Lille, ondernemingsnummer 0478.153.481, failliet verklaard op 8 maart 2005, afgesloten, door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : Mariën, Christoph, met laatst gekend adres te 2275 Lille, Kapelstraat 63.

De griffier, (get.) L. Verstraeten.

(8572)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtkamer van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd het faillissement van Vleghels, Alfons, met uitbating te 2321 Meer, Meerdorp 7, geboren op 25 maart 1946 te Antwerpen, Kerkendijk 10 B/3, 2140 Borgerhout (Antwerpen), ondernemingsnummer 0511.900.573, failliet verklaard op 17 augustus 2005, afgesloten, door vereffening beëindigd, verschoonbaar.

De griffier, (get.) L. Verstraeten.

(8573)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtkamer van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd het faillissement van Riposo BVBA, Koeistraat 57, 2370 Arendonk, ondernemingsnummer 0889.871.268, failliet verklaard op 27 april 2010, afgesloten, door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : Verhoeven, Mario, zonder gekende woon- of verblijfplaats.

De griffier, (get.) L. Verstraeten.

(8574)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtkamer van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd het faillissement van Algemene Karwei- Sanitair en Parket-werken BVBA, Poederleesteenweg 110, 2460 Lichtaart, ondernemingsnummer 0477.003.933, failliet verklaard op 6 mei 2008, afgesloten, door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : Deckers, Patrick, met laatst gekend adres te 2460 Kasterlee, Kerkenheide 9.

De griffier, (get.) L. Verstraeten.

(8575)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechbank van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd het faillissement van Businessview VOF, Amsterdamstraat 52, 2321 Meer, ondernemingsnummer 0879.280.650, failliet verklaard op 24 juni 2008, afgesloten, wegens gebrek aan activa.

Vereffenaar : Van den Zanden, Josphus, met laatst gekend adres te 2328 Meer, Amsterdamstraat 52.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(8576)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechbank van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd het faillissement van Paroma BVBA, Rhoode 42, 2360 Oud-Turnhout, ondernemingsnummer 0810.604.551, failliet verklaard op 18 mei 2010, afgesloten, wegens gebrek aan activa.

Vereffenaars : Van der Auwera, Frederik, en Sterckx, Ilse, met laatst gekend adres te 2100 Deurne, Waterbaan 138/140.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(8577)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechbank van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd het faillissement van Karweiwerken Corthout G. BVBA, Hilleputten 5, 2235 Hulshout, ondernemingsnummer 0471.641.219, failliet verklaard op 27 april 2010, afgesloten, wegens gebrek aan activa.

Vereffenaar : Corthout, Gunther, met laatst gekend adres te 2235 Hulshout, Hilleputten 5.

De griffier, (get.) L. Verstraelen.

(8578)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechbank van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd Bremonckx NV, gevestigd Wenenstraat 9, 2321 Meer, ondernemingsnummer 0443.353.940, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : Van Brecht, Herman.

Curator : Mr. Somers, Katty, advocaat te 2340 Beerse, Bisschops-laan 24.

Tijdstip van ophouding van betaling : 1 maart 2011.

Indiening schuldvorderingen : vóór 29 maart 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 12 april 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(8579)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechbank van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd Brouwerij Sterkens Meer BVBA, gevestigd Wenenstraat 9, 2321 Meer, ondernemingsnummer 0894.992.076, activiteit : groothandel in dranken, failliet verklaard, dagvaarding.

Rechter-commissaris : Van Brecht, Herman.

Curator : Mr. Somers, Katty, advocaat te 2340 Beerse, Bisschops-laan 24.

Tijdstip van ophouding van betaling : 1 maart 2011.

Indiening schuldvorderingen : vóór 29 maart 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 12 april 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(8580)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechbank van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd Van den Broeck Bierhandel De Kroon BVBA, gevestigd Kerkstraat 43, 2290 Vorselaar, ondernemingsnummer 0417.763.162, failliet verklaard, dagvaarding.

Rechter-commissaris : Van Brecht, Herman.

Curator : Mr. Somers, Katty, advocaat te 2340 Beerse, Bisschops-laan 24.

Tijdstip van ophouding van betaling : 1 maart 2011.

Indiening schuldvorderingen : vóór 29 maart 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 12 april 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(8581)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechbank van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd Motorcenter Kempen BVBA, gevestigd Muizenvenstraat 6, 2300 Turnhout, ondernemingsnummer 0899.514.454, activiteit : handelsbemiddeling en groothandel in motorfietsen en ben, failliet verklaard, dagvaarding.

Rechter-commissaris : Bomhals, Kurt.

Curator : Mr. Van Cauwenbergh, Johan, advocaat te 2300 Turnhout, Harmoniestraat 36.

Tijdstip van ophouding van betaling : 1 maart 2011.

Indiening schuldvorderingen : vóór 29 maart 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 12 april 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(8582)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechbank van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd De Hoeksteen BVBA, gevestigd Nonnenstraat 61/1, 2300 Turnhout, ondernemingsnummer 0474.742.942, activiteit : bemiddeling bij aankoop, verhuur, onroerend goed, dranken, failliet verklaard, dagvaarding.

Rechter-commissaris : Droogmans, Gustaaf.

Curator : Mr. Boeckx, Dirk, advocaat te 2300 Turnhout, Leopoldstraat 20.

Tijdstip van ophouding van betaling : 1 maart 2011.

Indiening schuldvorderingen : vóór 29 maart 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 12 april 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(8583)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechbank van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd Puco GCV, gevestigd Klaproosstraat 119, 2300 Turnhout, ondernemingsnummer 0475.662.858, activiteit : ontwerpen en programmeren van computerprogramma's, failliet verklaard, dagvaarding.

Rechter-commissaris : Van Brecht, Herman.

Curator : Mr. Boeckx, Dirk, advocaat te 2300 Turnhout, Leopoldstraat 20.

Tijdstip van ophouding van betaling : 1 maart 2011.

Indiening schuldvorderingen : vóór 29 maart 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 12 april 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(8584)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechbank van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd Madoe, Gunther, geboren op 4 april 1965 te Geel, gevestigd Steegsebaan 275, 2490 Balen, ondernemingsnummer 0629.417.459, activiteit : personenvervoer « Europa Express », café, failliet verklaard, dagvaarding.

Rechter-commissaris : Droogmans, Gustaaf.

Curatoren : Mr. Celen, Hubert, advocaat te 2400 Mol, Colburnlei 22; Mr. Steffens, Eef, advocaat te 2400 Mol, Colburnlei 22.

Tijdstip van ophouding van betaling : 1 maart 2011.

Indiening schuldvorderingen : vóór 29 maart 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 12 april 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(8585)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechbank van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd De Engel BVBA, gevestigd Grotesteenweg 11, 2440 Geel, ondernemingsnummer 0474.101.554, activiteit : economisch studiebureau, failliet verklaard, dagvaarding.

Rechter-commissaris : Sleebus, Roeland.

Curator : Mr. Verreyt, Gert, advocaat te 2300 Turnhout, Kasteelplein 22.

Tijdstip van ophouding van betaling : 1 maart 2011.

Indiening schuldvorderingen : vóór 29 maart 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 12 april 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(8586)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechbank van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd Sunrise BVBA, gevestigd Molderdijk 113, 2400 Mol, ondernemingsnummer 0826.195.025, activiteit : solarium, kleinhandel in toiletartikelen, failliet verklaard, dagvaarding.

Rechter-commissaris : Droogmans, Gustaaf.

Curator : Mr. Geukens, Christophe, advocaat te 2490 Balen, Lindestraat 2.

Tijdstip van ophouding van betaling : 1 maart 2011.

Indiening schuldvorderingen : vóór 29 maart 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 12 april 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(8587)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechbank van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd Betonpompwerken B&S BVBA, gevestigd Kanaaldijk 22, 2380 Ravels, ondernemingsnummer 0870.078.617, activiteit : bouwwerkzaamheden, failliet verklaard, dagvaarding.

Rechter-commissaris : Deleu, Maria.

Curator : Mr. Bruurs, Mark, advocaat te 2387 Baarle-Hertog, Alphenseweg 12.

Tijdstip van ophouding van betaling : 1 maart 2011.

Indiening schuldvorderingen : vóór 29 maart 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 12 april 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(8588)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechbank van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd Tuinmachines De Cock BVBA, gevestigd Nijlense steenweg 262B, 2270 Herenthout, ondernemingsnummer 0896.023.840, activiteit : kleinhandel in tuinproducten en tuinbenodigdheden, failliet verklaard, dagvaarding.

Rechter-commissaris : Boiy, Jef.

Curator : Mr. Heylen, Steven, advocaat te 2270 Herenthout, Langstraat 128B.

Tijdstip van ophouding van betaling : 1 maart 2011.

Indiening schuldvorderingen : vóór 29 maart 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 12 april 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(8589)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechbank van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd Vidar BVBA, gevestigd Sint-Jobsstraat 5B, 2200 Herentals, ondernemingsnummer 0820.910.703, activiteit : isolatiwerkzaamheden, failliet verklaard, op aangifte (bekentenis) (artikel 11 FW).

Rechter-commissaris : Boiy, Jef.

Curator : Mr. Van Dijck, Hilde, advocaat te 2200 Morkhoven, Molensstraat 57.

Tijdstip van ophouding van betaling : 1 maart 2011.

Indiening schuldvorderingen : vóór 29 maart 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 12 april 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(8590)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechbank van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd Janssens, Sofie, zaakvoerder GCV Turbotrans, thans failliet, geboren op 30 september 1984 te Edegem, gevestigd Nieuwe Baan 99, 2430 Laakdal, activiteit : transport, goederenvervoer, failliet verklaard, op aangifte (bekentenis) (artikel 11 FW).

Rechter-commissaris : Gilis, Guido.

Curatoren : Mr. Arnauts-Smeets, Jacques, advocaat te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7; Mr. Peeters, Gunther, advocaat te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7.

Tijdstip van ophouding van betaling : 1 maart 2011.

Indiening schuldvorderingen : vóór 29 maart 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 12 april 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(8591)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechbank van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd Turbotrans GCV, gevestigd Nieuwe Baan 99, 2430 Laakdal, ondernemingsnummer 0898.173.874, activiteit : transport, goederenvervoer, failliet verklaard, op aangifte (bekentenis) (artikel 11 FW).

Rechter-commissaris : Gilis, Guido.

Curatoren : Mr. Arnauts-Smeets, Jacques, advocaat te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7; Mr. Peeters, Gunther, advocaat te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7.

Tijdstip van ophouding van betaling : 1 maart 2011.

Indiening schuldvorderingen : vóór 29 maart 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 12 april 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(8592)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechbank van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd Verbraeken, Bart, vennoot VOF Bartje Bestratingswerken, geboren op 8 januari 1977, gevestigd Grimstestedstraat 29/3, 2300 Turnhout, activiteit : bestratingswerken, failliet verklaard, op aangifte (bekentenis) (artikel 11 FW).

Rechter-commissaris : Bomhals, Kurt.

Curator : Mr. Piedfort, Ria, advocaat te 2275 Gierle, Denefstraat 102.

Tijdstip van ophouding van betaling : 1 maart 2011.

Indiening schuldvorderingen : vóór 29 maart 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 12 april 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(8593)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechbank van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd Bartje Bestratingswerken VOF, gevestigd Heiend 19, 2275 Lille, activiteit : bestratingswerken, failliet verklaard, op aangifte (bekentenis) (artikel 11 FW).

Rechter-commissaris : Bomhals, Kurt.

Curator : Mr. Piedfort, Ria, advocaat te 2275 Gierle, Denefstraat 102.

Tijdstip van ophouding van betaling : 1 maart 2011.

Indiening schuldvorderingen : vóór 29 maart 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 12 april 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(8594)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechbank van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd Verboven Promotie BVBA, gevestigd steenweg op Mol 196, 2360 Oud-Turnhout, ondernemingsnummer 0459.187.607, activiteit : café Zwaneven, failliet verklaard, op aangifte (bekentenis) (artikel 11 FW).

Rechter-commissaris : Imans, Jef.

Curator : Mr. Van Even, Tom, advocaat te 2300 Turnhout, Parklaan 88.

Tijdstip van ophouding van betaling : 1 maart 2011.

Indiening schuldvorderingen : vóór 29 maart 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 12 april 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(8595)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechbank van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd BB Mode BVBA, gevestigd Korte Gasthuisstraat 34-3, 2300 Turnhout, ondernemingsnummer 0421.142.821, activiteit : kleinhandel in kleding, failliet verklaard, op aangifte (bekentenis) (artikel 11 FW).

Rechter-commissaris : Droogmans, Gustaaf.

Curator : Mr. Ceusters, Ronny, advocaat te 2300 Turnhout, Gemeentestraat 4, bus 6.

Tijdstip van ophouding van betaling : 1 maart 2011.

Indiening schuldvorderingen : vóór 29 maart 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 12 april 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(8596)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechbank van koophandel te Turnhout, d.d. 1 maart 2011, werd Manu Jones Benelux NV, gevestigd Welvaartstraat 14-1/10, 2200 Herentals, ondernemingsnummer 0884.011.082, activiteit : productie en verkoop van textielproducten voor interieur, failliet verklaard, op aangifte (bekentenis) (artikel 11 FW).

Rechter-commissaris : Boiy, Jef.

Curator : Mr. Van Rompaey, Paul, advocaat te 2260 Westerlo, Zandberg 19.

Tijdstip van ophouding van betaling : 1 maart 2011.

Indiening schuldvorderingen : vóór 29 maart 2011.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 12 april 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefaillleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(8597)

Rechbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Veurne, van 2 maart 2011, werden de verrichtingen van het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid DMS, destijds met maatschappelijke zetel te 8600 Diksmuide, Werkenstraat 41A, ondernemingsnummer 0466.271.575, afgesloten wegens ontoereikend actief, waardoor de voormalde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt gesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Degrieck, Hendrik, met laatst gekend adres te Leadergarden Fuzhou, RD 16-1602, 266701 Oingdao (China).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) K. De Ruyter.

(8598)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Veurne, van 2 maart 2011, werden de verrichtingen van het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Strong, destijds met maatschappelijke zetel te 8620 Nieuwpoort, Albert I-laan 52A, ondernemingsnummer 0878.578.488, afgesloten wegens ontoereikend actief, waardoor de voormalde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt gesloten.

Worden als vereffenaars beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Brigou, Pierre, wonende te 8620 Nieuwpoort, Albert I-laan 52A000.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) K. De Ruyter.

(8599)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Veurne, van 2 maart 2011, werden de verrichtingen van het faillissement van de naamloze vennootschap Jutraco, destijds met maatschappelijke zetel te 8660 De Panne (Adinkerke), Moeresteenweg 8, ondernemingsnummer 0447.772.982, afgesloten wegens ontoereikend actief, waardoor de voormalde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt gesloten.

Worden als vereffenaars beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, Ahmad Jameel, Sint-Jansplein 57, 2060 Antwerpen.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) K. De Ruyter.

(8600)